



## La Corporation de Valeurs



M. JEAN-LOUIS LEVESQUE  
... président de la Corporation de Valeurs  
Trans-Canada.

# Trans-Canada acquiert le Petit Journal

(A lire en page A-3)

Deux pêcheurs perdus en

forêt pendant 60 heures

**"On ne pensait pas  
en sortir vivants"**

(A lire en page A-2)

●  
Lafleche, la ville aux  
deux chefs de police!

(A lire en page A-28)

Le drapeau canadien

**Autant de  
députés,  
autant  
d'idées**

(A lire en page A-4)



REAL CAOUCETTE  
... un drapeau distinctif



"RED" KELLY  
... les feuilles d'érable

# "On ne pensait pas en sortir vivants!"

par Jean-Yves Bégin

"Faudrait qu'ils se jettent à l'eau pour que je les voie!" avait dit le pilote de l'hélicoptère de CJAD, en se penchant sur la forêt, près de Chertsey, à la recherche de deux pêcheurs disparus depuis deux jours et demi. Était-ce de la télépathie? Là-bas, au bord du lac Long, Robert Lespérance courait comme un fou dans la vase en criant à son cousin Claude Leblanc: "Je vais me jeter à l'eau! Autrement ils ne nous verront pas!" Et le pilote d'apercevoir tout à coup un point noir s'agitant au milieu de vastes centres concentriques à la surface de l'eau, tel une mouche en train de se noyer...

Robert Lespérance, 22 ans, et Claude Leblanc, 19 ans, tous deux de Montréal, s'en tiraient à bon compte! Partis "pour cinq minutes", tôt le samedi précédent, ils venaient de passer deux nuits à la belle (et froide!) étoile, en chemise d'été, sans la moindre nourriture. Ils avaient marché une quarantaine de milles à travers bois, savanes, broussailles, rochers et montagnes. Arrivés "au bout de leur corde", ils commençaient à divaguer pour de bon quand Robert entendit le ronron de l'hélicoptère et eut l'inspiration soudaine de se jeter dans le lac au bord duquel ils étaient en train de mourir d'épuisement...

### Sauvés!

Tandis que l'hélicoptère cherchait un coin pour atterrir, les deux rescapés oublièrent leur faim et leur fatigue, ils couraient au-devant de leurs sauveteurs, comme touchés par une baguette magique, les vêtements déchirés et portant sur tout le corps les stigmates effarants de leur aventure.



Robert Lespérance et Claude Leblanc donnent une chaude poignée de main à leurs sauveteurs, le pilote Lloyd Ayers et l'annonceur de CJAD attaché à l'hélicoptère de ce poste de radio, Bill Hambly. Ce n'est pas la première fois que l'appareil de CJAD, qui guide les automobilistes sur la route soir et matin, sert à venir à la rescousse de villégiaturés en danger!

"J'ai eu de la peine à reconnaître mon frère!" a déclaré Mlle Claire Lespérance, qui veillait dans l'inquiétude avec sa mère et le reste de la famille, à Chertsey.

Robert Lespérance m'a raconté son aventure d'une voix fatiguée, avec le regard un peu éberlué du dormeur éveillé en sursaut qui voit encore des papillons. "Si vous m'aviez vu lundi!" s'est-il exclamé, en m'assurant qu'il se remettait très bien de son aventure. J'ai vu tout de suite que pour Robert se promener en forêt ne sera plus un jeu d'enfant. Il a maintenant de l'expérience!

Il était arrivé tôt, samedi le 30 juin au matin, tout près de la rivière Ouareau, à Chertsey, où Robert était quelquefois allé pêcher dans un "bon" ruisseau en pleine brousse, avec un oncle qui connaissait les lieux. Il s'était cru capable de dénicher l'endroit tout seul. "Attendez-moi cinq minutes!" dit-il à son

beau-frère et à sa soeur, M. et Mme Jacques Poulin, en les laissant sur la route avec les cannes à pêche, tandis qu'il allait faire un brin de reconnaissance avec son cousin Claude Leblanc.

Cinq minutes, ça peut être long! Au bout d'une heure et demie, il n'avait encore rien trouvé. "Il me semble que nous avions le soleil dans le dos quand nous sommes partis..." Revenons face au soleil!, proposa Claude. Ils débouchèrent alors sur le ruisseau, demandèrent leur chemin à deux pêcheurs qui leur dirent vaguement: "Suivez ce sentier-là..." Au bout de quelques heures de marche inutile, ils durent admettre qu'ils étaient bel et bien perdus.

### Perdus...

Ils marchèrent sans arrêt, couvrant peut-être une vingtaine de milles. La journée mûrissait, le soleil s'appretait à tomber. Ils grimperent frénétiquement une haute montagne, aperçurent deux chalets au loin, mais le soir tombant ils redescendirent pour trouver un feu et installer leur "campement". Ils se proposaient d'atteindre les chalets le lendemain.

"La nuit a été longue, raconte Robert. Il faisait très froid. Le feu ne nous réchauffait guère: quand nous nous en approchions trop, les flammèches risquaient de mettre le feu à nos vêtements. Et si nous reculions, nous nous mettions à frissonner. Quelle nuit! L'un essayait de dormir tandis que l'autre entretenait le feu.

"Nous avons eu une émotion forte. Vers deux heures du matin j'ai entendu un grand fracas: c'était un ours qui remontait le cours d'eau sur l'autre rive. Il

a passé à une vingtaine de pieds, sans s'occuper de nous. Je n'ai pas eu peur, mais j'avais un bâton et je le serrais fort! Nous n'avons pu nous entendre de lousps.

"Le dimanche commençait mal. Nous étions épuisés. Nous ne savions plus dans quelle direction aller pour atteindre les camps, et il n'était pas question de retourner au sommet de la montagne! Nous avons erré toute la journée, trouvé un camp de bûcherons abandonné et suivi un lac privé... Dans la mauvaise direction, à ce qu'on nous a dit plus tard. Puis nous avons trouvé un lac privé. Là, nous pouvions espérer nous faire arrêter! Mais il n'y avait personne! Nous avons appris plus tard qu'il y avait des camps habités à l'autre bout du lac, mais nous n'avions plus la force d'aller plus loin."

### Moustiques!

Robert s'affale dans un fauteuil. Ce grand jeune homme n'a pas encore retrouvé toutes ses forces! Il soulève la jambe de son pyjama et me fait voir le "travail" des mouches noires. "Ça, c'était le pire! Nous n'avions rien pour nous défendre contre les mouches noires! Une vraie torture!" Ses jambes sont complètement tuméfiées, rougies, enflées. Il n'y a pas un pouce carré de peau qui ne soit constellé de piqûres.

"Nous avons préparé un gros tas de bois pour la nuit qui venait. Un hydravion a volé bas au-dessus de nous et j'ai essayé d'allumer le feu, mais ça n'a pas pris à temps. Ils ne nous ont pas vus. Plus tard, deux autres avions nous ont survolés, mais nous avions perdu espoir. Ils étaient trop haut. Nous avions faim. Nous n'en pouvions plus!

— Avez-vous essayé de pêcher?

— Oui... avec un hameçon attaché au bout d'un lacet! C'est tout ce que nous avions! Nous étions partis pour cinq minutes, vous comprenez!"

Quant à Claude Leblanc, il était encore plus mal en point que son cousin. Atteint de paralysie dans son jeune âge, sa infirmité disparue revenait à la surface. Il était devenu presque incapable de marcher, et son cousin devait le porter souvent. "Une fois, j'avais tellement faim que j'ai essayé d'attraper un lièvre avec un bâton! Mais c'est pas une bonne méthode..."

### Les recherches

Lundi. La pluie menace. Les villégiaturés ont regagné la ville. Ils ont moins de chance que jamais de rencontrer des pêcheurs. A moins que les recherches ne s'intensifient. Et tout à coup, à midi et quart, alors qu'ils commençaient à perdre un peu la notion de tout, ils entendirent le ronron de l'hélicoptère de CJAD...

Les époux Poulin avaient attendu toute la journée de samedi. Dimanche matin, vers 7 heures, ils avaient alerté la police provinciale. Mais les policiers devaient attendre "leur" hélicoptère, et "leur" hélicoptère ne venait pas. On avait amené le chien "Rebelle" au cours de la journée de dimanche, mais les policiers de Rawdon n'osaient s'engager avec lui dans des bois qu'ils ne connaissaient pas, selon Mme Poulin. Un hydravion accomplit quelques voyages, mais sans succès. Mme Alice Lespérance, arrivée à Chertsey, avait perdu le sommeil. Mme N.-A. Leblanc restait clouée à son appareil téléphonique, à Montréal.

Dimanche soir, des oncles et cousins de Robert Lespérance, dont certains habitent la région, apercevaient des lueurs de leur feu, loin dans la nuit. Mais il n'était pas question de partir à leur recherche dans l'obscurité. Des appels aux volontaires, à Chertsey, auraient été laissés sans réponse. Mais on dit que deux groupes étaient partis de Saint-Côme quand on les retrouva. La forêt est très vaste à cet endroit. Ils auraient pu errer des semaines sans rencontrer âme qui vive!

Lundi avant-midi, l'hélicoptère de CJAD se posait à Chertsey et un cousin de Robert, qui connaissait bien les lieux et avait aperçu le feu la veille, Paul Guimond, indiquait au pilote trois lacs au bord desquels les égarés pouvaient se trouver. C'était leur seule chance de se faire voir.

Le pilote prit l'air... et fit mouche du premier coup!



Robert Lespérance "y a goûté"... et les mouches noires aussi!

## Jean-Marc Bergeron, père de triplés :

# "Où les logera-t-on?"

par Arthur Prévost

C'est la première fois que Mme Jean-Marc Bergeron donne naissance à plus d'un enfant à la fois. Elle a été devancée par sa mère qui, parmi ses 16 enfants, compte une paire de jumeaux; elle a aussi été devancée par sa soeur, qui a donné naissance à trois paires de jumeaux.

Si Mme Bergeron détient le record de la famille, c'est que dans la nuit de mardi à mercredi dernier elle mettait au monde des triplés.

"Nous n'avons pas été surpris outre mesure, de dire le père des nouveau-nés. Parce que c'était déjà dans la famille, et parce que notre médecin nous avait annoncé des jumeaux."

Mais M. Bergeron ajoute: "Il va falloir trouver de la place pour ceux-là. Nous avons déjà

deux enfants, nous serons donc sept à table au lieu de quatre."

M. Jean-Marc Bergeron habite Ville Saint-Michel, où il est fonctionnaire municipal, préposé aux achats. "J'achète à coeur de jour, dit-il. Mais pour une fois que ma femme décide d'acheter à ma place, elle n'y va pas avec le dos de la cuiller!" M. Bergeron ajoute en riant: "C'est ma femme qui achète. Moi, maintenant, je ne fais qu'accuser réception."

M. Bergeron est aussi le frère du maire Maurice Bergeron, qui occupe depuis trois ans le poste de premier magistrat de Ville Saint-Michel. Le maire est donc devenu, tout d'un coup, oncle de trois nouveaux enfants et maire de trois nouveaux citoyens.

### Dans un incubateur

Le père du trio et des deux autres enfants précédents — un garçon de 13 ans et une fille de 11 ans — habite Ville Saint-Michel

depuis 35 ans. A leur naissance, les triplés pesaient respectivement 4 livres, 4 livres et 2 onces et 3 livres et 6 onces. Il s'agit de deux fillettes et d'un garçon. C'est ce dernier qui est le moins lourd.

Comme ils sont un peu prématurés, ils ont été transportés à l'hôpital Sainte-Justine, où on les a placés dans des incubateurs. Ils sont sous les soins du Dr Bernard Doray, bien que leur santé semble plutôt bonne.

Mme Jean-Marc Bergeron est née à Hébertville-Station, au Lac-Saint-Jean. Ses parents, M. et Mme Adrien Côté, habitent maintenant Ville Saint-Michel. Ils ont eu 16 enfants, et leur fille Thérèse (Mme Bergeron) est la cinquième de la famille.

La soeur de Mme Jean-Marc Bergeron, Mme Henri Maltais, l'aînée de la famille, est mère de 13 enfants dont trois couples de deux jumeaux; le dernier couple a vu le jour il y a à peine un



M. et Mme JEAN-MARC BERGERON, de Ville Saint-Michel, photographiés à l'hôpital Notre-Dame-du-Rosaire, où Mme Bergeron a mis au monde des triplés.

mois. Cette famille habite Aïma, au Lac-Saint-Jean.

La mère et le père des triplés sont très heureux de ce qui leur arrive; pour eux, le problème à résoudre c'est de trouver à la maison la place pour les loger dès leur sortie de l'hôpital Sainte-Justine.

C'est le Dr Conrad Lemay qui a procédé à l'accouchement dans la nuit de mardi à mercredi der-

nier, à l'hôpital Notre-Dame-du-Rosaire.

J'ai rendu visite à Mme Jean-Marc Bergeron mercredi après-midi; elle était toute souriante. Son mari aussi était radieux.

Il va sans dire que, mercredi, M. Jean-Marc Bergeron n'était pas à son bureau de l'hôtel de ville. La famille avait déjà assez acheté comme cela au cours de la nuit précédente.

# L'éblouissante carrière de J.-L. Lévesque

LE PETIT JOURNAL, semaine du 7 juin 1964

par Jean-Charles Harvey  
directeur des publications

**Mercredi, le 3 juin, les entreprises du "Petit Journal" se sont jointes au groupe imposant des industries et maisons d'affaires réunies dans la vaste société "Corporation de Valeurs Trans-Canada", dont M. Jean-Louis Lévesque est l'âme dirigeante. On sait que "le Petit Journal", depuis sa fondation, il y a plus de 38 ans, par les frères Maillet, Roland et Roger, n'a cessé d'être le plus vivant et le plus progressif de nos grands hebdomadaires, au point d'atteindre au plus fort tirage des journaux canadiens de langue française. Il ne peut que continuer son essor en devenant partie intégrante du puissant empire financier de \$200,000,000 qui s'est constitué grâce à l'initiative d'un compatriote considéré comme l'un des hommes d'affaires les plus éminents non seulement du Québec, mais du pays tout entier.**

Jusqu'à présent, "le Petit Journal" a grandi et prospéré comme entreprise familiale. Comme tel, il a apporté à la presse d'expression française un enrichissement. Le jour devait venir où s'ajouteraient, à son rayonnement culturel, récréatif et publicitaire, une participation plus directe à l'évolution économique du Canada français. C'est justement ce qui vient d'arriver.

La Société de gestion Trans-Canada, qui vient de se porter acquéreur des intérêts de M. Roland Maillet dans "le Petit Journal" et "Photo-Journal", avait déjà, sous son immense gestion, la piste de courses Blue Bonnets, le magasin à rayons Dupuis Frères, l'Industrielle, et la Prévoyance, sociétés d'assurance d'envergure, la Librairie Beauchemin, et bien d'autres qu'il serait trop long d'énumérer.

L'homme qui a su organiser, inspirer et diriger ce puissant réseau industriel et commercial n'est autre que M. Jean-Louis Lévesque. Son activité dévorante et les succès qu'il a remportés lui ont valu la présidence de vingt sociétés, la vice-présidence de huit à dix autres en plus du directorat d'au moins une vingtaine de diverses

maisons d'affaires. Toute sa carrière est une aventure étonnante, qui est loin d'être terminée, puisqu'il n'a que 53 ans.

## Une force de la nature

Des intimes de M. Jean-Louis Lévesque disent volontiers de lui qu'il est une force de la nature. Il est en effet de ces hommes que les Américains appellent "self-made men", que l'on dirait nés pour la puissance et qui ne doivent rien, apparemment, qu'à leur propre effort.

D'une famille de condition modeste et de moyens limités, il fit économiquement ses études au collège de Gaspé, puis à l'université de St. Dunstan, où il décrocha son baccalauréat ès arts. Il rêvait d'être avocat, mais le sort voulut qu'il pensât plutôt à gagner son pain quotidien. Et on le plutôt à galner derrière un comptoir de banque au salaire de \$500 par année. Mais son ambition ne pouvait se borner à cette maigre pitance. Là-dessus, citons des paroles fort justes, prononcées le 31 mai 1963 par le recteur de l'université de Montréal, lors de la présentation d'un doctorat honoris causa à M. Lévesque :

"Bientôt, il s'est dit que l'expérience acquise à servir les autres, il pourrait l'utiliser à son propre bénéfice. Il se lance donc à son compte. Il se révèle homme d'affaires accompli. Sens de l'occasion favorable, facilité de description rapide, goût du risque bien calculé, esprit d'initiative, calme dans les difficultés et détermination à vaincre, sens de l'organisation, aptitude à s'entourer de collaborateurs de choix, il y a chez lui tout ce qui, avec un minimum de bonne fortune, assure le succès."

De là le contraste d'une vie. Il y a loin du minable comptoir de commis de banque au splendide bureau de la rue Saint-Jacques, où M. Lévesque est à la place occupée autrefois par M. James Muir, président de la Banque Royale du Canada.

## L'aide culturelle à la jeunesse

Ce chef d'entreprises n'a pas voulu limiter son action aux succès matériels. Il a démontré ses préoccupations culturelles et philanthropiques — chose rare chez nos compatriotes — en créant, l'an dernier, la fondation Louis-Lévesque. Grâce à cette mise de fonds, un plus grand nombre de jeunes d'un talent reconnu seront pourvus de bourses soit pour parfaire leurs études au Canada ou à l'étranger, soit pour se livrer à des recherches susceptibles de relever le niveau scientifique, technique ou artistique des nôtres.

M. Lévesque a reconnu par là que l'avenir de notre peuple tient plus à sa culture, à son rayonnement intellectuel qu'à sa force numérique. Il sait lui-même ce qu'il doit à l'éducation qu'il a reçue, et c'est pourquoi son altruisme l'a porté à préparer aux besoins de l'avenir ceux qui viendront après lui.

## Gratitude universitaire

La fondation Louis-Lévesque a suscité l'admiration et l'intérêt du monde universitaire. Cinq universités canadiennes lui ont décerné des doctorats à titre honorifique, notamment les universités de Saint-Joseph de Memramcook, au Nouveau-Brunswick, du Sacré-Coeur, à Bathurst, de Montréal et, ces jours-ci, de Laval à Québec.

Dès sa première apparition aux bureaux du "Petit Journal", M. Lévesque nous disait : "J'apprends que le recrutement des journalistes bien préparés à la profession devient de plus en plus difficile. Il faudrait sans doute songer à créer, pour des jeunes qui ont le feu sacré, des bourses appropriées. Il y aura toujours de l'emploi pour les vraies compétences."

Il semble donc qu'il y a, au centre de cette "force de la nature" qui ose tout et réussit tout, une estime profonde et agissante pour l'accroissement du capital et plus encore, le capital culturel.

## L'entrée dans le monde du journalisme

C'est la première fois dans sa carrière que M. Lévesque touche au journalisme. Sans doute, le succès le poursuivra là comme ailleurs. Que fera-t-il au juste du "Petit Journal" et de "Photo-Journal" ? "C'est une chose, nous disait-il hier, que nous aurons à discuter entre nous. Il y a beaucoup à faire. Le magazine "Time", dans un article d'ailleurs excellent, a prétendu que je voulais, en faisant au "Devoir", une invention concurrente au "Humoriste". C'est là, évidemment, une invention d'humoriste. Je porterai mon ambition ailleurs. En attendant, soyez sûr que je continuerai la formule qui a fait la fortune du "Petit Journal" et que sa devise "Au service du public" sera toujours notre guide. Car le public est notre maître à tous."

Avec ça, notre tycoon canadien, en dépit des honneurs reçus, demeure simple, affable et bon vivant. Son amour pour la nature, la pêche et les chevaux en fait foi. On dit que l'un de ses rêves est de doter le Québec de pur-sang qui feront la barbe ou la crinière aux champions américains.

## En r'venant des "Etats"

# Finis, les achats à la frontière...

par J.-C. Fortin

Des fonctionnaires fédéraux ont décidé que les achats des touristes canadiens dans les localités américaines proches de la frontière commune de nos deux pays doivent cesser. La nouvelle n'émane pas d'Ottawa mais de Portland, métropole du Maine très fréquentée par les nôtres chaque été. Le "Sunday Telegram" dit tenir cette précision de MM. Rodney Gray et Dan Wallace, rencontrés dernièrement par des hommes d'affaires américains à Ottawa.

Citant M. Gray, directeur de la section des relations économiques internationales au ministère des Finances, et M. Wallace, sous-directeur du Bureau du tourisme canadien, l'auteur du texte dit que ces deux porte-parole ont déclaré : "Les emplettes (shopping) dans les localités américaines limitrophes du Canada doivent cesser."

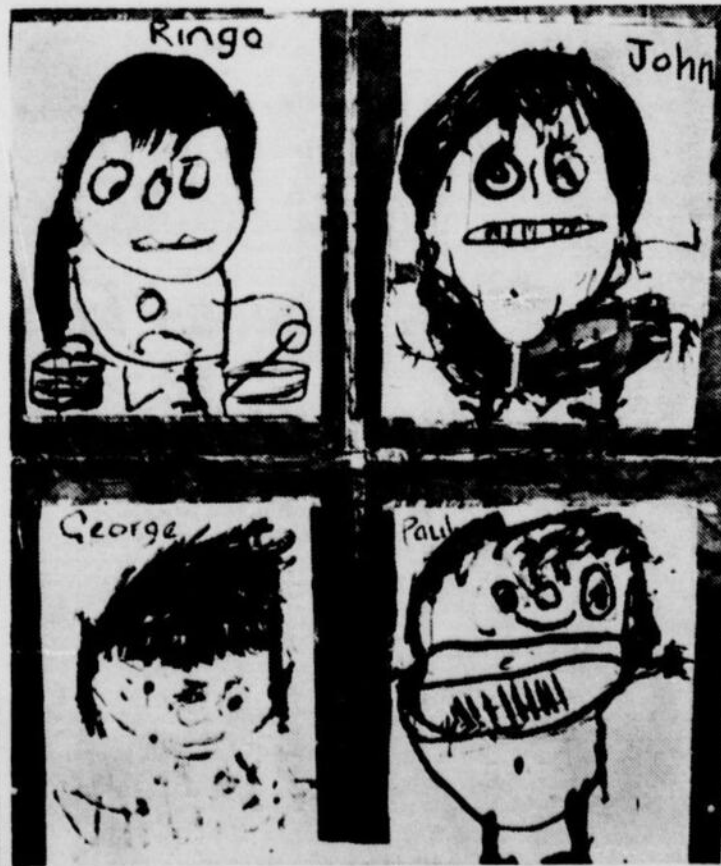
Depuis quelques années, tout Canadien âgé d'au moins sept ans et qui rentre d'un séjour d'au moins 48 heures aux Etats-Unis a le droit de rapporter au pays pour \$25 en marchandises devant ser-

vir à des fins personnelles, sans être tenu d'acquitter des droits de douane. Avant l'arrivée de John Diefenbaker au pouvoir, l'exemption était de \$100 depuis des années, soit de \$300 par période de douze mois contre seulement \$75 à l'heure présente.

Pour la première fois depuis les treize dernières années, la balance commerciale en matière de tourisme était favorable au Canada en 1963. Le surplus a été de \$13,000,000, ont appris les délégués américains à Ottawa. Par contre, la balance du commerce canadien avec les Etats-Unis demeure nettement défavorable, vu que nos importations dépassent largement le volume de nos exportations chez les Américains.

Il en résulte que le ministère des Finances d'Ottawa refuse de libéraliser pour l'instant sa politique d'exemption de frais douaniers, alors que le ministère du Commerce y serait favorable. Rapporte le sénateur L. Robert Porteous, de Portland (Maine).

Ce dernier aimerait que l'exemption soit portée de \$25 à \$50, mais il appert qu'Ottawa demeurera sur ses positions, du moins pour l'instant financier du "Portland Sunday Telegram" dit



## Les Beatles vus par un enfant de 4 ans

A une exposition, à Londres et pour les enfants, couvrant les 5000 ans de la capitale anglaise à partir de l'âge de bronze jusqu'à l'ère des Beatles, un enfant de 4 ans a présenté sa conception des Beatles. Il a eu beaucoup de succès.

.....  
qu'il ne reste donc qu'un moyen efficace d'attirer le gouvernement d'Ottawa à modifier ses vues sur le sujet : poster des "lobbyists" professionnels dans la capitale canadienne pour y exercer les pressions constantes qui s'imposent sur les membres du cabinet Pearson et sur l'ensemble de la députation fédérale.

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

## Sommaire

- ★ "Maman, je voudrais aller voir le p'tit Jésus" Page A-8
- ★ Mgr Ottaviani a causé une baisse à la Bourse de N.Y. Page A-12
- ★ Une Saint-Jean-Baptiste du tonnerre Page A-22

## LITTÉRATURE et BEAUX-ARTS

Pages A-50 à A-53

★ ★ ★

## SPECTACLES

Pages A-54 à A-65

★ ★ ★

## LE MONDE DU SPORT

Pages A-66 à A-84

★ ★ ★

## NOTRE SECTION MAGAZINE

- ★ Les gars du Royal 22e Régiment, des soldats de la paix

Pages B-2, B-3 et B-4

- ★ Choisissez le sexe de votre prochain enfant Page B-5

# Autant de députés, autant d'idées!

par Conrad Bernier

OTTAWA. — Le temps est à l'orage sur la colline parlementaire et il n'y a vraiment pas lieu de s'en étonner puisque la politique, depuis toujours, non seulement divise les hommes, mais fait aussi quelquefois de chacun de ses fidèles un homme divisé contre lui-même. A la vérité, en y regardant de très près, on découvre, en dépit de bourrasques qui se veulent beaucoup plus chargées de tempête qu'elles ne le sont en réalité, qu'il n'y a là vraiment rien qui permette d'annoncer un ouragan spectaculaire.

Car, pour certains, dont les sympathies envers le Red Ensign sont évidentes, mais dont les convictions sont peut-être un peu mollasses, il s'agit surtout d'une manifestation de prestige. Pour d'autres, qui souhaitent un drapeau vraiment distinctif et favorisant le drapeau à feuilles d'érable, c'est, en plus de ce que je viens de dire, une petite épreuve de force, un pion poussé sans grande passion en plein échiquier anglo-saxon. Mais comme me l'avouait un député, "tout ce petit branle-bas cesserait de lui-même et le temps reviendrait au beau si seulement tous les députés, négligeant les protestations officielles et intéressées, oubliant un moment leurs électeurs et discutaient objectivement le problème d'un drapeau national."

## La lâcheté de certains députés

C'est d'ailleurs le même député qui, avec une franchise et une candeur consommée, ajoutait: "Ce qui crée ce climat de tempête sur la colline parlementaire, c'est moins le projet du drapeau à feuilles d'érable que la lâcheté de la plupart des honorables députés qui, par simple souci de confort électoral, s'acharment à vouloir nager entre deux eaux dans une piscine vide..."

N'accusons pas l'intransigeance de ce représentant du peuple. En voilà au moins un qui n'est pas dupe des impulsions contradictoires de son tempérament et de son métier: il est tout simplement victime de sa lucidité. La logique de son raisonnement

l'incite, d'une part, à contester "off the record" la sagesse par trop calculée où se complaisent, semble-t-il, la plupart de ses honorables confrères du Parlement, et, d'autre part, parce qu'il aperçoit toute la portée d'une prise de position loyale et objective, à m'avouer qu'il a déjà cédé, lui aussi, à un fade compromis: "Je représente un comté DIFFICILE et je me dois par OPPORTUNISME POLITIQUE de jouer au plus fin avec mes adversaires. Je m'absenterai donc tout simplement lorsque sonnera l'HEURE H pour le choix d'un drapeau national. Je pourrai ainsi me défendre plus facilement devant mes électeurs d'une ABSENCE MOTIVÉE que d'un vote qui aurait mécontenté certains de mes partisans..."

## Il est franc

Il est rare de rencontrer chez un individu, dans une première entrevue, une franchise aussi brutale, et j'avoue, pour ma part, que je suis sorti de cette rencontre un peu "groggy", comme un boxeur à demi K.O. Je suis déterminé, cependant, à faire table rase de mes propres opinions, voire de mes désillusions, et à poursuivre mon enquête chez nos honorables députés. Je frappe donc à la porte du bureau d'un député conservateur de langue anglaise et je me retrouve face à un jeune gaillard d'allure un peu froide qui, à ma première question, répond avec aplomb: "C'est inouï! Un gouvernement minoritaire n'a pas le droit de légiférer de cette façon-là sur une question aussi importante que celle du choix d'un drapeau. Si le premier ministre Pearson veut à tout prix un drapeau national, qu'il consulte le peuple par référendum!"

— Vous avez peut-être raison. Le choix du drapeau à feuilles d'érable...

— Je favorise personnellement le Red Ensign et je ne comprends pas qu'on veuille s'en débarrasser aussi simplement, comme s'il s'agissait d'un vulgaire torchon! On n'a pas le droit de jouer aussi cavalièrement avec l'histoire!

— Je ne pense pas que le Premier ministre veuille balancer le Red Ensign aux poubelles. Je crois plutôt qu'il désire le conserver comme une sorte de deuxième drapeau... pour plaire (suite à la page suivante)



C'est très sportivement que le représentant libéral de la circonscription York-Ouest aux Communes, M. "Red" Kelly, discute du problème d'un emblème national susceptible d'identifier non seulement le citoyen canadien partout dans son propre pays mais aussi à l'étranger. "Red" Kelly, qui compte également parmi les vedettes les plus populaires du hockey majeur, favorise pour sa part le drapeau à feuilles d'érable qu'il trouve "délicat et parfaitement convenable".



M. REAL CAOUILLE, chef du Ralliement des créditistes, aime mieux le drapeau à feuilles d'érable que le Red Ensign, mais l'étendard qu'il préfère demeure celui qu'il vous montre sur cette photo. Il s'agit d'un modèle soumis, il y a plus de 23 ans, par la Ligue du drapeau.



**le prix  
s'oublie vite  
quand la  
qualité  
demeure**

"La qualité et le service que vous obtenez important encore plus que le prix que vous payez."  
A prix compétitifs, Laforest vous donne ceci de plus:

- Une qualité supérieure
- Un service consciencieux (installation, posage et nettoyage)
- Un personnel compétent pour faciliter votre choix dans un décor moderne
- Une garantie de satisfaction

VENEZ DONC VOUS CONVAINCRE DES AUJOURD'HUI



Renseignez-vous

sur notre service de  
**NETTOYAGE DE TAPIS**

au shampoing à séchage rapide,  
la méthode la plus efficace

Stationnement facile à proximité  
(à l'arrière du St-Hubert Bur.B-Q)

NAP. LAFOREST & FILS LTÉE

**6415, rue ST-HUBERT — Tél: 274-7651**

(coin Beaubien)

# Autant de...

(Suite de la page précédente)

à Sa Majesté et à une minorité de Canadiens... parce que, entre vous et moi, le Red Ensign n'a pas beaucoup d'avenir en 1964, au Canada, et les Anglais intelligents le savent très bien... J'ai eu alors la désagréable impression d'avoir giflé sans raison un homme convaincu et sincère. Sa riposte, en tout cas, a été dramatique et cinglante.

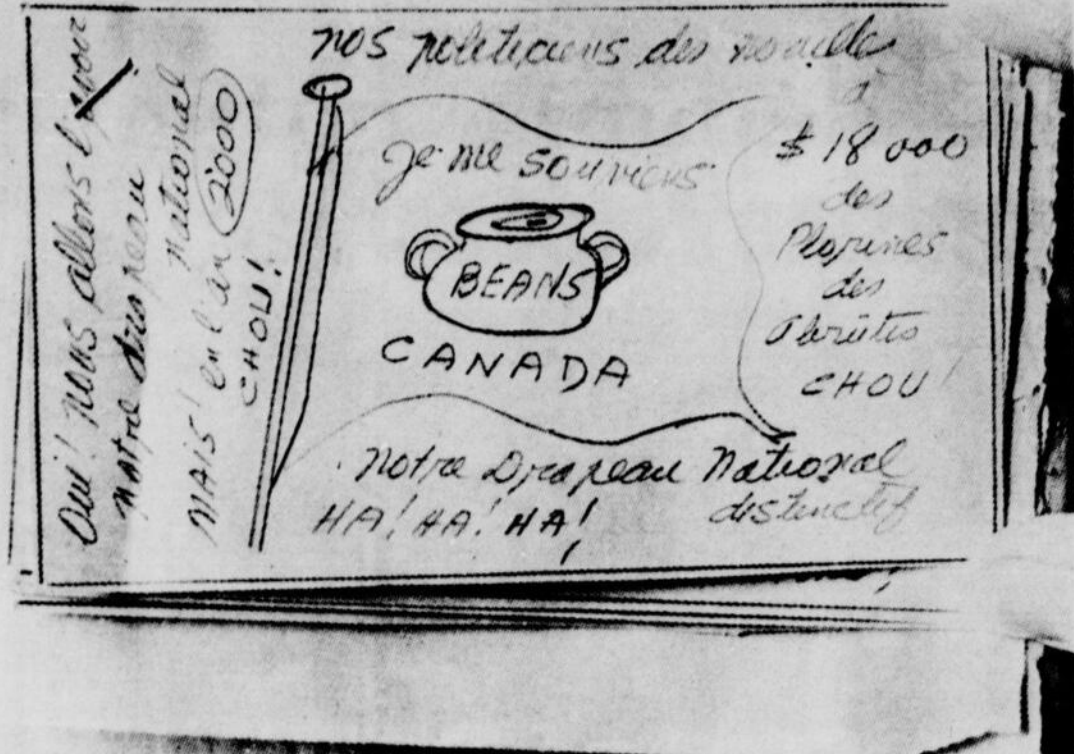
— Comment pouvez-vous dire une chose pareille? Vous vous trompez dangereusement. Une enquête sérieuse a prouvé que la majorité favorise toujours le Red Ensign...

— Un beau sourire pour mon photographe? Merci!

## Un trompe-l'oeil!

Je sors du bureau de M. Robert C. Coates. Mon camarade m'attrape par le bras et me dit: "Mon vieux, tu viens de l'échapper belle! Tu aurais dû lui voir la tête quand tu as parlé de cette minorité qui favorise peut-être encore le Red Ensign! J'ai vraiment cru qu'il l'empoignerait par le fond de culotte pour te conduire à la chaise électrique!"

Le lendemain, je racontai cette entrevue à un autre député conservateur qui me déclara: "Ne t'en fais pas! J'ai causé avec Coates, ces jours derniers, et je sais ce qu'il pense. Il s'en fout du Red Ensign! Ce sont ses électeurs qui lui poussent dans le dos..."



Ce projet de drapeau national soumis par un brave citoyen du Québec a-t-il des chances de supplanter le Red Ensign et le drapeau à feuilles d'érable? Peut-être pas! Mais, en y pensant bien, certains députés pourraient peut-être le choisir comme leur "emblème personnel"!

L'époque est terminée des cataplâmes pour une jambe de bois! Nous autres du Ralliement, nous favorisons en bloc le projet du drapeau distinctif à feuilles d'é-

rien d'agressif. C'est un drapeau qui nous identifiera très bien partout. Bref, this flag is very suitable!" Et "Red" Kelly d'ajouter: "Ce qui compte pré-

née de bureau en bureau me réserve beaucoup de désappointements. Avec la permission d'une très gentille secrétaire, je m'installe donc dans le bureau d'un député conservateur et je multiplie les appels téléphoniques aux chers représentants du peuple. L'expérience se révèle plutôt décevante. Elle me permet, en tout cas, de me rappeler à moi-même que toute discussion se réduit la plupart du temps à donner à l'adversaire la couleur d'un sot ou la figure d'une canaille. Je découvre également que la plaisanterie, l'ironie, la blague et la partisanerie sont aussi des moyens politiques, et que nos braves dépu-

tés, dans l'ensemble, s'en servent quelquefois magistralement.

Au bout du fil, un député créditiste que j'ai vraiment l'impression d'importuner, me répond: "Le projet Pearson? Une fausse bombe! Après une session de zéro, il fallait tout de même que le Premier ministre donne au peuple l'impression d'avoir fait quelque chose!" Un conservateur de l'Ontario, un humoriste sans doute, riposte à son tour: "Ce projet de drapeau national, c'est une promesse de M. Pearson au peuple canadien, une promesse qu'il veut remplir, et on peut dire que ça promet! Si j'avais un conseil à donner à M. Pearson, je lui dirais: faites toutes les promesses que vous voudrez, mais, de grâce, n'essayez jamais de les remplir, car là vous gâchez vraiment tout!" Un député libéral du Québec, profondément attaché à son chef, se contente, pour sa part, de m'expliquer la colère du chef conservateur progressiste. "Pearson réalise un rêve de Diefenbaker et c'est la raison pour laquelle ce dernier fait des colères aux Communes depuis une semaine. En somme, M. Diefenbaker est surtout fâché de s'être laissé surprendre les culottes baissées!" Un député libéral de langue anglaise se déclare "assommé" par la proposition du Premier ministre et me murmure tragiquement: "C'est la fin du Canada! Ce projet de drapeau a fait plus pour la cause des séparatistes que les bombes du F.L.Q.!" Enfin, un député du Québec m'avoue carrément: "Le drapeau? Je m'en salue! J'ai trop de chômeurs dans mon comté pour m'occuper de ce problème-là! Que Pearson se débrouille avec ses feuilles d'érable, puis ses feuilles de vigne!"

Il est 2 heures et demie de l'après-midi. La cloche sonne qui appelle les représentants du peuple à la Chambre des communes pour un autre débat sur le drapeau.



ROBERT C. COATES... un référendum!

## Chez Réal

Et voilà que je m'enfourne en plein territoire créditiste, et c'est le chef du Ralliement, M. Réal Caouette, qui me reçoit. En très grande forme physique et mentale, le député de Villeneuve me rassure d'abord sur son état de santé. "Je sors tout juste des mains du médecin. Je me sens bien. Je souffre un peu de diabète, bien sûr, mais je ne m'en fais pas. D'ailleurs, le diabète, c'est une maladie nationale!" J'aborde la question du drapeau national. Ici, M. Réal Caouette, fidèle à ses habitudes, se crache dans les mains et fonce dans le tas: "Si nous acceptons tel quel le projet du Premier ministre, nous serons le premier pays au monde à posséder deux drapeaux et deux hymnes. M. Pearson devra repenser son projet. C'est pas le moment de faire les cornichons et de vouloir ménager la chèvre et le chou!"



GILLES GREGOIRE... contre les pirouettes!

table. C'est un beau drapeau. Je l'ai vu flotter, lundi soir, au cours de la manifestation qui a eu lieu sur la colline parlementaire, et j'ai trouvé qu'il avait beaucoup de gueule!" Le député de Lapointe aux Communes, M. Gilles Grégoire, appuie pour sa part entièrement son chef et dénonce vigoureusement les pirouettes du Premier ministre.

## Chez "Red"

Je m'arrache de la forteresse créditiste et je me présente chez le représentant libéral de la circonscription de York-Ouest aux Communes, M. "Red" Kelly. L'accueil est très sympathique, et Red Kelly, détendu, ravi, refuse de patiner de façon partisane autour du problème et m'avoue sur-le-champ qu'il favorise le projet de drapeau à feuilles d'érable. "Je le trouve fantastique, me dit-il, et l'idée de la feuille d'érable me plaît beaucoup. C'est délicat et ça n'a



PAUL MARTINEAU... une supercherie politique

sentement, c'est d'éviter les heurts et les blessures inutiles..."

## Pas d'accord

L'accueil est tout aussi sympathique chez M. Paul Martineau, représentant conservateur de Pontiac-Témiscamingue. Pour l'honorable député, le projet conçu et présenté par M. Pearson ne peut pas être accepté. "Le Premier ministre, affirme-t-il, a commis une bêtise monumentale. Il aurait dû consulter les chefs des différents partis et je pense qu'une pareille mesure aurait beaucoup simplifié le problème. M. Pearson a voulu faire cavalier seul. Il s'est embourbé. Il a fait, au départ, du problème du drapeau national une affaire partisane. Il veut identifier le drapeau à un parti. L'erreur est monstrueuse!"

## Et les autres!

Le temps file dangereusement et je sens que cette course effré-

IMPORTATEUR DEPUIS 80 ANS  
CADEAUX POUR TOUTES LES OCCASIONS  
**VENTE DE JUIN**  
20% à 40% d'ESCOMPTE

- Verrerie • Verre taillé • Plaquettes murales • Mirrors • Peintures européennes • Cadres • Marbre • Lampes • Cendriers • Batteries de cuisine • Tapiserie et Peintures

\* EXPEDITION PARTOUT \* EMBALLAGE DE FANTAISIE  
Vous manquez de braves aubaines si vous ne venez pas!

**VENTE EXCEPTIONNELLE**  
20% à 50% d'ESCOMPTE

125 SERVICES  
A ECOULER CETTE SEMAINE  
VENEZ ECONOMISER

Plus de 200 PATRONS de  
**SERVICES à DINER**  
en porcelaine ou autres  
de Style ou Moderne  
à prix spéciaux cette semaine  
**\$3.95 à \$850.00**

Choix des 25 meilleurs manufacturiers  
• Royal Doulton • Aynsley • Rosenthal  
• Royal Staffordshire, etc.

200 modèles — Argent ou Stainless  
2,000 MODELES  
20% à 40% D'ESCOMPTE  
ECONOMISEZ, NOUS MANUFACTURONS  
LE VERITABLE  
**FER FORGÉ**  
fini martelé à la main ou BLANC et OR

EXECUTONS tout fer forgé à votre goût • Rampe d'escalier • Division de pièce • Set de cuisine ou salle à manger • Etc. 200 modèles.

20% D'ESCOMPTE

1 — Cendrier de ..... \$1.95 et plus  
2 — Corbillon de ..... \$4.95 et plus  
3 — Plateau de table \$9.95 et plus

**GRANDS** **Gregoire** **DETAIL**

1371 EST, RUE STE-CATHERINE — LA. 2-2105\*  
STATIONNEMENT GRATUIT

**Voyez BEAUPRÉ pour votre FOYER**

PORTES COULISSANTES et PORTES DE DOUCHE (sur mesure) pour la salle de bains en VERRE \$59.95  
CRISTALLISE, à compter de .....  
Motifs de porte de bain au choix • INSTALLATION GRATUITE

PORTES ACCORDEON — \$11.95  
toutes marques, à compter de .....  
SUR MESURE, à compter de \$1.25 le p.c.

PORTES PLIANTES en BOIS, PELLA et MODERNFOLD et aussi FLEXDOOR  
FENETRES EN ALUMINIUM A COMPTER DE \$18.95

**La MAISON BEAUPRÉ Enrg.**

• Accessoires chromés pour salle de bains  
• Stores vénitiens et de bambou, carreaux à plancher et tapis

6725, rue SAINT-DENIS — 272-5055

ESTIMATION ET DEMONSTRATION A DOMICILE GRATUITES

PLAN BUDGETAIRE  
Aucun comptant requis

# Montréal '64

## Nouvel organisme régional

Les profondes modifications que l'administration Drapeau-Saulnier entend apporter à l'Office municipal d'initiative économique s'accompliront avant la fin de l'été. Le président du Comité exécutif, M. Lucien Saulnier, déclare à ce sujet qu'il n'a pas changé d'idée depuis janvier 1963, alors qu'il s'était ouvert de ses projets devant une assemblée d'hommes d'affaires. L'Office actuel, qui jusqu'à récemment était dirigé par M. Valmore Gratton, céderait la place à un organisme lui-même composé de deux divisions : celle de la conception d'une politique et celle de sa mise en application. M. Saulnier ne conçoit pas que Montréal doive encore aujourd'hui posséder pour elle seule un organisme destiné à attirer les industries. Il voudrait au contraire faire bon usage du Conseil d'orientation économique du Québec, lequel aurait comme subalterne le Conseil d'orientation économique pour la région de Montréal. Ce dernier serait intégré à un organisme régional pour stimuler l'industrie, et il serait chargé de la mise en application des décisions du Conseil d'orientation régional.

### Une île, une ville

On comprendra aisément qu'en cette matière comme en bien d'autres M. Saulnier se soit inspiré du concept métropolitain de Montréal. Pour lui, c'est le seul qui soit valable en 1964. Convaincu de l'interdépendance qui existe entre les villes de la ban-



La cathédrale Saint-Nicolas, rue de Montigny.

trop longtemps voulu contenir à l'intérieur de frontières gratuites et arbitraires.

### Nouveau service

Ces frontières, elles n'ont guère de signification... par exemple pour la Commission de Transport de Montréal, qui roule déjà dans 17 municipalités en dehors du territoire de la grande ville. Sans aller jusqu'à prétendre que la C.T.M. devrait servir à montrer les villes-dortoirs aux touristes, le maire Drapeau inaugurerait lundi, à l'intention des visiteurs et aussi des Montréalais qui ne connaissent pas les beautés de leur ville, un nouveau service d'autobus. La cérémonie se déroulera au Chalet du Mont-Royal. Le circuit "Promenade" rappellera la tournée du tramway-observatoire — du "p'tit char en or" — d'heureuse mémoire. Aujourd'hui, le service de transport en commun offre une tournée de deux heures et quart, avec arrêt à 14 endroits de la ville qui présentent un intérêt particulier. Les départs se font toutes les 15 minutes du square Dominion.

### Les Russes déménagent

Un monument que peu de touristes seront allés voir, sinon les orthodoxes russes qui ont décidé de rester parmi nous, c'est la cathédrale Saint-Nicolas, rue de Montigny. La pieuse colonie est en émoi parce que les constructeurs du métro, ces démolisseurs, vont, avec tout leur train-train, passer à proximité du sanctuaire. Celui-ci, il faut bien l'admettre, n'a jamais réussi à attirer de nouveaux fidèles uniquement par sa beauté architecturale. Les Russes orthodoxes, plutôt que de se retrouver dans la rue, ont décidé d'emménager dans une ancienne synagogue transformée un jour en temple protestant, boulevard Saint-Joseph, à Outremont. C'est là une forme d'œcuménisme.

### A l'intention des conseillers

Quant à parler du métro, parlons-en. Le directeur du Service des travaux publics, M. Lucien L'Allier, a fait parvenir au Conseil municipal, qui vient de se réunir, un rapport sur l'état des travaux. Ce rapport peut se résumer ainsi : tous les contrats

de la ligne numéro 1, au nombre de huit (d'Atwater à Frontenac), ont été adjugés; sur la ligne numéro 2, sept des neuf contrats ont été adjugés (de Henri-Bourassa à la place Viger); sur la ligne numéro 4, le premier contrat (de Montréal à l'île Sainte-Hélène) sera adjugé le 23 juin; l'appel d'offres sera communiqué dans quelques jours pour le tronçon allant de l'île Sainte-Hélène à la rive sud; il convient de noter que ce deuxième tronçon sera construit en tranchée, et qu'à cette fin les ingénieurs assècheront une fois de plus l'isthme qui se trouve entre l'île et la rive sud. Au total, la Ville doit encore accorder quatre contrats — les derniers. Deux de ces contrats toucheront le parcours du métro allant de la rue Saint-Denis vers la rue de Vitry, jusqu'à la gare Windsor. La voie souterraine du métro est creusée sur une distance de six milles et demi tandis que le bétonnage est chose faite sur une distance de trois milles et demi.

### Il ne lâche pas

Un Montréalais opiniâtre aura parcouru une route bien plus longue encore en vue d'obtenir de la Ville un tout petit permis, un simple morceau de papier. Mais quelle affaire! Le Comité exécutif a décidé de refuser à M. Joseph Samson un permis en vue de l'exploitation d'une agence artistique et d'une école pour connaissance de la ville (sic). Le requérant n'aura pas été désappointé outre mesure, puisqu'il doit commencer à s'y faire, aux refus du Comité exécutif. Avant de vouloir ouvrir une agence et une école au 1700 est de la rue Ontario, M. Samson avait tenté d'établir une école de photographie; avant ça, il s'était essayé avec une école de personnalité; puis, avant ça encore, il avait demandé un permis d'hypnotiseur-magnétiseur. Aujourd'hui tout comme hier, le Comité exécutif n'a pas cru bon de donner sa chance dans la vie à ce Pic de la Mirandole et des écoles. Mais il n'y a pas lieu de s'attrister puisque M. Samson reviendra probablement à l'assaut, pour obtenir, cette fois, le permis d'accorder des permis. Maurice Roy



M. LUCIEN SAULNIER  
... un langage d'homme d'affaires.

lieue et Montréal, M. Saulnier travaille à légaliser, normaliser, consacrer juridiquement un état de fait que plusieurs constatent sans vouloir l'admettre : la métropole du Canada est un phénomène géographique qu'on a



# SEUL

LA FRENIERE

**VEND**  
LES MEILLEURES  
MARQUES  
DE PEINTURES  
AUX  
PLUS BAS PRIX  
EN  
VILLE

**FRENIERE**

SHERWIN-WILLIAMS  
**FRENIERE**

**SURPLUS DE STOCK**  
LOWE BROS. - CANADA PAINT  
MARTIN-SENOUR  
SHERWIN WILLIAMS  
rég. \$8.65 à \$13.25

**3**  
GALLONS  
POUR  
**\$10**

**SPECIAL**  
**GRIS**  
A PLANCHER  
REG. \$6.45  
**SPECIAL**  
**\$2.50**  
le gallon

EXTRA-SPECIAL  
**SUPER KEM-TONE**  
3004-3007-3009-3010  
Rég. \$8.90 le gallon  
**TRES GRAND SPECIAL**  
**\$2.50**

**SPECIAL**  
**LATEX**  
3 GALLONS  
POUR  
SEULEMENT  
**\$7.50**

**ROULEAUX 75¢ ch.**

**PEINTURE**  
**"C-I-L"**  
A DES PRIX  
IMBATTABLES!

**GRATIS**  
**1 GALLON**  
de PEINTURE  
de PREMIERE  
QUALITE  
avec chaque \$20  
achat de  
**ET PLUS**

LIVRAISON GRATUITE — SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

LA FRENIERE **272-4418**  
**272-1033**

**6210, rue PAPINEAU**

une agréable économie

# BRANVIN

SHERRY ET PORTO CANADIENS

En vente dans tous les magasins de la R.A.Q.

**JORDAN  
BRANVIN**  
Vin Blanc  
SHERRY CANADIEN

Produit de  
JORDAN WINES (QUÉBEC) LTD. MONTRÉAL (QUÉBEC)

# En r'montant la rue Sainte-Catherine...

par Conrad Bernier

● Donald Lautrec et Yvan Dufresne quitteront Montréal au cours du mois pour des vacances de trois semaines sur la Côte d'Azur. — Bernard Geoffrion, le nouvel instructeur des As de Québec, recevra les rédacteurs du sport à un "dîner intime" qui aura lieu au cours de l'été. Geoffrion entend prouver ainsi aux rédacteurs du sport qu'il a toujours apprécié leur amitié. — Daniel Giraud, un chanteur de plus en plus populaire, gardera l'affiche jusqu'en septembre à l'hôtel Aviation de Saint-Hubert. — Ray Nelson remporte depuis quelques semaines un très grand succès à l'hôtel Roger Léger, à Nominique. — La semaine prochaine Dominique Michel enregistrera un nouveau microsillon. — Jean Gaudreau, co-propriétaire du Tropicana, est décédé cette semaine à Montréal. ● Le chanteur Pièrre Sénécal a débuté comme annonceur, ces jours derniers, à la station de radio CHRS. Pièrre Sénécal anime également du lundi au vendredi, de 11 h. 30 à 1 h. 30, l'émission "POUR VOUS, AVEC PIÈRE SENECAL". — Samedi 6 juin, vingt-six artistes montréalais assisteront à la soirée de gala du Club du Disque international. Cette soirée, qui aura lieu en la salle de l'école Marie-Rivier, 9200, 8e Avenue, Ville Saint-Michel, marquera le sixième mois d'existence d'un club sans but lucratif fondé pour divertir les jeunes et leur faire apprécier le disque canadien. Parmi les artistes locaux qui assisteront à cette soirée de gala, on remarque Claude Vincent, Sacha, Pièrre Sénécal, Toni Roman, Dany Aumont, Paul Garceau, Claude Girardin, Fernand Barrière, Line Rémy, Gilles Alain (de C.J.M.S.), Sophie José, Yvan Ber (de C.J.M.S.), Louis Pascal, Daniel Giraud et plusieurs autres.



R. Caouette ... 40 députés  
D. Lautrec ... Côte d'Azur  
T. Roman ... avec Dodo!  
T. Douglas ... un chef

● Toni Roman est-il devenu l'unique agent d'affaires de Dominique Michel? On l'affirme. C'est ce jeune Italien fougueux, en tout cas, qui s'occupera dorénavant de toute la production de disques de Dominique Michel, et celle-ci, selon notre source d'information, a déjà donné carte blanche à Toni Roman qu'elle considère comme "le partenaire et l'agent d'affaires le plus dynamique et le plus intelligent de la Métropole!" Avec Toni Roman comme manager, il est certain que Dominique Michel ne moisira pas "su'l'perron"! — J'assistais pour la première fois, cette semaine, à une séance de la Chambre des communes, à Ottawa. C'est un spectacle qu'il faut voir! Mais, à la réflexion, il vaut peut-être mieux que les électeurs ne voient pas trop nos députés à l'oeuvre au Parlement! Certains sont des hommes brillants, bien sûr, et je pense particulièrement au chef national du N.P.D., M. Douglas, qui intervient toujours intelligemment dans un débat.

● M. Lucien Saulnier, président du Comité exécutif de la Ville de Montréal, ouvrira officiellement, en fin de semaine, la 2e exposition "Montréal, ville portuaire", qui se tiendra cette année encore au Musée des Beaux-Arts, 1370 ouest, rue Sherbrooke. Cette exposition racontera d'une manière concrète et figurative l'histoire de notre port et de notre ville depuis 1860 jusqu'à 1964, grâce aux peintures, aquarelles et lithographies des artistes canadiens de cette période.

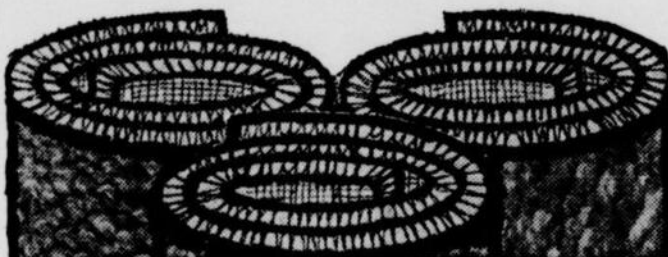
● J'imaginai M. Réal Caouette démoralisé, déshydraté (ne souffre-t-il pas de diabète?), et, cette semaine, à son bureau du Parlement, je l'ai retrouvé bronzé, bondissant et optimiste. "Le Crédit social, m'a-t-il déclaré, enfonce toujours profondément ses racines dans le Québec... Nous sommes prêts! Nous sommes prêts parce que nous sommes avec le peuple 365 jours par année. Nous possédons la "machine électorale" la plus puissante au pays. Nous ferons élire au moins 45 députés lors des prochaines élections fédérales." Puis M. Caouette, qui ne veut plus de "cataplasmes pour une jambe de bois" (c'est ainsi qu'il appelle les solutions apportées par les vieux partis aux problèmes économiques du Canada), a bouclé son plaidoyer en me disant: "Nous sommes, nous les créditistes, la seule présence véritable du Québec au parlement d'Ottawa!" Très satisfait de lui-même, M. Caouette m'a gracieusement offert une "québécoise"...

● M. Jean Des Rosiers, vice-président de la compagnie Armand Des Rosiers, Inc., a quitté la Métropole ces jours derniers à destination de Tel-Aviv, où il assistera au congrès de la Fédération internationale des Administrateurs-conseils des biens et Agents immobiliers, dont il est d'ailleurs directeur. M. Des Rosiers a été délégué à ce congrès par la Chambre d'Immeuble de Montréal — The British Petroleum Company Ltd. annonce qu'elle a acheté les sociétés canadiennes de raffinage et de distribution de Cities Service. Cette transaction vient d'être complétée en considération d'une somme légèrement supérieure à \$50,000,000. Avec les 750 stations-service qui s'y joignent, le réseau B.P. comprendra dorénavant près de 1,800 débits d'essence dans le Québec et l'Ontario. Les raffineries B.P. de Montréal et d'Oakville auront une capacité totale de production de 62,000 barils par jour. — C'est le lundi 15 juin, aux usines Sicard Inc. de Sainte-Thérèse, que M. Lloyd J. Severson, président de Quebec Cartier Mining Co., prendra livraison du premier d'une série de 19 camions, allant de 45 à 65 tonnes, qui seront utilisés aux chantiers miniers du lac Jeannine.

chez **MARQUEZ**

**AUCUN COMPTANT REQUIS**  
ET VOTRE  
**PREMIER PAIEMENT**  
en **OCTOBRE '64 seulement**

**VOICI UNE CHANCE EXCEPTIONNELLE  
DE FAIRE DES ÉCONOMIES**  
**TAPIS**



**DUPONT "501"**

Le tapis 100% **NYLON** le plus en vogue au **CANADA**

Enfin, voici un tapis qui surpasse tous les autres grâce à sa texture continue et par sa résistance à l'écrasement au feutrage et au peluchage, et sa facilité d'entretien remarquable. Il est antimite et non allergique.

22 teintes printanières au choix: Vert bouteille, rouge cerise, turquoise, dove beige, or espagnol, lilas, beige or, bleu jade, champagne, cannelle, rouge marron, coquille d'oeuf, or antique, nutria, avocado, café, vert feuille, bleu royal, épices, orange brûlé, turquoise foncé, or ambré.

**\$10.95**  
la v.c.

POSE ET FEUTRE INCLUS

Le **"GRANADA"**

Un tapis de laine et rayonne très résistant facile d'entretien et assurant une longue durabilité vous est offert dans 6 teintes. Or, beige, brun, vert, tweed brun, tweed turquoise.

**\$6.49**  
la v.c.

POSE ET FEUTRE INCLUS

**100% Nylon vierge de Dupont**

Grâce à un achat spécial, nous vous offrons à ce bas prix un tapis de tout premier choix, bouclé serré en nylon vierge 100% à filaments continus. Un tapis résistant et antimite, qui ne s'écrase pas et qui vous assurera de longues années de satisfaction. Teintes: Bleu, vert, beige, or et cannelle.

**\$7.95**  
la v.c.

POSE ET FEUTRE INCLUS

Sur un seul appel de votre part un représentant qualifié passera chez vous sans obligation

**AUCUN  
DEPOT REQUIS**  
Jusqu'à  
**36 MOIS**  
pour payer

**MARQUEZ**  
PRELARTS — TUILES — TAPISSERIE

**SERVICE  
DE  
DECORATION  
D'INTERIEUR**

**6370, rue ST-HUBERT — CR. 4-2571**  
(EN FACE DE ST-HUBERT B.B.Q.)

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE SERVICE DE NETTOYAGE DE TAPIS

# "Maman, je voudrais aller voir le p'tit Jésus"

par Guy Lessonini

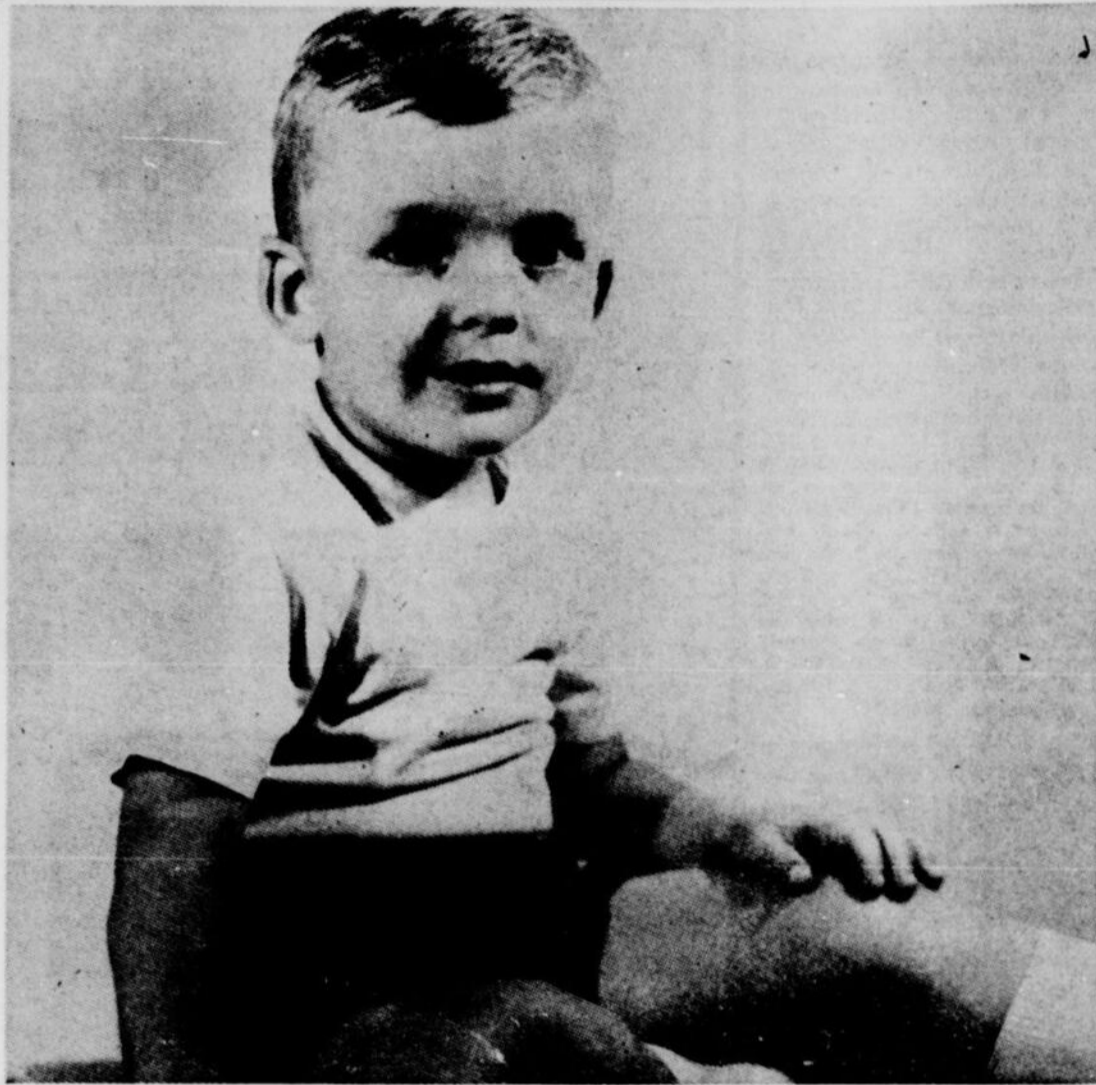
La petite Ginette Ranger, 6 ans, en avait assez... Sa course en tricycle ne lui disait plus rien. Elle décida de rentrer chez elle. Elle avait déjà commencé à gravir le petit escalier qui surplombe la piscine familiale quand, n'en croyant pas ses yeux, elle s'écria : "Maman, maman, il y a une statue dans l'eau." Une statue? Non. C'était Alain Laverdière, un bambin de 5 ans, qui flottait dans le bassin, les bras en croix. Et, coïncidence assez extraordinaire, le petit Alain, quelques heures avant de se noyer, avait dit à sa mère : "Maman, je voudrais aller voir le p'tit Jésus..."

Vendredi soir 29 mai, vers 6 heures, Mme Laverdière, au 3865 du Souvenir, à Chomedey, vaquait à ses occupations. Le petit Alain lui demanda la permission d'aller rejoindre ses deux soeurs, qui jouaient avec la fille de la voisine. La maman refusa, comme d'habitude; elle trouvait le gamin trop petit pour s'aventurer du côté de chez Mme Ranger, à cause de la piscine profonde de 6 pieds. L'enfant insista, rappelant que son père lui avait permis de sortir quelques minutes auparavant. La maman céda.

De sa cuisine, qui donne sur la cour arrière, elle vit son garçon qui partait rejoindre les autres. Il enjamba la clôture, comme il le faisait souvent malgré les interdictions de sa maman, et se retrouva dans la ruelle qui sépare les deux cours arrières, celle des Laverdière et celle des Ranger. Mme Ranger était devant sa maison, où elle surveillait sa fille Ginette qui jouait avec les deux soeurs du petit Alain. C'est tout ce groupe que le petit garçon allait rejoindre, et il se mêla aux jeux des trois fillettes.

### Que s'est-il passé?

Depuis près de 20 minutes,



La malheureuse petite victime : Alain Laverdière.

Alain Laverdière jouait avec les fillettes. Soudain, il lança à Mme Ranger, qui surveillait toujours le groupe : "J'm'en vas chez nous", et l'enfant s'éloigna. Mais il ne revint pas chez lui, où sa maman guettait son retour tout en travaillant dans la cuisine.

Que s'est-il passé alors? Le père du petit Alain, M. Yvon Laverdière, croit que l'enfant s'est approché de la piscine pour

attraper un ballon, qu'il aurait cru le sien. "En vérité, ce n'était pas le sien, mais un semblable. Le petit s'est penché pour l'attraper, mais c'est très difficile, car même moi, avec mes mains plus grandes, j'ai déjà essayé d'attraper ce ballon, sans succès : il devient très glissant lorsqu'il est mouillé. Pourtant — ajoute le pauvre papa — je lui avais dit de ne pas s'approcher de cette piscine. Et la semaine dernière, mon petit avait lui-

même averti d'autres enfants de ne pas s'approcher de la piscine. Alain leur avait dit : "Faites at-

tention de ne pas tomber parce qu'on ne revient pas de là..." Et la maman d'Alain, éplorée, nous raconte : "Le jour même — on aurait cru qu'il avait un pressentiment — il m'a dit : "Maman, je voudrais aller voir le petit Jésus."

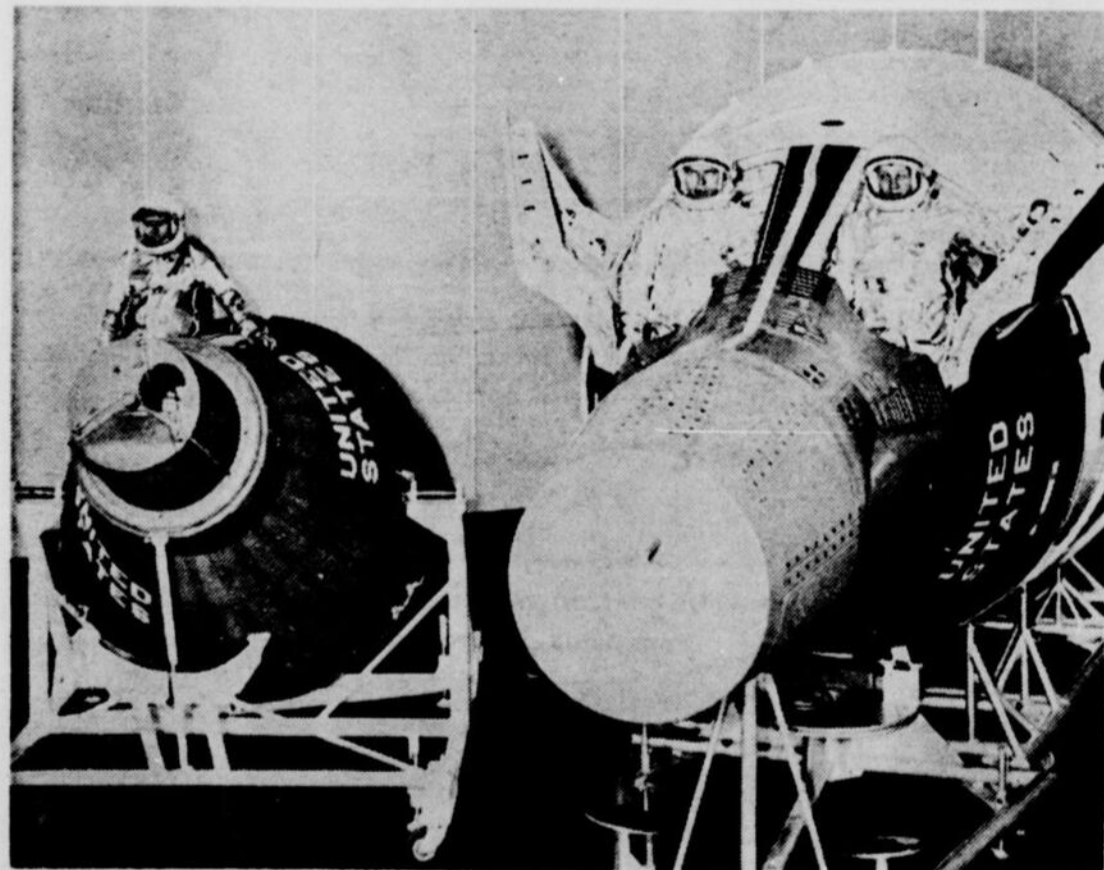
### La "statue flottante"

Peu après le départ du petit Alain Laverdière, ce fut au tour de Ginette Ranger d'en avoir assez de jouer. Elle abandonna le groupe pour aller remiser son tricycle derrière chez elle, dans la cour où se trouve la piscine. Son tricycle rangé, elle monta les trois marches pour rentrer dans la maison. Sur le palier, alors qu'elle s'apprêtait à entrer, Ginette tourna machinalement la tête vers la piscine. C'est alors qu'elle cria : "Maman, maman, il y a une statue dans l'eau."

Il était environ 7 heures. Crispée par l'intuition d'une catastrophe, Mme Ranger accourut aux cris de sa fillette et comprit tout de suite ce qui s'était passé en apercevant le corps du petit Alain qui flottait, sans vie... "Au secours — cria-t-elle — au secours, il y a un noyé!" Et la pauvre femme cria encore, de plus belle, comme si ça avait été son propre enfant qu'elle apercevait.

Un voisin accourut et plongea pour ramener le corps du petit Alain. Ses deux petites soeurs couraient déjà vers leur mère, qui alertée par les cris, sortait de la maison. Mireille Laverdière — 8 ans — criant et pleurant, annonça la nouvelle à sa mère : "Viens vite! Alain s'est noyé!"

La police arriva, puis un médecin mandé d'urgence. Mais toutes les tentatives de ranimer le petit Alain Laverdière demeurèrent vaines. L'enfant était mort.



### Sur la lune en 1974?

Ces deux vaisseaux américains de l'espace, le "Mercury" et le "Gemini", ont été d'une grande utilité pour préparer les voyages spatiaux que projettent les Etats-Unis. Le prochain objectif est la Lune. D'ici la fin de cette présente décennie, les hommes fouleront le sol lunaire. Ce projet se fera en trois étapes, connues sous le nom de "Mercury", de "Gemini" et d'"Apollo". Le projet "Mercury" a été un succès. Il a pris fin avec les 22 révolutions de l'astronaute Gordon Cooper en mai '63. Le projet "Gemini" débutera bientôt. Deux hommes seront envoyés dans l'espace à bord de la capsule que nous voyons à droite. Le projet "Apollo" sera le vol qui amènera les premiers hommes sur notre satellite.

**A DES PRIX  
DEFIANT TOUTE  
CONCURRENCE!**

## MORRIS

**EPARGNEZ 30%**

# AUVENTS

de FIBERGLASS ou d'ALUMINIUM

INSTALLATION GRATUITE

## \$ 27.95

et plus selon les dimensions

**FAITS SUR MESURES**  
Pour balcons, patios, abris d'autos et fenêtres

**GRATIS**

**BOITE à FLEURS**

tout en aluminium avec auvents "Alumakraft"



Nouveaux!  
Modèle "Spanish"

## "Fiberglass"

PRIX SPECIAL

# POUR BALCONS \$159

ENTIEREMENT INSTALLEES  
PROJECTION 49", PENTE 26", LONGUEUR 96"

Démonstration à domicile  
GRATUITE JOUR ET SOIR

## Tél. RI. 7-3534

# W<sup>m</sup> MORRIS ET FILS

LIMITEE

6045, chemin Côte-de-Liesse, Montréal

# Un racket qui vit des faillites frauduleuses

Un gigantesque racket de faillites frauduleuses dans le Québec vient d'être finalement mis à jour à Montréal, et les accusations promettent de pleuvoir dru dès la semaine prochaine. C'est ce qu'a indiqué Me Gérard Laganière, du bureau du procureur général à Montréal, à la suite de rencontres dans le plus grand secret, ces jours derniers, avec des représentants des gouvernements d'Ottawa et de Québec, des officiers supérieurs de police et autres. *Le tout découle d'enquêtes sur des incendies d'origine criminelle.*

Dans une déclaration exclusive au "Petit Journal", Me Laganière a précisé: "L'affaire actuelle va chercher tout le réseau de ceux qui, ces dernières années, ont écumé les petits marchands de la province pour les mettre en faillite. Des individus sans conscience sollicitaient l'administration de petits commerces dès qu'ils apprenaient que des difficultés financières avaient surgi. La mise en faillite suivait. Tout originait de Montréal, comme nous le démontrons."

Me Laganière confirme qu'un comptable (ordinaire, et non pas agréé, souligne-t-il) se trouve derrière les barreaux depuis mercredi dernier. Son bureau, situé rue Craig, à peu de distance du quartier général de la police, avait été vidé de tous ses dossiers plus tôt dans la même journée. Le détenu, qui a été interrogé à fond sur plusieurs affaires, aurait lui-même fait faillite



**LE CAPITAINE LEQUIN**  
... un des premiers à découvrir le pot aux roses.

il y a quelques années. On raconte dans les milieux officiels que les dossiers saisis chez ce comptable remplissaient entièrement un gros camion.

### A l'expertise

Plusieurs des documents confisqués seront soumis à des expertises juridiques pendant les jours à venir. Sur certains, on aurait découvert des faits inédits susceptibles d'intéresser la Gendarmerie royale, les inspecteurs de l'impôt sur le revenu et même la police.

L'un des substituts du procureur général à Montréal, Me Laganière, s'intéresse de près aux faillites depuis l'affaire Miron, qui est toujours devant les tribunaux. Une quincaillerie avait changé de mains et, peu après, elle tombait en faillite. Une enquête policière, dirigée par le capitaine Léo Lequin, permit de déceler qu'il y avait fraude, escroquerie et autres crimes du genre dans diverses transactions restées cachées jusque-là. Cette première enquête en provoqua d'autres qui eurent des rebondissements devant le juge Claude Wagner et d'autres magistrats de la Cour des sessions de la paix, à Montréal.

Me Laganière dit que les dossiers confisqués à divers endroits, dont le bureau du comptable qui est en ce moment derrière les barreaux, ont été tous apportés au Palais de justice pour fins d'examen, et qu'ils sont sous surveillance policière constante.

Outre la R.C.M.P., la S.P.Q. et la Sûreté de Montréal, des assureurs, des syndics et une foule de représentants de l'Etat ont contribué de près aux travaux de l'enquête dont le dénouement sera connu d'ici peu, dit-on dans les cercles judiciaires.

D'une autre source, "le Petit Journal" a appris que les mandats de perquisition et d'arrestation avaient été émis par un juge à la demande du Commissariat des incendies de la Province. Celui-ci serait au courant de détails qui demeurent naturellement secrets pour l'instant, car on redoute toute fuite de renseignements qui pourrait compromettre le travail des enquêteurs.

D'autre part, on sait que des faillites, censément honnêtes mais qui étaient plutôt frauduleuses, survenues depuis 1960 dans diverses régions des Laurentides, font l'objet d'une étude promise à des rebondissements prochains.

Un ancien membre de la S.P.Q., rentré dans son pays d'origine après avoir passé plusieurs mois à la prison de Bordeaux, aurait fait des aveux par écrit à la suite de deux faillites auxquelles il serait mêlé. Dans le premier cas, l'individu en question et ses complices auraient fraudé une compagnie d'assurance d'au moins \$100,000 et, dans un deuxième cas, d'un peu moins.

Du même coup, la police sera en mesure d'éclaircir des incendies criminels dans la région comprise entre Sainte-Thérèse et Mont-Laurier, incendies survenus pendant les dernières années. C'est du moins ce qu'ont raconté des individus qui causaient ensemble au Nouveau Palais de justice de Montréal, ces jours derniers, en attendant d'être appelés à témoigner dans deux procès qui ont défrayé la manchette des quotidiens.



## Vous avez soif de mon génie ?

C'est ce que semble dire l'excentrique Salvador Dali, alors qu'il exhibe ce bizarre veston "serti" de verres... à boire, et qu'il nous invite à prendre un bon p'tit coup. Le microscope que porte M. Dali dans sa main gauche, sert aux amateurs qui voudraient admirer les minuscules toiles à trois dimensions du "maître". Que nous réserve la prochaine fresque de Dali ?



### Elle incarnera Eve

ULLA BERGRID, jeune et jolie Suédoise de 19 ans, jouera le rôle d'Eve dans le film de Dino de Laurentiis: "la Genèse". Le cinéaste avait d'abord choisi une brUNETTE pour ce rôle, mais il reçut 2,000 lettres de protestations: Eve ne pouvait pas être brune. Il rechercha donc sa vedette parmi les 2,000 candidates à sa disposition. En voyant Ulla, il ne put réprimer son admiration: elle serait Eve.

### PHOTOGRAPHIONS AUSSI MARIAGES EN COULEURS



## PHOTOS de MARIAGE

A cause des nombreuses demandes, les futurs mariés de Juin, Juillet, Août et Septembre sont invités à réserver leur photographe maintenant.

NOUS MONTRONS NOS ALBUMS A VOTRE DOMICILE SI VOUS NE POUVEZ VENIR A NOTRE STUDIO

## LA PHOTO MODÈLE

1682 est, rue STE-CATHERINE (près PAPINEAU) POUR RENDEZ-VOUS:

LA. 4-3745

ETABLIE EN 1909  
**E. Beaudoin**

### EN VOYAGE - LE NYLON PREVAIL!

# SACS D'AVION



- Recouverts de nylon véritable, très doux
- Montures légères et solides
- Intérieurs caoutchoutés imperméables
- Glissières robustes

L'occasion rare d'acheter un sac d'avion tout nylon à un prix aussi bas! Résiste à l'usage le plus rude. La disposition intérieure permet le rangement de 3 complets et pantalons, à peine pliés. Deux poches extérieures, spacieuses et pratiques.

Valeur de 19.95  
Spécial BEAUDOIN **14.99**

### ET POUR MADAME

Sac de la même qualité que ci-haut, s'ouvrant à 54 pouces pour 6 robes. Une vaste poche extérieure pour recevoir souliers, lingerie, etc. Spécial BEAUDOIN **14.99**

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS

**E. Beaudoin**

MANUFACTURIER D'ARTICLES EN CUIR

OUVERT JEUDI et VENDREDI jusqu'à 9 h. 30 p.m.  
SAMEDI jusqu'à 6 h. p.m.

4005 est, ONTARIO Angle LA. 1-3272  
Jeanne-d'Arc

E. BEAUDOIN - 4005 EST, ONTARIO, MONTREAL

S'il vous plaît, m'expédier:

Sac d'avion à \$14.99

Messieurs  Dames  
 Brun  Gris  Bleu

• NOM .....  
• ADRESSE .....  
• VILLE .....  
• COMTE .....



Fondé en 1926 — Publié et imprimé à son siège social  
5460, avenue ROYALMOUNT, Montréal 9 — RE. 1-7941\*

ABONNEMENTS :	1 an	6 mois	3 mois
Prix au Canada .....	\$6.50	\$3.50	\$1.75
Montréal .....	\$9.00	\$4.50	\$2.50
Etats-Unis et étranger .....	\$9.00	\$4.50	\$2.50

Le Petit Journal ne prend pas la responsabilité des  
textes ou autre matériel de rédaction qu'on lui  
envoie et ne s'engage pas à toujours les retourner.

## Espionnage

Au Canada, nous avons eu plusieurs affaires sensationnelles d'espionnage avec les Russes, dont le cas retentissant d'Igor Gouzenko, qui en 1945 nous dévoila des secrets ahurissants et se mit sous la protection de notre pays. Tout récemment, il y eut ce correspondant à Ottawa de l'Agence Tass, lequel fut pris en flagrant délit d'espionnage et renvoyé à Moscou promptement. Et nos diplomates ont-ils été victimes de micros cachés? Sans doute. Les Soviétiques écoutent systématiquement, mais en cachette, les conversations confidentielles. Espérons que nous ne sommes pas assez sots pour ne point leur rendre la pareille, quand l'occasion s'en présente, ce qui est peut-être assez rare, parce que nous ne sommes pas aussi bien outillés qu'eux dans ce domaine. Les gens de derrière le Rideau de fer ont la hantise d'espionner, au point que c'en est une maladie. Tout le monde le sait. Bernard Newman, dans son magnifique livre "le Monde secret de l'espionnage", révèle des faits stupéfiants à ce sujet, dont l'histoire des fameux microphones.

**Histoire de micros** se mit sous la protection de notre pays. Tout récemment, il y eut ce correspondant à Ottawa de l'Agence Tass, lequel fut pris en flagrant délit d'espionnage et renvoyé à Moscou promptement. Et nos diplomates ont-ils été victimes de micros cachés? Sans doute. Les Soviétiques écoutent systématiquement, mais en cachette, les conversations confidentielles. Espérons que nous ne sommes pas assez sots pour ne point leur rendre la pareille, quand l'occasion s'en présente, ce qui est peut-être assez rare, parce que nous ne sommes pas aussi bien outillés qu'eux dans ce domaine. Les gens de derrière le Rideau de fer ont la hantise d'espionner, au point que c'en est une maladie. Tout le monde le sait. Bernard Newman, dans son magnifique livre "le Monde secret de l'espionnage", révèle des faits stupéfiants à ce sujet, dont l'histoire des fameux microphones.

\*\*\*

Aussi, est-ce avec quelque surprise que nous avons lu, dans le "Washington Post" et le "New York Times", un article signé par A.N. Spanel, président-fondateur de International Latex Corporation, où il vitupère parce qu'à l'ambassade américaine de Moscou on a découvert 40 microphones qui avaient été dissimulés dans les murs de cet immeuble. M. Spanel nous prédit les pires désastres si nous ne nous indignons pas véhémentement contre cette perfidie des Russes: "Dans notre empressement à avaler la politique de coexistence pacifique de l'U.R.S.S., dit-il, nous traitons avec trop de complaisance les traîtrises du Kremlin, de crainte de nous réveiller de notre illusion. N'oublions pas que le communisme n'a pas changé de nature. Le léopard rouge, malgré les ronronnements de Khrouchtchev, ne s'est pas transformé en chaton."

**Tellement dangereux?** Corporation, où il vitupère parce qu'à l'ambassade américaine de Moscou on a découvert 40 microphones qui avaient été dissimulés dans les murs de cet immeuble. M. Spanel nous prédit les pires désastres si nous ne nous indignons pas véhémentement contre cette perfidie des Russes: "Dans notre empressement à avaler la politique de coexistence pacifique de l'U.R.S.S., dit-il, nous traitons avec trop de complaisance les traîtrises du Kremlin, de crainte de nous réveiller de notre illusion. N'oublions pas que le communisme n'a pas changé de nature. Le léopard rouge, malgré les ronronnements de Khrouchtchev, ne s'est pas transformé en chaton."

\*\*\*

Certes, mais la guerre des espions se poursuit jour et nuit, par les agents secrets de l'Occident aussi bien que par ceux qui suivent les ordres de Moscou. Nous avons comme une idée qu'à l'ambassade des Etats-Unis dans la capitale soviétique, on savait depuis belle lurette que ces micros étaient là, et que les Américains en profitaient pour décevoir ceux qui les y avaient placés voilà quelque 12 ans.

**La guerre des espions** l'ambassade des Etats-Unis dans la capitale soviétique, on savait depuis belle lurette que ces micros étaient là, et que les Américains en profitaient pour décevoir ceux qui les y avaient placés voilà quelque 12 ans.

Cette manie d'espionnage qui hante les Russes leur coûte des millions de roubles et nécessite des milliers de spécialistes pour transcrire, traduire, cataloguer les indiscretions des microphones; en plus, il faut une armée d'"évaluateurs experts" pour analyser leurs significations variées. Un haut fonctionnaire de Washington concède que les "déchiffreurs" moscovites ont pu recueillir des "fragments d'une utilité possible" mais que pour les "assembler, les faire tenir d'une façon cohérente dans chaque gigantesque casse-tête, il faut un immense effort et beaucoup de temps, pour un résultat insignifiant."

\*\*\*

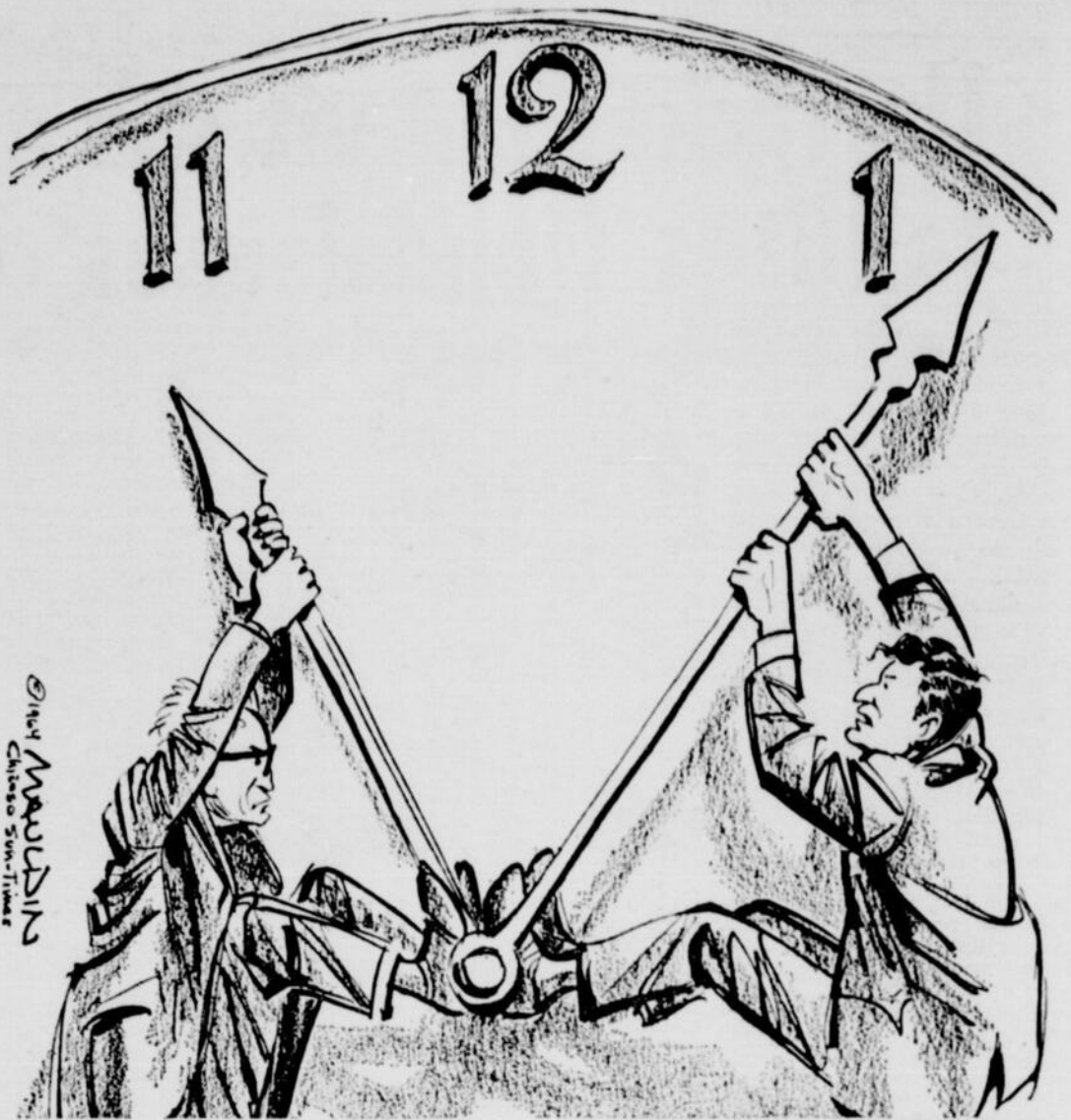
Les diplomates occidentaux utilisent souvent, paraît-il, ces micros soviétiques pour tromper l'adversaire. Par exemple, ils inventent des dialogues trompeurs donnant des informations "Découverte" mensongères, ou bien ils calomnient un agent secret des Soviétiques dont ils veulent se débarrasser: ils suggéreront, au cours de conversations intimes, que cet homme retire de l'argent des Etats-Unis, ou encore qu'il a pour maîtresse l'épouse de quelque ministre moscovite.

Pourquoi pensez-vous que ces micros démodés ne furent jamais repérés par les moyens de détection modernes? Peut-être parce que les Américains en profitaient pour donner de fausses informations à ceux qui enregistraient leurs propos. Et pourquoi les Américains ont-ils "découvert" subitement la présence de ces engins? Ne serait-ce point parce qu'à la fin, les écouteurs se sont aperçus qu'on se moquait d'eux systématiquement?

Dans ce cas, la "découverte" a eu son petit effet, et elle a eu l'avantage de démasquer la duplicité du Kremlin, juste ce qu'il faut. Quant au reste, que nos représentants à l'étranger se contentent d'agir comme Sir Winston Churchill. A Yalta, raconte le magazine "Time" (numéro du 29 mai), on vint avertir le grand homme d'Etat que des micros devaient être cachés dans sa chambre d'hôtel. Sir Winston se promena alors de long en large, en criant: "Babouins! Babouins!"

## Bilinguisme

Sur la question du bilinguisme, les Anglais ont toujours été généreux. Pour le bénéfice des huguenots, en Grande-Bretagne, on permet, à Rochester (Kent), qu'il soit prononcé un sermon en français une fois par année, soit le quatrième mercredi de juin!



GOLDWATER. — Mon cher Rocky, à l'avenir, le temps marchera à reculons.



Jean-Charles Harvey

## Montréal, mon amour!

Jean Drapeau, à qui nous devons d'importantes initiatives, nous a présenté l'autre semaine le premier numéro de la revue mensuelle MONTREAL '64. Sur la page frontispice, derrière une masse de verdure, apparaît une forêt de gratteciel poussée en bordure du fleuve. Entre l'eau et la cime des arbres, qui font le charme et la fraîcheur d'une grande ville, ces géants de pierre, de béton et d'acier qui s'élancent vers l'azur créent une impression de puissance. Le maire offre ainsi notre métropole à l'admiration du monde. "Nous avons voulu, écrit-il, à la fois marquer notre volonté de coopération internationale et faire connaître la véritable personnalité de notre ville."

Je serais fortement tenté de substituer les mots "faire aimer" aux mots "faire connaître". Il faudrait que le 60 millions de visiteurs de l'Expo '67, avant de nous quitter et de se disperser aux quatre coins de la terre, chantent dans leur coeur, en jetant un dernier regard sur l'île Sainte-Hélène: "C'est là que je voudrais vivre", ou bien quelque refrain correspondant à la première strophe de "J'ai deux amours". Quel beau prix mériterait le chansonnier qui aurait fait quelque chose comme ça, que l'on fredonnerait dans le monde entier!

Il ne devrait pourtant pas être bien difficile de faire aimer Montréal. Je l'aime bien, moi. Je l'aime de plus en plus. Un tas d'étrangers que j'ai rencontrés dans mes voyages m'en ont fait les plus grands éloges. L'un d'eux me disait: "Nous avons trouvé chez vous une cité aux cent visages et, je crois, quelques-unes des plus belles femmes de l'Amérique. C'est le seul centre cosmopolite du Canada. Il n'y a jamais de grande ville sans cela." Comme c'est vrai! Il y a d'abord les groupes dominants: celui de souche française et celui de langue anglaise, tous deux offrant le contraste de leur verbe, de leur aspect physique, de leurs gestes, de leurs tempéraments. Puis des Italiens, des Allemands, des Français, des Autrichiens, des Scandinaves, divers immigrants de l'Europe orientale et bien d'autres qui ont apporté à Montréal leurs coutumes, leurs chansons, leur gastronomie, leur âme... Tout ce qui fait une richesse d'humanité s'est harmonisé au pied du Mont-Royal.

Dans trois ans, nous aurons de nouvelles îles

entre les deux rives, des îles chargées, pour ainsi dire, au-dessus de la ligne de flottaison, telles des navires pleins de richesses; nous aurons de nouveaux boulevards, de nouveaux ponts, de nouveaux viaducs, le tout sous un nouveau drapeau — sans jeu de mots — flottant à côté des couleurs joyeuses des nations de tous les continents. Alors, Montréal devra être la ville du sourire, de la joie, de l'amour. Il ne faudra à aucun prix que les empêcheurs de danser en rond nous noient dans cette atmosphère d'austérité et de faux sérieux que l'on a tant reprochée à notre pays dans le passé. Car on viendra ici, qu'on le veuille ou non, autant pour s'amuser que pour s'instruire. Honni soit qui pense autrement.

D'aucuns regrettent, à tort, la ville du passé, celle qui enchantait leur enfance. Certes, on doit garder précieusement des vestiges d'une époque révolue, pourvu qu'ils soient beaux, décoratifs et révélateurs; mais la cité qui ne se rajeunit pas sans cesse, qui ne suit pas l'évolution matérielle, sociale et scientifique de l'ère contemporaine, est une cité morte.

J'ai connu Montréal à 15 ans. Le père d'une petite fille de 13 ans, une blonde splendide qui fut ma première flamme et qui ne le sut jamais, était préposé aux becs de gaz du quartier que nous habitions. Car dans ce temps-là, dans l'extrême est de la métropole, le gaz éclairait les rues, la nuit. Il n'y avait guère, sur la chaussée, que des voitures à traction animale. De bonne heure le matin, les fers des chevaux faisaient flic flac, flic flac sur les briques de ciment, tandis que des "p'tits chars" pitoyables passaient sous nos fenêtres avec un bruit horrible de ferraille. Des quartiers comme Rosemont, Villeray, Snowdon et autres n'étaient que champs et potagers. Notre-Dame-de-Grâce se divisait en fermes et vergers pleins de belles pommes. Des villes comme Hampstead, Mont-Royal et vingt autres du genre n'existaient pas même dans notre esprit.

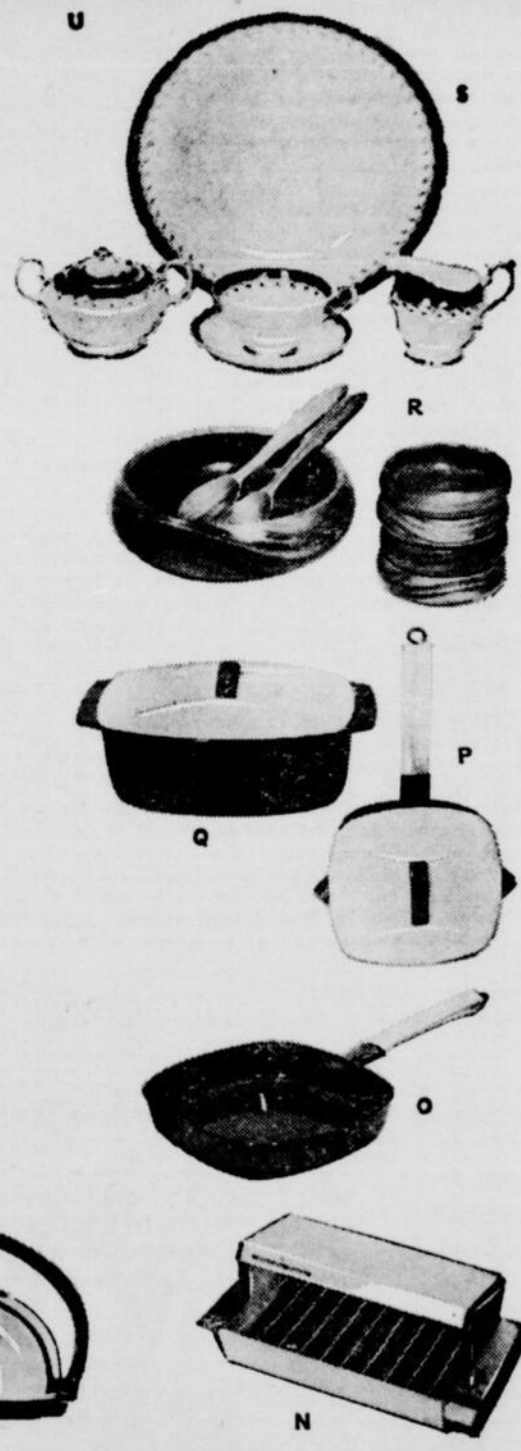
Il y a de cela bientôt un demi-siècle. Entre ce passé et ce présent que j'ai vécus, je regarde Montréal '64 avec complaisance, car je sais que l'avenir est là qui attend la métropole avec des promesses que l'imagination aime à vêtir de splendeurs.



MERVEILLEUX  
Cadeaux de Noces à des  
prix insurpassablement bas

- A) 70/6 — Vase en cristal taillé, qualité lourde, 20% plomb. Hauteur 10". Rég. \$19.50 **Prix Opera \$12.97**
- B) 69/17 — Sucrier, pot à crème et cabaret. Cristal taillé, coupe "Pinwheel". Rég. \$11.50 **Prix Opera \$7.67**
- C) 69/13 — Beurrier en cristal taillé, coupe "Pinwheel". Diamètre 6". Rég. \$7.75 **Prix Opera \$5.20**
- D) 54/707 — Horloge murale en noyer, chiffres et aiguilles dorés. Mouvement à batterie. Rég. \$38.95 **Prix Opera \$26.02**
- E) 80/656 — Plaque murale, dessin en céramique, fond noir, cadre noyer. 26 1/2" x 12 3/4". Rég. \$22.50 **Prix Opera \$14.97** chacun
- F) 80/642 — Vase en céramique. Hauteur 16". Formes et couleurs variées. Rég. \$31.50 **Prix Opera \$22.05**
- G) 59/687 — Moulin à poivre et salière. Noyer et chrome. Rég. \$9.50 **Prix Opera \$7.13**
- H) 59/894 — Service à condiments. Noyer et chrome brillant. Rég. \$12.75 **Prix Opera \$8.93**
- J) 76/116 — Cafetière automatique G.E. 2 à 9 tasses. Rég. \$35.95 **Prix Opera \$26.97**
- K) 76/115 — Grille-pain automatique G.E. Fini chrome. Rég. \$24.00 **Prix Opera \$18.37**
- L) 76/95 — Malaxeur portatif G.E. — 3 vitesses — Blanc. Rég. \$23.95 **Prix Opera \$17.97**
- M) 76/94 — Bouilloire électrique G.E. — 2 pintes — De Luxe. Rég. \$15.95 **Prix Opera \$11.97**
- N) 76/191 — Grille-pain automatique à réflexion — G.E. — Fini chrome. Rég. \$19.95 **Prix Opera \$14.97**
- O) 88/3 — Poêle 7" — Fonte émaillée L'Islet. Brun ou vert au choix. Rég. \$6.95 **Prix Opera \$5.21**
- P) 88/1 — Casserole couverte, 2 pintes. Fonte émaillée L'Islet. Brun ou vert avec couvercle jaune. Rég. \$10.95 **Prix Opera \$8.21**
- Q) 88/5 — Rôtissoire couverte, 8 pintes. Fonte émaillée L'Islet. Brun ou vert avec couvercle jaune. Rég. \$20.95 **Prix Opera \$15.70**
- R) 59/28 — Service à salade, 7 morceaux, Bois d'Acacia sculpté à la main. Rég. \$33.75 **Prix Opera \$22.50**
- S) 86/101 — Service de vaisselle en fine porcelaine Bone China Royal Opera. Modèle "Coronet", fond blanc pur, bordure rouge et or. Couvert 5 pièces. (Pièces supplémentaires disponibles). Rég. \$26.50 **Prix Opera \$17.50**
- T) 71/182 — Coutellerie Community — Modèle "White Orchid" — Service 42 pièces pour 8 personnes. Rég. \$86.50 **Prix Opera 60.55**
- U) 71/133 — Coutellerie acier inoxydable Wallace. Garantie pour la vie. Modèle "Symphony". Service 42 pièces pour 8 personnes. Rég. \$41.95 **Prix Opera \$29.37**
- V) 69/529 — Plat en cristal Val St-Lambert. 12" diamètre. Bleu ou vert au choix. Rég. \$69.75 **Prix Opera \$46.20**
- W) Verrerie de haute qualité en cristal de plomb 20%, taillé à la main. Coupe "ER-NA". Se vend par série de 4 verres, 12 formats au choix. **A Prix de Gros Opera**
- X) 57/757 — Cafetière de service en verre à motifs dorés. Réchaud-lampion. Rég. \$5.95 **Prix Opera \$3.97**

VASTE CHOIX DE CADEAUX DE NOCES  
A LA PORTEE DE TOUTES LES BOURSES



LE LUXE A PRIX DE GROS

**GAGNEZ  
UNE MAGNIFIQUE  
PONTIAC '64**  
CHAQUE \$5.00 D'ACHAT DONNE DROIT A  
UNE CHANCE AU TIRAGE QUI AURA LIEU  
LE 5 SEPTEMBRE 1964.

DISTRIBUTEURS AUTORISES OPERA

- Québec — Terreau & Racine Ltée.,  
196 rue St-Paul — Tél. : 524-5181
- Baie-Comeau — Bijouterie LaSalle enr.,  
57 rue LaSalle — Tél. : 584-4600
- Sept-Iles — Bijouterie Sept-Iles,  
Edifice Laure — Tél. : 942-9819
- Bagotville — Bijouterie Coudé,  
59 rue Elgin — Tél. : 544-2551
- Alma — Bijouterie Alm: Ltée.,  
205 Sacré-Coeur — Tél. : 662-4222
- Matame — Bijouterie Fortin,  
17 rue St-Pierre — Tél. : 562-0911

SI VOUS NE LE POSSEDEZ PAS DEJA  
DEMANDEZ VOTRE  
**CATALOGUE GRATUIT**

Ecrivez vos nom et adresse et postez ce coupon à  
OPERA DIAMOND Ltée., 130 est, rue Liège, Montréal, Qué.

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Cte .....

Province .....

OPERA DIAMOND LTÉE

En intervenant au sujet de la régulation des naissances

# Mgr Ottaviani a causé une baisse à la Bourse de N. Y.

par Daniel Rochard

ROME. — (Matekalo) — Le cardinal Ottaviani, secrétaire du Saint-Office, est réputé pour la vigueur de ses interventions. Il a suffi d'une interview accordée à l'hebdo italien "Vita" pour que le retentissement de ses paroles fasse baisser le cours des valeurs chimiques sur les Bourses américaines. Conséquence inattendue d'une intervention du cardinal dans un domaine qui intéresse passionnément l'opinion publique, surtout dans le monde anglo-saxon, celui de la limitation des naissances.

Le Secrétaire du Saint-Office a regretté que des questions aussi graves soient laissées au jugement individuel, quel qu'il soit, même s'il s'agit, dit-il, d'un évêque ou d'un cardinal. Le sujet touche à la morale et, par conséquent, au magistère suprême de l'Eglise.

Qui le cardinal a-t-il visé ? Il est possible que certains propos tenus par le cardinal Suenens, archevêque de Bruxelles et Malines, laissant entendre que le Concile serait saisi de l'usage de "pilules anticonceptionnelles", aient soulevé quelque émoi au Saint-Office, gardien sévère de la doctrine. Mais le primat de Belgique n'est pas le seul parmi les hauts prélats qui se soit préoccupé d'un problème largement débattu dans la presse et devant l'opinion publique. Le cardinal Ottaviani a donc voulu rappeler à tous les responsables, aussi bien les conférences épiscopales que les évêques pris individuellement, que leurs vues doivent être soumises à Rome et débattues au Concile, au lieu d'être discutées sur la place publique.

### Problème d'actualité

Le problème est d'ailleurs tellement d'actualité qu'au moment même où l'hebdomadaire "Vita" publiait la mise en garde du cardinal Ottaviani, "l'Osservatore della Domenica", édition dominicale de "l'Osservatore Romano", organe officieux du Saint-Siège, publiait sur ce sujet controversé un article de Mgr Lam-



LE CARDINAL ALFREDO OTTAVIANI

... question à débattre au Concile, mais non sur la place publique.

bruschini, professeur à l'Université du Latran et expert au Concile. Il estime que les découvertes de produits agissant sur la natalité ont ouvert un débat entre moralistes. L'emploi de certains produits, non pour interrompre mais pour régulariser et connaître avec précision le cycle de la fécondité, pourrait, selon Mgr Lambruschini, être légitimement admis par l'Eglise.

L'intervention du cardinal Ottaviani et le retentissement qu'elle a eu aux Etats-Unis prouvent combien l'opinion se passionne au sujet de ce qu'on appelle dans le monde anglo-saxon le "birth

control". Face à la propagande de certains organismes qui luttent par tous les moyens pour la limitation des naissances, le monde catholique a déjà réagi vigoureusement. Dès 1952, le Dr Brock Chisholm, au nom de l'Organisation mondiale de la Santé, s'était vu obligé de faire des réserves sur l'emploi de certaines méthodes contraceptives qui aboutissent en réalité à des avortements.

A plusieurs reprises, en France, l'épiscopat a mis en garde les catholiques contre toute une campagne menée dans la presse, les revues, les livres, au nom de la "planification des naissances" présentée comme une nécessité quasi biologique. Ce n'est pas la hiérarchie catholique seule qui s'est élevée contre l'emploi abusif des contraceptifs, mais des associations familiales se sont aussi opposées au "birth control", en déclarant que la morale exige que tout contrôle portant sur la natalité se fasse par la domination des instincts, autrement dit par la raison, et non par l'émancipation des instincts prenant valeur absolue.

### Position de l'Eglise

Au moment où les déclarations publiées à Rome projettent de nouveau sur ce problème le faisceau des lumières de l'actualité, il n'est sans doute pas inutile de rappeler la position exacte de l'Eglise. Elle condamne non seulement la stérilisation et l'avortement, mais toute espèce de pratique anticonceptionnelle. Pour limiter les naissances, elle admet, outre la continence, une méthode scientifique couramment appelée Ogino-Knaus, parce qu'elle ne s'écarte pas des lois de la nature. Vouloir exclure des relations sexuelles la procréation de la vie, comme le font ceux qui admettent les pratiques anticonceptionnelles, c'est, comme l'a déjà dit Pie XI dans l'encyclique "Casti connubii", faire une chose contre nature.

Ce rappel doctrinal ne manquera pas de soulever de vives discussions dans les milieux médicaux. Mais, chose curieuse, il a déjà produit un effet brutal sur les cours de la Bourse de New York en ce qui concerne les sociétés pharmaceutiques qui produisent en Amérique les trop fameuses "pilules anticonceptionnelles".



### Après Soeur Sourire... Soeur Coiffure!

Croyez-le ou non, mais cette jeune religieuse enseigne l'art de la coiffure à des adolescentes espagnoles, dans une école de Madrid. Aux dernières nouvelles, la religieuse semblait se tirer très bien d'affaire. Qu'est-ce qu'on va nous sortir la prochaine fois... ?

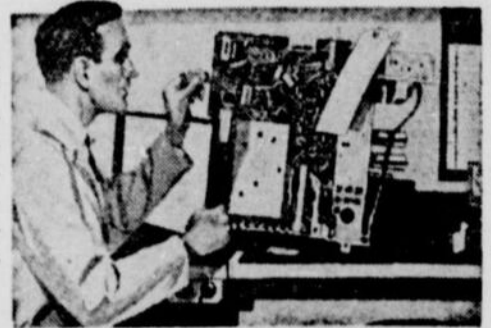
PLUS DE 1000 DIPLÔMÉS  
du **TECCART**...

dans les postes de télévision  
dans les postes de radio  
dans l'industrie  
au Canada et aux Etats-Unis

DEVENEZ SPECIALISTE

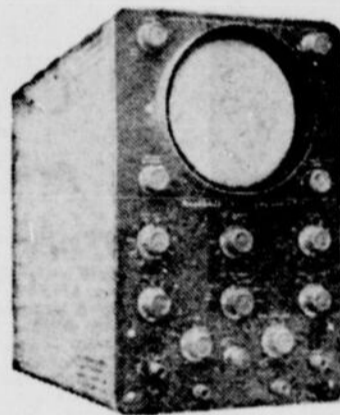
EN ÉLECTRONIQUE

Vous pouvez vous aussi vous spécialiser en électronique et assurer votre avenir dans l'industrie la plus progressive.

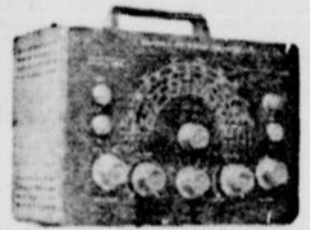


ETUDIEZ au **TECCART**  
PAR CORRESPONDANCE

et RECEVEZ ces APPAREILS

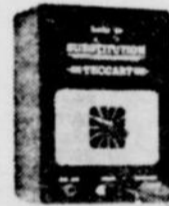


OSCILLOSCOPE



En plus des nombreuses leçons, vous recevez et gardez tous ces instruments ainsi que plusieurs outils.

GENERATEUR RF.



V.O.M.



V.T.V.M.

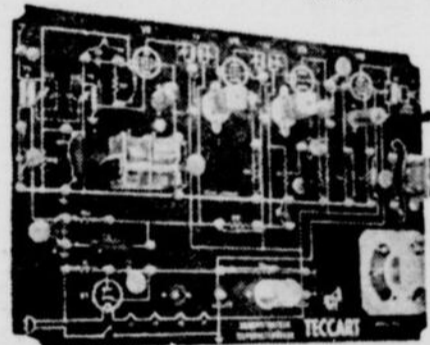


TABLEAU EXPERIMENTAL

Afin de vous assurer une formation complète, Teccart vous fait effectuer des certaines d'expériences dans un laboratoire moderne que vous construisez vous-même, le tout demeure votre propriété.

ÉTUDES GRATUITES

De plus, vous passez 2 semaines dans nos laboratoires soit 50 heures d'études gratuites.

GRATUIT

La brochure gratuite vous fera voir tout l'équipement grandeur naturelle. Il faut le voir pour le croire.

POSTEZ CE COUPON IMMEDIATEMENT  
à **INSTITUT TECCART INC.**, C.P. 140, Station M, Montréal, P.Q.

Sans obligation de ma part je désire recevoir votre brochure des  
 Cours à l'école  Nouveau cours par correspondance

NOM .....

TEL. ....

ADRESSE .....

AGE .....

VILLE .....

L.P.J. 7-6-64

VENEZ VISITER **TECCART**  
Lundis et Jedis  
soir  
3155 Hochelaga  
Montréal  
526-5911



MESDAMES, FAITES COMME MOI!

# EPARGNEZ DAVANTAGE en ACHETANT des MARCHANDISES REPUTEES au PLUS BAS PRIX en ville

CHEZ NOUS, VOUS OBTENEZ TOUJOURS lère QUALITE AU PLUS BAS PRIX!

CHEZ **CLAUDE RICHER** toujours le champion  
**DES BAS PRIX**  
 3743 Ste-Catherine E. — LA. 5-4406 — 6-5501-2

Profitez-en!  
  
**LIT** continen'al  
 Très confortable. Spécial RICHER  
**\$39.95**

Grand choix SETS DE CUISINE  
 \$39 à \$159

**TV Console 23"**

**REFRIGERATEURS**

Une visite à notre magasin vous convaincra davantage!  
**TV PORTATIFS 19"**

**Magnifique DAVENPORT 3 mcx**

- ADMIRAL (T64A1) Spécial Richer \$189
  - RCA VICTOR (23TC738) Spécial Richer \$179
  - WESTINGHOUSE (4130) Spécial Richer \$219
  - PHILLIPS (C223) Spécial Richer \$219
  - RCA VICTOR (23TC809) Spécial Richer \$219
  - PHILLIPS (C173) Spécial Richer \$229
  - ADMIRAL (L64A1) Low Boy Spécial Richer \$229
  - PHILLIPS (C53) Spécial Richer \$239
  - MARCONI (2810) Low Boy, véritable noyer Spéc. Richer \$239
  - ADMIRAL (L64B1) Spécial Richer \$259
  - ZENITH (2738) Low Boy BAS PRIX RICHER
  - RCA VICTOR (23TC825) BAS PRIX RICHER
  - RCA VICTOR (23TC801) BAS PRIX RICHER
- Aussi modèles de toutes marques A PRIX IMBATTABLES RICHER

Comprenant 1 grand fauteuil pouvant servir de lit confortable la nuit, et soit 1 fauteuil fixe ou soit 1 fauteuil berçant et pivotant. Couverture de matériel ou combiné cuirette et matériel. Tel qu'illustré. **\$99.95**  
 PRIX IMBATTABLE RICHER

- BEATTY, 10 pi. cu. (R10320) Spécial Richer \$169
  - WESTINGHOUSE, 10 pi. cu. Spécial Richer \$169
  - FRIGIDAIRE, 10 pi. cu. Spécial Richer \$169
  - McCLARY-EASY, 13 pi. cu., automatique, de luxe, 2 portes, 2 zones. Spécial Richer \$239
  - BELANGER, 14 pi. cu., automatique, 2 portes, 2 zones. Spécial Richer \$239
  - ROY, 14 pi. cu., automatique, 2 portes, 2 zones. Spécial Richer \$279
- Aussi modèles de toutes marques A PRIX IMBATTABLES RICHER

- Léger supplément pour base
- MARCONI 19" de luxe Spécial Richer \$159
  - FLEETWOOD 19" de luxe Spécial Richer \$159
  - RCA VICTOR 19" de luxe Spécial Richer \$159
  - WESTINGHOUSE 19" de luxe Spécial Richer \$159
  - PHILLIPS 19" de luxe Spécial Richer \$179
  - ZENITH 19" de luxe BAS PRIX RICHER
  - PHILCO 19" Style Colonial BAS PRIX RICHER
  - ADMIRAL, 11" de luxe Spécial Richer \$129
- Aussi modèles de toutes marques A PRIX IMBATTABLES RICHER

**SECTIONNEL 5 morceaux**

**POELES électriques 30"**

Visitez nos **4 ÉTAGES** de meubles et d'appareils électriques de haute qualité avec GARANTIE de notre magasin et du manufacturier

**Aspirateur "HOOVER"**  
 Prix super-extraordinaire Richer POUR 6 JOURS  
**\$41.95**

Muni de coussins "Caoutchouc Mousse" amovibles au dossier. Très jolis tissus rayés d'un côté et unis de l'autre. Table à chaque bout noyer à l'huile additionnée d'une plaque de céramique pour plus d'apparence. Tel qu'illustré. Spécial extraordinaire Richer **\$159**

- ROY avec toutes commodités. Spécial Richer \$149
  - ROY (RC3014) automatique, avec four vitré. Spécial Richer \$159
  - MOFFAT, (30130) automatique avec four vitré. Spécial Richer \$179
  - L'ISLET (Vulcan 200) autom., avec four vitré. Spécial Richer \$209
- Aussi modèles de toutes marques A PRIX IMBATTABLES RICHER

**MOBILIER de STYLE PROVINCIAL français. 2 morceaux**

Très joli **MOBILIER**

Dossier en "Caoutchouc Mousse" entièrement capitonné et siège en véritable "Caoutchouc Mousse". Chassis de construction solide dans un choix de finis noyer, cerisier, acajou blanc, or, etc. Grand choix de tissus de la plus haute qualité. Tel qu'illustré. **BAS PRIX RICHER**  
 Nous avons un choix de Style Provincial à partir de \$199

Tel qu'illustré **2 MORCEAUX** — D'un style très attrayant et moderne, muni d'Air-Foam et d'un joli cadre en noyer pour un effet incomparable; qui enjolivera votre salon pour longtemps et impressionnera vos visiteurs. Très jolis tissus dans un choix de teintes variées. Qualité et confort. **\$179.95**  
 PRIX IMBATTABLE RICHER

**LAVEUSES et SECHEUSES**  
 Automatiques telles qu'illustrées

**TRES LUXUEUX MOBILIER DE CHAMBRE 3 MORCEAUX**

Très chic **MOBILIER de SALON 2 morceaux**

- RCA Whirlpool Spécial Richer \$259.95
- Spécial Richer \$178

De marque Gerard Collin. Style moderne des plus attrayants et de construction impeccable. Tout NOYER. Bureau triple 72 pouces avec un grand miroir encadré et tiroir porte-bijoux. Chiffonnier nouveau style. Tête de lit 100" et tables de nuit disponibles. Tel qu'illustré. **BAS PRIX RICHER**  
 Marques réputées telles que: GERARD COLLIN, PEPPLER, KROEHLER, ETC.

De marque réputée "SKLAR". Construction solide. Très bon matériel avec dessus de bras en noyer. Choix de tissus et couleurs variées. Avantagera l'aspect de votre salon. **\$179**  
 Tel qu'illustré. Spécial Richer.

Aussi: INGLIS, KELVINATOR, MAYTAG, WESTINGHOUSE, MOFFAT, FRIGIDAIRE A PRIX IMBATTABLES RICHER

**Claude D. L. AMEUBLEMENT STE-CATHERINE, INC.**  
 "TOUT POUR LA MAISON" **Richer**

Marques réputées telles que: KROEHLER, SKLAR, TROISTER, SIMMONS, ETC. LAVEUSES ordinaires, avec pompe automatique. Toutes les marques, à partir de \$89.50  
 Maison essentiellement canadienne-française — Claude Richer, prés.  
 3743 Ste-Catherine E. — LA. 5-4406 - 6-5501-2

Pour aider notre industrie

# Une zone franche dans le port de Montréal?

par Claude Asselin

Quelque part sur la rive sud, entre Montréal et Sorel, une petite manufacture de chez nous, qui emploie des travailleurs de chez nous, brasse de grosses affaires. On y confectionne des drapeaux du Canada. Le bois des hampes sort de nos belles forêts du Québec. Le tissu vient du Japon. Et tout — coupe, clouage, vernissage, emballage — se fait sur place. On embarque la marchandise sur des cargos amarrés tout près. Puis, en route vers la haute mer! Vapeur toute, cap sur les marchés du monde! L'industrie secondaire canadienne va de l'avant! Et caetera.

Cette manufacture est spéciale. Imaginée de toutes pièces, elle sert d'exemple (imparfait) à ce

rasserie administrative, pas de délais de transbordement pour les matières premières. Et voilà nos ouvriers à l'oeuvre. Ils confectionnent des drapeaux du Canada. Aussitôt prêts aussitôt expédiés, toujours par bateau, aux quatre coins du monde. (On suppose que la demande de drapeaux canadiens est très forte.)

Des avantages? La zone franche du port de New York (*New York Foreign-Trade Zone*) attire un fort trafic océanique et une importante circulation de marchandises. Elle procure du travail à plusieurs ouvriers et employés, notamment dans l'embouteillage de liqueurs en fût, le tri des textiles irlandais, la mise en conserve de viandes d'Argentine, le séchage de noix du Brésil (leur poids ainsi réduit, les droits sont abaissés d'autant en sortant de la zone pour "entrer" aux Etats-Unis), le montage de montres suisses en boîtiers américains. Et des compagnies d'assurances, des banques en tirent de bonnes affaires. Soit

monde extérieur. Des industries de transformation (et c'est précisément ce dont nous avons besoin) peuvent-elles s'intégrer avec profit dans une zone franche, soit pour exporter, soit pour "importer" dans le pays, soit les deux? Une usine de montage d'autos en zone franche serait-elle viable sur les bords du grand fleuve, comme dit le cantique?

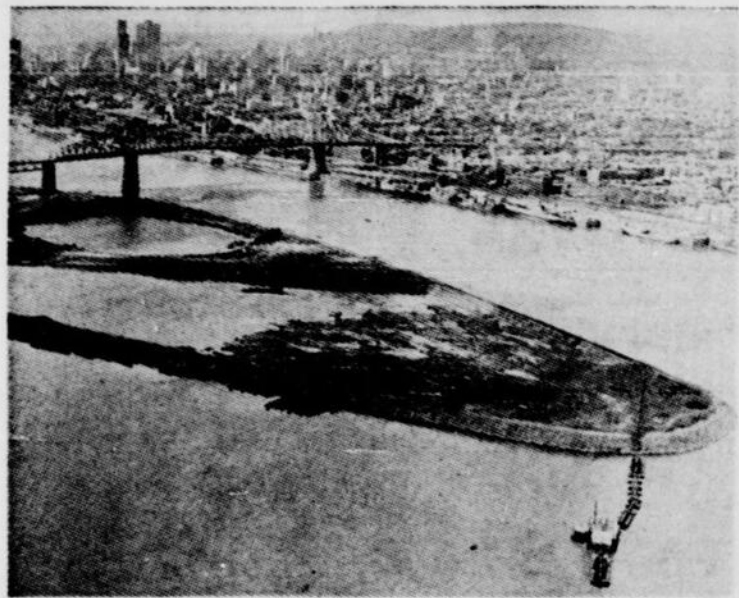
### L'heureux choix

Un choix heureux a voulu que l'Exposition universelle se tienne au coeur même du port de Montréal, entre deux points aussi névralgiques que le terminus du fleuve navigable et l'entrée de la Voie maritime. Et le hasard a placé l'Expo à proximité immédiate du vaste secteur industriel du "Triangle d'or", entre Longueuil et Sorel (sans omettre, en amont, le bassin de Laprairie). "N'y a-t-il pas lieu de repenser en ce moment le problème de notre commerce extérieur afin que Montréal et le Québec profitent davantage des progrès de l'industrie secondaire?" demande M. Patrick Allen, professeur à l'École des Hautes Etudes commerciales. Sans être un zélateur de l'idée d'une zone franche, M. Allen s'y intéresse de près. Il est d'avis que la question vient à son heure. Pourvu qu'on ne se mette pas en tête d'exporter des drapeaux du Canada!...



### Un gâteau de 6 pieds de hauteur

MARCIA HAYDEE se fait soulever de terre par RAY BARA pour mieux couper ce gâteau de 6 pieds de hauteur confectionné en l'honneur du 400e anniversaire de Shakespeare, qu'on célébrait récemment à l'O'Keefe Center de Toronto. Marcia et Ray, soit dit en passant, sont les "Roméo et Juliette" du Ballet de Stuttgart. Ces deux étoiles ont été invitées à participer aux évolutions du Ballet National, à Toronto.



Avec l'Expo, l'heure est venue de songer à établir une zone franche dans le port de Montréal.

que pourrait être une installation industrielle dans la zone franche d'un port comme Montréal. Une zone franche? C'est une enclave choisie d'un port, où l'on débarque des marchandises, où on les manipule, où on les transforme et d'où enfin on les réexpédie sans frais de douane, sans taxes, sans formalités administratives. Pareille zone est clôturée et surveillée.

Dans le cas qui nous occupe, le bois arrive par barge ou par chemin de fer. Produit canadien, il est exempt de droits. Débarqué sur les quais de la zone, il est stocké dans ses entrepôts. Quant au tissu japonais, il arrive aussi par bateau; il n'est pas imposé. Où, s'il l'est, c'est à un tarif bas et favorable — mais dans la zone seulement. Qu'on ne s'effraie pas! Il n'en sortira pas, il ne doit pas en sortir. Donc, économie de temps, de frais, d'espace, de transport. Pas de pape-

dit en passant, San Francisco, Seattle et Los Angeles ont des zones franches. En Europe, les grands ports de Hambourg (spécialement en ce qui touche la construction navale), de Gênes et de Copenhague, pour ne mentionner que ceux-là, ont aussi leurs zones franches.

### Un barrage de problèmes

Ouvrir une zone franche dans le port de Montréal? Déjà, se dresse un barrage de problèmes; il n'est pas prouvé qu'une zone franche serait profitable. Mais le contraire non plus. L'opportunité d'une zone franche doit être envisagée pour chaque port en particulier, d'après son trafic de marchandises et suivant la législation douanière en vigueur. Montréal n'est pas le seul grand port du Canada. C'est néanmoins le plus important par ses installations, par son trafic marchandises, par sa position clé au regard de l'arrière-pays et du

## L'entreprise no 1 aux E.-U.

WASHINGTON — La plus puissante entreprise du monde n'est pas la General Motors mais le Pentagone.

Son actif est trois fois plus considérable que celui des cinq plus grandes entreprises américaines réunies: la General Motors, l'United States Steel, l'American Telephone and Telegraph, la Metropolitan Life Insurance Company et la Standard Oil of New Jersey.

Le Pentagone, où siège, comme chacun le sait, le ministère de la Défense des Etats-Unis, possède 13 millions d'hectares de terrains au pays et un million à l'étranger.

Les liens entre le Pentagone et le "big business" sont étroits et, après leur retraite, les généraux sont toujours assurés de trouver un emploi bien rémunéré dans l'une des grandes sociétés qui ont obtenu des contrats.

On en compte 27 dans le personnel de la General Dynamics.

“Tout d'abord, j'ai demandé un prêt plan-à-Terme à la Banque Royale; après cela, je suis allé voir les marchands d'auto”



Un prêt plan-à-Terme vous procure du pouvoir d'achat immédiat, avant même d'aller voir les marchands d'auto. Cela vous met en bonne position pour négocier, abaisse vos frais d'emprunt et vous laisse plus d'argent à consacrer à l'achat même.

C'est la manière rationnelle de faire un emprunt! Pas de frais supplémentaires ou dissimulés. Quand vous avez besoin d'argent pour une voiture neuve ou pour tout autre achat important, voyez d'abord la Banque Royale au sujet d'un prêt plan-à-Terme à faible intérêt; il comporte une assurance-vie.

Ces exemples montrent le coût modique des prêts plan-à-Terme

Montant du prêt	Remboursement en	Mensualités
\$ 500	12 mois	\$ 43.93
\$2,000	30 mois	\$ 75.44
\$3,600	36 mois	\$115.73



Financez vos achats d'avance à la BANQUE ROYALE

Il y a une succursale dans votre quartier

SPÉCIAL POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC

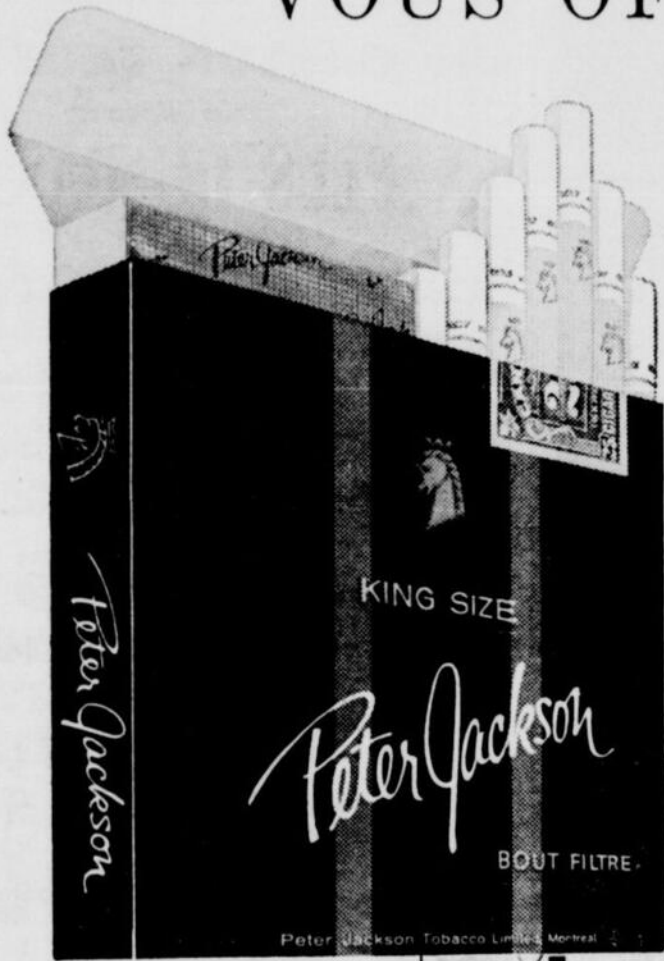
La



# Peter Jackson

"KING SIZE" A BOUT FILTRE

## VOUS OFFRE DAVANTAGE



sa longueur a été portée  
de 80 à 85 millimètres—  
le plus long format  
en vente d'un bout à  
l'autre du Canada.

EN PAQUETS DE  
20 OU 25 CIGARETTES

No de série

**\$1,000.00**

**PRIX EN ARGENT** *Peter Jackson*

**\$1,000.00**  
EN ARGENT

La personne qui aura acheté ce paquet de cigarettes contenant ce certificat aura droit au prix de \$1,000.00 si elle est âgée de 18 ans ou plus et si elle peut répondre correctement, dans un temps limité, à une question mettant ses connaissances à l'épreuve. Si cette personne répond incorrectement, ce même \$1,000.00 sera ajouté au prix du détenteur du certificat suivant qui répondra correctement. Ce certificat portant un numéro de série a été enregistré. Il est valable jusqu'au moment de sa présentation par le détenteur officiel.

Tous les certificats devront être remis avant le 30 juin 1965. Tout argent non gagné à ce jour sera décerné au dernier détenteur de certificat qui a répondu correctement.

Pour nous faire savoir que vous détenez un certificat, veuillez téléphoner ou écrire à:  
Prix Peter Jackson, case postale 6310, Montréal, Qué.

(CE CERTIFICAT EST STRICTEMENT PERSONNEL)

## Vous pouvez GAGNER \$1,000.00 EN ARGENT

en achetant un paquet de CIGARETTES À BOUT FILTRE  
*Peter Jackson*, nouveau format extra-long "King Size"

Des certificats valant \$1,000.00 en argent ont été insérés dans des paquets de cigarettes *Peter Jackson*—le prochain paquet que vous achèterez en contiendra peut-être un. Si tel est le cas et si vous répondez correctement à une question mettant vos connaissances à l'épreuve, le \$1,000.00 en argent est à vous.

*Peter Jackson* — UN NOM CÉLÈBRE DEPUIS 1881



**Une demi-heure avec la belle Elaine**

Jeudi soir dernier, à "Profil et caractère", le photographe portraitiste Gaby était aux anges: il avait pour modèle le modèle... idéal, puisque c'est professionnellement que cette invitée pose dans la vie — et ce dans la meilleure acceptation du terme. Une fois encore on a pu juger qu'ELAINE BEDARD a plus que la beauté et l'élégance à son actif: elle sait aussi y joindre l'esprit d'à-propos, et même l'esprit tout court, ce qui ne gêne rien... La semaine prochaine un autre personnage très connu, sinon par sa beauté, du moins par son sens du comique, Olivier Guimond, viendra "voir sortir le p'tit oiseau" à "Profil et caractère", à CFTM-TV.

# COURS D'ÉTÉ

## CONVERSATION ANGLAISE

DEBUTANT

8 semaines

INTERMEDIAIRE

2 soirs par semaine

AVANCE

Diplôme reconnu

### PRÉPARATION aux EXAMENS de REPRISE

12 Sciences Math.	} Algèbre — Géométrie	} 1 soir, (3 heures par semaine) par matière durant 5 semaines en juillet	
12 Sciences Lettres			
11 Sciences Math.			} Trigonométrie
11 Sciences Lettres			

12 Commercial spécial	} Comptabilité	} 1 soir, (3 heures par semaine) par matière durant 5 semaines en juillet
11 Commercial		
	} Dactylographie	

### RÉCUPÉRATION SCOLAIRE

10 Sciences Lettres	} Cours destinés aux élèves du cours classique et du cours général qui désirent changer de section.	} Durée de 6 semaines — débutant le 6 juillet. Examen d'entrée obligatoire. Date limite pour l'inscription: 30 juin.
10 Commercial garçons		
9 Scientifique		
9 Générale		
8 Scientifique		

# INSTITUT ALIE

2850 est, rue SHERBROOKE — 527-3631 — (Service des cours d'été)

## Des girafes qui vont porter des cravates

Les girafes porteront des... cravates. Cela paraît étrange, mais on ne dira pas qu'elles manquent de... cou pour ce faire.

Au parc Kruger, de Johannesburg, on a décidé d'étudier les moeurs et les habitudes des animaux sauvages. Pour cela, il faut les marquer, et comment les marquer sans les capturer? On a donc décidé d'entreprendre l'"opération Necktie", c'est-à-dire l'"opération cravate", car on passe au cou des animaux des colliers distinctifs, de couleurs différentes.

Et vous, touristes, vous participez à ce mouvement de recher-

ches. On vous demande de noter la couleur du collier ou de la cravate des animaux sauvages que vous voyez passer au cours de vos voyages. Vous faites tenir ces renseignements au directeur du parc, qui vous a donné une formule à remplir à cet effet.

Mais comment passer un collier à un animal? Les préposés à la conservation de la faune injectent, au moyen d'un fusil, une drogue tranquillissante aux animaux. Ces derniers tombent endormis sur le sol. On leur passe alors au cou un collier de nylon, de couleur, et lorsque l'animal s'éveille, il reprend la route des champs et des bois.

chez **GASTON LAUZON**

vous obtenez

**EN PLUS DU BAS PRIX**  
une  
**QUALITÉ INCONTESTÉE**

Il importe beaucoup lorsque vous faites l'achat de tapis d'obtenir le plus possible au plus bas prix. C'est ce que vous assure Gaston Lauzon

## TAPIS



**100% NYLON "DUPONT 501"**

**\$9.00** la v.c.

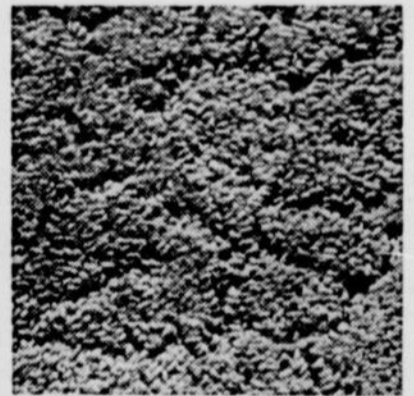
POSE et FEUTRE INCLUS

Le tapis qui surpasse tous les autres, grâce à ses caractéristiques de qualité et de durabilité, c'est le tapis le plus en demande cette année. Venez le voir. 12 couleurs au choix.

**SUPER TRILAN**

**\$8.25** la v.c.

POSE et FEUTRE INCLUS



Un tapis de fibres synthétiques de motif gaufré à texture serrée pouvant assurer confort, longue durabilité et entière satisfaction. Anti-mites et non allergène, ce tapis résiste aux taches et se nettoie très facilement.

Achetez votre tapis maintenant  
**1er** paiement en octobre seulement



VENTE • NETTOYAGE • POSAGE

2350 est, rue BELANGER — 725-9161

# On est fort sur le fouet

Si l'on se fie à des statistiques fédérales, les juges de la Colombie-Britannique sont beaucoup plus enclins que leurs collègues québécois et ontariens à infliger la peine du fouet. De 1958 à 1963, ce supplice a été appliqué 54 fois au Canada, et dans la majorité des cas c'était dans les provinces de l'Ouest.

Au cours de cette période, le fouet a été administré de la façon suivante à travers le pays : six fois au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, dix fois à celui de Kingston (Ontario), trois fois à celui de Dorchester (Nouveau-Brunswick), huit fois à celui de Stoney Mountain (Manitoba), également huit fois à la prison de Regina (Saskatchewan) et 19 fois dans diverses institutions pénales de la Colombie-Britannique.

A ce propos, l'inspecteur Roland Perron de la Sûreté municipale de Montréal, dont il dirige le Bureau des enquêtes criminelles, cite un entretien qu'il eut avec un ancien détenu qu'un magistrat de Vancouver avait condamné au fouet pour avoir assailli un chauffeur de taxi dans l'intention de le voler. Cet homme, originaire de l'Est, avait abouti sur la côte du Pacifique et était à bout de ressources. Un pseudo-copain lui avait refilé en guise de paiement un chèque sans provision. Un soir, il tenta

de se renflouer en s'attaquant à un chauffeur de taxi, mais mal lui en prit car celui-ci le mena tout droit au premier poste de police venu. Cela se passait en 1949.

En plus d'écopier d'un long emprisonnement, le coupable fut condamné à huit coups de fouet. "Ce n'était pas drôle du tout. La douleur était si vive que je pleurai comme un enfant, moi qui étais pourtant un dur. Les coups me laissèrent de profondes meurtrissures."

Jusqu'à ces dernières années, ce supplice était administré à l'aide d'un fouet à lanières de cuir dont les extrémités étaient plombées, tandis qu'aujourd'hui le cuir est remplacé par de la grosse corde rude, et il n'y a plus de plomb. Le manche du fouet a été raccourci, racontait l'autre jour un ex-détenu de Kingston qui venait de regagner Montréal. Jadis, le condamné devait être couché sur le ventre, tandis qu'aujourd'hui il doit se tenir debout, mais des bourrures lui protègent à la fois le cœur et les reins. D'après l'ex-bagnard, les coups sont appliqués vers le haut du dos, et la peine du fouet n'est pas aussi terrible que certains le prétendent. Du moins, c'est ce qu'il a soutenu.

### Conservé ou aboli ?

Quelques rares pays d'Europe orientale, l'Afrique du Sud, le Canada et un petit nombre de républiques noires ont conservé cette forme de châtiement dans leurs statuts. Le Canada devrait-il faire de même ou le rayer de son code pénal? Question que se posent à la fois les législateurs, les magistrats, la police et le public en général.

Pour sa part, l'inspecteur Perron considère que c'est un excellent préventif des crimes dits crapuleux : vols avec violence, viols, agressions armées, etc., mais il aurait perdu énormément de son efficacité justement parce qu'il répugne aux juges de chez nous d'y recourir.

Quant au public, il estime que cette mesure devrait être utilisée si l'on tient à la conserver dans nos textes de loi, car si l'on ne veut pas s'en servir mieux vaut l'abolir une fois pour toutes. Un policier diffère d'opinion: "Je considère le fouet comme un vaccin. On enraiera une épidémie

pour autant que tous les citoyens auteurs de crimes crapuleux auront été vaccinés, et non pas seulement quelques-uns. Si les auteurs de crimes crapuleux avaient d'avance qu'ils n'échapperaient pas à cette peine, je vous assure que le nombre de ces méfaits diminuerait vite." Le débat est engagé.



## Comment se fait-on la barbe sur le Mont Everest ?

- Il faut y arriver avant que le barbier ferme ses portes.
- Ramasser du bois, faire un feu, fondre de la neige et du savon, se servir d'une lame.
- Se servir d'un rasoir électrique ordinaire avec 37,621 pieds de fil.

OU



- Se servir d'un Lektronic II sans fil. Il fonctionne n'importe où.

Le Lektronic II possède sa propre force motrice. Il fonctionne n'importe où: à l'extérieur, à l'intérieur, à toute altitude, même au sommet des montagnes.

Pas de lavabos, pas de fil, pas de prise de courant. Le Lektronic II rase où qu'il soit.

Des éléments d'accumulateurs emmagasinent le courant nécessaire pour faire plusieurs rasages rapides et efficaces. Pour recharger, il suffit de brancher le fil pour une nuit. Si on oublie de le recharger, le Lektronic II fonctionne aussi bien avec son fil.

Comme tous les Remingtons, le Lektronic II est muni de rouleaux-peignes réglables qui facilitent le rasage. Son moteur est plus puissant, et ses couteaux sont en acier chirurgical.

Mais le plus grand avantage, c'est de pouvoir se faire la barbe sans fil. C'est merveilleux: à la maison, au bureau, en voyage.

Vous trouverez sûrement votre avantage dans un rasoir

**REMINGTON**  
*Lektronic II*



"Rappelez-vous : la Fête des Pères est le 21 Juin".



Voici ce qu'il m'écrit : "Je ne puis plus manger... J'ai maigri au point que je ne suis plus que l'ombre de moi-même... Post-scriptum : excuse les taches de catsup et de relish" ...

## APPRENEZ A PARLER ANGLAIS

...facilement...rapidement...

DES MILLIERS DE PERSONNES ONT DÉJÀ APPRIS À PARLER ANGLAIS EN UN TEMPS RECORD GRÂCE À LA "MÉTHODE POLY-GLOT" QUI A REVOLUTIONNÉ L'ÉTUDE DES LANGUES.

- L'anglais est devenu nécessaire à notre culture et indispensable à qui veut faire carrière. Savoir parler anglais, c'est posséder la clef du succès. Et voilà que la "MÉTHODE POLY-GLOT" vous permet d'apprendre à parler anglais vite et bien et à peu de frais.
- "POLY-GLOT" est une "MÉTHODE SUR MESURE". Nul n'est trop jeune, nul n'est trop vieux. La "Méthode POLY-GLOT" n'exige pas de vous des aptitudes particulières, ni beaucoup de temps: c'est vous qui fixez le rythme de vos études, vous apprenez chez vous, quand il vous plait.
- La "MÉTHODE POLY-GLOT" spécialement conçue et destinée à l'homme moderne, enseigne l'anglais de façon audio-visuelle, si bien qu'il se grave naturellement dans votre mémoire.



M. HENRI BERGERON  
annonceur professionnel bilingue de réputation internationale, est le principal collaborateur de la "MÉTHODE POLY-GLOT"

POLY-GLOT INC. (1963)

344 rue St-Roch, Québec.  
1650 rue Berri (Palais du Commerce) Suite 232, Montréal.

Veillez me faire parvenir, sans obligation de ma part les renseignements concernant la "MÉTHODE POLY-GLOT" de conversation ( )anglaise ( )française ( )italienne ( )espagnole

NOM.....  
ADRESSE..... TÉL.....  
VILLE..... COMTE.....  
OCCUPATION..... ÂGE.....



Mme D. Cloutier



P. Legris



Charbonneau



C. Charbonneau



J. Hagen



A. Duclos



Mme L. Joly



Mme J.-G. Duplessis



R. Laporte



Mme J.-M. Champagne

L'enquête de la semaine

# Pour les autos : plaques lumineuses ou non ?

par Arthur Prévost

Le ministre des Transports et Communications, M. Gérard Cournoyer, vient d'annoncer que le Conseil des ministres a décidé de fournir, l'an prochain, pour les automobilistes, des plaques lumineuses qui réfléchiront la lumière des phares des véhicules. Ces plaques, dont le beau ou le mauvais temps n'affectera jamais la visibilité, rendront certes nos routes plus sûres. De toute façon, quelques automobilistes ont bien voulu nous donner leurs impressions à ce sujet. Et voici leurs réponses :

**Rolland Charbonneau**, pépiniériste : "Ce serait une très bonne chose de voir, le jour comme le soir, toutes les plaques d'automobile devenir lumineuses, surtout pour réussir à attraper ceux qui font du "hit and run". Je crois que l'on devrait rendre les plaques phosphorescentes pour autant que ça ne détruit pas l'esthétique de la plaque et surtout que l'on conserve les mots : "La Belle Province" sur les plaques."

**Mme Denise Cloutier**, vendeuse : "C'est une bonne chose que d'avoir des plaques lumineuses. Il y en a qui, le soir, ont la vue courte et qui sont pas mal ébréchés. Il y a des enseignes lumineuses sur les routes et elles indiquent très bien le chemin à suivre. Je ne vois pas pourquoi les plaques d'automobiles ne seraient pas tout autant lumineuses."

**Mme Laurey Joly**, fleuriste : "Une bien bonne chose. On verrait mieux les automobiles. J'imagine que, même malpropres, les plaques lumineuses seraient plus voyantes que celles qui ne le sont pas. C'est comme pour les petites plaques lumineuses sur les poteaux. On le fait aux Etats-Unis, et on se demande pourquoi on n'y a pas pensé avant."

**Cléophas Charbonneau**, jardinier : "Ça va être une bonne chose, les chauffards auront moins de chance de se sauver après un accident. Ce sont les jeunes surtout. Pour la propreté, je crois que les plaques lumineuses sur les voitures seront plus voyantes."

**Alfred Duclos**, épicier : "Je suis contre les plaques lumineuses. Je voudrais que les choses demeurent comme elles sont. Il y a des feux rouges en arrière, que la loi oblige de garder en parfait état. J'espère que le gouvernement ne sera pas forcé d'augmenter le prix des plaques pour cela. Ça coûte assez cher comme cela."

**Mme Jean-Marie Champagne**, fruitière : "Ça serait beaucoup mieux avec des plaques lumineuses ou phosphorescentes, comme on dit. Ça serait plus voyant pour tout le monde et plus gênant pour les chauffards. Il y en aurait moins ou bien ils se feraient prendre plus rapidement."

**Pierre Legris**, jardinier : "Oui,

car les plaques seraient plus visibles en tout temps. Les plaques se verraient aussi plus facilement dans les parcs de stationnement. Puis le soir, au bord des routes, quand des automobiles et des camions sont garés sans lumière, la plaque lumineuse, que l'on éclaire en approchant, indiquerait qu'il y a danger de

passer trop près du bord de la route."

**Mme Jean-Guy Duplessis**, fleuriste : "Une bonne chose de rendre les plaques lumineuses car, même les jours sombres, on verrait ce qui se passe devant soi. Puis, la nuit, il y a nombre de routes qui ne sont pas éclairées à l'électricité. La encore, la plaque lumineuse serait 'précieuse'."

**Roger Laporte**, vitrier : "Je suis pour cela, car il serait possible de voir plus facilement les plaques d'automobiles. Il y a des vols surtout. Et ce serait

utile non seulement contre les vols, mais pour une foule d'autres choses aussi. Ça paraîtrait plus propre aussi."

**John Hagen**, conducteur de taxi : "Sur la route, c'est souvent difficile à dire, le soir, si une voiture est arrêtée ou en marche. Il n'y aura jamais trop de lumière et de réflecteurs en arrière d'une voiture que l'on suit sur la route. Je suis pour la plaque lumineuse. Je dois cependant signaler qu'elle doit être facile à remplacer si elle se brise, et j'espère que les chiffres et les lettres, s'il y en a, ne craqueront pas sous la peinture lumineuse."



## Champions de danse à 8 ans

Les pas de toutes les nouvelles danses n'ont plus de secret pour ces deux jeunes Suédois. SUZANNE ANDERSON et LENART NESTOR dansent depuis l'âge de 4 ans. Ils ont été proclamés vainqueurs du concours de danses modernes qui avait lieu récemment à Stockholm.



**GOVERNEMENT DU QUÉBEC**

Préparez votre avenir

Inscrivez-vous à

**L'ÉCOLE des METIERS de l'AUTOMOBILE**

du **MINISTÈRE de l'ÉDUCATION**

(3744, rue St-Denis, Montréal, P.Q.)

**ENSEIGNEMENT GRATUIT \***

**COURS RÉGULIERS DU JOUR**

Débosselage et peinture, mécanique diesel, mécanique et électricité d'automobile (réparations)

**INSCRIPTION : du 11 au 25 juin**

**CONCOURS D'ADMISSION : les 25 et 26 juin**

Bien que les cours de l'Enseignement spécialisé soient gratuits, le ministère de l'Éducation maintient un système de prêts-bourses afin d'aider les étudiants non résidents qui en ont besoin à subvenir à leurs dépenses de logement et de transport.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION**

\* (frais minimes d'assurance-accidents, d'association d'élèves et dépôt de garantie : total \$8 à \$10)

## Mes cheveux ont repoussé!

Affirme ce client Thomas



ON AVAIT DIT à ce client qu'il ne devait plus espérer retrouver ses cheveux et que sa calvitie (voir photo de gauche) était due à l'alopecia areata. Il consulta toutefois un spécialiste Thomas. A la clinique Thomas, où l'on n'accepte jamais de cas sans espoir, on savait très bien que l'état de celui-ci était remédiable. Des calvities similaires furent déjà soignées et les cheveux ont repoussé. Donc, il fut accepté aux traitements et... ses cheveux aussi ont repoussé (voir photo de droite). QU'EST-CE QUI A AIDÉ CET HOMME à retrouver ses cheveux ? C'est seulement la grande expérience acquise à la clinique Thomas durant plus de 40 années de pratique. Cette même expérience peut VOUS aider à vous aussi à faire repousser vos cheveux, à vous débarrasser des pellicules, à faire cesser la chute qui vous menace de calvitie et à éliminer vos démangeaisons. Venez donc tout de suite pour un examen et une consultation GRATUITE et sans obligation. Nous vous montrerons en quoi consiste notre traitement et vous saurez pourquoi plus de 8,000,000 de traitements furent administrés à date. Venez sans rendez-vous.

**NOTRE GARANTIE**

Des résultats dans 30 jours ou tout montant payé pour des traitements sera remboursé.

Ecrivez à Dépt. PJ-609 ou téléphonez pour obtenir la brochure gratuite "Les soins des cheveux..."

La clinique Thomas vous offre présentement un traitement-démonstration complet, cheveux et cuir chevelu, à moitié prix.

DAMES et MESSIEURS ACCEPTÉS aux TRAITEMENTS

EN VILLE: 1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE (637, Edifice Carré Dominion) Tél.: UN. 6-3041

PLAZA ST-HUBERT: 6339, RUE ST-HUBERT

(309, Edifice Lombank) Tél.: 274-3501

11h. a.m. à 8h. p.m. - Samedis: 10h. a.m. à 3h. p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT

45 Bureaux

PREMIERS EXPERTS CAPILLAIRES AU MONDE

**LA CLINIQUE CAPILLAIRE THOMAS**

**MENTON JOLI OVALE PARFAIT**

Pour l'ovale de votre visage et l'apparence gracieuse de votre menton, appliquez le traitement de beauté DELYS. \$5.95 plus taxe

**Spécial du mois SEULEMENT**

En vente à : Pharmacie Montréal - Sarrazin Choquette et dans toutes les pharmacies.

**INSTITUT KATY**

1632, av. Seaforth, Montréal

Tél.: WE. 7-8626

# En cinq sec...

**POISSON** — Le Dr Yves Jean, directeur général des pêcheries au ministère de l'Industrie et du Commerce, est parti pour Hambourg, en Allemagne fédérale, où, à titre de conseiller de la délégation canadienne, il prendra part à la réunion annuelle de la Commission internationale des pêcheries du nord-ouest de l'Atlantique.

**ORDRE DES MOOSE** — La Loge 1679 (Verdun) de l'Ordre loyal des Moose tiendra cette année sa campagne de sécurité routière en organisant un défilé des jeunes cyclistes de Verdun. On se renseigne à P.O. 8-5349. Le défilé aura lieu le 13 juin au parc Woodland.

**APPEL AUX ANCIENNES** — Le comité de l'Amicale Notre-Dame-de-l'Assomption convoque ses membres à une grande réunion à la maison-mère (Nicolet), les 20 et 21 juin. Chaque "ancienne" est priée de collaborer à l'organisation de cette fête en envoyant sans retard son nom (y compris son nom de jeune fille) et son adresse, ainsi que les noms et adresses de ses amies ou connaissances que cette invitation pourrait intéresser.

**COOPERATION** — Le Centre de Psychologie et de Pédagogie, association coopérative, maison d'édition de manuels scolaires, annonce l'élection de M. Fernand Seguin au poste de président général. La présidence des deux filiales du C.P.P. : la Centrale du Livre et la Centrale audio-visuelle est aussi confiée à M. Seguin. Siègent au conseil d'administration du C.P.P., Auray Blain, Aurèle Daoust, Raoul Beaugrand, Alain de Bray, Roger Levasseur, Normand Prescott, le R. P. Michel Savard, c.j.m., et M. Paul-Yvon Vertefeuille.

**LA FORTERESSE** — Six étudiants québécois ont été préposés aux travaux de recherche que l'on doit entreprendre cet été à la forteresse de Louisbourg, place forte française du XVIIIe siècle située dans l'île du Cap-Breton, en Nouvelle-Ecosse. Cinq des jeunes gens poursuivent des études avancées en histoire et le sixième, en archéologie.

**VIE ECONOMIQUE** — Le lieutenant-colonel Sarto Marchand, président des Distilleries Melchers, a été réélu pour un troisième mandat au poste d'administrateur et de président du Conseil d'Expansion économique, à l'assemblée annuelle du 28 mai. Les administrateurs réélus sont MM. Alphonse Bélanger, Albert Boulet, Marc Carrière, Paul Desrochers, Paul Guertin, Aimé Laurion, Paul Normandeau, Me Richard Rioux, Bernard Tessier, Jean Séguin, J.-A. Tremblay et Gérard Veilleux.

**KERMESSE** — Une grande kermesse aura lieu les 5, 6, 7 et 8 juin en faveur des Loisirs de la paroisse Saint-Pie-X, à Chomedey, angle des rues du Souvenir et Pie-X. Entrée libre.

**CONCOURS ARTISTIQUES** — Les Concours artistiques du Québec sont ouverts à tout citoyen canadien domicilié dans le Québec au moment de leur tenue. Ils comprennent quatre sections : a) peinture et dessin; b) sculpture; c) arts décoratifs; d) esthétique industrielle. Des bourses au montant de \$32,000 sont prévues pour les quatre sections. On peut se procurer les règlements et les bulletins d'inscription en s'adressant au Ministère des Affaires culturelles, Hôtel du Gouvernement, Québec (4).



**M. FERNAND SEGUIN**  
... président général

**RELATIONS EXTERIEURES** — On annonce la nomination de M. Gilles Desroches au poste de président de la Société Canadienne des Relations extérieures du Québec. MM. Don Carlisle et

Pierre Benoit ont été élus 1er et 2e vice-président. Les fonctions de secrétaire ont été confiées à M. Paul Dumont-Frenette, tandis que M. Thomas Lee occupera le poste de trésorier. La Société Canadienne des Relations extérieures du Québec s'est donné comme directeurs Mlles Geneviève Barré et Edna Scott, MM. Paul Beauchamp, Norman Dann, Samuel Gagné et Gordon Minnes.

**HOMMES D'AFFAIRES** — Le nouveau conseil de l'Association des Hommes d'affaires et Professionnels canado-italiens du Québec se compose de MM. Frank Vincelli, président; Don Safolio, président sortant de charge; Dante Panni, 1er vice-président; Me Joseph Clementi, 2e vice-président; Ido Massi, trésorier; et Don Salcito, secrétaire.

**LES SECRETS DU CAPITAL-NE** — D'après le capitaine Eric Neal, le début de la semaine sera ensoleillé et chaud. Suivront des vents frais et des orages dispersés. Brouillasses matinales en montagne. Ecart de température : 40 la nuit et 85 le jour. Au milieu de la semaine, journées



L'officier-cadet HUBERT LEDUC, de Montréal, reçoit un prix de français des mains du major-général F.-J. FLEURY, commandant de la région militaire du Québec. Cette photo fut prise lors des cérémonies de fin d'année tenues récemment au Collège militaire de Saint-Jean.

très chaudes, avec brume dans les vallées et fortes rosées. Risque de pluies torrentielles avec tonnerre et grands vents. Très chaud et lourd en fin de semaine; orages ou averses dispersées. Bruine ou brume matinale par endroits. Bonne pêche à l'aurore; passable en soirée.

**SE** — Voici la liste des campagnes de souscription autorisées par le Bien-Etre social de Montréal pour le mois de juin : du 1er au 15, l'Institut Canado-Polonais du Bien-Etre (objectif : \$25,000); The Fresh Air Fund, Inc. (15,000); Dalse Welfare Club (\$35,000). Du 12 au 25 : les Clubs Juvéniles de Montréal.

**LES CORDONS DE LA BOUR-**



## S'IL SURVENAIT UNE MALADIE OU UNE BLESSURE SÉRIEUSES, QUE FERIEZ VOUS—SANS REVENU?

Si une maladie ou une blessure graves vous privaient de votre revenu, seriez-vous en mesure de pourvoir à vos besoins et à ceux de votre famille?

Le Plan de remplacement du revenu de la Dominion Life prévoit le paiement d'indemnités régulières aux assurés incapables de travailler par suite d'une maladie ou d'une blessure. Ces indemnités aident à remplacer le

revenu normal à même lequel vous payez les provisions, le logement et les autres frais que toute famille doit nécessairement encourir.

Le représentant de la Dominion Life se fera un plaisir de vous renseigner sur nos Plans de remplacement du revenu. N'hésitez pas à vous prévaloir de ses services, dès la première occasion; vous vous en félicitez.

Lorsqu'il s'agit d'assurance... c'est

**Dominion**  
pour la **Vie**



THE DOMINION LIFE ASSURANCE COMPANY, WATERLOO, ONTARIO

Succursales

2055, rue Peel — 5801, ave Monkland — 50, Place Crémazie — Edifice Price, Québec

**A 20 MILLES DE MONTREAL**  
NORD DE TERREBONNE  
Beaux terrains boisés,  
conditions à discuter,  
paiements faciles.  
Inf. L. Payen 666 3357, 322 5603

# Taxe de 17 p. 100 sur les remèdes

Avec les taxes cachées, l'Etat est évidemment à l'abri... et le cochon de payant fabrique des boues émissaires... Prenons l'affaire des remèdes. Bien sûr que ça coûte affreusement cher. Nous blâmons tantôt les fabricants de produits pharmaceutiques, tantôt les pharmaciens, et quelquefois les deux groupes. Seulement, nous nous trompons d'adresse.

Car nous payons bel et bien une taxe fédérale — cachée — de 11 p. 100, sur chacun des remèdes que nous achetons — que ce soit de notre propre chef ou à la demande de notre médecin. Et comme nous sommes fils ou filles de la belle province, il nous faut payer — évidemment ! — une taxe supplémentaire de 6 p. 100, à moins que nous n'ayons une ordonnance médicale en bonne et due forme — somme toute, chaque fois que nous avons besoin de quelque chose pour notre mal de tête, notre rhume, et que sais-je encore !

C'est du joli, n'est-ce pas ! Et songeons que, de tous les pays du monde, le Canada est le seul à taxer les remèdes ! M. Harry D. Cook, président de l'Association canadienne des manufacturiers de produits pharmaceutiques, s'est enfin décidé à mettre à nu toute la situation... Le fabricant paie la taxe de 11 p. 100. Il la fait payer au détaillant, qui à son tour la fait payer au consommateur. Et pour le fabricant, la taxe de 11 p. 100 s'ajoute à l'impôt sur le revenu de sa société, impôt qui est d'environ 50 p. 100. Avec le résultat que les manufacturiers de produits pharmaceutiques voient leurs bénéfices nets diminuer d'année en année. Le bénéfice net moyen est en l'occurrence de 5 p. 100, au regard de 7 p. 100 il n'y a pas longtemps. Un autre résultat, c'est que nous achetons de moins en moins de remèdes. Le Canadien moyen ne dépense que \$7.37 par année dans les pharmacies de détail, pour les médicaments.

## Trois millions de pauvres au Canada

Et c'est dans cette conjoncture qu'on nous annonce qu'il y a au moins trois millions de pauvres au Canada. Somme toute, un Canadien sur six est sans le sou. Albert Rose, professeur de sociologie à l'Université de Toronto, l'affirme, et il précise qu'un million de Canadiens mourraient de faim s'ils ne recevaient l'aide d'organismes de charité. Rose ajoute que deux autres millions de Canadiens manquent du strict nécessaire. Il s'agit des membres de familles où le chef est vraiment un gagne-petit. Le père gagne un peu d'argent et ne peut faire bénéficier sa famille de l'assistance sociale. Ces deux millions de Canadiens sont peut-être plus pauvres encore que les autres.

## Banque de talents

Le jeune industriel Robert Mignault, de Montréal, réclame la création d'une "banque des talents" qui mettrait un frein à l'exode de nos hommes de profession, artistes et scientifiques les plus doués. Il dit qu'il appartient aux grandes sociétés industrielles de mettre sur pied cette banque. L'an dernier, 1,583 sommités canadiennes ont émigré aux U.S.A. !

## L'annexion aux E.-U. ?

C'est sûr que le niveau de vie est plus élevé aux Etats-Unis qu'au Canada. Mais nous ne devons pas oublier que, dans les deux cas, il s'agit de moyennes.



Une fois de plus, tous les séparatistes sont d'accord...

Ainsi, dans des agglomérations comme New-York, Los Angeles, Pittsburgh, Cleveland et Détroit, les salaires sont très élevés, mais il reste que des millions d'Américains, ailleurs, tirent vraiment le diable par la queue. Et, au dire de Leslie Roberts, l'annexion aux Etats-Unis serait loin de nous enrichir. Par exemple, elle nuirait considérablement à notre industrie secondaire, ce qui résulterait en une baisse de notre niveau de vie et en une augmentation du chômage dans nos villes. Pourquoi ? Parce que les grandes compagnies ne seraient plus intéressées à avoir de grandes usines sur notre territoire. Nous ne serions que des fournisseurs de matières premières. L'Ontario ne serait pas un nouveau New York mais une réplique de l'Arkansas, et le Québec ne serait qu'une espèce de Louisiane du Nord. La concentration de la richesse dans quelques villes serait encore plus forte qu'elle ne l'est en ce moment. Mais Montréal et Toronto ne seraient pas au nombre de ces agglomérations.

## De Gaulle et nous

De Gaulle s'est penché sur nous... cette semaine il a dit : "Les Canadiens français sont français à tous les points de vue, excepté la souveraineté." Et il s'est plaint de l'état des relations économiques entre la France et le Canada. Il faut dire qu'à ce sujet il a raison. En effet, notre commerce avec la grande puissance industrielle qu'est aujourd'hui la France ne représente que 1 p. 100 de tout notre export-import !

# Sept fois 24 heures

## Le drapeau tricolore

Il flotte déjà au fronton d'un grand hôtel de Park Avenue à New York, le Delmonico. Mais chez nous, les Anglo-séparatistes et les Franco-séparatistes s'unissent pour le combattre. N'empêche que les chances restent bonnes qu'il soit adopté d'ici le 1er juillet. Le drapeau à feuilles d'érable qui bat au vent à New York a été fabriqué à Toronto. Il y a tout de même des Torontois qui savent ce qui s'en vient... A propos de drapeaux, vous savez qu'un bon nombre des petits fleurdelisés que nous allons agiter à la Saint-Jean-Baptiste portent la marque **MADE IN JAPAN** ?

## A Sherbrooke

Dans certains milieux on a crié au scandale, récemment, au sujet de la Médaille du Centenaire de la Conférence de Charlottetown (la réunion préconfédérative de 1864). On a dit qu'elle est faite aux Etats-Unis. Si on l'avait regardée comme il faut, on aurait vu qu'elle est fabriquée dans notre province — à Sherbrooke.

## René Lévesque et la violence

Dimanche dernier, dans un réquisitoire contre la violence, M. René Lévesque a apporté un correctif à des paroles qu'il avait prononcées le 9 mai devant les élèves du Collège Sainte-Marie de Montréal. Le 9 mai, il avait dénoncé la violence, mais il avait donné à entendre que le recours aux fusils et à la dynamite serait peut-être nécessaire dans X temps. Il avait dit en effet que nous devons négocier avec le reste du Canada "sans fusils et sans dynamite, AUTANT QUE POSSIBLE". Dimanche dernier, il n'a pas nié avoir parlé ainsi. On lui a alors demandé : "Ces mots signifient-ils : "Pas nécessairement la dynamite, mais la dynamite si nécessaire" ? "Oh non !" s'est exclamé M. Lévesque. Et le ministre des Ressources naturelles d'enchaîner que la violence est, hélas ! une réalité. "Nous devons nous en défaire autant que possible sans faire d'accrocs à la démocratie", a-t-il ajouté.

Dans sa déclaration de dimanche dernier, M. Lévesque a souligné qu'il songeait au contexte actuel.

"Dans ce contexte, dit-il, la violence physique et les méthodes de terrorisme sont toutes deux criminelles et stupides. Leur utilisation révèle un manque de courage en même temps qu'un manque de sens commun. Quand vous vous battez pour des idées, il faut du courage et de la persistance dans une société démocratique pour prendre position ouvertement, pour recevoir et le pot et les fleurs, et pour continuer. Il ne faut rien de cela pour frapper les gens physiquement et aveuglément dans le noir. Ce que cela requiert, c'est une absence plutôt dégradante de dignité humaine, du



Voici ce qui est arrivé à des soldats de l'ONU à Chypre ! C'est qu'ils tenaient mordicus à la lettre de la loi — plutôt qu'à son esprit...

mépris pour la vie humaine, et la faiblesse d'esprits qui ont tellement peu foi en leurs idées qu'ils ont peur de se battre pour elles démocratiquement."

## A Chypre

Les troupiers que nous avons dépêchés à Chypre ne sont pas bêtes. A leur arrivée sur la belle île méditerranéenne, on leur a dit la même chose qu'à tous les autres policiers de l'ONU : "Devant le feu des Chypriotes, SERVEZ-VOUS DE VOTRE TÊTE !" Certains militaires des Nations unies — pas des Canadiens, heureusement — prennent cet avis à la lettre. Et c'est bien dommage pour eux. Quant à nos soldats, ils ripostent au feu des Chypriotes. Or nos gars sont bons tireurs — avec le résultat que les irréguliers grecs et turcs sont de plus en plus portés à s'en éloigner.

## En vrac

● La compagnie General Motors est convaincue que le Québec ne divorcera pas d'avec le reste du Canada. Il appert en effet qu'elle aurait refusé de s'installer à Sainte-Thérèse-de-Blainville si elle n'avait pas eu foi en l'indissolubilité du Canada. Sa nouvelle expansion, elle la veut axée sur un Canada qui s'étend de Saint-Jean-de-Terre-Neuve à Victoria et de la Pointe Pelée au pôle Nord. La société Ford a fait elle aussi son enquête. Tout comme la G.M., elle estime que le Canada va rester un tout. Et, plus que jamais, elle songe à s'établir au Québec.

● Entre-temps la menace du terrorisme persiste, mais il faut ajouter que la police ne chôme pas. Des limiers ont mis la main sur quelques dossiers d'un mouvement clandestin. Et qu'y ont-ils trouvé ? Ils y ont trouvé les noms de Montréalais éminents. Il ne s'ensuit pas toutefois que ces Montréalais soient des terroristes. Cependant, plusieurs auraient aidé financièrement Chaput dans sa grève de la faim. Il y aurait parmi eux un évêque, un chanoine, des médecins, des avocats, des professeurs, des instituteurs, un boxeur, un banquier... et un individu au dossier lourdement chargé...

● L'Echo de Vaudreuil-Soulanges, journal où Paul Gérin-Lajoie a un gros mot à dire, annonce que le nouveau pont de Sainte-Anne-de-Bellevue sera terminé au plus tard le 31 octobre, "même si, pour ce faire, les entrepreneurs doivent travailler jour et nuit". Il ajoute que devront être terminés également au plus tard le 31 octobre l'élargissement du boulevard Harwood à six voies carrossables (à Dorion), de même que l'asphaltage du nouveau pont de Dorion.

● Nous fêtons la Saint-Jean-Baptiste dans quelques jours, mais plusieurs milliers de Canadiens de langue française ne pourront alors s'associer à nous. C'est que la Société Saint-Jean-Baptiste, qui organise la célébration de notre fête nationale, subit l'influence de l'Ordre de Jacques-Cartier et fait conséquemment la nique aux Juifs francophones et aux protestants francophones. "Pour tant Dieu sait que nous voulons faire partie du Canada français", déclare M. Naïm Kattan, l'un des dirigeants du Cercle juif de langue française. Une enquête à ce sujet révèle que presque tous les parents juifs à Montréal aimeraient envoyer leurs enfants à une école publique de langue française, mais ça, dans le contexte actuel, c'est une impossibilité... André Gide est-il à l'index à la Société Saint-Jean-Baptiste ? André Gide qui affirme : "Aucun pays ne peut plus désormais prétendre à un progrès réel de sa propre culture en s'isolant."

Roger Nadeau



# À PROPOS de l'Expo

par Claude Asselin

"Puisque vous êtes sur place, les pays que vous représentez compteront sur vous pour les renseigner", déclare S. Exc. le commissaire général M. Pierre Dupuy aux membres du corps consulaire de Montréal, invités par la Société de l'Exposition universelle à l'île Sainte-Hélène. Trente-deux représentants du monde diplomatique montréalais sur 49 ont visité, hôtes de l'Expo, les aménagements en cours. Le sous-commissaire général, M. Robert Shaw a donné un compte rendu technique. Dans une brève allocution, M. Dupuy a répété ce qu'il a déjà dit à un déjeuner de la chambre de commerce française. Il s'agit de la part faite à la musique, langue commune des peuples, à l'Exposition universelle.

### "Terre des jeunes"

Le commissaire général a fait mention de la section des jeunes à l'Exposition. Trois groupes, sa-

directeur intérimaire adjoint au Service des émissions éducatives et d'affaires publiques à Radio-Canada.

Le sous-commissaire général, M. Shaw, le directeur général, M. Kniewasser, le directeur des aménagements, le colonel Edward Churchill et le directeur du Service de l'exploitation, M. Philippe de Gaspé Beaubien, sont allés à Charlottetown, île du Prince-Édouard, afin de participer à une réunion d'un comité sur les fêtes du centenaire de la Confédération. Le Art Directors Club a remis à l'esthéticien industriel Julien Hébert un trophée comme gage de reconnaissance pour avoir créé

l'emblème de l'Expo. S. Exc. le commissaire général de l'Exposition universelle, M. Pierre Dupuy, succède au sénateur Thomas Vien à la présidence du comité France-Amérique.

Il est question de tenir en 1968 une foire internationale à Long Beach, en Californie. Certes, il ne s'agit pas d'une organisation dite de première catégorie comme la nôtre, c'est-à-dire d'une exposition universelle et internationale, où il est fait état de toutes les activités de l'homme dans tous les domaines. Mais l'Américain qui veut "a good time and a lot of fun" se fiche pas mal de la différence.



M. PIERRE DUPUY  
... la musique et les jeunes à l'Expo

voir les étudiants, les ouvriers et les agriculteurs du monde sont engagés à venir proposer "des solutions constructives et dans leur intérêt et dans le nôtre", explique M. Dupuy, qui a d'ailleurs pris contact avec des étudiants de neuf pays lors d'une rencontre à la Cité universitaire de Paris.

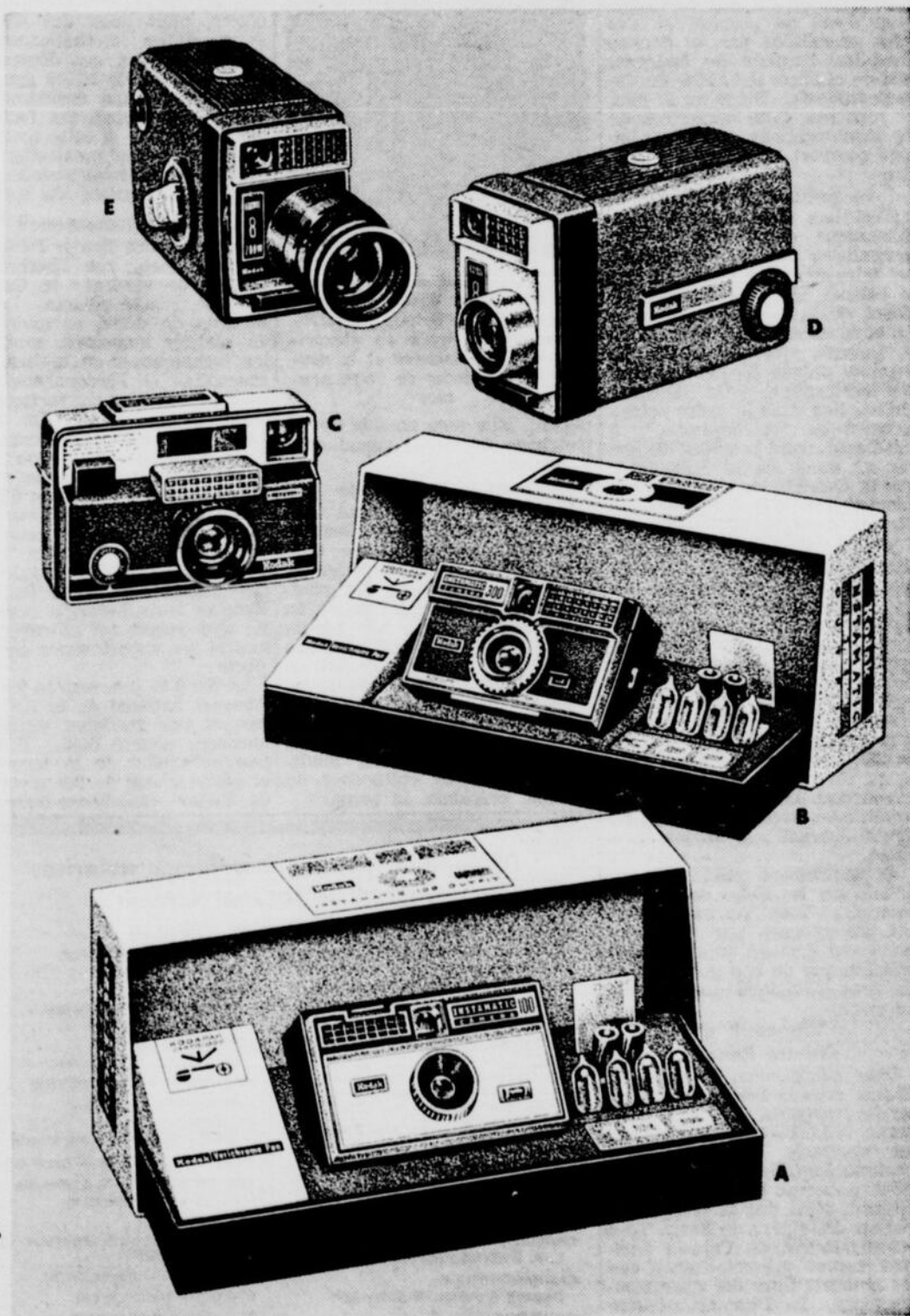
A Montréal, des étudiants ont établi des contacts avec l'Expo depuis le retour de M. Dupuy. Cette forme neuve de collaboration s'annonce sous le signe encore vague mais généreux de la "libre expression des problèmes". Quant aux jeunes ouvriers et agriculteurs, leur tour arrivera bientôt de s'exprimer dans les cadres de l'Exposition.

### Présents!

La réunion de l'île Sainte-Hélène a groupé principalement les représentants des consulats de pays d'Amérique latine et d'Europe. Le Royaume-Uni était absent. La France et les États-Unis: présents. Seuls d'entre les États socialistes: Cuba et la Tchécoslovaquie. Le doyen du corps diplomatique à Montréal, M. Eduardo de Diego, consul de Panama, était du groupe. Soit dit en passant, une petite question du représentant de Monaco a permis à M. Dupuy de révéler à l'assemblée qu'il avait eu des conversations fort encourageantes avec S. A. R. le prince Rainier, à bord de l'avion Lisbonne-Nice où les deux hommes se sont rencontrés par hasard.

M. Pierre-Paul Lafortune quitterait la Société Radio-Canada lundi 8 juin pour assumer les fonctions de directeur général de l'Information près la Société canadienne de l'exposition universelle. De 1943 à 1961, M. Lafortune fut successivement journaliste et chef des informations à Photo-Journal, puis gérant des rédaction de la Compagnie Le Petit Journal Inc. Il est présentement

Jamais il n'a été aussi facile de prendre des photos...



...grâce à ces nouvelles cameras **Kodak**



Les prix sont sujets à changement sans préavis.

Les cameras Kodak Instamatic à chargement rapide et de maniement facile permettent de prendre avec la plus grande facilité des épreuves et diapositives en couleurs, ou des instantanés en noir et blanc. Avec la cartouche Kodapak, il n'y a pas de film à enfiler — rien à remonter. Les nouvelles ciné-cameras Kodak Escort 8 facilitent également au plus haut point la ciné-photo.

- A. Nécessaire KODAK INSTAMATIC 100. Rien à mettre au point ni à régler. Porte-flash à même. Moins de \$22.
- B. Nécessaire KODAK INSTAMATIC 300. La camera a un oeil électrique qui règle automatiquement le temps de pose. Moins de \$60. Nécessaire KODAK INSTAMATIC 400 (non

illustré). La camera enroule même le film pour vous. Moins de \$70.

- C. Camera KODAK INSTAMATIC 700. Objectif ultra-rapide, grande vitesse d'obturation et contrôle du temps de pose par oeil électrique. Moins de \$130.
- D. Ciné-Camera KODAK ESCORT 8. Objectif rapide et oeil électrique. Un moyen facile de prendre des vues animées familiales. Moins de \$65.
- E. Camera KODAK ESCORT 8 à focale variable. Vous n'avez qu'à tourner la monture de l'objectif pour obtenir des effets de variation de focale spectaculaires. Oeil électrique. Moins de \$115.

**Kodak**  
MARQUE DÉPOSÉE

CANADIAN KODAK CO., LIMITED, Toronto 15, Ontario

Gala national, messe aux flambeaux, communion des feux, jeux gymniques, défilé, bal dans l'île, etc.

# Une Saint-Jean-Baptiste du tonnerre...

par Hermine Beauregard

"Oyez, oyez, bonnes gens ! Par les présentes vous est donné avis qu'en notre belle ville de Montréal se dérouleront, du 19e au 20e jour de juin de l'an de grâce mil neuf cent soixante quatre, moult fêtes et moult réjouissances afin d'honorer notre saint patron Jean le Baptiste et de proclamer à toute la nation que le Canada français est une réalité vivante".

Le monde moderne a-t-il oublié la joie des fêtes populaires ? Et, dans notre ère de loisirs, sait-on encore comment s'amuser ? Si vous voulez vous persuader que les Canadiens français sont là et qu'ils savent témoigner de leur présence, il vous suffira, pour vous rassurer, de jeter un rapide coup d'oeil au programme des fêtes organisées par la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal afin de célébrer les Fêtes du Canada français. Du 19 au 26 juin, ce sera une suite ininterrompue de manifestations populaires où tous pourront se serrer les coudes.

## Le jambon à l'érable

C'est lors d'un déjeuner gastronomique offert aux femmes journalistes par la Commission des fêtes du Canada français que le colonel Yves Bourassa, président de la Commission, et sa dynamique adjointe, Mlle Hélène Lanctôt, nous ont révélé les derniers détails de ces grandioses célébrations. Ce déjeuner qui eut lieu dans le cadre rafraîchissant de "la Sapinière", à Val-David, avait pour but de lancer un menu de la Saint-Jean, que la Commission voudrait voir adopter par tous les foyers du Canada français.

Mais nous n'avions aucun mérite, je vous assure, à servir de cobayes lors de ce véritable festin où le jambon fumé à l'érable, façon laurentienne, nous fut présenté comme étant appelé à devenir le plat traditionnel de la Saint-Jean. Ce choix est d'ailleurs celui de la ménagère canadienne-française, puisqu'il fut retenu après une enquête auprès de 250 cordons-bleus de chez nous. Ce menu complet, vous le retrouverez dans notre page gastronomique, section magazine du "Petit Journal", le 21 juin prochain.

Et maintenant voici quelques détails sur les Fêtes du Canada français. Vous verrez qu'elles ont été conçues par des gens qui y ont déployé autant d'imagination que de bon goût, autant de sens esthétique que de joie de vivre.

## Vigneault et Colette Renard

Pour commencer, le vendredi 19 juin sera la Soirée de la fraternité française. Elle sera inaugurée à la Place des Arts par un spectacle réunissant notre chansonnier Gilles Vigneault et la célèbre diseuse française Colette Renard, ainsi que la troupe des Ballets de l'Opéra de Paris. Tous les dignitaires du Canada français seront présents ainsi que les ambassadeurs des pays francophones. Le Premier ministre Jean Lesage présidera.

Suivra le Bal blanc de la Saint-Jean qui aura lieu au Chalet de la Montagne, spécialement aménagé pour cette occasion. Des flambeaux illumineront le Chemin de la Montagne et des caïches transporteront ces dames en toilettes claires jusqu'au grand hall débordant de fleurs.

Le lendemain 20 juin, le Gala national se tiendra au Forum. Cette manifestation à caractère populaire a lieu depuis quelques années déjà. Corps de clairons, fanfares, choeurs, groupes de danseurs de folklore venus de tous les coins du Québec se disputeront les honneurs de ce concours annuel.

Le dimanche 21 juin, sera célébrée la Messe aux flambeaux; il se peut que cette cérémonie religieuse puisse avoir lieu sur le parvis de l'église Notre-Dame; les derniers détails sont à



Le "saint Jean au petit mouton frisé" est désormais remplacé, dans le défilé, par cette oeuvre magistrale où s'expriment la renaissance et le nouveau dynamisme de notre peuple.

réglé. Elle sera un vibrant témoignage de la foi canadienne-française.

## Jean le Précurseur

Lundi 22 juin, sera joué à la Place des Arts l'oratorio Jean le Précurseur, de Guillaume Couture, l'un de nos plus illustres musiciens canadiens. Ce chef-d'oeuvre n'a pas été entendu en entier depuis 1928. Les exécutants : l'Orchestre symphonique de Montréal, sous la direction de Wilfrid Pelletier, et le Choeur des étudiants de l'Université de Montréal. Les solistes seront Léopold Simoneau et Robert Savoie. M. Georges-Emile Lapalme, ministre des Affaires culturelles du Québec, présidera la soirée.

## Disponible chez les marchands autorisés

### "PITTSBURGH" qui suivent :

**MONTREAL**  
Addinon Hardware, 5463 St-Jacques O.  
J.-A. Forest, 4279 ouest, Notre-Dame  
L.-N. Messier, 1490 est, Mont-Royal  
Henry Morgan & Co., rue Ste-Catherine O.  
Rutherford & Co. Ltd., 225, av. Atwater  
Van Horne Hardware, 1356 Van Horne

**MONTREAL-NORD**  
Premier Auto Supply Inc.,  
Forest Shopping Centre,  
1655, boul. Pie-IX

**BEAUHARNOIS** — Murphy Engr.

**BELOEIL** — Guertin & Frères,  
121, rue St-Jean-Baptiste

**BOIS-DE-FILION**  
Les Industries Nilo Limitée,  
469 Grande-Côte

**CHAMBLY**  
L.-P. Ducloux & Fils, 300, rue Ostique

**CLARENCEVILLE**  
Dussault & Frères, "Self-Service"

**DRUMMONDVILLE**  
Ferroverrie Drummondville, Ltée,  
188, rue Hériot

**FARNHAM** — Léon Racicot, 24 Royal

**HUBERDEAU** — Arthur McLaughlin

**HUDSON HEIGHTS** — S. R. Wilson

**IBERVILLE**  
Germain Boucher, 306 Mississiquoi

**ILE-PERROT** — DuBrucy St - 10e - \$1.00

**JACQUES-CARTIER**  
Quincaillerie James Walker,  
1437, chemin Chamblay

**L'ANGE-GARDIEN** — Albert Robert

**LANORAIE** — Orlia Champaene

**LAPRAIRIE** — Marcel Ollivy

**MAISONNEUVE**  
Quincaillerie James Walker,  
3009 est, Sherbrooke

**MASCOUCHE** — Perreault-Coutu

**PAPINEAUVILLE**  
L. Bissonnette & Frères

**PIERREFONDS**  
Entreprises Jacques-Cartier,  
13905 ouest, boul. Gouin  
Jean Martin Inc., 4800, chemin St-Charles

Le mardi 23 juin verra la Communion des feux, une manifestation symbolique de solidarité nationale. Tout au long des deux rives du Saint-Laurent, du golfe à l'archipel d'Hochelega, des feux de joie s'allumeront en un mouvement synchronisé par une émission radiophonique diffusée par tous les postes de langue française de la Province. A Montréal ces feux, un bleu, un blanc et un rouge, seront allumés dans la partie sud-est du parc Jeanne-Mance. Trois choeurs — un français, un irlandais et un ukrainien — interpréteront des chansons de folklore canadien-français au monument Georges-Etienne Cartier.

Le 24 juin, les Jeux gymniques, une innovation des "Fêtes 64", se déroulera au stade McGill. C'est un concours d'athlétisme qui réunira non seulement les nôtres, mais aussi des athlètes de réputation internationale. Il y aura, de plus, une démonstration par près de 10,000 gymnastes québécois qui évolueront en cadence et rempliront toute la piste du stade. A cette occasion, un hommage tout particulier sera rendu aux grandes vedettes canadiennes-françaises du sport.

## Plus de moutons !

Le soir, aura lieu le Défilé de la Saint-Jean, rue Sherbrooke. Son thème général : le Canada français, réalité vivante. Les 24 sections du défilé se diviseront en réalités humaines, matérielles, techniques et culturelles. La conception et l'ordonnance sont sous la direction du metteur en scène Jean Gascon. Le petit saint Jean-Baptiste frisé aura fait place à une statue de onze pieds se dressant sur un socle cruciforme qu'une quarantaine d'hommes porteront à la lueur des flambeaux. Oeuvre du sculpteur canadien-français Gaétan Therrien, c'est "une pièce magistrale où l'artiste a exprimé toute la force et toute l'énergie renouvelée d'un peuple qui affirme résolument son appartenance au XXe siècle".

Le jeudi 25 juin sera le jour du Banquet national de la S.S.J.B., suivant une tradition vieille de plusieurs années déjà. Il aura lieu au Chalet de la Montagne et réunira plus de 700 membres de l'élite canadienne-française.

La radio et la télévision diffuseront l'événement.

## Fête dans l'île

Et pour clore toutes ces réjouissances, vendredi 26 juin nous irons tous danser dans l'île... dans l'île. Evidemment, il s'agit de l'île Sainte-Hélène où un grand bal populaire sera précédé d'un feu d'artifice régi par un maître artificier de réputation internationale, venu spécialement pour l'occasion. Nos meilleurs orchestres feront danser les couples sur cinq pistes différentes où viendront se produire 43 artistes de chez nous — nos meilleurs chansonniers et nos meilleurs interprètes... Et l'entrée sera vraiment à prix populaire : \$1 par personne. L'île

attend plus de 150,000 personnes... Et, s'il peut, la fête sera remise au lendemain ou même au surlendemain...

## Les petits gâteaux de la Saint-Jean

Des fêtes comme ça, ça ne se fait pas avec des chansons. Aussi, pour financer cette immense entreprise, la Commission des fêtes mettra en vente dans les rues de Montréal, les 13 et 14 juin, des petits gâteaux Jos et Louis, d'une maison beauceronne bien connue. Ils se vendront \$1 ou \$2, selon qu'ils sont simples ou doubles. Ils renfermeront des capsules qui pourront rapporter aux gagnants des prix allant de \$25 à \$15,000.

DANS TOUT LE CANADA

# VENTE DE PEINTURE PITTSBURGH\*

RÉGULIÈREMENT  
JUSQU'À \$975 GAL.  
seulement \$698 GAL.  
ÉCONOMISEZ \$277  
PAR GAL.  
JUSQU'À

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT



PRIX  
DE VENTE  
PAR  
PINTE  
\$2.25

\*marque déposée

LA PEINTURE À L'HUILE D'EXTÉRIEUR SUN-PROOF est une peinture d'extérieur régulière Pittsburgh de première qualité. On peut l'obtenir à ce bas prix spécial durant cette vente et selon un choix très varié de blancs et de couleurs vives. Voyez votre marchand de peintures Pittsburgh bientôt pour le meilleur choix.



RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET  
DE LA NOUVELLE PEINTURE  
D'EXTÉRIEUR SUN-PROOF LATEX  
NUL APPRÊT REQUIS.

# Le maire Labelle aurait l'appui de 9 collègues

par Maurice Roy

M. René Labelle, maire de Roxboro et démissionnaire du Conseil de coordination intermunicipale, n'est pas le seul à différer d'opinion avec MM. Laurin, Dawson et Crépeault sur la politique de l'organisme. De fait, huit ou neuf autres maires, au sein du C.C.I., désavoueraient officiellement les conférenciers qui revendiquent le droit de parler au nom de tous.

Mais tous ne démissionnent pas — du moins pas encore — à l'exemple de M. Labelle. Des informateurs dignes de foi doutent cependant que les dirigeants du C.C.I. puissent encore longtemps monter à l'assaut de Montréal, comme l'a si vigoureusement fait le maire de Ville d'Anjou, M. Ernest Crépeault, en demandant une enquête royale sur la politique financière de la grande ville.

Même si la réunion de fondation du C.C.I. à Saint-Laurent, s'est déroulée à huit clos, plusieurs savent, aujourd'hui, que les "Pères de la région métropolitaine" ont rencontré plusieurs obstacles sur leur route. Le moindre ne fut pas la colère et l'indignation de certains maires,



M. RENE LABELLE  
... bientôt, des révélations fracassantes.

provoquées par le texte du projet de résolution définissant le C.C.I. Ce texte agressif a dû être retiré à la demande de plusieurs maires. Un autre a été soumis et adopté, mais il était beaucoup plus conciliant à l'endroit de Montréal.

**Le premier**

M. Labelle aura-t-il été le premier à adopter une attitude logique dans cette époustouflante querelle des annexions? C'est lui, du moins, qui, le premier, aura fait cette déclaration qui tombe sous le sens commun: "Les

maires et conseillers municipaux ne reçoivent strictement qu'un mandat d'administration quand ils sont élus. Il ne leur appartient pas, aux termes de la Loi des cités et villes, de prendre position sur une question aussi importante que l'annexion."

Aussi M. Labelle a-t-il procédé récemment à un sondage de l'opinion, dans sa ville de Roxboro. Le résultat a été moitié favorable à l'annexion à Montréal, moitié contre. Mais le maire annonce aujourd'hui que des citoyens de sa ville s'apprentent à faire les démarches auprès du ministère des Affaires municipales en vue de la tenue d'un référendum en bonne et due forme, à Roxboro, sur l'annexion.

"Le rôle du maire, dit M. Labelle, est d'exposer les faits. J'en exposerai, des faits, quand le temps sera venu, afin que la population puisse se faire une opinion avant de voter."

**Pas démocratiques?**

Les propos tenus par les leaders-maires du Conseil de coordination intermunicipale, semons à la population des municipalités de l'île. M. Labelle rappelle que six contribuables peuvent exiger la tenu d'un référendum sur un règlement d'ordre mineur: "Comment concevoir alors, dit-il, que des maires puissent discuter de

la fusion des territoires comme bon leur semble?" A ces considérations, on pourrait ajouter que le C.C.I. n'est pas un organisme responsable devant la population, puisqu'il n'émane pas d'elle.

Les révélations que se propose de faire M. Labelle avant la tenue du référendum dans sa ville risquent d'être fracassantes. Celles, en tout cas, qu'il vient de faire au sujet des conférenciers du C.C.I. donnent une drôle de signification à la prétention du maire de Ville d'Anjou, M. Crépeault, qui soutenait que l'heure est venue, pour les villes de banlieue, de passer à l'attaque et de forcer Montréal à rester sur la défensive...

**Le seul amour...**

"Chiots à vendre. Le seul amour vrai qu'on puisse se procurer avec de l'argent."

**CLAUDE BOILEAU CHESTERFIELD**

LA BOUTIQUE DU MEUBLE ET DU TAPIS DE DISTINCTION



MOBILIER DE VIVOIR **3** P.C.X

remodelé selon votre goût

**\$79**

et plus

SOFA • DIVAN • SOFA-LIT • FAUTEUIL • TAPIS

Choix complet de styles et de tissus. Meubles remis à neuf. Meubles neufs exécutés sur commande! Estimation et livraison gratuites dans un rayon de 50 milles de Montréal.

FACILITES DE PAIEMENT

Pour votre intérieur consultez GRATUITEMENT notre décorateur ensemblier

**CLAUDE BOILEAU CHESTERFIELD**

La boutique du meuble et du tapis de distinction  
Tél. : 321-4933  
8570 BOULEVARD PASCAL-GAGNON,  
MONTREAL, P.Q.



EPARGNEZ DU TEMPS ET DE L'ARGENT! FAITES VOUS-MEME VOS

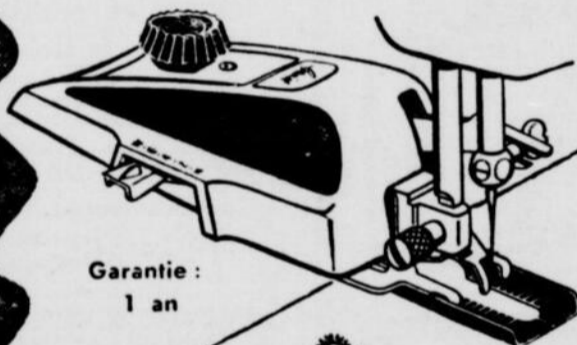
## BOUTONNIÈRES

grâce à l'attachement GREIST

S'adapte à tous les modèles et toutes les marques de machines à coudre même aux modèles Zig Zag et automatique ou aiguille oblique.

**9.95**

SEULEMENT

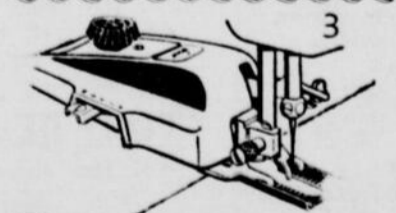


Garantie : 1 an

Voyez comme c'est facile

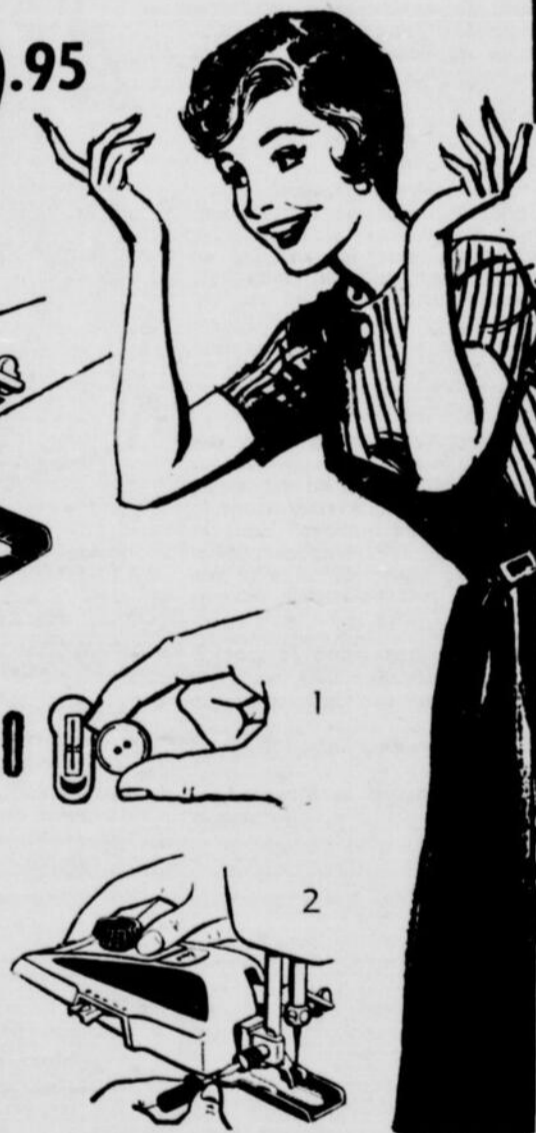
**1** Choisissez la grandeur, au nombre de 10 incluant les boutonnières à manteaux et les oeillets.

**2** Fixez l'attachement à votre machine.



**3** L'attachement bouge et guide le matériel sans que vous ayez à le tourner.

Démonstration et livraison gratuites à domicile — Commandes postales et téléphoniques acceptées.



NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

COMPTE .....

Marque de machine .....

Age de la machine .....

Modèles : Couture droite

Zig Zag

Automatique

Hauteur du pied : Haut

Bas

Position de l'aiguille : Gauche

Centre

•Tél. 273-2553

**CHALIFOUR & FRÈRES LTÉE • 6586 ST-HUBERT •**

le plus grand centre de couture au Canada

Une "sangue du port" près de "l'affiche-racket" :

# "T'es pas le premier qu'on pogne. Y en a ben d'autres!"

par André Béliveau

L'homme était seul. Il avait chaud, mais il ne l'était pas. Il le jure. L'homme, c'est un confrère journaliste, un grand type efflanqué, bon chrétien, bon père de famille et chroniqueur de sports au service d'un hebdomadaire que je connais bien. Ce jour-là, donc, il était seul...

Et il n'était pas content.

Tout près de là, sous le soleil brûlant, se balançaient les petits bateaux qui vont dans l'eau, qui n'ont pas de pattes, et qui n'ont pas d'ennuis avec les policiers.

L'homme, lui, a eu des ennuis avec la police du port. Il nous les a racontés par la suite, et je les rapporte ici, en enlevant seulement de son témoignage quelques brèves expressions formelles qui pourraient faire passer les journalistes pour des mal-embouchés.

"Je m'en allais à une conférence de presse à l'édifice Molson, rue Notre-Dame est, commence-t-il. Tu sais comment c'est, les rues, par-là? Tu descends Papineau jusqu'à Notre-Dame, et l'édifice Molson est à ta droite, rue Notre-Dame. Mais Notre-Dame, à cet endroit, est à sens unique, en direction ouest-est. Il n'est donc pas question de tourner à droite.

"Habituellement, quand j'avais à aller à la Molson, je traversais Notre-Dame sur Papineau, je descendais vers le port sur le prolongement de Papineau, je virais à droite dans la rue du Port, et je remontais vers Notre-Dame par la première rue que je frappais. Je n'avais jamais eu de problème. Vendredi dernier, je fis comme les autres fois.

"Entre Notre-Dame et la rue du Port, la rue Papineau devient très étroite. Au bas de Papineau, il y a une affiche interdisant le passage "sans affaires" dans la rue du Port. Cette affiche crève les yeux, mais je ne l'ai pas vue. J'ai fait mon stop, et j'ai tourné.

**Des sangsues dans le port ?**  
"300 pieds plus loin, un type en uniforme me fait signe de m'arrêter.

— Où tu t'en vas ? qu'il me demande.  
— M'en vas à la Molson !  
— Qu'est-ce que tu fais icitte ?  
— M'en vas à la Molson, je te l'ai dit !  
— Tu sais pas que t'as pas le droit d'être icitte ?  
— Pas le droit de quoi ?  
— T'as pas vu l'affiche derrière toi ?

"Je me revire, je regarde. L'affiche était bien là. Je lui dis :

— Tabarnache, mon vieux, l'ai pas vue, ta maudite affiche !  
— Ben, tu vas m'excuser, mais je vas être obligé de te coller un ticket...

— Bon, ben, O.K., donne-le, ton ticket, je suis dans le tort...

"Là, le gars commence à me griffonner quelque chose sur son carnet. Brusquement, je lui dis :  
— Ecoute donc, toi, je l'ai pas vue, l'affiche, mais je viens de penser à une affaire : même si je l'avais vue, qu'est-ce que t'aurais voulu que je fasse ? J'étais

rendu en bas de Papineau ! Pas le droit de tourner à gauche, pas le droit de tourner à droite, pas capable de continuer parce qu'en face il y avait un mur de ciment, qu'est-ce que tu voulais que je fasse ? Aller me jeter dans le fleuve ? Mettre mon auto dans mes poches ?

"Il m'a regardé :

**Un "you-turn" ?**

— T'aurais pu faire un "you-turn" pis retourner sur tes pas...

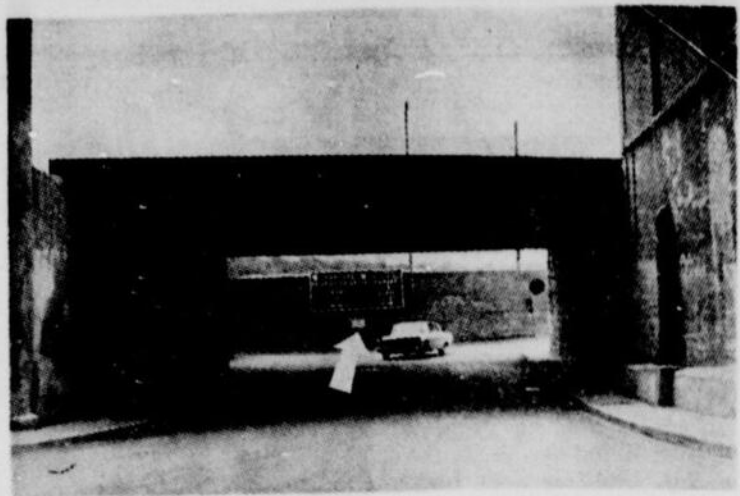
— C'est ça, cliffe ! Je fais un "you-turn", puis je poigne une autre sorte de ticket ! Merci ! A part ça, c'est pas assez large ici pour faire un "you-turn", tu vois bien... Mais ça marche pas, votre affaire, c'est un racket ! Pourquoi que vous n'avez pas mis votre affiche en haut de la côte, quand il est encore temps de revirer ?

— Parce que nous autres, c'est fédéral, pis qu'en haut de la côte c'est municipal, ça nous appartient pas...

— Ouais... Avec ça, quand un gars s'engage dans la rue, il est en loi. Quand il arrive en bas, il l'est plus ! C'est comme les tentes, au cirque : ça coûte rien pour entrer, mais il faut que tu payes pour sortir ! C'est archicochon, votre patente !

— Console-toi, mon gars, t'es pas le premier qu'on poigne, y en a ben d'autres...

Belle consolation. Mon camarade, ce jour-là, dut déboucher



L'automobiliste qui, au bout de la rue Papineau, arrive dans le port de Montréal, se trouve en face de cette affiche. Mais, au fait, s'agit-il bien d'une affiche ou d'un racket ?

cinq belles piastres toutes neuves qu'il venait tout juste d'imprimer dans sa cave. Et, depuis ce temps, il a le feu quelque part.

Tout près de là, sous le soleil brûlant, se balançaient les petits bateaux qui vont dans l'eau, qui n'ont pas de pattes, et qui n'ont pas d'ennuis avec les policiers.



**CONSULTEZ VOTRE AGENT DU CANADIEN PACIFIQUE AVANT TOUT VOYAGE**

- Trains à dôme panoramique
- Tarifs modiques de chemin de fer
- Croisières sur les Grands Lacs et en Alaska
- Hôtels d'un océan à l'autre
- Traversées transatlantiques
- Service aérien au Canada et entre cinq continents

Renseignements et réservations

Edouard Hooper,

Agent régional du service-voyageurs,


Chambre 115, Gare Windsor,

Montréal, Qué.

Téléphone: 861-6811

VOYAGEZ **Canadien Pacifique**

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS  
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS  
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT  
LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



## GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Préparez votre avenir

Inscrivez-vous à l'un des

### Instituts de Technologie ou Ecoles de Métiers du Ministère de l'Éducation

ENSEIGNEMENT GRATUIT \*

## COURS REGULIERS DU JOUR

**INSTITUT AEROTECHNIQUE**  
9155, rue St-Hubert, Montréal  
Métiers de l'Aéronautique et Hôtesse de l'air  
L'inscription se fait à l'Institut de Technologie Laval, 9155, rue St-Hubert

**INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE VAUDREUIL**  
Cité des jeunes, Vaudreuil  
Electricité, mécanique d'ajustage, outillage, menuiserie, machinerie lourde, mécanique de machines fixes, soudure (traitement des eaux, en sept. 1965).

**INSTITUT DE TECHNOLOGIE LAVAL - MONTREAL**  
9155, rue St-Hubert, Montréal  
Chimie (industrielle - biologie), électricité, instruments et appareils de contrôles, mécanique d'ajustage, menuiserie, réfrigération, soudure.

**INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE MONTREAL**  
200 ouest, rue Sherbrooke, Montréal  
Construction générale, électricité, électronique (y compris radio et TV), fonderie, forge, mécanique d'automobile, mécanique diesel, ferblanterie-tôlerie, mécanique d'ajustage, modèlerie, outillage, soudure.

**ECOLE DE METIERS DE MONTREAL - SECTION EST**  
3320, rue Hochelaga, Montréal  
Electricité, fonderie, mécanique d'ajustage, menuiserie, modèlerie.  
\* Construction générale (\* au cours technique seulement).

**ECOLE DE METIERS DE MONTREAL - SECTION OUEST**  
4976 ouest, rue Notre-Dame, Montréal  
Electricité, ferblanterie-tôlerie, mécanique d'ajustage, menuiserie, modèlerie.

**ECOLE DE METIERS DE LACHINE**  
46, 16<sup>e</sup> Avenue, Lachine, Montréal  
Electricité, mécanique d'ajustage, mécanique d'automobile, réfrigération, soudure.

**INSCRIPTION : du 11 au 25 JUIN**

**CONCOURS D'ADMISSION : les 25 et 26 juin, à 9 heures du matin**

(Les concours d'admission se tiendront pour tout le monde dans les deux instituts de technologie et ce pour tous les élèves de la région de Montréal, quelle que soit l'école de métiers ou l'institut de technologie où s'est faite l'inscription. Le lieu du concours sera indiqué à chacun des candidats.)

Bien que les cours de l'Enseignement spécialisé soient gratuits, le Ministère de l'Éducation maintient un système de prêts-bourses afin d'aider les étudiants non résidents qui en ont besoin à subvenir à leurs dépenses de logement et de transport.

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

\* (frais minimes d'assurance-accidents, d'association d'élèves et dépôt de garantie: total \$8 à \$10)

**POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ**

consultez les



**M. GOULET** **J. GOULET**

**3130 EST, SHERBROOKE** **Tél. : 526-6655**

# Dégagez la voie et garez votre auto à droite!

Bon nombre de travailleurs étaient brusquement immobilisés vers les 8 heures l'autre matin au rond-point de l'Acadie-Persillier, à cause d'un vulgaire accrochage entre deux bagnoles à cet endroit. Les conducteurs impliqués refusaient obstinément de déplacer leur auto afin de libérer le passage. Avaient-ils raison ou tort d'agir de la sorte? ai-je demandé à des spécialistes. Leurs explications vous concernent assurément.

L'inspecteur Gérard Brodeur, de qui relève le service de la circulation à la police de Montréal, fournit les précisions suivantes: "Tout conducteur doit déplacer son véhicule accidenté après un accrochage, pourvu que celui-ci soit encore en état de marche. Il doit être invariablement garé à droite. Rappelons qu'il est interdit de continuer son chemin sans s'être identifié positivement auprès de l'autre accidenté, sous peine de poursuites judiciaires et de retrait du permis de conduire. Le déplacement de l'auto doit se faire pour ne pas interrompre plus longtemps la libre circulation des autres véhicules. D'ailleurs, les policiers exigent toujours cela lorsqu'ils s'amènent pour dresser le procès-verbal.

"Si l'accident a fait un ou plusieurs blessés, il faut voir à ne pas aggraver l'état de chacun. Il est préférable d'attendre l'arrivée d'un médecin plutôt que d'y toucher. Pourquoi bloquer les deux ou trois voies d'un boulevard ou d'une rue? Ça ne donne rien, car les poli-

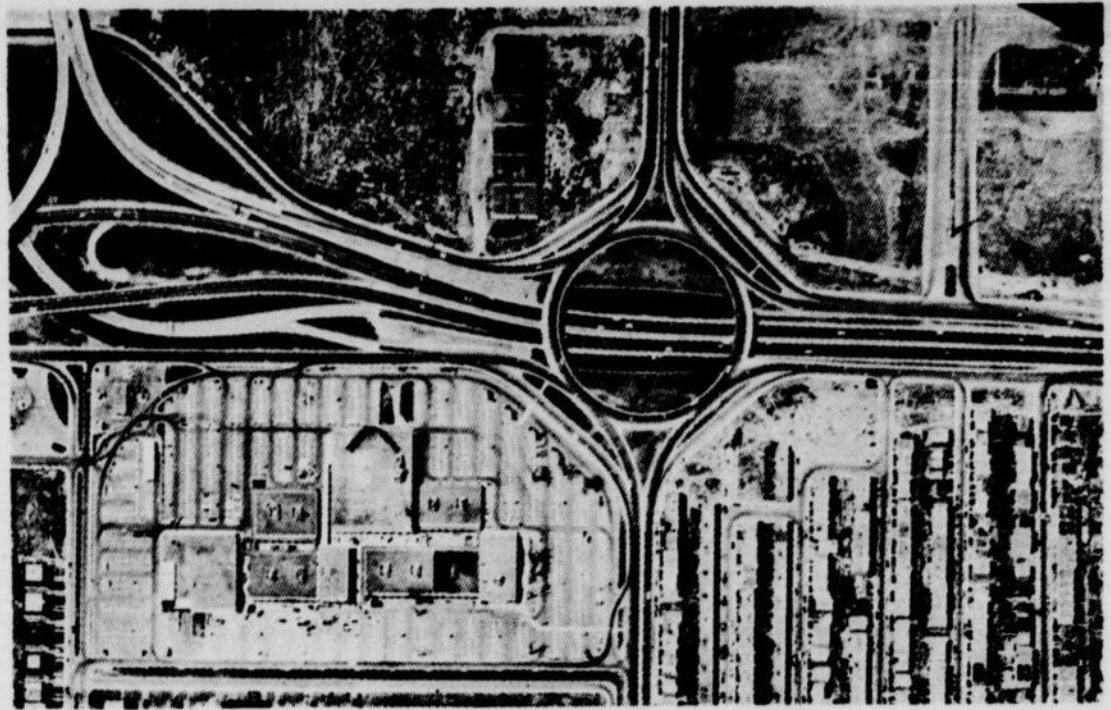
ciers qui rédigeront le rapport n'ont pas été témoins de l'accrochage. Ils devront donc se fier à la version de ceux qui peuvent relater les faits."

Homme au parler franc et simple, M. Jean Lacoste y va de conseils pratiques sur la manière de se comporter après un léger accident de la rue. Le directeur du Service de la circulation de la ville de Montréal s'exprime ainsi: "Si votre auto bloque la circulation et qu'elle peut encore fonctionner, remettez-la en marche immédiatement. Garez-vous toujours à droite. Vous n'aimez pas qu'on vous empêche de circuler normalement, pas vrai? Les autres non plus! Et puis, le fait d'avoir enlevé votre voiture du chemin n'influera en rien sur la décision des compagnies d'assurance à qui vous adresserez votre réclamation, pas plus que la police ne dressera un procès-verbal en votre faveur ou contre vous: elle se contentera de noter ce qu'elle a constaté."

M. Lacoste ajoute qu'il songe à faire peindre des flèches blanches indicatrices dans chaque rond-point. Comme tant d'autres spécialistes de la circulation, il est surpris du manque de connaissances rudimentaires de la plupart des automobilistes sur la façon de s'y engager et d'en sortir en sécurité. C'est normal: vous avez déjà vu une publication de la ville de Montréal ou du gouvernement de Québec vous indiquant de façon précise comment agir à ces endroits? Moi, jamais.

Otez-vous de là...!

Un porte-parole du bureau des véhicules-automobiles à Montréal, rappelle que tout conducteur et chauffeur victime d'un



Théâtre de nombreux et fréquents embouteillages de la circulation depuis quelques années, le rond-point de l'Acadie-Persillier serait bientôt doté d'une amélioration: pas des feux de la circulation (ça coûte trop cher, dit-on chez Concordia), mais des flèches blanches indiquant le sens giratoire et quelle travée emprunter pour le franchir selon sa destination.

accident dont les dégâts dépassent \$100 est tenu d'en faire part à Québec dans les 48 heures. A Montréal et dans les municipalités environnantes, pas de problème, car les policiers qui font rapport des accidents en communiquent une copie au bureau-chef à Québec. Mais si la police n'est pas mandée, voyez à vous acquitter de cette stricte obligation, sous peine de perdre votre permis pendant quelque temps.

Et si vous avez eu le malheur de provoquer un accident, priez pour qu'il n'y ait pas de blessés si votre conduite au volant n'est pas impeccable. La loi dit qu'en pareil cas, les deux conducteurs impliqués doivent subir un nouvel examen. Pourquoi? Parce que l'Etat ne peut déterminer exactement le degré de responsabilité individuel et qu'il veut s'assurer que chacun possède la compétence voulue. C'est logique, n'est-ce pas?

**NOUVELLE ADRESSE :**

**6741 ST-HUBERT**

**EXAMEN DE LA VUE**

**PRESCRIPTION DES VERRES**

Optométriste-opticien diplômé de l'Université de Montréal

.....

AUTREFOIS OPTOMETRISTE CONSULTANT A L'HOPITAL SAINTE-JUSTINE

CR. 2-7611 — CR. 2-7616



Lisez "Photo-Journal"



## VOICI LE FAMEUX TAPIS NYLON de DuPONT CHOIX DE 10 COULEURS

PROFITEZ DE CETTE AUBAINE — La fibre de nylon est reconnue comme la plus facile d'entretien et la plus résistante — ESTIMATION GRATUITE A DOMICILE

Prix régulier \$13.95 la v.c. **\$9.95** la V.C. **FEUTRE et POSE inclus**

SPECIAL VALIQUETTE

Achetez maintenant **PREMIER PAIEMENT en NOVEMBRE 1964** Aucun comptant requis

Nombreux spéciaux **TAPIS — PRELART TUILES** A nos trois magasins

# VALIQUETTE Limitée

478, boul. des LAURENTIDES, Pont-Viau — Tél. 667-6150  
 60 ouest, Blainville — Tél. 625-6312  
 492, St-Georges — Tél. GE. 8-5240  
 St-Jérôme — Tél. GE. 8-5240

# Ça sent mauvais autour de leurs maisons

Ceux qui cherchent le parfait bonheur "dans une maison de rêve, en banlieue, à la campagne" feraient bien de s'ouvrir les yeux... et les narines. Vous achetez en hiver? Méfiez-vous des pénibles surprises que peut vous apporter la fonte de vos arpens de neige! J'ai vu un quartier neuf peuplé de jolis bungalows où les débordements de puisards envahissent les

rit un champ d'herbes grasses, et le flot vient mourir dans un fossé jaune, boulevard Sainte-Dorothée, face aux bungalows neufs. Quelque part, l'oeil borgne d'un tuyau sale crève le remblai gazonné et la rocaille fleurie de la façade d'une maison propre: "Ici, Monsieur, quand ils "tirent la chaîne"... INCROYABLE! Au bout de la rue Sauriol, un tuyau de béton évacue des immondices à ciel ouvert, dans un fossé profond qui se perd dans les herbes,

deux rues, de manière à pouvoir faire déboucher au boulevard Samson nos égouts éventuels. Nous attendons Québec."

Nombre de citoyens soutiennent que cette écoeurante existence ne pas depuis six mois, mais depuis deux ans et plus. Qu'ils se plaignent depuis ce temps, mais que la Ville ne s'est pas occupée d'eux. Qu'on fait signer des requêtes en vitesse et "en aveugle" à des propriétaires dans la confusion qui auraient beaucoup plus besoin d'explications que de requêtes à signer. Cette situation hygiéniquement intolérable a ému le ministère de la Santé. Un inspecteur de l'Unité sanitaire de Laval s'est, dit-on, mis les pieds dedans! Il a fait parvenir une lettre bien sentie au conseil de ville, le 4 mai 1964.

"Des rapports sur cette condition non hygiénique dans ce secteur de la municipalité ont été adressés aux autorités de la ville en date du 28 août 1962 et du 28 avril 1963, mais nous constatons que la situation est demeurée telle qu'elle était", souligne l'inspecteur de la Santé.

Il importe de souligner que deux rapports d'ingénieurs fournissant des estimés complets pour la pose d'égouts et d'aqueduc, ou, au choix, d'asphalte seulement, ont été déposés sur la table du

conseil, ce printemps. Le secrétaire de la municipalité peut les montrer à qui en fait la demande.

Ces chiffres ne constituent pas les conclusions du plus bas soumissionnaire. Ils sont ceux d'une firme d'ingénieurs élue par le maire et les échevins. Ils ne sont donc pas nécessairement les plus bas possible. Par ailleurs, ils répartissent sur toute la population le coût des travaux. Des citoyens s'objectent à cela, car les rues Emile et Terrasse Emile, sises

en retrait du quartier, sont bâties sur le roc, et c'est là que se situe, paraît-il, la majeure partie des frais. De plus, comme le principal problème découle d'un puisard dont les proprios de ces rues auraient la responsabilité, on se refuse, ici et là, à payer pour eux.

## Un aqueduc?

Il est à noter que les autres quartiers neufs de Sainte-Dorothée ont les services d'aqueduc et (Suite à la page suivante)



Les enfants ne sont pas encore tombés dans ce puisard à ciel ouvert, mais les mamans ne sont pas tranquilles pour autant...

champs, assiègent les propriétaires "riverains". Et où il règne, sauf par grand vent, une odeur forte à renverser un boeuf!

Il faut voir pour croire. C'est dans le projet du lot 36, à Sainte-Dorothée. Au bout des rues Emile et Terrasse Emile, dans un terrain vague en surplomb qui domine le quartier, un grand puisard collectif déborde en un ruisseau infect vers les habitations, nour-

tout près des habitations. Plusieurs maisons sans puisard ont déjà "les égouts", mais c'est dans ce champ!

### Version officielle

Les commentaires du maire de Sainte-Dorothée, le Dr Vaillancourt, se résument à ce qui suit: "Des ingénieurs sont à l'oeuvre pour trouver une solution à cette situation, qui dure depuis six mois au plus, et qui est attribuable au rythme accéléré de la construction l'année dernière. Ça débordait, vous comprenez! Mais tout sera réglé d'ici à 15 jours. Et tout serait réglé depuis longtemps, sans l'opposition (par des requêtes) des citoyens de ce quartier. On ne peut pas forcer les gens, vous comprenez! De plus, nous avons demandé au gouvernement la permission d'ouvrir

## Vendeurs autorisés "Dinky Toys"

### GAGNON SPORTS

Spécialistes en articles de sport

7125, rue St-Hubert, Montréal

Tél: 273-1578

### LIBRAIRIE BOULEVARD

9034, boulevard St-Michel,

Ville St-Michel. Tél.: DU. 7-6803

### PAPETERIE DE SALABERRY

4630 De Salaberry,

Montréal, Qué. — Tél.: FE. 1-0894

### BOURGEOIS & MORISSETTE

2465 est, St-Zotique,

Montréal, - Tél.: Ra. 7-6341



## Triste? Y a de quoi!

Mme CHARLES WILSON sort la tête basse après avoir appris que son mari était condamné à 30 ans de détention pour avoir participé au pillage d'un train postal, en Angleterre. Le forfait avait rapporté \$7,500,000 à ses auteurs.

# troister VOUS DONNE PLUS!

**PLUS**  
pour votre argent

**PLUS**  
de qualité en tout

**PLUS**  
de beauté dans chaque style



Style No. 422

**vous obtenez plus du magasin qui vend troister**

DINKY TOYS • DINKY TOYS • DINKY TOYS

## 4 NOUVEAUX ET ATTRAYANTS DINKY TOYS

**PLYMOUTH CONVERTIBLE DINKY TOYS No 137**

Replique formidable de la fameuse Plymouth Fury de 130 mph. Le toit-mou est amovible et le capot s'ouvre sur le moteur finement détaillé. Prix de détail suggéré: \$1.49

**AUTOBUS VEGA GRAND LUXE DINKY SUPERTOY No 952**

Suspension avant sur quatre roues jumelées à direction prestomatique. Pressez sur les côtés droit ou gauche et en même temps que les roues tourneront le signal indicateur de direction scintillera sur le côté choisi. Il y a compartiment à bagages et l'intérieur est remarquablement bien fait. Prix suggéré de \$4.98 (Batterie en supplément)

**VOITURE FAMILIALE VAUXHALL DINKY TOYS No 141**

Ce modèle très populaire s'ouvre par la coulisse arrière, et le volant est fixé dans un intérieur bien détaillé. Le tout, d'un fini attrayant. Prix suggéré de \$1.29

**MISSILE "HONEST JOHN" DINKY TOYS No 665**

Canon muni d'une rampe de lancement activée par un ressort. Le missile "Honest John", long de 6" est fait de polystyrène de haute teneur et la pointe en caoutchouc mou est sans danger. Prix suggéré \$4.25

**VOYEZ VOTRE MARCHAND DE DINKY TOYS SANS RETARD! EXIGEZ TOUJOURS LES DINKY TOYS**

## MECCANO Limited

270, Islington Avenue Sud, TORONTO 18, Ont.

Fabricants des jeux de construction MECCANO, jeux de construction en plastique BAYKO, bateaux de courses HORNBY, trains électriques HORNBY-DUBLO, voitures de courses électriques Circuit 24, (LE MANS en miniature) et, va sans dire, des DINKY TOYS.

DINKY TOYS • DINKY TOYS • DINKY TOYS

(Suite de la page précédente)

d'égout, et qu'en conséquence les taxes y sont plus élevées... et l'air plus salubre! Dans le projet du lot 36, on m'affirme que la plupart des maisons ont des fosses septiques, tandis que les dernières bâties (quelques-unes) déversent leurs égouts directement dans les champs, la perspective d'un projet d'égout à l'étude ayant fait abandonner au constructeur l'idée d'installer des fosses septiques. Pour ce qui est de l'aqueduc, ils sont desservis par un boyau de plastique, dit-on, qui est connecté au puits artésien du cultivateur-constructeur qui a donné son nom au développement. Combien de temps fournira-t-il encore? "Mais vous ne savez pas qu'on ne peut jamais savoir combien contient un puits artésien! Il est bon pour 200 maisons par jour, c'est tout ce que je puis dire!" m'a lancé ce bâtisseur. Ce qui laisse planer la nécessité éventuelle d'avoir à installer un aqueduc. Or, aqueduc et égouts vont souvent de pair! Plusieurs citoyens m'affirment que, déjà, l'eau manque souvent, l'été, et qu'ils doivent trop souvent "se laver au compte-gouttes".

Quant aux fosses septiques, plusieurs déborderaient. Et dans bien des maisons les eaux d'égouts refluent périodiquement dans la cave et le garage! Une dame m'a fait pénétrer dans son garage. L'odeur était poignante, intolérable. "Quand nous avons fêté l'inauguration de notre maison, nous avons dû sortir sur la pelouse, car mes parents ne pouvaient supporter la senteur", déclare cette dame.

Les proprios de ce quartier neuf se sont saignés à blanc pour verser le comptant et ils ont juste de quoi acquitter les versements mensuels en intérêts et capital. "On leur fait peur en prétendant que les "services" coûteront un prix exagéré!" soutiennent des citoyens qui veulent en finir avec cette situation. On ne peut pas dire que l'argent n'a pas d'odeur, dans le développement du lot 36 à Sainte-Dorothée!

Le ministère de la Santé ne



C'est ici que se déversent l'eau de vaisselle et le reste!

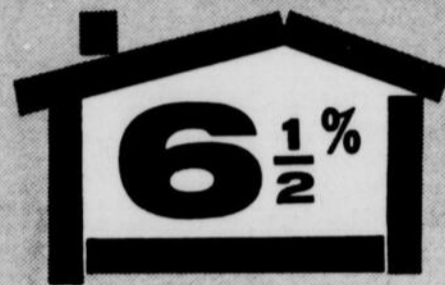
peut dicter une solution. Mais si la solution à laquelle on recourra n'est pas la bonne, il peut de nouveau mettre en demeure le Conseil d'en trouver une autre! Si les égouts se révèlent nécessaires, et si les proprios s'obstinent à ne pas en vouloir, le seul aboutissement logique sera une

ordonnance du gouvernement au nom de la santé publique. Mais quand? Et si les proprios ont laissé installer l'asphalte à ce moment-là, durant combien de temps paieront-ils ensuite pour un pavé qu'on aura crevé depuis longtemps?

J.-Y. Bégin

## PRÊTS PREMIÈRE HYPOTHÈQUE

au taux  
le plus  
bas!

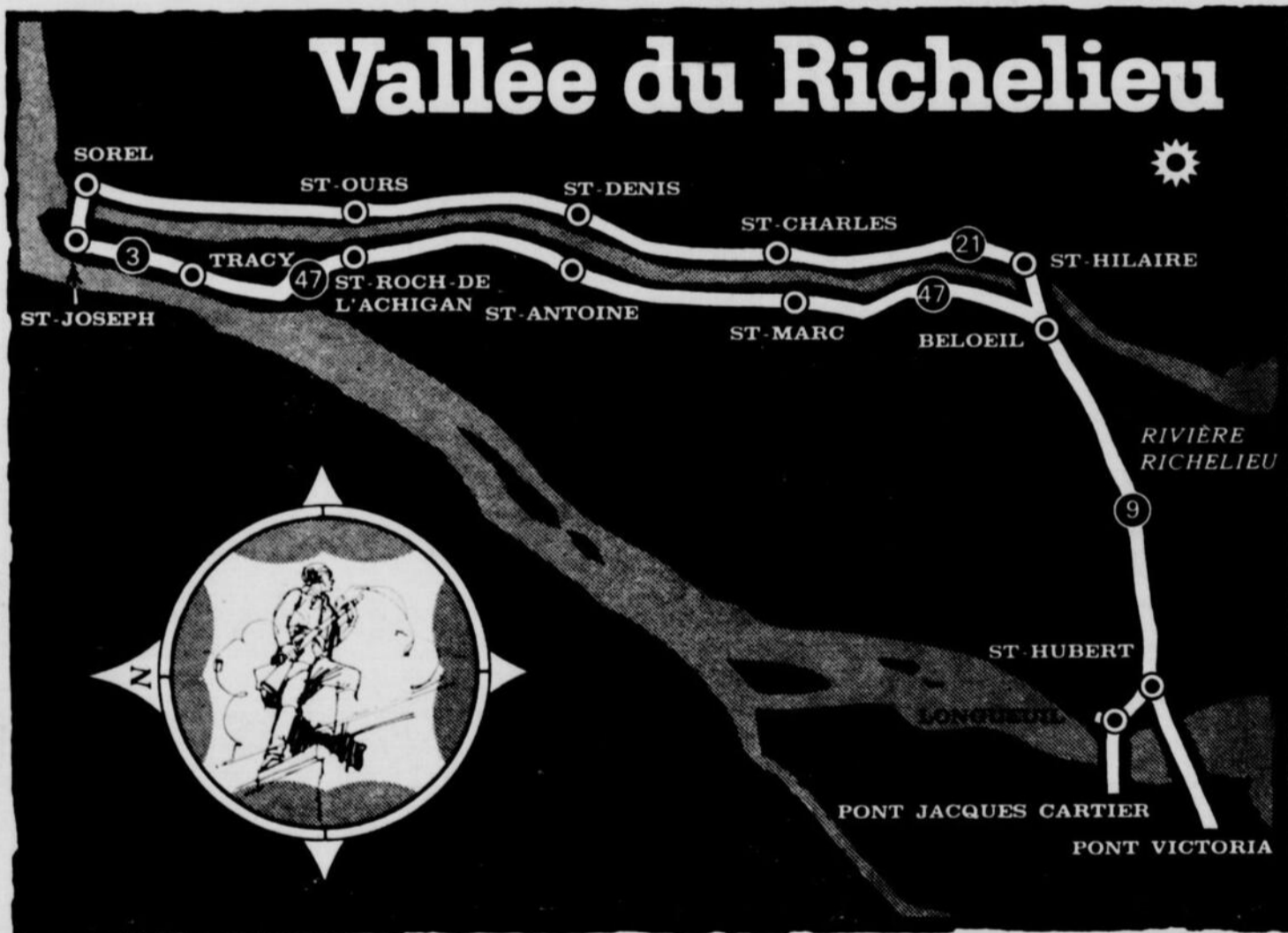


Pour acheter, construire, refinancer votre propriété • Montréal et banlieue • Aucune commission • Service Rapide • Consultez le gérant, que vous soyez client ou non.

**LA BANQUE D'ÉPARGNE  
DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL**

63 bureaux ouverts tous les soirs de 7 à 8 h.

# Prenez la route de Vallée du Richelieu



### Ni chaud ni froid...

Mesdames, envie ce modèle qui porte un magnifique couvre-costume-de-bain en vison. Quant à vous messieurs, contentez-vous d'admirer le modèle! Ça coûte moins cher!



ON peut quitter Montréal par les ponts Champlain, Victoria ou Jacques-Cartier, au choix. Le tout est de rejoindre la route 9 que l'on suit jusqu'à St-Hilaire, sur le Richelieu. A St-Hilaire, prendre la route 21 en direction de Sorel, après avoir fait un petit tour dans la montagne. En descendant le Richelieu, vous arrivez à St-Charles, lieu d'une bataille en 1837. Puis c'est St-Denis, village historique, où les patriotes remportèrent une victoire la même année. On y voit la maison du

Dr Chénier et le monument aux patriotes. On trouve ensuite St-Ours, avec son écluse et son île, où l'on peut pêcher dorés, perchaudes, brochets, etc. A Sorel, suivez la route 3, traversez le Richelieu et St-Joseph. Huit milles après Tracy, vous trouvez, à votre gauche, la route 47 qui vous ramène, par St-Roch, St-Antoine et St-Marc (admirez les vieilles maisons de pierres) vers Beloeil et Montréal. En tout, une centaine de milles.

**CHAMPLAIN**  
PRODUITS PÉTROLIERS CHAMPLAIN, LIMITÉE



Ecoutez tous les jeudis matins le programme radiophonique "Prenez la route" à 7h. 30 (CKVL) et 7h. 35 (CKAC).

Faites le plein avec les essences 4X et 3X de CHAMPLAIN.

"J'y suis, j'y reste!" - "J'y étais, je reviens!"

# Lafèche, la ville aux deux chefs de police

par André Béliveau

Ce matin-là, le chef Beaulne s'amena au poste pour y réintégrer ses fonctions et son bureau. Le chef Daigle s'y trouvait déjà.

— Je m'en viens reprendre ma place... déclara en substance le chef Beaulne.

Le chef Daigle, bien "carré" dans son fauteuil (de chef), ne s'en laissa pas imposer.

— Quelle place, Monsieur le chef ?

— Ma place de chef de police.

— Monsieur le chef, si vous voulez revenir au poste, soyez le bienvenu. Mais vous allez travailler sous mes ordres !

La bataille des chefs était engagée.

Il devait bien y avoir une vingtaine de personnes dans le petit bureau du chef Daigle. Ou, si vous voulez, du chef Beaulne. Le maire, un échevin, le greffier, le capitaine (trois ou quatre journalistes, trois ou quatre photographes, quelques officiers, quelques policiers et... les deux chefs. Qui conservèrent tous deux une grande dignité.

— Monsieur Daigle, dit le chef Beaulne, vous n'êtes plus chef de la police de Lafèche...

— Ce n'est pas mon avis, Monsieur le chef...

— Une résolution du conseil révoque votre contrat...

— A quoi servirait de discuter ? Le flèche de Lachef, c'est moi !

— Monsieur Daigle, je vous prie d'évacuer mon bureau...

— C'est mon bureau, Monsieur le chef. Si vous voulez absolu-

vais diables retors et devenir quelque chose de sérieux. "L'histoire de Lafèche, continue un autre journaliste, c'est l'histoire de Jacques-Cartier il y a 10 ans, c'est l'histoire de Notre-Dame du Sacré-Coeur dans cinq ans." Et cette histoire est tragique, parce qu'il est toujours tragique de voir des pauvres gens laisser avec insouciance l'administration de leurs affaires à des types qui, pour une raison ou une autre, ne sont pas taillés pour une telle fonction.

Sous le pathétique, cependant, il y a le loufoque, le risible, le doncamillesque. Qu'on pense seulement à cet ex-maire, ex-conseiller qui, il y a quelques années, ayant été accusé de "racketing" par un autre échevin que l'alcool égayait, bondit en pleine séance du conseil sur ledit échevin et le frappa au visage! Qu'on pense à cette fameuse série de règlements d'emprunts qu'on devait adopter en vue de certains travaux de trottoirs... et qui furent adoptés une fois que les travaux furent terminés! Et les exemples pourraient se multiplier à l'infini.

## Le sous-marin

Mais la figure dominante de la vie de Lafèche au cours des derniers mois est sans doute Georges Beaulne, chef de police et martyr, personnage controversé qui, selon certains, a été destitué de ses fonctions l'an dernier "parce qu'il avait fait son devoir", mais qui, selon d'autres, est un "descendant direct d'Hitler", un "Belzébuth incarné", un "monstre monstrueux".

Qui est l'homme, au fait? Voici sa feuille de route, telle qu'il nous l'a lui-même détaillée: 44 ans; né à Lachine; marié, père de quatre enfants; enrôlé dans les Fusiliers Mont-Royal à l'âge de 20 ans; parti pour l'Europe début 1941; fait prisonnier lors du débarquement de Dieppe, puis muté d'un camp de concentration à l'autre en Pologne, en Tchecoslovaquie et en Allemagne; enchaîné pendant 13 mois; trois fois évadé, trois fois repris; libéré la veille de l'armistice et rapatrié en mai 1945.

Quelques mois après son licenciement, en septembre 1945, Georges Beaulne entra à l'emploi de la police de Saint-Lambert, à titre de constable. Il y gagna ses épaulettes et, cinq ans plus tard, il délaissait son grade de lieutenant pour entrer à l'emploi de la Stelco comme agent de sécurité. "Gardiens de barrières", lisent aujourd'hui ses adversaires. En 1955, il s'établissait à Lafèche. En février 1962, il devenait constable dans cette municipalité, et était nommé capitaine une semaine plus tard — ce qu'on ne lui a jamais pardonné. "M. Beaulne est entré ici en sous-marin!" déclarait-il y a quelques jours au *Petit Journal* M. Fernand Boucher, présentement capitaine de police à Lafèche. Le sous-marin devint brise-glace trois mois après son lancement.

"Lorsque j'ai pris les commandes, rappelle M. Beaulne, les constables avaient la vie douce ici, il n'y avait aucune discipline. Le premier étage était encombré de toutes sortes de paterres, une tivi, une machine à pinottes, une machine à coke, comme dans un restaurant. J'ai balayé tout ça. Les hommes m'ont trouvé zélé, dur... Quant aux pompiers, ils venaient ici veiller ensemble, jouer aux cartes, regarder la tivi. Quand les réformes sont venues, toute l'Association des pompiers volontaires a démissionné en bloc, et les policiers ont commencé à comploter par en arrière, en sourdine. Mais ils n'ont rien réussi. Ils m'ont accusé d'antisyndicalisme, m'ont traîné devant les tribunaux, mais n'ont rien prouvé et on m'a libéré. Pendant ce temps, je réorganisais le service, j'apportais la discipline. Avant moi, c'était la pagaille, des soupçons de vol pesaient contre des policiers, d'autres agents recevaient des ristournes sur les remorquages, j'ai des preuves là-dessus..."



Confrontation Daigle-Beaulne. De gauche à droite, le maire A. GIRARD, un photographe de presse, le secrétaire municipal et l'un des deux chefs, M. GEORGES BEAULNE.

Le directeur de M. Beaulne fut-il tel qu'il le décrit? Quelques officiers qui ont travaillé sous lui le nient avec la dernière énergie. On lui reproche notamment d'avoir fait tout en son possible pour éliminer les piliers de la Fraternité.

## Le suspense des suspensions

En mai 1962, quelques jours avant la tenue des élections, le maire du temps suspendit Beaulne pour insubordination. D'office, la responsabilité du maintien de l'ordre retombait sur les épaules du président d'élections qui, étant en même temps secrétaire-trésorier de la ville, se déchargea lui-même de son rôle de chef de police en faisant appel à... M. Georges Beaulne. Ce dernier, devenu "agent-spécial-en-chef", recut ce soir-là la visite du maire qui le somma de lui remettre son revolver et son insigne de chef. "Faut dire qu'il n'était pas bien bien en condition, ce soir-là, le maire..." précise M. Beaulne qui, devant cette atteinte à ses prérogatives, fit respectueusement asseoir le maire... en cellule! Libéré une heure plus tard sous cautionnement, le maire fut ensuite accusé d'assaut sur la personne du chef et libéré avec le bénéfice du doute. Il démissionna peu après pour raisons de santé...

Le capitaine Boucher, pour sa part, en a gros à raconter. "Moi, Monsieur, j'ai six enfants vivants, et j'ai toujours eu de la misère avec M. Beaulne. Au début, c'est parce que je voulais m'occuper de la Fraternité... Une fois, il nous a demandé, au sergent Brunette et à moi, de signer contre la Fraternité. On a refusé. Un peu plus tard, parce que je refusais de signer un billet au sujet d'une infraction dont je n'avais pas été témoin, M. Beaulne m'a suspendu pour insubordination. J'ai fouillé dans les livres pour retrouver le nom de la personne en cause et pouvoir me défendre, mais le chef m'a vu, et il m'a renvoyé pour un mois sans paie. Avec six enfants, Monsieur! Cet homme-là nous "ronnait" sous un régime de nazis! Une autre fois, parce que j'avais naïvement fait un rapport naïvement qu'on me demandait, M. Beaulne m'a dit: "Vous êtes suspendu jusqu'à nouvel ordre." J'ai dit: "Encore?" Il a dit: "Oui!" Je suis allé voir le nouveau maire, M. Girard, puis je lui ai dit: "Écoutez, je suis encore suspendu!" M. Girard a demandé à M. Beaulne un rapport sur les raisons de son geste. Mais M. Beaulne, sans présenter son rapport, est venu chez M. Girard en disant: "Je m'en viens désarmer M. Boucher, qu'il me donne son gun et sa badge." M. Girard a dit: "Non, M. Beaulne, vous les aurez pas." M. Beaulne a dit: "Je vais le faire arrêter par la Police provinciale!" Mais M. Girard lui a dit de s'en aller, qu'il était

chez lui et qu'il n'avait pas d'affaire là. Là, M. Beaulne est parti en vacances, en nommant M. Brunette en charge. Moi, j'ai continué à aller travailler sous M. Brunette et, quand M. Beaulne est revenu, il m'a dégradé, me ravalant au rang de sergent et me suspendant. Là, je me suis choqué et lui ai dit: "M. Beaulne, vous voulez mon arme pis ma badge, les v'là!" Je suis parti et je suis revenu un peu plus tard. Faire ça à un homme qui a six enfants, Monsieur!"

## L'affaire Hénault

Lors de la campagne électorale de mai 1963, le candidat à la mairie Alexandre Girard aurait crié à M. Beaulne, en présence d'une dizaine de personnes: "Si je suis élu, Beaulne, toi tu vas débarquer!"

L'affaire Hénault survint deux mois plus tard. Ce M. Hénault, barbier-échevin, avait été arrêté lors d'une élection précédente pour port de garçette. L'administrateur d'un hôpital de l'endroit, qui avait présenté une requête afin de pouvoir opérer des modifications à son établissement, affirme que l'échevin lui demanda \$3,000, contre quoi il lui promettait de faire accepter sa requête. "Très bien, aurait répliqué l'administrateur. Je vais vous payer par chèque..." Peu après la remise du chèque, au beau milieu d'une séance du conseil, le chef Beaulne mit la main sur l'épaule de M. Hénault et, au nom d'Elisabeth II, reine d'Angleterre, du Canada et de ses autres colonies, l'arrêta.

L'incident s'était déroulé le 9 juillet 1963. "Le 10, affirme M. Beaulne, les amis de Hénault tentèrent de me voler ma pièce à conviction, le chèque. On s'introduisit dans mon bureau, par la fenêtre, on fouilla, on saccagea. Accidentellement, sans doute, l'on brisa un cendrier de porcelaine qui était là. Le capitaine Boucher boita pendant plusieurs jours... Mais l'on ne trouva pas le chèque, que j'avais eu la précaution de garder sur moi. Le 12, le maire me fit cependant arrêter et mettre en cellule par mes propres hommes! Un type, travailleur d'élections reconnu, alla jusqu'à me cracher au visage. On m'enleva mes lacets, ma ceinture, mon veston... et le chèque, sans accusation! Le mot, pour cela, c'est "banditisme direct". Depuis, j'ai une action en dommages contre le maire et la Ville. Le même jour, le conseil étant divisé à trois contre trois, le maire usa de son vote prépondérant et me suspendit indéfiniment."

L'échevin Hénault comparut par la suite et fut condamné à un an d'emprisonnement pour "corruption". Il est présentement en appel devant la Cour supérieure.

## Suspension suspendue

Quant au chef suspendu, il

chôme depuis 11 mois. Le conseil ne pouvant le congédier, faute de majorité absolue, la municipalité lui verse régulièrement son traitement hebdomadaire de \$125. En son absence, on a toutefois nommé un autre chef, M. Roland Daigle, qui était constable sous Beaulne et qui fut même dégradé et suspendu à l'époque, lui aussi, par son ex-chef, avec l'approbation du conseil. Sous le régime Daigle, la police de Lafèche semble être née à un nouveau bonheur. Il n'en va toutefois pas de même des automobilistes, qui se plaignent depuis le début de ce régime du zèle avec lequel on patrouille maintenant sur les deux grands boulevards qui ceinturent la ville. On parle de "racket de tickets", le ministre des Affaires municipales s'inquiète, un annonceur radiophonique mène campagne...

Au conseil, les élections du mois dernier ont fait tomber le pouvoir du côté des "pro-Beaulne", mais on continue à donner d'intéressants spectacles. Il y a quelques semaines, sur l'ordre du maire Girard, quelques policiers tentèrent de s'emparer du conseiller Trudel dans le but évident de le catapulter hors de la salle. L'assistance se souleva alors, bondit sur les policiers, leur arracha ce pauvre M. Trudel (encore vivant) et le replaça sur son fauteuil, avec ordre de poursuivre les débats avec la famille au complet! A la suite de cette affaire, M. Beaulne doit répondre à l'accusation d'avoir nui à l'action de la police...

Peu après, comme le maire était absent (un important voyage de pêche au homard...), le conseil vota le remplacement du conseiller juridique de la Ville et... la réinstallation de M. Beaulne comme chef de police! Coup de jarnac à certains, mais coup d'éclat. Et c'est ainsi que, le vendredi matin 22 mai, M. Beaulne se présenta au poste de police et rencontra la résistance que l'on sait. Un mal pour un bien, d'ailleurs, que cette résis-



Bien à regret, le maire doit lire la résolution du conseil réintégrant le chef Beaulne. "Y a un peu de politique dans l'air..."

tance. Car que serait-il arrivé autrement? Je cite le capitaine Boucher: "Si M. Daigle avait dû quitter son poste quand M. Beaulne est arrivé, il se serait passé quelque chose de grave icitte à matin!"

Enfin, commencement de dénouement peut-être dans cette tragi-comédie, la faction nouvellement majoritaire du conseil a fait adopter ces derniers jours deux résolutions qui pourraient bien avoir d'importants échos dans les prochains mois: par ces résolutions, Lafèche lance deux S.O.S. à Québec, réclamant d'une part la mise en tutelle du corps municipal de police et une enquête approfondie sur cet organisme, et, d'autre part, une autre enquête sur les finances de la Ville.

Comme disait le maire à l'assemblée, l'autre soir: "Mes amis, il y a un peu de politique dans l'air..."



Le chef R. Daigle au chef Beaulne: "Vous travaillerez sous mes ordres, Monsieur le chef!"

ment un bureau, je vais vous en donner un, à côté du mien...

— Pas les cellules, toujours?

Pour bien apprécier l'esprit du chef Beaulne, il faut savoir que ce dernier, il y a un an, fut mis derrière les barreaux par ses propres hommes, et qu'il en garde vive souvenance.

Il y a un an que ça dure. Depuis un an, Lafèche, petite municipalité de 12,000 habitants et de 20 policiers, a deux chefs de police. Deux chefs qui s'agrippent fermement, chacun de son côté, à la badge astiquée de l'autorité, et dont aucun ne veut déborder. Aujourd'hui, la discussion n'est pas encore terminée et il faudra peut-être attendre une décision judiciaire pour que soit consacré le chef en chef.

## Don Camillo et ses cousins...

Ce n'est pas d'hier que cette ville du Texas montréalais connaît des situations cocasses. "Exbidonville tout juste sorti de sa bouette", comme le dit poétiquement un journaliste bien au fait de la vie banlieusarde, gros village fraîchement éclos au soleil de la petite politiciaille, Lafèche traverse en ce moment une période critique, cette période où l'administration municipale doit cesser d'être l'affaire des bons diables naïfs ou des mau-

# Sur 100 Québécois, 64 sont pour les timbres-primés

L'Association canadienne des compagnies de timbres-primés (A.C.T.P.) se lance dans une grande campagne. "Nous vous demandons d'être des apôtres, de prêcher les timbres-primés", demandait le président, M. Yvon Simard, aux 108 membres de la dite association réunis à l'hôtel Sheraton-Mont-Royal, mercredi dernier. "Il ne faut pas abandonner la partie, poursuivait-il, puisque notre chiffre d'affaires a augmenté de 50 p. 100 au cours de la dernière année, et ce, en dépit des campagnes qui ont été menées contre les timbres-primés.

"Devant cette montée en flèche de notre produit, assure M. Simard, nous pouvons déduire que les gens apprécient les timbres-primés et que leur usage n'est pas près de disparaître à travers le Canada et surtout dans le Québec. En effet, un sondage a montré que dans la Belle Province la vogue des timbres-primés est plus grande que n'importe où ailleurs. La raison en est certainement que l'usage en est plus lointain. On peut affirmer, statistiques à l'appui, dit encore M. Simard, que, sur 100 Québécois qui ont une opinion concernant les timbres-primés, au moins 64 s'en trouvent enchantés. Le pourcentage des gens satisfaits est de 57 p. 100 en Ontario, de 55 p. 100 dans les Maritimes et de 51 p. 100 au Manitoba. Ce qui fait que plus de la moitié des gens sont en faveur de notre produit. Si nous n'avons pas de statistiques pour les provinces de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, c'est que la vente et la distribution des timbres-primés sont illégales dans l'ouest du Canada.

### Produits plus chers ?

— M. Simard, les timbres-primés n'augmentent-ils pas les prix des articles ?

— Non. Certainement pas ! Depuis 70 ans que les timbres-primés sont en usage aux États-Unis, il n'y a jamais eu de plaintes. Au contraire, les sondages démontrent l'importance des timbres sur l'économie d'un pays, et même les enquêteurs des gouvernements n'ont jamais pu prouver le contraire. Le simple bon sens nous dit que les timbres-primés aident à maintenir les prix à un niveau très bas.

### — Qui paie les timbres ?

— Ils se paient d'eux-mêmes parce qu'ils sont très populaires. Ils constituent une forme de stimulant comparable à la publicité dans les journaux, à la radio ou à la télévision. On ne demande jamais qui paie l'annonce dans un journal !

— S'ils se paient d'eux-mêmes comment expliquer que le marchand qui décide de lancer les timbres-primés dans son magasin doit déboursier entre \$2.000 et \$12.000 à la compagnie de timbres ?

— Le marchand trouve son profit avec les nouveaux clients qu'il se gagnera grâce aux timbres-primés.

— Et qu'arrive-t-il quand tous les magasins ont des timbres-primés ?

— Cela n'arrive pas. 18 p. 100 des détaillants se prévalent de l'avantage que leur offrent les timbres-primés. C'est donc un outil de publicité très efficace, et le fait qu'un marchand a ou n'a pas de succès avec les timbres-primés donne la mesure de son habileté à s'en servir.

Le public aime recevoir des timbres-primés. A un tel point que 77 p. 100 des gens achètent de préférence dans les magasins qui donnent ce service à leurs clients. Autrefois, les marchands accordaient un escompte de 2 p. 100 aux acheteurs qui payaient comptant. Le timbre-prime, réplique

moderne de cet escompte, permet aux consommateurs d'obtenir gratuitement divers objets qu'ils ne pourraient peut-être pas se procurer autrement."

Pour donner encore plus de poids à ses déclarations, M. Simard a invité la présidente de la Ligue des acheteuses du Canada, Mme La Haye, "à faire part à l'auditoire de certains faits qui, selon lui, prèchent éloquemment en faveur des timbres-primés".

"Je vous citerai le cas d'une mère de huit enfants, qui m'a affirmé qu'elle pouvait se payer le luxe de linge de vaisselle en

toile grâce aux timbres. Son budget ne lui permettait jamais cet achat, a raconté Mme La Haye. Et savez-vous, ajouta-t-elle, que d'innombrables grands-parents comptent sur les timbres-primés pour jouer les Pères Noël auprès de leurs petits-enfants à l'occasion des Fêtes ?"

Si l'on en juge par l'enthousiasme des membres de l'Association canadienne des compagnies de timbres-primés, la vogue de ceux-ci ne diminuera pas. Cette association, fondée en 1959, s'est en outre donné pour mission d'en répandre encore plus l'usage.



(Photo Marce)

M. YVON SIMARD, président de l'Association canadienne des compagnies de timbres-primés, et Mme LA HAYE, présidente de la Ligue des acheteuses du Canada, se préparent à lancer une grande offensive en faveur des timbres-primés.



Traitées par le procédé Steri-Septic, ces chaussettes sont aseptiques au moment de l'achat et elles le resteront pendant leur durée normale.

## LA CHAUSSETTE À SEMELLE COUSSINÉE...QUI A FAIT SON CHEMIN!

A l'origine, nos chaussettes Kroylon étaient principalement destinées à être des chaussettes sport pour le golf, le tennis, le ski, le badminton, etc. Mais nous apprimes bientôt que les hommes les portaient tous les jours... les chaussettes Kroylon avaient vraiment fait leur entrée dans le monde! La raison de ce succès, c'est que la semelle de cette chaussette, entièrement coussinée en pure laine Kroy, offre un confort vraiment incomparable. Ce confort de la laine à l'intérieur de la semelle et la résistance du nylon extensible à l'extérieur émerveillent tous ceux qui la portent. Ils sont également enchantés de voir que cette chaussette Kroylon, offerte en "une seule pointure", est toujours parfaitement ajustée. La célèbre chaussette Kroylon Harvey Woods à semelle coussinée est présentée en une gamme de 20 coloris élégants. Achetez-en plusieurs paires pour le sport... et pour tous les jours.



Confort parfait, en ville ou pour le sport!

**SEMELLE COUSSINÉE KROYLON EN "UNE SEULE POINTURE"**

N.B. Les chaussettes pour garçonnetts et les chaussettes golf pour dames présentent la même célèbre semelle coussinée.

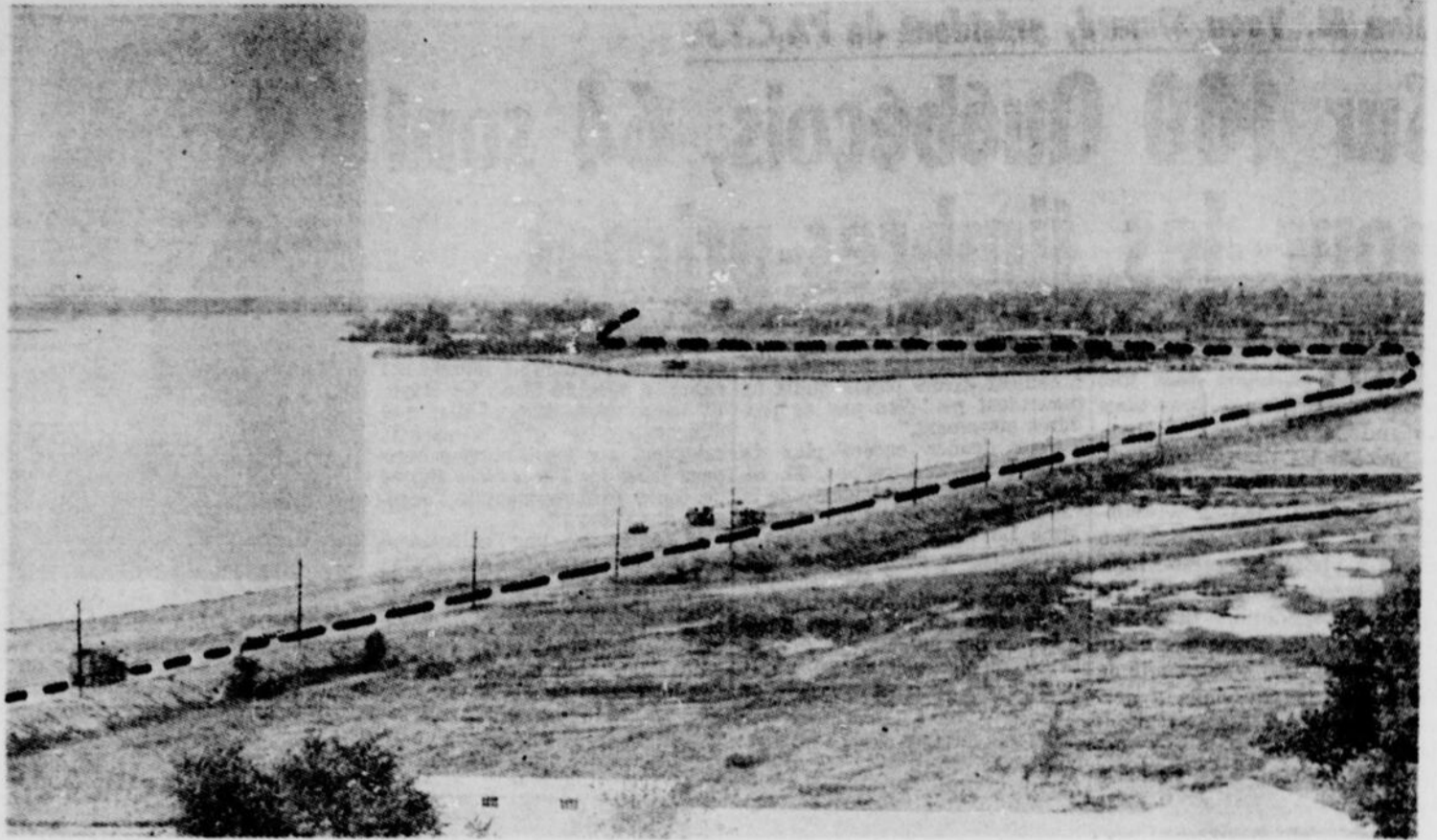
# La route 3 prête en '65

Le ministère de la Voirie entend avoir terminé pour l'automne 1965 la construction de l'autoroute qui reliera la ville de Candiac (route numéro 9) aux voies d'accès du pont-tunnel Louis-Hippolyte-Lafontaine, sur la rive sud du Saint-Laurent.

Les travaux, qu'on évalue globalement à \$12 millions, se poursuivent dans plusieurs municipalités au sud de Montréal, soit à Saint-Lambert, Jacques-Cartier, Longueuil, Prévile, Brossard, Laprairie et Candiac. A Brossard, le gouvernement a adjugé un contrat pour un tronçon de 5 milles. Soixante pour cent des travaux se font dans ce secteur.

La longueur totale de l'autoroute à six voies sera de 12 milles. L'ancienne route Marie-Victorin, ou route no 3, sera utilisée comme voie de service ou sera désaffectée à certains endroits. Tout comme sur l'autoroute des Laurentides, sur la Transcanadienne entre Montréal et Québec et sur l'autoroute de Sherbrooke, la nouvelle voie rapide ne comportera aucun croisement ou passage à niveau.

M. R.



La route no 3, longeant la baie de Laprairie, perdra bientôt son caractère champêtre. C'était un coin souvent recherché des "amoureux". Une autoroute à six voies, en cours de construction, reliera la route no 9 (à Candiac) et le sud du pont-tunnel Louis-Hippolyte-Lafontaine. La photo a été prise du haut du clocher de Laprairie. A l'arrière-plan, à gauche, le pont Champlain.

## voiture... votre deuxième



... elle s'appelle VOYAGEUR PROVINCIAL. Elle est toujours à votre disposition quand il vous faut voyager en dehors de la ville. Votre deuxième voiture est moderne, confortable et dotée des tout derniers perfectionnements. Elle est munie de fauteuils moelleux avec appuie-pieds réglables, de fenêtres panoramiques, d'un appareil de climatisation, d'une suspension pneumatique, de toilettes. Le conducteur de l'autobus VOYAGEUR veille constamment à votre agrément et à votre sécurité. Quand vous voyagez par affaires (ou quand vous amenez toute la famille voir tante Eulalie), pourquoi prendre le volant et affronter la circulation intense? Prenez votre deuxième voiture, l'autobus VOYAGEUR interurbain. C'est le moyen moderne, pratique de vous rendre à destination... et c'est économique!

Voyagez à votre convenance! VOYAGEUR vous offre plusieurs voyages par jour pour vous mieux servir:

Voyages		Voyages	
Montréal-Québec	16	Montréal-Trois-Rivières	12
Montréal-Sherbrooke	12	Montréal-Granby	17



1188, BOUL. DORCHESTER OUEST, MONTRÉAL 2

PRENEZ VOS AISES—PRENEZ L'AUTOBUS



# Quand sir Wilfrid lui tenait lieu d'horloge

par Arthur Prévost

"A Ottawa, lorsque j'allais à la classe, j'avais l'habitude, le matin, de guetter sir Wilfrid Laurier qui passait à pied devant chez moi. Je savais alors qu'il était huit heures. Sir Wilfrid était régulier comme une horloge... A Montréal, pour mon petit restaurant, mon mari allait cueillir du cresson frais et du céleri sauvage au ruisseau qui passait au coin des rues Décarie et de la Savane..." Ainsi remuait, l'autre jour, ses souvenirs devant moi Mme Michel Tomasso qui demeure sur le même coin de rue depuis 30 ans.

Mme Tomasso est une dame charmante qui, toute sa vie, a été dans l'alimentation et qui a réussi à découvrir le secret de sa mère italienne pour la préparation du spaghetti et surtout de la sauce.

"Maman ne voulait pas me montrer la cuisine, elle me disait de la regarder travailler et de chercher à l'imiter, m'a raconté Mme Michel Tomasso. Mais, en fin de semaine, elle me donnait dix cents pour faire le ménage de la maison et savez-vous ce que je faisais avec mes dix cents? J'allais à une librairie d'Ottawa m'acheter des livres de recettes que je lisais en cachette. C'est dire que, dès mon jeune âge, je me dédiais à la cuisine. J'ai ça dans le sang."

Mme Tomasso se rend presque tous les jours, depuis 30 ans, à son établissement. Elle s'intéresse à tout ce qui s'y passe.

Ce n'est pas le premier établissement que dirige Mme Tomasso. Elle avait déjà fondé un petit restaurant à Ville Saint-Laurent. Mais commençons par le commencement, car cela c'était avant 1934.

"Je suis native d'Ottawa. J'ai toujours un petit coin au coeur pour cette ville que j'aime beaucoup", commence Mme Tomasso. Le père de Mme Tomasso est né en Italie, à Abrouzzi. "Mes parents viennent d'Italie, à environ 15 milles de Naples." Mais son père épousa une Italienne qui habitait la Capitale.

## Sir Wilfrid

"Nous habitions une rue dans laquelle, tous les matins, sir Wilfrid Laurier, alors Premier ministre du Canada, passait à pied pour se rendre au Parlement. Exactement à huit heures. Je n'avais pas de montre-bracelet et je me guidais alors sur le passage de Laurier pour me rendre à l'école. Dans cette même rue, passait, quelques minutes après, le fameux millionnaire J.-R. Booth, propriétaire d'un moulin à scie, mais il avait, lui, tout un équipage: chevaux et voiture. Il se rendait à ses entreprises tant à Ottawa qu'à Hull. Sa maison existe encore, je crois qu'elle sert d'ambassade aujourd'hui. J'habitais à quatre rues du Parlement, mais, à cette époque, nous n'avions pas le carillon de la Tour de la Paix, pour connaître l'heure. C'est sir Wilfrid qui était mon horloge. J'ai aussi rencontré plusieurs fois M. Lionel Chevrier, jeune avocat, qui faisait de fréquents passages et séjours dans la Capitale.

"Mon mari était contremaître pour la ville d'Ottawa, mais des entrepreneurs de Montréal avaient remarqué son bon travail. Ils lui offrirent une situation à Montréal, qu'il accepta. Nous sommes venus nous établir rue Chabot. Il faut vous dire que j'avais deux enfants: Tommy et sa soeur. Ils allaient à la classe à Ottawa. C'est là que Tommy a étudié la trompette, au Conservatoire d'Ottawa. Il a d'ailleurs commencé l'étude de la musique à l'âge de 9 ans. Il ne se doutait pas que, par la suite, il irait avec un ensemble jouer dans plusieurs pays euro-



MME MICHEL TOMASSO  
... sa recette de spaghetti: un secret.

peens, via... le cinéma Loew's, à Montréal, où on a pu le voir durant plusieurs années.

## A Saint-Laurent

"A Montréal mes enfants furent mis à l'école. Tommy a été pensionnaire à Canton, État de New York, non loin de Messina, au St. Laurent University School. Sa soeur Marguerite allait aussi à la classe. De la rue Chabot, nous sommes déménagés dans le nord de la ville, puis à Ville Saint-Laurent.

— Et l'ouverture de votre restaurant, ici, il y a 30 ans?

— D'abord, j'ai ouvert un petit établissement à Ville Saint-Laurent et, un jour que je m'en

revenais de Snowdon, je vis qu'un emplacement au coin de Décarie et de la Savane était à vendre. J'ai acheté le terrain pour construire notre maison. Puis ce fut le restaurant. J'ai fait changer le plan trois fois. Nous habitions au-dessus de notre restaurant et comme j'avais une grande galerie, j'ai décidé d'y mettre des tables. D'où le nom de "Piazza".

Les fêtes du jeudi pour les enfants chez Piazza Tomasso ne datent pas de quelques années. Mme Tomasso m'a dit qu'elle remarquait, à l'époque, que les couples laissaient leurs enfants dans leur voiture et venaient à tour de rôle, le père et la mère, manger dans son restaurant. "Je ne voulais pas que les gens se séparent ainsi et je leur ai offert de mettre leurs enfants sur nos lits dans les chambres d'en haut afin que le mari mange avec sa femme, me dit-elle. Il y a des jeunes enfants de 3 ou 4 mois qui ont été ainsi placés dans nos lits et qui, aujourd'hui, pères de famille, ou même grands-pères, viennent encore nous rendre visite, souvent avec leurs parents.

"Voyez ce foyer, c'est encore le même qui chauffe depuis 30 ans. Il a été construit par son mari. C'est lui aussi qui a fait ces solides murs en ciment et en pierre. S'il voyait cela aujourd'hui! Quel progrès dans les environs! J'ai commencé seulement avec un demi-gallon de sauce de spaghetti."

— Le secret?  
— Le secret de cette sauce, je ne le donne pas. Il n'y a que mon fils et moi qui le connaissons.

## Le tour du monde

"On ne calcule plus le spaghet-



"Ce foyer, dit Mme Michel Tomasso, c'est mon mari qui l'a construit, et il fonctionne encore après trente ans."

ti à la tonne, c'est passé de mode. Si on mettait tout ce spaghetti bout à bout, ça ferait plusieurs fois le tour du monde et je me demande quelle grosseur de peloton ça ferait si c'était tout pelotonné... me déclare Mme Tomasso en riant.

— Combien deviez-vous payer pour les légumes à cette époque?

— Rien. Nous les cultivions, et ici, près de l'ancien ruisseau, mon mari allait chercher du cresson frais et du céleri sauvage, des asperges sauvages aussi. Mais, par la suite, avec les développements, je devais me rendre au marché Jean-Talon faire mes achats. Dans le temps, les oeufs se vendaient 22 cents la douzaine et le lait aussi bon marché. Notre potager est devenu un parc de stationnement. Toutes mes tartes étaient faites avec les produits de mes pom-

miers, ici autour du restaurant. Malheureusement il n'y en a plus, il faut acheter des pommes pour les tartes maintenant."

Mme Tomasso a fait plusieurs voyages. Après avoir visité le Canada, elle fit plusieurs séjours en Europe ainsi que des voyages aux Etats-Unis.

## Recette de jeunesse

— Comment réussissez-vous à toujours demeurer jeune de santé et de caractère?

— Quand on quitte le travail, il faut ne plus y penser du tout. Mais ne pas cesser de travailler. C'est l'oisiveté qui fait vieillir.

— Beaucoup d'employés?

— De 100 à 125, je ne saurais dire, le comptable le sait mieux que moi, c'est son affaire. Mon fils et moi, nous voyons à la marche des affaires et à sourire à nos visiteurs, surtout les célébrités qui nous visitent."

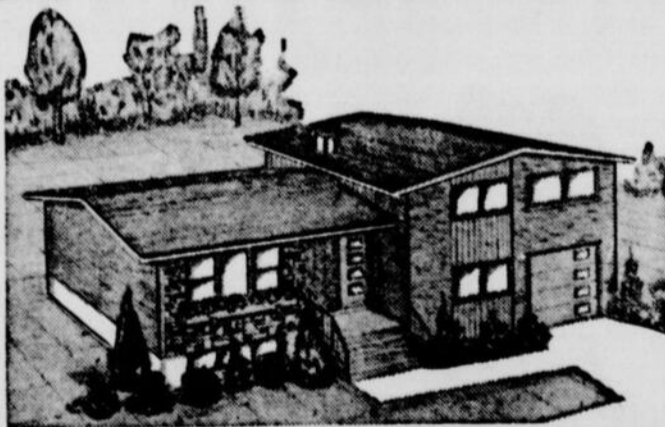
# BONI D'ÉTÉ de \$500

Devant le succès remporté par l'encourageant programme d'hiver du Gouvernement fédéral, NOUS OFFRONS NOTRE PROPRE BONI DE \$500 sur les travaux d'été à la

## TERRASSE des ERABLES (MAPLE TERRACE)

### POURQUOI?

Parce que les 35 maisons construites l'hiver dernier ont pu bénéficier du boni de \$500 du plan fédéral et elles ont toutes été vendues.



### POURQUOI?

Parce que l'été, les conditions sont plus favorables à la construction et nous pouvons ainsi faire bénéficier de cette épargne additionnelle.

SPLIT-LEVELS - BUNGALOWS 5½ - 6½ - 7½ et 9 pièces avec garage

### AVANTAGES

- Près d'églises, écoles (C.E.C.M. et C.E.P.M.)
- Loin du bruit et de la fumée
- Aucun pont à passer
- Autobus de Montréal (140) à la porte
- La variété de nos modèles est remarquable

\$16,950 à \$22,500

Comptant à partir de \$1,200

5 maisons modèles meublées par N. G. Valiquette Ltée  
RENSEIGNEMENTS:

### DIRECTION

Au boulevard Pie-IX, tournez à l'est à Gouin ou boul. Henri-Bourassa et suivez les flèches de Terrasse des Erables (Maple Terrace), vous conduisant à nos maisons modèles, 12117, boul. Fredmir (coin boulevard Perron)

**CLAUDE LEGAULT**  
CONSTRUCTION LTEE

**322-7070**

# Aimeriez-vous vivre à l'ombre d'un volcan?

Ile de Santorini, Grèce — Nous sommes en 1700 avant Jésus-Christ. L'endroit : l'île de Santorini, au large de la Grèce. En un court instant, l'île tout entière est secouée par une éruption volcanique dont la force est de trois cents fois supérieure à celle que produirait l'explosion d'une puissante bombe atomique. Le choc est terrible. Selon les savants de l'Institut de séismologie d'Athènes, cette éruption serait même la plus forte jamais enregistrée au cours

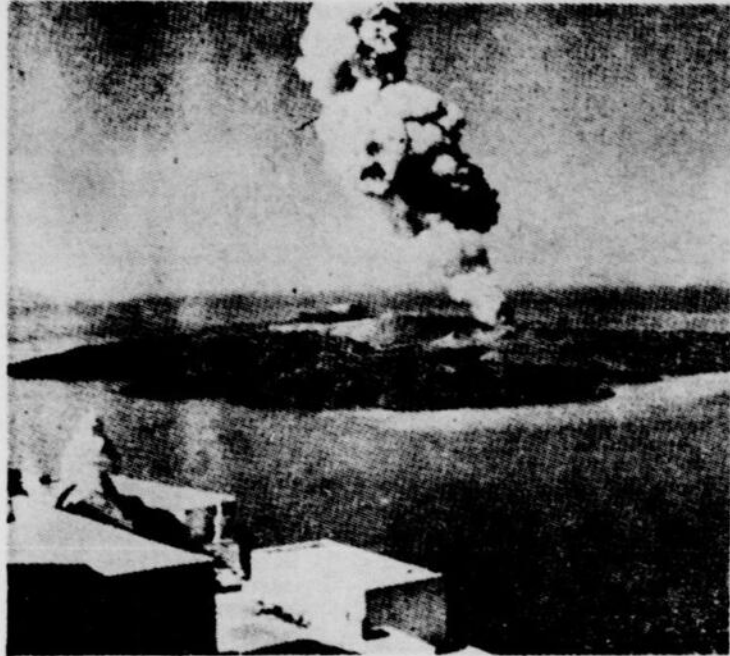
Les habitants de l'île nous assurent qu'il n'y a jamais eu de perte de vie due à une chute accidentelle. Les petits ânes tiennent bon !

## Village sur perches

Mais les maisons de bois, elles, tiendront-elles toujours le coup ? Les insulaires se souviennent encore de ce jour de 1956 où le volcan s'éveilla et fit éruption. Le tremblement de terre qui accompagna celle-ci fut tel que les habitations sur perches s'écroulèrent comme des cure-dents. L'île fut jonchée de débris. Le gouvernement d'Athènes, venant

leur petit village juché sur perches. Est-ce par amour du danger ou par simple souci de satis-

faire les touristes que les insulaires acceptent de vivre sous la menace constante de l'effondre-ment, de la mort ? Ce mystère, seule l'île de Santorini pourrait nous le dévoiler.



L'île de Santorini, "joyau noir" de la Grèce et centre touristique de première importance. Une éruption volcanique y est toujours possible.

de l'Histoire. Au plus fort du séisme, le centre de l'île s'écroule, submergé par la lave et les vagues. L'île de Santorini n'existe plus. Il y aura dorénavant deux îles : une grande île en forme de croissant et une autre, beaucoup plus petite, rocailleuse, fumante, siège du volcan.

Ce cataclysme, qui a ébranlé la nature il y a 3,600 ans, n'affecte certes pas les habitants actuels de l'île. Vivre à proximité d'un volcan à peine endormi n'effraie en rien ces perspicaces insulaires. Aux limites de l'île en forme de croissant, face à l'île volcanique, ils se sont construits de fragiles maisons de bois ne s'appuyant que sur des perches et surplombant le cratère fumant du volcan. Certaines de ces habitations atteignent même la hauteur de 70 pieds. Les touristes viennent nombreux admirer ce panorama "à vous couper le souffle". Aucune voie carrossable ne conduisant au bout de l'île, ces touristes doivent emprunter le moyen de transport local : quelques petits ânes rachitiques, mais solides. Rien ne peut troubler ces animaux qui trottent allègrement sur des sentiers rocailloux, étroits et longeant de très près les ravins.

## Pas du chiqué !

Un paquebot va toucher le quai; les passagers s'apprêtent à descendre. Un matelot s'approche d'un homme portant une cage avec, à l'intérieur, un magnifique perroquet.

— Je ne vous conseille pas de vous présenter au débarquement avec votre oiseau, prévient-il. S'il le voit, le Service sanitaire va le saisir.

Le passager n'avait pas prévu cela. Le matelot le voit tellement navré qu'il lui prête un sac dans lequel le perroquet, extrait de sa cage, est rapidement enfoui. Alors, le passager franchit décontracté la passerelle et se présente devant le douanier.

— Qu'est-ce qu'il y a là-dedans? questionne ce dernier en montrant le sac.

— Heu... trois fois rien, fait le passager. De... de la ferraille.

Le douanier lance un coup de pied dans le sac, brusquement, pour voir. Alors, le perroquet, simplement :

— Bing !



Plusieurs centaines d'élèves bénéficient présentement des nombreux avantages que

## COURS

leur apporte.

## ENFIN! DEVENEZ VOTRE PATRON

- FINIS les petits salaires
  - FINIE l'insécurité d'emploi
- GAGNEZ de \$150 à \$300 par semaine**
- COURS de VENTE et de PERSONNALITÉ PAR CORRESPONDANCE**

### DROIT D'AUTEUR RESERVE A OTTAWA

- Peu importe votre âge ou votre sexe
- Que vous demeuriez en ville ou à la campagne
- Il vous est possible de réaliser ce que des milliers d'autres ont réussi.

APPRENEZ à inspirer confiance — à développer votre personnalité — à vaincre votre timidité. Lancez-vous en affaires.

Pour plus de détails gratuits

Postez ce coupon aujourd'hui même



3555 EST,  
BOUL. METROPOLITAIN  
Suite 801, Montreal 38, P.Q.

NOM..... AGE.....  
ADRESSE.....  
VILLE..... COMTE.....

# VITE MONTÉ VITE RENDU



Monsieur Galant, usager modèle

Monsieur Galant évite les bousculades inutiles en sortant par la porte arrière de l'autobus. Autant que possible, il ne sort jamais par l'avant. Ça prend trop de temps: le sien... et le vôtre!



Si vous sortez par l'arrière, le service s'accélère!



**COMMISSION DE TRANSPORT DE MONTRÉAL**

# Les criminels se font transformer le visage

PARIS. — (Matekalo) — Souvent, les criminels ont tenté d'échapper à la justice avec l'aide de la chirurgie esthétique. En France, des tueurs de l'O.A.S. comme Claude Peintre et Armand Belvisi (célèbre pour l'attentat qu'il dirigea contre le général de Gaulle) n'y ont-ils pas eu recours? Mais se cacher derrière de nouveaux traits n'est pas une invention des activistes de l'O.A.S.

Si, à une époque, il était suffisant pour les criminels de couvrir leurs mains afin de ne pas laisser d'empreintes digitales, signe de reconnaissance irréfutable pour l'auteur d'un forfait, depuis quelques années, lorsqu'ils deviennent un peu trop connus, ils doivent littéralement changer leurs traits: les lunettes de soleil et le bord du chapeau rabattu ne suffisent plus.

Mais si la police scientifique a fait des progrès, la chirurgie plastique, elle non plus, n'est pas en reste. Et l'on trouve toujours un chirurgien véreux qui, allé-

marche le dispositif d'alarme de la lampe à ultra-violets pendant qu'elle faisait semblant de préparer ses instruments pour l'intervention chirurgicale. Soudain,

la sonnerie du mécanisme d'alarme de la lampe se déclencha. Le tueur bondit littéralement en l'air. Sans doute prenait-il ce bruit inattendu pour le signal

d'une installation anticambriolage. Dans l'espace d'une seconde, il ramassa le revolver et l'argent, pour se précipiter dehors. Deux mois plus tard, au terme

d'une gigantesque chasse à l'homme, John Dillinger fut abattu par les policiers fédéraux alors qu'il sortait d'un cinéma de Chicago.



John Dillinger et (sur la joue droite sur la photo) sa fameuse cicatrice que, deux mois avant d'être abattu par la police, il avait tenté, mais en vain, de faire disparaître en se rendant chez une fameuse femme-médecin américain, experte en chirurgie esthétique.

ché par une grosse somme, ou sous la menace, se prête à la métamorphose du visage d'un homme recherché.

### Dillinger

John Dillinger, qui fut l'ennemi public no 1 des Etats-Unis, rechercha, lui aussi, cette solution pour échapper aux recherches du F.B.I. Il s'était présenté chez le Dr Elsie La Roe, l'une des femmes chirurgiens plastiques qui occupent aux E.U.A. le premier rang des célébrités médicales.

Il vint un soir, après le départ du dernier patient, et, écartant l'infirmière, il entra brusquement dans le cabinet de consultation du praticien. La doctoresse n'eut pas de mal à reconnaître son visage, dont une cicatrice barrait la joue droite du coin de l'œil jusqu'au menton. Le F.B.I. avait fait paraître sa photo dans tous les journaux, et l'avait envoyée chez tous les chirurgiens esthétiques des Etats-Unis.

Ce dangereux visiteur ne laissa pas longtemps la femme à sa stupeur.

— Vous êtes bien chirurgien, n'est-ce pas? Alors vous allez me débarrasser immédiatement de cette cicatrice, ou je vais me fâcher. Voici cinq sacs, et voici de quoi vous faire comprendre qu'il faudra vous grouiller.

### Sauvée par un truc

Et glissant la main sous son veston, Dillinger dégagait de l'étui fixé sous l'aisselle un gros revolver qu'il posa sur la liasse de billets.

Elsie La Roe réussit à se débarrasser de cet indésirable patient par la ruse. Elle mit en



## ARRÊTEZ...!

Pas besoin de policier dans votre automobile pour la protéger des voleurs. Peugeot y a pensé pour vous: un tour de clé de contact suffira à bloquer la direction, et seule votre clé de sécurité pourra la débloquer.

Bien sûr, il ne serait pas mauvais d'avoir un policier sur les lieux pour vous rappeler de ne pas conduire à 90 m/h (vitesse que le moteur Peugeot peut fournir heure après heure), surtout dans les tournants (la suspension Peugeot le permettrait magnifiquement), ou de ne pas faire de virages en U dans les rues étroites (même si la direction le permet, avec ses 16 pieds de rayon de braquage)!

Si la Peugeot se classe parmi les sept meilleures voitures du monde, c'est parce qu'elle vous offre toutes

ces caractéristiques de sécurité, en plus d'une foule d'avantages exclusifs comme la grille, les pare-chocs, les enjoliveurs et les garnitures extérieures en acier inoxydable, à l'épreuve de la rouille. Un ventilateur thermostatique qui épargne l'essence et la puissance tout en réduisant l'usure, et atténue le bruit de fonctionnement. (Ce ventilateur thermostatique a été créé et breveté par les ingénieurs Peugeot; il fait partie de l'équipement standard de Peugeot.)

**ALLEZ** constater chez votre concessionnaire Peugeot à quel point une compacte Peugeot est une voiture tellement plus avantageuse. Les prix commencent à \$2,245, port d'entrée de l'est. Dès la première occasion, venez chez notre concessionnaire Peugeot voir ces voitures sûres par excellence!

VOUS ALLEZ EN EUROPE?

Pour un voyage d'agrément ou un voyage d'affaires, une Peugeot est exactement ce qu'il vous faut. Elle vous attendra à votre arrivée. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Peugeot.

L'une des sept meilleures voitures du monde — La revue Road & Track

# PEUGEOT

L'usine où l'automatisation règne mais l'expérience et le métier gouvernent

Nous vous invitons à vous adresser à

**ROGER AUTOMOBILE LTD.**

1982 ouest, rue STE-CATHERINE

Montréal

Tél. : 937-7487

**GARAGE DAN LANDREVILLE INC.**

4745 est, rue ONTARIO

Montréal

Tél. : CL. 6-1645

RIGAUD A. Desrochers Inc.	ST-JEAN Zenon Lessard	STE-AGATHE-DES-MONTS Marcel Cloutier	ST-HYACINTHE Angers Automobiles Enr.	ST-JEROME St-Janvier Auto Electric
CABANO Garage Ruest Enr.	HAVRE ST-PIERRE Benoit Vignault Automobile	PETEWAWA Freddy's Garage	RIVIERE-DU-LOUP Pommerleau Automobile Ltée	ST-PATRICE-DE-BEAURIVAGE Blais Auto Parts
TROIS-RIVIERES Leblanc Automobiles Enr.	CHICOUTIMI Cité Automobile Enr'g.	LYSTER Garage Beaudoin Enr.	QUEBEC France-Québec Auto	VAL-D'OR (Bourlamaque) Robert Service Station
CLERMONT Garage Benoit Hudon	MATANE Service H. Gagné Enr	SHERBROOKE Choquette Texaco Service	WATERLOO Philip's Auto Service Reg'd.	
DRUMMONDVILLE Valois Automobile	OTTAWA Carling Motors Ltd.	RIMOUSKI Garage Ernest Landry	SOREL Sorel Auto Electric	

# Mao ne peut faire la guerre aux E.-U.

Les Etats-Unis ont averti fermement Pékin et Hanoi de laisser leurs voisins tranquilles, c'est-à-dire de ne pas chercher à s'emparer du Sud Vietnam et du Laos. Les prochaines semaines diront quel compte on tient de cet avis, surtout à Pékin.

Si Mao Tsé-toung recule devant la crainte d'une extension de la guerre au Nord Viet-nam, son prestige dans le sud-est asiatique et en Afrique en souffrira. D'autre part, si son pays était contraint à un grand effort militaire, il perdrait rapidement la faible avance dont il dispose et qui a été si chèrement acquise.

En 1957, la Chine produisait 180 millions de tonnes d'aliments de base; en 1964, après un effort qui est sans doute le plus grand jamais connu dans l'histoire de l'agriculture, la production ne dépasse pas 190 millions de tonnes. Autrement dit, les résultats sont loin d'être à la mesure de l'effort et la population a passé de 586 millions en 1953 à environ 700 millions en 1964, de l'aveu de Tchou En-lai lui-même. On ne saurait donc parler de famine, mais les céréales sont rares même si les légumes sont abondants. Et toutes les terres disponibles sont utilisées, ce qui signifie que l'on ne peut guère compter sur une hausse considérable de la production des denrées.

## Un grave problème

Un des plus graves problèmes est donc, pour la Chine, celui de l'accroissement de sa population, qui progresse au rythme de 3,6 p. 100 par an. On en est venu à instituer, indirectement, un sévère contrôle des naissances. Ainsi, le troisième enfant d'un ménage n'a droit à rien. Il ne peut naître à l'hôpital, et ses parents n'ont droit pour lui ni aux rations d'habillement ni à celles de la nourriture. "Il n'a pas droit aux tickets de lait, même si sa mère n'a pas de lait." Bref, pour une famille chinoise, la venue d'un troisième enfant est une catastrophe, car tout le monde doit se priver de l'essentiel pour l'alimenter.

Dans le secteur des vivres, on en est toujours à jouer sur la corde raide. Dans le domaine industriel, les investissements de l'Etat et des communes sont relativement énormes, mais là encore les résultats ne sont pas très spectaculaires. La Chine rouge ne s'est pas encore remise du départ des techniciens russes et l'édification d'une industrie lourde n'avance qu'assez lentement. Le rendement demeure toujours inférieur en raison des lacunes d'ordre technique.

## Pas de taille

Les insuffisances dans le domaine de l'industrie chimique sont notoires : le pays produit à peine 35.000 tonnes d'engrais azotés, là où il lui en faudrait 30 millions. Sur le plan militaire, l'aviation et les blindés manquent ou sont démodés, et l'essence est rare.

Dans ces conditions, on voit mal la Chine rouge



Cette scène croquée dans un faubourg de Tchung-king illustre on ne peut mieux le problème démographique auquel doit faire face la Chine populaire. Le chiffre de la population s'accroît d'environ 100.000 par semaine, ce qui inquiète vraiment les dirigeants du pays.

souhaiter de se voir dans l'obligation de soutenir une guerre moderne avec un ennemi aussi formidable que les Etats-Unis, même si c'est par pays interposé.

Même s'ils sont terriblement belliqueux en paroles, les communistes chinois savent qu'ils ont besoin de la paix pour consolider leur régime.

## Presque tout, un peu partout... Presque tout...

### Expérience peu réussie

Les supermarchés sont déjà nombreux en France, où leur apparition est plutôt récente. Mais plusieurs connaissent des difficultés car les ménagères, qui souvent ne disposent pas de réfrigérateurs, ne peuvent acheter leurs provisions en grandes quantités. De plus, ces supermarchés sont peu accessibles, car ils ne disposent pas de parkings. On déplore en outre une épidémie de vols : 4 p. 100 du chiffre d'affaires, contre seulement 0,30 p. 100 aux Etats-Unis.

### Reproches à Mao Tsé-toung

Depuis des mois, communistes russes et chinois échangent presque quotidiennement insultes et menaces. Par exemple, les Soviétiques soulignent qu'en Chine rouge les oeuvres des grands théoriciens du communisme, Marx, Engels et Lénine, sont pratiquement censurées, car elles ne sont publiées qu'à faible tirage tandis que les oeuvres de Mao Tsé-toung ont connu un tirage global de 400 millions d'exemplaires. Par ailleurs, ils font remarquer que les Chinois doivent remercier leur dictateur, pour leur nourriture, pour leur santé, pour toutes les nécessités de la vie dont ils jouissent, comme ils le feraient pour un dieu. Ils reprochent également à Mao Tsé-toung d'avoir pris des mesures illégales, telles que l'instauration du régime des communes, car elles n'ont pas été approuvées par le Congrès du parti. Ce dernier ne s'est pas réuni depuis huit ans, alors qu'il devrait le faire tous les cinq ans au moins. Enfin, on fait grief aux dirigeants chinois de leur goût morbide du secret, du pouvoir illimité que s'arrogent les secrétaires du parti, de l'extravagance de l'appareil bureaucratique et enfin de l'excès de la discipline militaire.

### Intérêts des E.-U. en péril

Les intérêts pétroliers américains au Venezuela semblent compromis. Un journal, le porte-parole officieux du nouveau président Léoni, critique vertement la "Creole Petroleum Company." La même société est la cible d'attaques encore plus virulentes de la presse de gauche, qui lui reproche d'avoir retiré du Venezuela des profits de \$2.400.000.000.

### Réhabilitation de Darlan ?

L'amiral Darlan, successeur désigné du maréchal Pétain, et qui fut assassiné à Alger au début de l'occupation américaine, pendant la dernière guerre, passait, aux yeux des gaullistes, pour un traître. Et pourtant, son corps vient d'être rapatrié en France sur un navire de guerre : ce qui laisse présager une réhabilitation officielle.



### Vingt ans après...

Bayeux (France). — Le jour du débarquement allié sur la côte normande, en 1944, des aviateurs britanniques se sont fait photographier avec des enfants sur les genoux (cliché du haut). Vingt ans plus tard, deux de ces enfants, devenus père et mère de famille, M. ROLAND DESHAYES et sa soeur MME NICOLE CHEVANCE, ont décidé de commémorer l'événement en répétant la même scène... cette fois avec leurs propres enfants (photo du bas).

### Washington gagne

Lorsque la société Bull, la seule réelle grande affaire d'électronique de France, fut acculée à la faillite, le gouvernement français s'opposa fermement à son renflouement par une compagnie américaine. Les actionnaires, mécontents, ont réussi à faire renverser la vapeur et l'entreprise passera sous le contrôle de la General Electric, des Etats-Unis, sauf pour le secteur travaillant pour la défense nationale.

### Qui aurait dit ça ?

Le nouveau commandant en chef de l'armée de l'Allemagne occidentale est le général Heinz Trettner. Ce nom rappellera de mauvais souvenirs à beaucoup d'Européens, car Trettner participa, en 1937, au sinistre bombardement de Guernica, pendant la guerre civile espagnole. Plus tard, c'est lui qui ordonna, le 14 mai 1940, le fameux bombardement de Rotterdam, en dépit du fait qu'un armistice était signé depuis trois heures. Promu général par Hitler en 1944, Trettner se fit remarquer par son énergique action contre les résistants italiens des régions de Bologne et de Florence.

### Les affaires en France !

Une anecdote illustre bien les méthodes d'affaires de certaines sociétés françaises. Un industriel français travaillant dans un secteur très profitable, ayant terminé l'érection d'une nouvelle usine, eut besoin de crédits pour l'achat d'une nouvelle machinerie. La seule banque d'affaires disposée à lui en fournir exigeait en retour la propriété de l'usine jusqu'à plein remboursement, une augmentation du capital à rembourser selon la hausse des prix et enfin un intérêt annuel de 18 p. 100. Pour un prêt simple à 5 ans, on exigeait 13 p. 100 d'intérêt par an. L'industriel s'est alors adressé à des fabricants allemands qui lui ont fourni le capital et les machines à 6 p. 100 d'intérêt et pour 7 ans.

### Electoralisme africain

Des élections législatives viennent de se dérouler au Cameroun. Comme il serait difficile à la masse des électeurs — analphabètes en forte majorité — de s'y retrouver dans les programmes des candidats et de leurs partis, ceux-ci ont recourus à des symboles plus "parlants" pour l'homme de la rue... ou de la brousse. C'est ainsi que, dans le nord du pays, le coq affronte le lion, tandis que, dans le sud du Cameroun, c'est le parapluie, emblème du parti gouvernemental fédéré, qui s'oppose à la lanterne, qui représente la Convention nationale populaire.



Son Honneur le MAIRE JEAN DRAPEAU à son arrivée à Cartierville. Le chef pilote d'essai était allé le chercher à l'hôtel de ville en posant son appareil sur le terre-plein du Champ de Mars.

Dans le ciel de Montréal

## Les acrobaties de L'Alouette III

par Conrad Bernier

Le vent soufflait rageusement en rafales et tout semblait réuni pour faire de cette prise de contact avec l'Alouette III un vrai cauchemar. Or cette démonstration de l'hélicoptère léger polyvalent Alouette III offerte, mardi, à Cartierville, par la société française Sud-Aviation, fut de bout en bout un spectacle éblouissant qui, beaucoup mieux que tous les plaidoyers imaginables, a démontré à quel point de perfection cet appareil est arrivé.

Pour le chef pilote d'essai R. Boulet et pour le personnel technique de Sud-Aviation, il s'agissait de nous faire voir ce qu'il a réellement dans le ventre, cet hélicoptère-là, et il faut bien avouer que l'étourdissante démonstration qu'il nous a donnée par un temps exécrable a prouvé, beaucoup mieux que des envolées faciles par temps maniable, que les performances de cet appareil sont bel et bien supérieures à celles des autres hélicoptères de même classe.

### Une réserve de puissance

L'Alouette III est un hélicoptère du type monorotor à hélice anticouple, entraîné mécaniquement par un turbomoteur qui développe 870 chevaux. Conçu pour le transport de sept personnes, cet appareil, à l'exception du turbomoteur, est entièrement caréné. Il est équipé d'un train tricycle, de servo-commandes hydrauliques et possède les derniers perfectionnements techniques des hélicoptères modernes. De dimension assez grande pour recevoir un pilote et six passagers, la cabine est fermée par quatre portes qui permettent un accès particulièrement facile. La structure centrale est composée d'un bâti en tube d'acier soudé, d'un plancher mécanique et de deux soutes à bagages latérales fermées par des capotages mobiles. Un réservoir de 110 gallons, facilement démontable, est installé à l'intérieur du bâti. La poutre de queue, monocoque, fixée à l'arrière de la structure centrale, possède une béquille arceau et porte un empennage horizontal et deux dérives. L'Alouette III, qui a réalisé des performances sans précédent dans l'histoire de la giravation et possède déjà à son actif un record d'altitude mondial (atterrissage et décollage à 18,000 pieds sur le "Deo Tibaa", dans la chaîne de l'Himalaya), n'utilise généralement, grâce à son séducteur, que 550 des 870 chevaux déve-

loppés par son turbomoteur. C'est, d'ailleurs, cette réserve de puissance, ou si vous préférez, cette surpuissance, qui en fait un hélicoptère véritablement hors de pair.

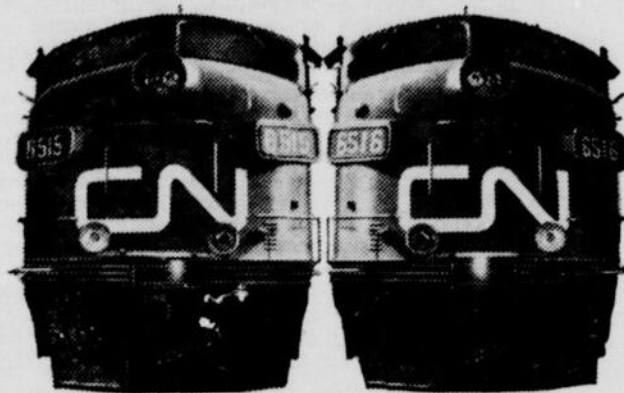
### Un jeu divin

Il ne me reste plus qu'à prendre place dans l'Alouette III pour un vol de présentation. Vous avez tous vu, ne fût-ce qu'au cinéma, les évolutions gracieuses et précises de l'hélicoptère qui s'élève et descend à la verticale, s'immobilise au point fixe, progresse "en crabe" ou à reculons et réalise pleinement la conquête de l'air, domaine où l'avion ne peut se maintenir qu'au prix d'un déplacement rapide.

L'Alouette III, évidemment, c'est à la fois tout cela et beaucoup plus que cela. Une envolée dans l'Alouette III, c'est un jeu divin qui vous emporte hors de l'espace et du temps. La joie du vol est ici totale, désincarnée, enchanteresse. Les départs foudroyants de cet hélicoptère n'ont d'égaux que ses arrêts de voiture de sport. Toute réduite et bien cabrée, l'Alouette III s'assied sur son rotor, s'arrête en quelques pieds, vire sur place presque à la verticale et se pose avec une souplesse vraiment éblouissante. Le tableau de bord est simple et peu chargé. Le confort est inhabituel. En vol, on oublie vite, tellement le bruit est minime, qu'il s'agit d'un hélicoptère et non d'un avion. Mais ce qui frappe surtout chez l'Alouette III, c'est son extraordinaire mobilité qui lui permet tour à tour des plonges, des redressements, des virages et des moments de "valse" foudroyants. C'est un appareil nerveux, racé, qui obéit magnifiquement à la plus légère décision des servo-commandes. Le chef pilote d'essai R. Boulet, n'a d'ailleurs pas raté l'occasion qui lui était offerte de sonder pour nous les reins et le cœur de son appareil. Il connaît tous ses réflexes, toutes ses ressources, et lui fait exécuter des galops qui nous semblent terrifiants. On sent pourtant chez Boulet le maître sûr de soi. Une émouvante poésie se dégage de ce travail d'expert et une sérénité complète nous envahit alors. Nous avons participé à un très grand numéro de voltige aérienne, et nous en sommes sortis les tripes drôlement déboussolées. Non pas par la peur, bien sûr, mais par l'enchantement. Il est peu probable qu'il existe actuellement une machine comparable en puissance, en vitesse, en sécurité, en variété d'utilisation et en simplicité. L'Alouette III a droit au plus bel avenir.

De Montréal ou Toronto à Vancouver

Mieux  
qu'un train de luxe:  
DEUX!



Vous avez maintenant le choix entre

le SUPER CONTINENTAL  
et  
le PANORAMA

### DES TRAINS JUMEAUX

Exactement les mêmes services : salons, collations, jeux organisés pour les enfants et pour les adultes. Vous voyagez dans une ambiance toute de confort et de détente.

### LA JOURNÉE À JASPER

Vous pouvez arriver à Jasper le matin et repartir à la fin de l'après-midi, après une partie de golf ou une excursion en autocar dans les merveilleuses Rocheuses.

LESTARIFSRouge, Blanc et Bleu, si économiques, s'appliquent aux deux trains. Procurez-vous le dépliant Rouge, Blanc et Bleu du CN.

### MAINTENANT DEUX HORAIRES

l'un complète l'autre. Vous pouvez, à votre choix, admirer les Rocheuses sous les rayons du soleil ou sous les reflets de la lune. Départs tous les jours de la semaine.

#### HORAIRES

	Exemple	Panorama	Exemple	Super Continental
Dép. Montréal	Dim.	10.15 p.m.	Dim.	4.00 p.m.
Arr. Ottawa	Lun.	12.25 a.m.	Dim.	6.10 p.m.
Arr. Winnipeg	Mar.	6.00 a.m.	Lun.	8.40 p.m.
Arr. Saskatoon	Mar.	6.00 p.m.	Mar.	6.50 a.m.
Arr. Edmonton	Mer.	12.10 a.m.	Mar.	12.25 p.m.
Arr. Jasper	Mer.	6.00 a.m.	Mar.	5.35 p.m.
Arr. Vancouver	Mer.	9.30 p.m.	Mer.	7.40 a.m.

TOUS LES HORAIRES INDIQUENT L'HEURE NORMALE LOCALE

Dans les trains du CN vous êtes en vacances





Plaisirs du voyage... Plaisirs du voyage... Plaisirs du voyage...

# Paris: capitale des arts et du vin

Le Parisien authentique, qu'il soit croyant, agnostique ou athée, tient à sa cathédrale Notre-Dame comme à la prunelle de ses yeux. En d'autres termes, pour lui, l'art est aussi précieux que le bon vin. Comment, par conséquent, nous étonner que cette semaine tous les Parisiens se soient mis à l'unisson des grandes fêtes de Notre-Dame ?

Dans l'île de la Cité, berceau de l'actuelle Ville-lumière, Notre-Dame et la Sainte-Chapelle sont à coup sûr deux purs chefs-d'œuvre.

La Sainte-Chapelle, châte de lumière, a été construite en trois ans par saint Louis pour abriter la couronne d'épines du Christ. Formée de deux sanctuaires su-

finesse et couleurs dans ce joyau de l'art gothique.

A l'extrémité de l'île, Notre-Dame veille sur Paris, tandis que la lumière joue sur les milliers de statues, de gargouilles et de fleurs de pierre qui ornent sa façade gothique.

Du haut, des tours, vous dominez le chevet de Notre-Dame et la forêt des arcs-boutants qui prennent naissance parmi les arbres du jardin, au long duquel coule la Seine, entre deux murs croulants de lierre...

Les voyages aériens étant maintenant à la portée de presque toutes les bourses, on n'a plus raison d'hésiter...

Car Paris est la ville la plus joyeuse, la plus excitante, la plus belle du monde.

### Les bons restaurants

Pour rendre justice à Paris, il faut des livres et des livres...

Qu'il nous suffise aujourd'hui de rappeler que le Parisien au-

peut-être que votre table est celle qu'occupait la reine d'Angleterre (et du Canada) qui a, comme vous, goûté au canard au sang.

Tour d'Argent, Maxim's, La-pérousse, Drouant... bouquet de grands noms que vous offre le Paris gastronome. Outre ces établissements, vous trouverez une foule d'excellents restaurants à tous les prix.

Il existe, par exemple, des petits restaurants — des bistrotts — qui ne paient pas de mine, mais où l'on vous sert des plats que le patron lui-même a fait mijoter, qu'il a amoureusement surveillés.

Et là comme ailleurs il y a toujours un vin du pays, simple, mais plein d'esprit. Les prix sont très raisonnables à ces endroits.

### Un tour de France...

En quelques repas, vous ferez un véritable tour de France gastronomique: le cassoulet, comme à Toulouse; le coq au Cham-

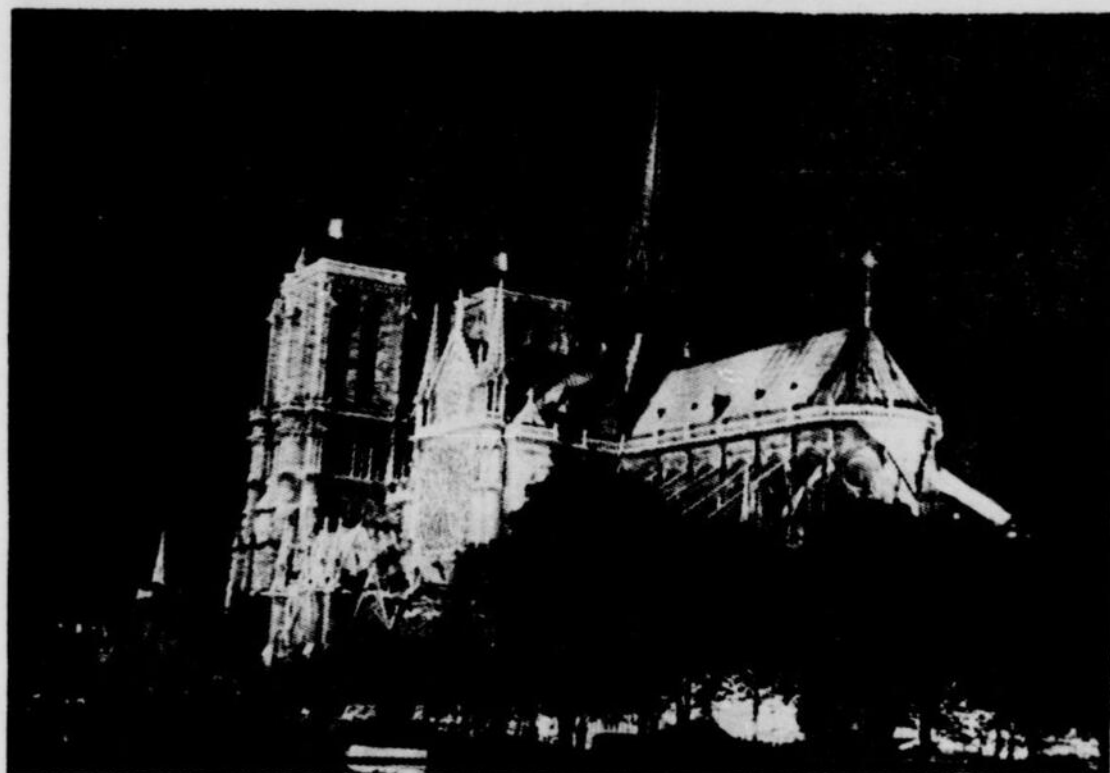
ber en quittant un cabaret de Montmartre ou des Champs-Élysées il est impossible de terminer une nuit de fête sans venir accomplir aux Halles le rite de la soupe à l'oignon...

## Le cheval de Troie...

PARIS. — Radio-Tirana devient pour les démocraties populaires le porte-parole officiel de Pékin.

Depuis peu, ce poste émet dans toutes les langues balkaniques, dont le hongrois, attaquant Moscou et commentant les divergences idéologiques qui existeraient, au sujet du conflit russo-chinois, au sein du parti communiste hongrois.

L'annonceur serait un ancien proche collaborateur de Rakosi.



COMMEMORATION DU HUITIEME CENTENAIRE DE NOTRE-DAME DE PARIS — Les fêtes du huitième centenaire de Notre-Dame de Paris, qui devaient être célébrées l'an dernier mais qui avaient été ajournées en raison de la mort de Jean XXIII, se sont déroulées cette semaine dans le plus grand faste imaginable. On voit ici Notre-Dame illuminée.

perposés, elle émerge de la masse du Palais de Justice. Tout est

authentique est le plus grand gastronome qui soit. Amateur de bonne chère, il la veut savamment préparée et agréablement servie.

Les vins, il les veut fins, et qu'ils soient frappés ou chambrés à point; leur bouquet doit s'allier parfaitement à la saveur des mets.

L'un des plus célèbres restaurants de Paris domine, par ses immenses baies vitrées, le panorama splendide de la Seine et de Notre-Dame. C'est la Tour d'Argent, restaurant de luxe où, n'en doutons pas, la chère est délectable et la cave renommée.

Il faut y déguster le canard au sang. Conservez précieusement le carton indiquant que le canard X préparé par le cuisinier de la Tour d'Argent l'a été à votre intention. Vous vous apercevrez

bertin, comme à Dijon; les confits d'oie, comme à Périgueux; les pieds de porc, comme à Sainte-Menehould; la fondue, comme en Savoie; les poulardes et les quenelles, comme à Lyon.

Vous achèverez ce périple en allant, près des Halles, apprendre ce qu'est un véritable chateaubriand, énorme et cramoisi, entouré de pommes de terre frites dorées.

Le quartier des Halles vit surtout la nuit. C'est le ventre de Paris. Les rues sont couvertes de montagnes de fruits et de légumes. Tous les poissons de la mer, dans leurs lits de glace, s'entassent sur les trottoirs.

Autour des pavillons brillent les devantures des cafés. Là se mêlent les courtes jupes noires toutes plissées des fleuristes et les robes du soir des élégantes,

Partez à la conquête de tous les coins de L'EUROPE... EN AUTOMOBILE!

Profitez des facilités les plus avantageuses d'ACHAT ou LOCATION

RENAULT - SIMCA - CITROEN - FIAT - VOLVO  
PEUGEOT - VOLKSWAGEN - PANHARD - TAUNUS, etc.

Choix dans toutes les marques européennes

Kilométrage illimité — Assurance et permis Internationaux.  
Livraison dans toute l'Europe avec garantie de rachat en dollars.

SERVICE EUROPEEN DE TOURISME AUTOMOBILE

1176, rue Drummond — Tél.: UN. 1-0200 et UN. 1-3906  
RESERVATION d'Hôtel - Avions - Bateaux — MONTREAL



## La Vénus de Dali

Ce n'est certainement pas la Vénus de Milo! Qu'en pense la jolie demoiselle blonde assise auprès de la... sculpture? Elle nous dit que c'est la "Vénus à tiroirs", création de Salvador Dalí. Il fallait s'attendre...

CETTE ANNÉE, OFFREZ-VOUS

# doubles vacances!

combinez

UN SÉJOUR DANS  
**1 L'ÉTAT DE NEW YORK**

UNE VISITE À LA  
**2 FOIRE INTERNATIONALE**

PRÉPAREZ-LES AVEC CETTE  
**brochure gratuite**



POUR EN OBTENIR UN EXEMPLAIRE  
TÉLÉPHONEZ AU 932-2153  
OU POSTEZ LE COUPON CI-DESSOUS

MINISTÈRE DU COMMERCE DE L'ÉTAT DE NEW YORK  
C.P. 6900, Montréal 3, P.Q.

MPJ-10

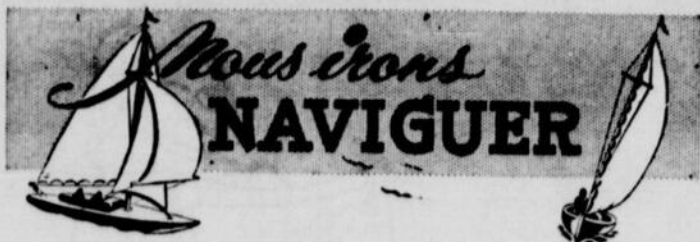
Veillez m'envoyer GRATUITEMENT la brochure "NEW YORK STATE VACATIONLANDS"—Edition de la Foire Internationale.

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

Pour tous renseignements touristiques sur l'État de New York, passez à notre bureau, sur l'esplanade de la Place Ville-Marie, Montréal.



Plusieurs propriétaires de nouveaux hors-bord se demandent si les fabricants sont entièrement justifiés de conseiller une très faible teneur d'huile dans l'essence qu'ils utiliseront pour leurs randonnées de la prochaine saison. Personnellement, j'ai toujours eu peur des revendications tapageuses faites à la suite d'essais sur le banc ou dans des conditions idéales, lesquelles sont parfois bien différentes des conditions ordinaires.

L'autre jour, je lisais un dépliant publicitaire où il était dit qu'avec telle ou telle marque d'auto l'on pouvait se passer de graisse pendant les premiers vingt-quatre, trente et même

trente-six mille milles. Comme tant d'autres, je me refuse à croire qu'on puisse rouler sur d'aussi grandes distances sans risquer de bloquer les vis à graissage, qui, à la longue, seront fatalement cause d'ennuis (parfois coûteux). Parlez-en à des amis qui ont une voiture de 1962 ou 1963, et qui ont dû assumer des frais de remplacement plus ou moins élevés lorsque la suspension avant se bloqua un jour.

Loin de moi l'idée de vouloir accuser de malhonnêteté les fabricants. Je crois cependant qu'ils vont parfois trop loin dans leurs efforts en vue de rassurer la clientèle. Certains jurent qu'un mélange d'huile-essence dans la proportion de 1 contre 100 suffit pour naviguer à longueur de journée pendant des mois et des mois, sans le moindre embêtement. Permettez-moi d'en douter, et voici pourquoi.



La loi oblige les canots automobiles à se tenir éloignés des voiliers, embarcations, rameurs et nageurs dans nos différents cours d'eau.

On se livrait récemment à des épreuves en règle quelque part sur un lac de Floride. Des hors-bord de diverses marques (américaines et étrangères) étaient soumis à des tests de rendement, d'endurance et de comportement pour une période de 60 heures. Dans le cas d'un puissant hors-bord — il développe un peu moins de 100 c.v. — on utilisa un mélange de 1,24 pendant la période de rodage d'une durée de 10 heures, après quoi on employa une huile de la catégorie MS, à 30 de viscosité, dans la proportion de 1 partie d'huile par 50 d'essence. Au bout de 59 heures, le coussinet (bearing) principal céda, endommageant le bloc-moteur au point de le rendre inutilisable, tout comme les pistons et le vilebrequin. Les ingénieurs qui ont présidé à l'essai et qui vérifièrent attentivement le hors-bord conclurent qu'un mélange d'environ 1 à 30 aurait évité pareil désastre.

Comment, alors, vous renseigner à fond en vue d'assurer à votre hors-bord une vie longue et agréable? Fiez-vous à des copains qui naviguent beaucoup. Ils ont fini par découvrir le mélange idéal qui vous assurera des heures et des heures de navigation sans souci. Plusieurs préférèrent — avec raison, d'ailleurs — une huile à hors-bord libre de tout additif. Les ingrédients font lorsqu'un moteur a besoin d'un bon nettoyage intérieur, mais non s'il roule comme une toupie. Il en va de même dans le cas d'un moteur d'automobile.

**Quel abri!**

Un homme d'affaires de Sainte-Rose vient de créer un abri à embarcations qui s'apparente étrangement à un garage automobile ordinaire, sauf que la porte rabattante peut être éliminée ou remplacée par une porte en accordéon. Cet abri "ACO", d'une largeur de seulement 8 pieds sur une longueur de 16 pieds, peut accommoder un canot automobile de 14 ou 15 pieds. Mais si l'on a une embarcation à moteur intérieur et longue de 24 pieds, on pourra se procurer un abri d'une largeur minimum de 12 pieds, avec longueur hors-tout de 26 pieds et demi.

Ce genre de construction (\$700 et plus) est à l'épreuve de la rouille et du gonflement, phénomènes qui, hélas! se rencontrent trop souvent dans le bois. L'abri est installé sur des piliers télescopiques, et, à cause de sa flexibilité, même les lames de fond ne peuvent l'endommager. Au besoin, on peut insérer de la laine isolante le long du cadrage; celui-ci est ensuite recouvert d'une autre feuille de métal, ce qui en fait un abri utilisable à longueur d'année.

**Une bonne nouvelle**

M. Sylva Payette a eu la gentillesse de me faire tenir une copie du mémoire sur l'aménagement éventuel des Mille-Iles et de la rivière des Prairies. Le 30 octobre dernier, ce mémoire était présenté au ministre fédéral des Travaux publics, M. Jean-Paul Deschatelets, qui avait promis de l'étudier. Des membres du comité de canalisation de ces deux cours d'eau retourneront à Ottawa le 15 juin pour y rencontrer le ministre. Tous les navigateurs amateurs de la région de Montréal espèrent que la nouvelle démarche de ces messieurs sera couronnée de succès.

Sur ce, à la semaine prochaine.

Jacques NIFORT

**Choisissez une excursion Pan Am vers l'une de ces îles**



**TOUS TARIFS ALLER-RETOUR AVEC DÉPART DE MONTRÉAL ET LIAISON NEW YORK**

<b>LA JAMAÏQUE</b> —Choisissez Kingston, Montego Bay, ou les deux. Excursion de 21 jrs, par jet, classe économique, \$209.80	<b>BERMUDES</b> —Une île d'une beauté semi-tropicale. Par jet, classe économique, \$151.40
<b>NASSAU</b> —Très populaire, hôtels renommés. Excursion de 21 jrs, par jet, classe économique, \$153.60	<b>ANTIGUA</b> —Plages blanches, excellentes conditions pour la pêche sous-marine. Excursion de 21 jrs, par jet, classe économique, \$199.00
<b>LA BARBADE</b> —Agréables hôtels et les plus jolies plages. Excursion de 21 jrs, par jet, classe économique, \$230.30	<b>LA MARTINIQUE</b> —La reine des Antilles, ambiance française. Possibilité d'y arrêter avec l'excursion de 21 jrs à la Barbade.
<b>STE-LUCIE</b> —Un passé français. Un paradis à l'abri des tracas. Possibilité d'y arrêter avec l'excursion de 21 jrs à la Barbade.	<b>PORTO-RICO</b> —Très européen. Palaces, casinos, terrains de golf. Possibilité d'y arrêter avec l'excursion de 21 jrs à la Barbade.
<b>LA TRINITÉ</b> —Influences européenne, orientale et africaine. Excursion de 21 jrs, par jet, classe économique, \$261.70	<b>ST-MARTIN</b> —A la fois française et hollandaise. Très reposante. Possibilité d'y arrêter avec l'excursion de 21 jrs à la Barbade.
<b>LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE</b> —La République Dominicaine est moderne et espagnole. Excursion de 21 jrs, par jet, classe économique, \$199.00	<b>STE-CROIX</b> —Gentilles boutiques, boîtes de nuit, magnifiques plages. Possibilité d'y arrêter avec l'excursion de 21 jrs à la Barbade.

Vous pouvez partir pour aussi peu que 10% comptant. Et pourquoi vous contenter d'une île quand vous pouvez vous en offrir cinq, six ou plus, pour le prix d'une. Demeurez un jour, une semaine, deux semaines sur une île et partez ensuite pour une autre, et encore une autre.

Profitez-en pour visiter la fameuse foire internationale de New York. Avec Pan Am, vous pouvez faire escale à New York, sans frais supplémentaires, et jouir de l'un des grands événements du vingtième siècle.

Où que vous alliez, vous vous sentirez sûr et confiant, car vous aurez choisi la meilleure façon de voyager.

Consultez votre agent de voyages ou téléphonez à: **Victor 5-5172**

Service des billets: 1450 rue City Councillors, Montréal



**Fiez-vous à Pan Am — la compagnie aérienne la plus expérimentée du monde!**



Il faut bien l'admettre: les Américains sont passés maîtres dans l'art de la publicité agréable à l'oeil. Le mannequin SUELEN ROBINSON devrait aider dans une large mesure à mieux faire connaître et, surtout, à faire vendre les hors-bord de marque Kiekhaefer en 1964.

**Dupuis**

**Appareils acoustiques**

Le **1<sup>er</sup>** préféré des clients



Delegate

Rendez-vous à domicile sur demande

- petit, léger. Seulement 1/4 d'once, s'ajuste discrètement derrière l'oreille
- nouvelle pile oxydée plus durable, maintient sa force par températures extrêmes
- circuit transistor Silicon
- réception efficace sous tout angle; loge confortablement derrière l'une ou l'autre oreille
- test audiométrique sans frais
- entrevue privée
- corde et piles pour tous genres d'appareils connus

**PLAN BUDGETAIRE SI DESIRE**  
Venez ou téléphonez en composant

**VI. 2-5151**  
Poste 316



DUPUIS — TROISIEME STE-CATHERINE

Présentation du nouveau minuscule dispositif à l'oreille réalisé



# Sur quatre roues

## Une croisade nécessaire

Une campagne publicitaire annuelle que devraient seconder tous les corps publics et les simples citoyens, c'est celle de la *Semaine provinciale de sécurité routière* qui a lieu cette année du 1er au 7 juin, sous les auspices de "Prudentia". A mon sens, trop de gens oublient, au volant comme dans la rue, qu'ils n'ont qu'une seule vie. Un chat en a sept, dit-on: il peut en perdre six sans grand mal, tandis que nous, si nous perdons la nôtre, c'est la fin de tout.

On a, pour 1964, choisi plusieurs thèmes quotidiens pleins de bon sens. Pour le lundi 1er juin, c'était: **Conservons la vie de nos écoliers!** L'autre après-midi, je roulais à 20 milles dans une zone scolaire du nord de Montréal lorsqu'un jeune fou au volant d'une camionnette de livraison me doubla à environ 35 milles à l'heure, au moment où deux bambins débouchaient d'entre deux autos. J'ai cru un instant que c'en était fait des enfants, qui eurent heureusement la bonne idée de se coller contre une auto garée en bordure du trottoir. L'adolescent au volant du véhicule (dont je n'ai pu relever le numéro de plaque parce que les chiffres étaient recouverts de boue séchée) aurait mérité d'être accusé d'homicide involontaire s'il avait tué ces petits enfants.

### Eduquons-nous!

Le thème du samedi 6 juin peut souffrir la critique: **Le cycliste a les mêmes droits sur la route que tout autre usager de la voie publique.** Oui, mais pour autant qu'il observera les règlements de la circulation comme les conducteurs de véhicules automobiles. Trop souvent les jeunes exigent le respect de leurs droits, ce qui est naturel, sans toutefois vouloir assumer leurs devoirs. Je m'explique: **des adolescents prennent un malin plaisir à rouler sur nos routes et rues à deux, trois et même quatre de front plutôt qu'à la file indienne.** Ils

savent que c'est dangereux, mais persistent dans leur entêtement. Il faut reconnaître aussi que les policiers, en général, se refusent à sévir contre eux. Pourquoi? Je l'ignore, et j'estime qu'ils ont tort. Il ne s'agit pas de persécuter les contrevenants, mais seulement de les rappeler à l'ordre en les éduquant.

Puisqu'il est question de sécurité routière, qu'attend le cabinet Lesage pour décréter l'inspection obligatoire au moins une fois l'an de tous les véhicules automobiles qui circulent sur nos routes? Ce serait l'application d'une mesure de sécurité de la plus haute importance, et tant et aussi longtemps qu'on la retardera on continuera de verser des primes d'assurance-accident élevées. Au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta, trois provinces où la sécurité routière est du ressort des agents de la Gendarmerie royale du Canada, vu qu'il n'existe pas de police provinciale, les taux d'assurance-automobile sont beaucoup moins élevés qu'au Québec. La raison en est que les policiers fédéraux se montrent sévères et se livrent souvent à des vérifications forfaitaires qui se soldent la plupart du temps par une présence devant les tribunaux, lesquels collent des amendes aux imprudents et aux négligents.

Dans l'Etat de New York, on a diffusé à des millions d'exemplaires un papillon collant qui adhère facilement à la vitre et sur lequel on lit ce conseil: **"Protégez-vous par une conduite défensive."** Le commissaire M. Hults soutient que cette politique a réduit sensiblement le taux des accidents mortels dans certains comtés, où le collant était apposé par les agents de la police routière au cours de vérifications. Pourquoi ne ferait-on pas de même au Québec?

Au bas de la même étiquette, on lit: **"Prévoyez les erreurs des autres conducteurs et prenez vos précautions pour n'en pas souffrir."** Excellente recommandation.

Du nouveau chez Volvo  
Volvo continue d'accumuler vic-

toire sur victoire dans les compétitions internationales et à justifier ainsi l'engouement dont, depuis quelques années, cette voiture est l'objet un peu partout dans le monde, de la part des amateurs avertis. Son dernier triomphe: la première place que viennent de lui donner Tom Trana et Gunnar Thormaehlen dans le Rallye d'Acropolis, en Grèce, l'un des rallyes les plus ardues qui soient. Caractéristique principale de cette épreuve: les concurrents doivent parcourir 2.000 milles en 48 heures, dans des conditions impossibles. Seulement 19 des 90 partants passèrent cette année le fil d'arrivée. Il y a un mois, quatre autres Volvo remportaient les quatre grands prix à l'issue du rallye transcanadien "Shell 4000".

### Le N.S.U. chez Citroën?

Un bref communiqué de presse émanant de chez Citroën: "Pour répondre à des questions qui lui ont été posées, la Société Citroën indique qu'à la suite de conversations avec la firme N.S.U. elle envisage de fabriquer un modèle équipé du moteur à piston rotatif N.S.U. Wankel. Cette voiture ne serait évidemment mise sur le marché que dans quelques années. Aucune autre précision ne peut être fournie pour l'instant."

Certains constructeurs européens prétendent qu'il sera bientôt possible de fabriquer de tels moteurs à bon compte, et que ce sont là les moteurs des autos de demain.

J. Fortin

### Perruque pour... la poitrine

Une poitrine velue — sur la plage, surtout — fait très... viril. Si votre... fourrure (naturelle) est défectueuse, vous pouvez coller une sorte de perruque imperméable qui donne l'illusion complète. L'invention est, bien entendu, américaine.



### Jolie partenaire!

De belles parties de golf en perspective! La jolie actrice américaine DAWN WELLS était ce jour-là l'hôtesse invitée au 6e tournoi du "Monde du spectacle". Nous trouvons qu'elle remplit fort bien son rôle. Et vous...?

REMPLISSONS  
PRESCRIPTIONS  
des  
MEDECINS  
OCULISTES

VERRE CORNEEN  
DIRECT  
SUR L'OEIL  
OEIL PLASTIQUE

Lunettes et réparations  
**J.A. Racette**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES  
DOMICILE SUR DEMANDE  
6528 ST-DENIS

BUREAU:  
Tous les jours  
10 a.m. à 6 p.m.  
SOIRS  
7 à 9 p.m.  
Mer., Mer., Vend.

Téléphones  
CR. 2-9572  
CR. 2-9014



## Protect Yourself with Defensive Driving

Expect mistakes by other drivers and Be ready to compensate for their errors.

On pourra voir bientôt cette étiquette sur les pare-brise des autos, dans l'Etat de New-York. L'inscription qu'elle porte invite l'automobiliste et le camionneur à adopter au volant une attitude défensive à l'égard des autres conducteurs.

### Besoin d'argent pour vos vacances?

Ayez recours au crédit-voyage HFC

Des milliers de familles prennent des vacances dont elles échelonnent le paiement sur une période raisonnable, grâce au crédit-voyage HFC. Payez tous les frais du voyage et saisissez les aubaines qui se présenteront en cours de route. Empruntez en toute confiance de HFC.



Montant en \$	Plans de remboursement mensuel			
	36 MOIS	30 MOIS	24 MOIS	18 MOIS
\$100	\$...	\$...	\$ 6.12	\$ 9.46
550	...	23.73	32.86	51.24
750	...	31.65	44.13	69.21
1000	...	41.45	58.11	91.56
1600	60.88	68.81	94.11	146.52
2200	83.71	94.62	129.41	201.46
2500	95.12	107.52	147.05	228.93

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR L'ASSURANCE-VIE-CRÉDIT AUX TAUX RÉDUITS DE GROUPE

## HOUSEHOLD FINANCE HFC

### 35 SUCCURSALES DE MONTRÉAL

- 285 ouest, avenue Bernard à Parc... Téléphone 276-8571
- 5275, Chemin de la Reine Marie à Décarie... Téléphone 481-0251
- 1411, rue Mansfield à Ste-Catherine... Téléphone VI 2-8331
- 2950, rue Masson à 7ème... Téléphone RA 8-3657
- 1821 est, rue Mont-Royal à Papineau... Téléphone LA 6-6631
- 3643 ouest, rue Notre-Dame à Bourget... Téléphone WE 2-5156
- 1802 est, rue Ontario à Papineau... Téléphone LA 7-4561
- 3827 est, rue Ontario près de Valois... Téléphone LA 6-5591
- 4592 est, rue Ste-Catherine à Aird... Téléphone CI 5-7757
- 1003 est, rue Ste-Catherine à St-Timothée... Téléphone AV 8-2111
- 1123 ouest, rue Ste-Catherine, près de Stanley... Téléphone VI 2-7941
- 8103, rue St-Denis à Jarry... Téléphone 381-2557
- 4205, rue St-Denis à Rachel... Téléphone AV 8-5111
- 1290, rue St-Denis à Ste-Catherine... Téléphone 861-1527
- 6963, rue St-Hubert à Bélanger... Téléphone 274-2521
- 6708, rue St-Hubert à St-Zotique... Téléphone 729-7371
- 415 ouest, rue St-Jacques près de McGill... Téléphone VI 4-3081
- 1255, rue University à Ste-Catherine... Téléphone 866-2002
- LACHINE: 1155, rue Notre-Dame à 12ème... Téléphone 634-5554
- LONGUEUIL: 69A ouest, rue St-Charles à St-Alexandre... Tél. OR 7-5291
- POINTE-AUX-TREMBLES: 11,920 est, rue Notre-Dame à Be avenue... Téléphone MI 2-5367
- PONT-VIAU: 243 boul. des Laurentides près de Meunier... Téléphone 669-2674
- ST-LAMBERT: 468, avenue Victoria à Edison... Téléphone OR 1-5591
- VERDUN: 3957, rue Wellington près de Gall... Téléphone PC 9-4511
- VILLE-EMARD: 6249, boul. Monk à Jolicoeur... Téléphone 769-3831

### CENTRES D'ACHATS

- BOULEVARD: est, rue Jean Talon & Pie IX... Téléphone RA 2-3516
- DOMAINE: 3235, rue Granby... Téléphone 254-9481
- DORVAL: 352, Chemin de Dorval (au-dessus du United Stores). Tél. 631-1876
- FOREST: 10539, boul. Pie IX à Forest... Téléphone DA 2-2780
- ILE PERROT: 53, boul. Cardinal Léger... Téléphone 453-5360
- JACQUES-CARTIER: 1319, Chemin Chamby à Lamarre... Téléphone 677-8994
- NORGATE: 1061, boul. Décarie à St-Mathieu... Téléphone 748-6701
- PONT-MERCIER: 414, avenue Laffleur, Lasalle... Téléphone 366-9600
- ST-MARTIN: 3860, rue Notre-Dame, Chomedey... Téléphone 681-9281
- STE-GENEVIÈVE: 11,112 ouest, boul. Gouin, Pierrefonds... Tél. MU 4-8080



**TENTE "High Wall"**

Grandeur : 9' x 12'  
Modèle no 507 SPECIAL FAUCHER **\$59.95**



**TENTE "Camp Lodge" de luxe**  
Modèle 1964 par "WOODS"

Toit jaune, parois bleues. Dim. : 12' x 15'.  
Parois : 7 1/2' x 5 1/2'. SPECIAL FAUCHER **\$129.95**

CHALoupES "CAR TOP"  
EN ALUMINIUM  
12'



Long. 12'. Lar. 49". Prof. 20". Poids 100 lbs \$  
Force recommandée 7 1/2 H.P. EXTRA SPECIAL **\$169**  
AUSSI AUTRES MODELES "CAR TOP" EN FIBRE DE VERRE

EMPIRE 16'



Poids 300 lbs.  
Long. 16'. Larg. 68". Prof. 30". **PRIX SURPRISE FAUCHER**  
Force recommandée 60 H.P.

CHALoupES "Verchères" Modèle "Bissonnette"  
N.B. : DEUX RAMES COMPRISES



Modèle 12' \$59.95 SPECIAL  
Modèle 14' \$69.95 SPECIAL  
Modèle 16' \$79.95 SPECIAL  
Choix de longueurs. — Fabrication de contreplaqué de 3/4" d'épaisseur.

**BICYCLETTES**

Roue de 14" Rég. \$52.95 — SPECIAL **\$39.95**  
Roue de 16" Rég. \$59.95 — SPECIAL **\$41.95**  
Roue de 20" Rég. \$69.95 — SPECIAL **\$48.95**  
Roue de 24" Rég. \$79.95 — SPECIAL **\$52.95**



**PORTIQUE de GYMNASE**

Modèle "MERCURY" No 120



• Fonctionnement sur roulement à billes incluant les points d'appui des sièges en Nylatron.  
• Equerre de renforcement.  
• 6'7" de longueur, 6'9" de haut.

Prix marqué : \$26.95  
SPECIAL FAUCHER **\$12.88**

**DE TOUT POUR LE SPORTIF**



chez

**r. Faucher**

"Le Roi des Bas Prix"

POUR LE GOLFEUR...

Nous avons les marques les plus connues telles que

**SPALDING**

"Bobby Jones" Enrg. - Kro-Flite  
"Marylene Smith" Enrg. - Kro-Flite

**ENSEMBLE de GOLF**

"TRU-FLITE" de Spalding

comprenant : 2 bois — 5 fers  
— sac et voiturette.  
Régulier \$99.50. **\$44.50**  
SPECIAL

**TRU-FLITE**

**SACS de COUCHAGE**

LES MEILLEURES MARQUES  
A PARTIR \$3.95 DE A \$110.95

ENSEMBLE DE PECHE POUR LE LANCER LEGER  
— De marque "SOUTH BEND" SPIN CASTER  
comprenant moulinet "Spin Caster" — Canne  
en fibre de verre — Monofilament — Pesée de  
pratique et 2 leurres. Rég. \$11.95 **\$4.95**

Notre département de marine est ouvert  
tous les soirs jusqu'à 10 heures p.m.



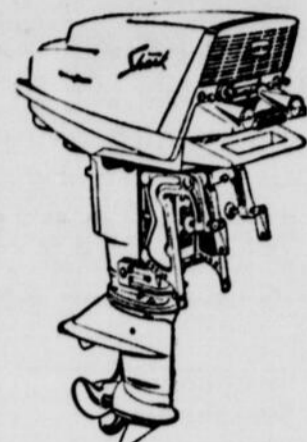
**MOULINET MITCHELL**

Modèles 300 301  
Levier de contrôle empêchant le retour de la ligne sur le lancer.  
Prix marqué : \$37.35  
SPECIAL FAUCHER **\$17.95**

Nous avons la gamme complète des MOTEURS HORS-BORD



1964



Nous sommes vendeurs autorisés des moteurs



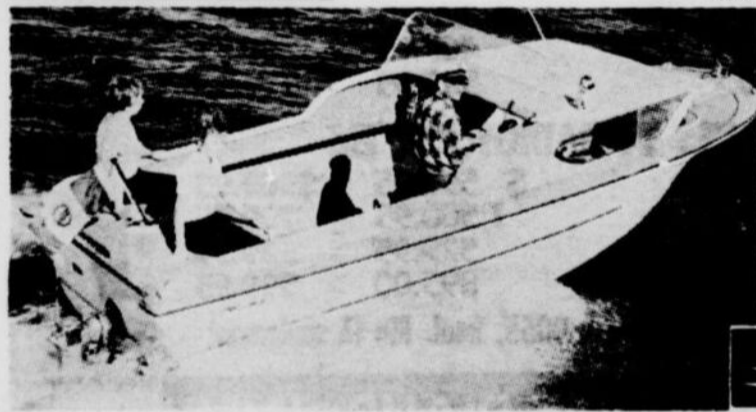
A BAS PRIX INCROYABLES

3 1/2 HP	Rég. \$185	SPECIAL <b>\$145</b>
12 HP	Rég. \$425	<b>\$329</b>
20 HP	Rég. \$525	<b>\$419</b>
30 HP	Rég. \$625	<b>\$499</b>



**CRUISER 21'**

Cette vedette unique sur le continent présente sécurité, stabilité, confort pour toute la famille. Long. 20'10". Prof. 40". Larg. 7'3". Poids : 1,700 lbs. Moteur 140 H.P., Interceptor, phare, vide cale matelas.



**PRIX SURPRISE FAUCHER**

En démonstration, mod. LE BARON  
Adaptable, moteurs "Inboard-Outboard" "Volvo" — "Interceptor" — "Merc-Cruiser" de 80 c.v. 110 c.v. — 120 c.v. et 140 c.v.



**CANOT AUTOMOBILE "BELVEDERE" 15'**

OFFRE GLOBALE COMPRENANT : • Embarcation en fibre de verre à longueur plat-bord de 15' • Moteur de 30 H.P. "WEST BEND" • Hélice no P94 • Réservoir d'essence no 314 • Conduit d'essence no 317 • Conduite double no 106 • Etrangleur (remote throttle) no 195.



Avec moteur 30 HP

**WEST BEND**

Prix rég. \$1795  
SPECIAL FAUCHER

**\$1095**

**r. Faucher**

"Le Roi des Bas Prix"

235 et 275 est, rue BEAUBIEN — CR. 9-8482  
9055, boul. PIE IX — — — 321-9290

# LA SEULE VÉRITABLE MAISON D'ESCOMPTE

## SPÉCIAUX

à notre succursale située à  
**9055, boul. PIE IX**

Pour faire place à notre nouvelle marchandise,  
nous vous offrons des aubaines sans précédent sur ces

### STÉRÉOS DÉMONSTRATEURS

Ce sont des appareils neufs qui n'ont servi qu'à des démonstrations au magasin

	Modèle	Prix Régulier	Prix Spécial
1 Symphonic	1277	\$299.00	\$169.95
1 Symphonic	2010	189.95	69.95
1 Phonovox	1000	269.00	159.95
1 Sonora	RST36	399.95	229.95
1 Sonora	RST18	409.95	239.95
1 Philco	1751W	269.95	149.95
1 Philco	1744W	409.95	219.95
1 Philco	1761W	599.95	399.95
1 Philco	4910	629.95	399.95
1 Marconi	4507R	469.00	269.95
1 Marconi	4506	429.95	249.95
1 Shelbern	RST60	199.95	89.95
1 Faucher	Spécial	499.95	179.95
1 Westinghouse	HR1250	159.95	79.95
1 Westinghouse	HM1730	399.95	199.95
3 Westinghouse	C4600	589.95	389.95
1 Westinghouse	HM1740	389.95	179.95
1 Normende	Mikado	299.95	169.95
1 Normende	Exquire De Luxe	499.95	299.95
1 RCA Victor	SHC861	229.95	149.95
1 RCA Victor	SHC864	399.95	239.95
2 RCA Victor	SHC762	329.95	199.95
1 Greatz	Scerzo	489.95	279.95
1 Greatz	Polonaise	299.95	199.95
1 Philips	F414	299.95	199.95
1 Philips	F712	469.95	269.95
1 Philips	F616	529.95	379.95

#### STEREOS COMBINES TV-RADIOS AM/FM

2 RCA Victor	23TA609	\$ 599.95	\$369.95
1 RCA Victor	23TA720	1,500.95	799.95
1 RCA Victor	23TA757	529.95	329.95
1 RCA Victor	23TA721	895.00	599.95

Ces spéciaux sont à notre succursale située à 9055, boul. Pie IX seulement

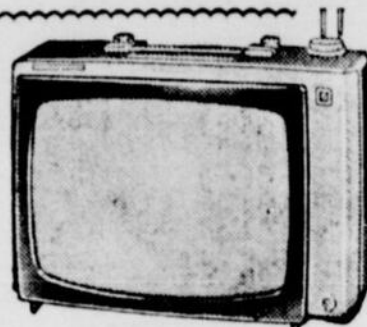


### DESHUMIDIFICATEUR ELECTRIQUE DE LUXE WESTINGHOUSE

Modèle EDB 13009 — On peut "lordre" jusqu'à 4 gallons d'eau par jour de l'air d'une pièce de dimensions normales ou d'un sous-sol avec ce déshumidificateur. Un "humidistat" maintient le niveau d'humidité réglé d'avance dans des pièces closes mesurant jusqu'à 16,000 pieds cubes.

SPECIAL FAUCHER **\$119.00**

PROCUREZ-VOUS un 2<sup>e</sup> TV  
à ce bas prix fantastique  
PAYEZ AUSSI  
PEU QUE **\$157.50**  
pour un TELEVISEUR PORTATIF



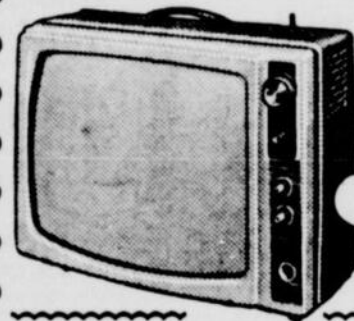
#### TV PORTATIF WESTINGHOUSE

Modèle P.3322 — Synchronisateur "F-85" qui donne une meilleure image de trois façons • Centre principal de contrôle à réglage facile • Lampe-image aluminisée.

#### TV portatif de 17" RCA VICTOR

Le "Trinette"

Modèle 17-PT-920 — Avec l'exclusive lampe "Nuvistor" RCA Victor, robuste et efficace. Circuits traités au cuivre de toute sécurité (garantie écrite de 5 ans. Image très claire avec l'unique synchronisateur "New Vista".



La fabuleuse

## ISARD "700"

50% de  
REDUCTION

55 MILLES  
au GALLON

Profitez de cette  
vente extraordinaire  
pour vous procurer  
une 2<sup>e</sup> voiture!



EXTRA-SPECIAL FAUCHER

**\$995**

### TOUJOURS DES FOULES D'AUBAINES!

## ROTISSERIE

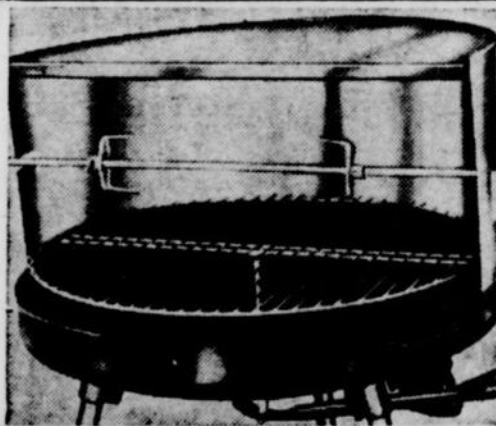
pour BARBECUE

de marque réputée

Rôtisserie électrique munie d'un paravent de 24" très solide et transparent. Vitesse du moteur réglée. — Pattes montées sur roulettes.

SPECIAL FAUCHER

**\$10.95**



Si vous pouvez lever le petit doigt, vous pouvez faire démarrer la "Maxwell" 1964.



### TONDEUSE DE GAZON "MAXWELL"

2 cycles — 19" de tonte

Modèle No M-419-Z

**MOTEUR**  
"IRON HORSE"  
de Outboard Marine

#### DEMARREUR:

A rembobinage du bout du doigt. Commutateur-amorceur plus contrôle 2 vitesses d'obturateur sur moteur.

#### CONTROLES:

Réglage de hauteur des roues: Ecrou et noix à 4 positions • Hauteur de coupe minimum 1 pouce, maximum 3 pouces • Roues: Pneus 7 x 1.50 semi-pneumatiques à semelle douce.

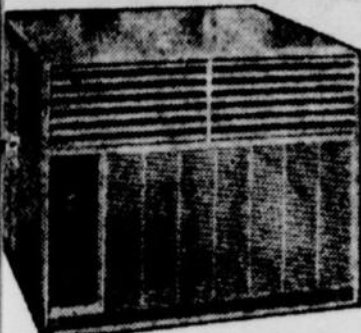
SPECIAL FAUCHER

**\$69.95**



251 est, rue BEAUBIEN — CR. 4-4373 • 9055, boul. PIE IX — 321-9290

## LES PLUS GROSSES ALLOCATIONS D'ÉCHANGE



**Climatiseur "GIBSON"**

Modèle No A-465-1K

Le modèle D-360-1C comporte le montage "expando"

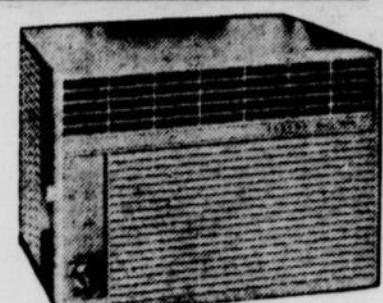
- Refroidissement certifié en BTU, NEMA : 6,500
- Surface maximum de refroidissement (pi. car.) : 275
- Circulation d'air (pi. cu. min.) : 160
- Ventilateur 2 vitesses
- Filtre chimique permanent
- Système électrique : 1 c.-v., 115 volts, 50/60 cycles
- Thermostat automatique (D-360-1K) à même (D-360-1)
- Montage "expando" (facultatif sur le modèle D-350-1).

à PRIX SURPRISE



Le moyen idéal pour vous  
**RAFRAÎCHIR**  
vous le trouverez chez  
**FAUCHER**

**'LE ROI DES BAS PRIX'**



**Climatiseurs "GIBSON"**

Mod. nos B-4150-25 & B-4180-25

- Refroidissement certifié en BTU, NEMA : 15,000, 18,000
- Surface maximum de refroidissement (pi. car.) : 1,200, 1,350
- Humidité enlevée (chop. par heure) : 5,1, 7,0
- Circulation d'air (pi. cu. min.) : 390, 395
- Système électrique : 2 c.-v., 230 volts, 60 cycles
- Renouvellement automatique de l'air : OUI • Filtre chimique : OUI • Thermostat automatique : OUI • Contrôle continu du froid : OUI • Echappement d'air frais : OUI • Ventilateur à 2 vitesses : OUI.

à PRIX SURPRISE



**Climatiseur "GIBSON"**

Modèle G-4240-25

- Refroidissement certifié en BTU, NEMA : 24,000
- Surface maximum de refroidissement (pi. car.) : 1,800
- Humidité enlevée (chop. par heure) : 8
- Circulation d'air (pi. cu. min.) : 535
- Système électrique : 2 1/2 c.-v., 230 volts, 60 cycles
- Renouvellement automatique de l'air

à PRIX SURPRISE

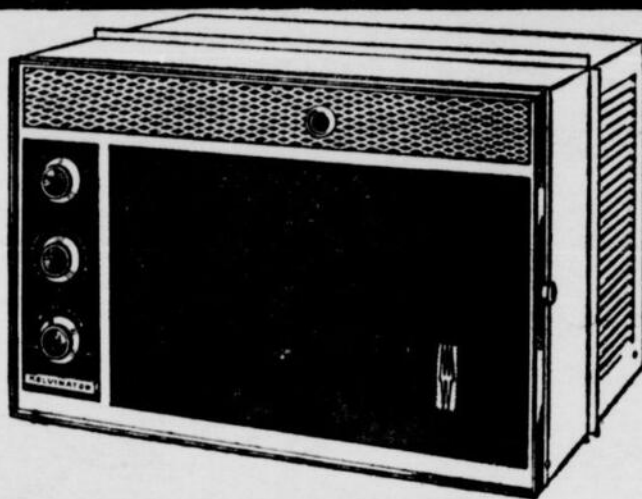
**Climatiseur "KELVINATOR"**

Modèle KAC-100

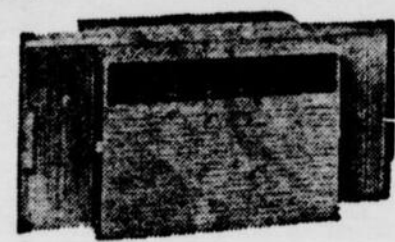
- Puissance de 6,000 BTU ou 525 pi. cu.
- 2 vitesses sur refroidissement.
- 2 vitesses sur circulation thermostatique avec système de déshumidification.

SPECIAL FAUCHER

**\$219.00**



ESTIMATION GRATUITE FAITE PAR DES EXPERTS

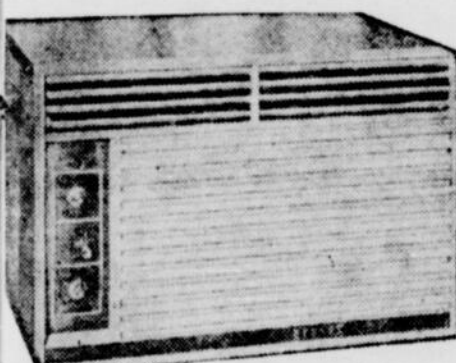


**Climatiseur "GIBSON"**

Modèle D 450 IKS

- Puissance de 5,000 BTU
- 2 vitesses sur refroidissement
- 2 vitesses sur circulation thermostatique

SPECIAL FAUCHER **\$199**



**Climatiseur "GIBSON"**

Modèle A-480-1KS

- Refroidissement certifié en BTU, NEMA : 8,000
- Surface maximum de refroidissement (pi. car.) : 500
- Humidité enlevée (chop. par heure) : 2,6
- Circulation d'air (pi. cu. min.) : 260
- 110 volts

à PRIX SURPRISE

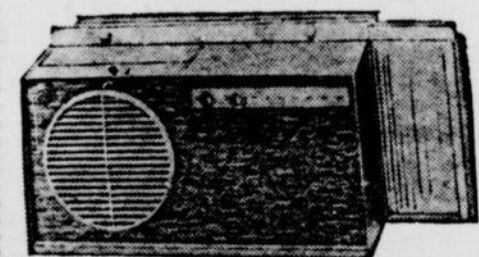


**Climatiseur RCA WHIRLPOOL**

Modèle CP 100-N2

- 7,000 kilowatts-heure
- Réfrigérant fréon 22
- 2 vitesses
- Contrôles à boutons-poussoir et cadrans rotatifs
- Garantie 5 ans
- Avec thermostat

PRIX SURPRISE 1964



**APPAREIL DE CLIMATISATION "FEDDERS"**

Modèle M-77DS2-6000 BTU

Commence à refroidir l'air en 77 secondes

La performance extraordinaire de ce fameux modèle Fedders à 7 1/2 ampères le classe au premier rang, c'est le climatiseur de 115 volts le plus en demande au monde. Aujourd'hui, des milliers de salons, salles à manger, salles de jeu, de grandeur courante, l'utilisent pour le confort de la famille en été.

PRIX FAUCHER **\$249.95**



**Réfrigérateurs au Gaz**

**"MORPHY-RICHARDS"**

- LEC, modèle P-37X, SPECIAL FAUCHER **\$129.95**
- LEC, modèle P22, SPECIAL FAUCHER **\$119.95**

**Autres réfrigérateurs A PRIX SPECIAUX**

- KELVINATOR, modèle Atlas, SPECIAL FAUCHER **\$149.00**
- FRIGIDAIRE, modèle MB-40T, SPECIAL FAUCHER **\$149.00**
- DANIELLA, électrique ou au gaz, modèle de 2 pi. cu. SPEC. FAUCHER **\$179.95**
- DANIELLA, électrique ou au gaz, modèle de 3.4 pi. cu. SP. FAUCHER **\$209.00**

**Réfrigérateurs électriques "MORPHY-RICHARDS"**

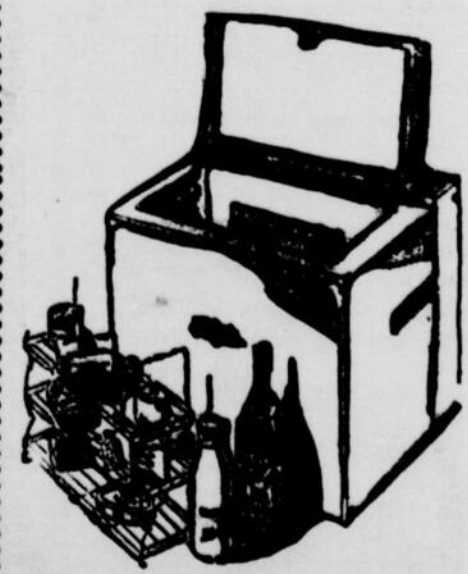
- Modèle de 2 pi. cu. No C-200 **\$119.95**
- Modèle de 2.7 p. cu. No B-270A, de style console **\$139.95**
- Modèle de 3.5 pi. cu. No B-350A, de style console **\$139.95**

N. B. Tous ces modèles sont disponibles dans le 12 et 120 volts moyennant un léger surplus de \$24.50.



**"Le Roi des Bas Prix"**

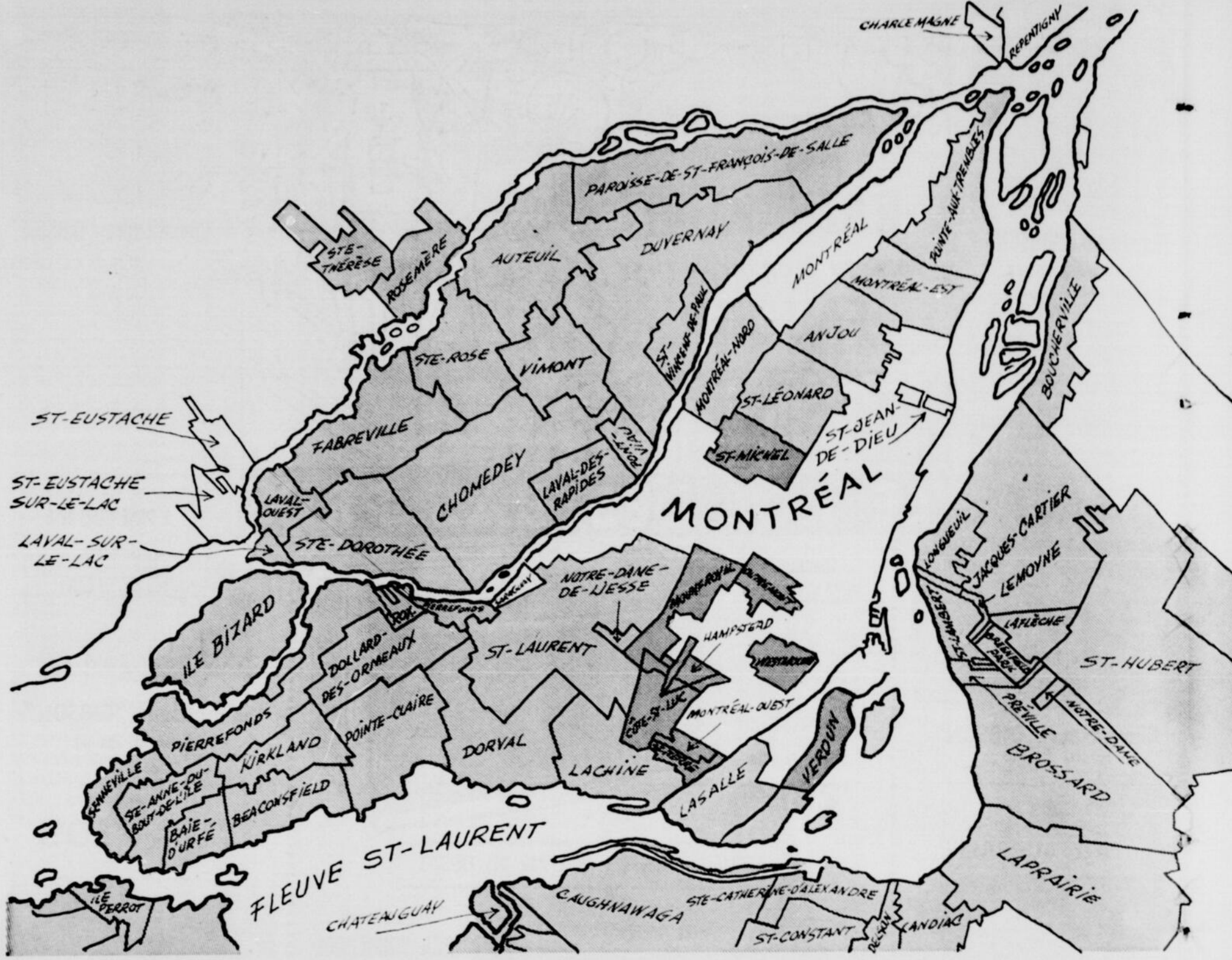
251 est, rue BEAUBIEN — CR. 4-4373  
9055, boul. PIE IX — Tél.: 321-9290



**Réfrigérateur portatif "SIVIA"**

La caisse, entièrement en matière plastique anti-chocs, présente d'excellentes qualités d'isolation et permet un nettoyage facile. Hauteur : 19", largeur : 16 1/2", profondeur : 20 1/2". Capacité : 2 pi. cu. Garantie de 5 ans. **\$89.50**

SPECIAL FAUCHER



La banlieue métropolitaine apparaît ci-dessus en gris pâle. Les neuf municipalités centrales sont en gris foncé, entourant le territoire de la ville de Montréal.

Quand son expansion s'arrêtera-t-elle ?

# Montréal "explose" !

Textes : Maurice Roy  
Photos : John Taylor

Montréal "explose". Ainsi décrit-on, en langage moderne, l'expansion rapide des villes et des régions. On entendait, jadis, pour décrire le même phénomène, le mot de boom. Ça n'est plus la mode. Même si elle a changé de nom, la croissance des lieux d'habitation se poursuit toujours...

Après un regard à vol d'oiseau sur la deuxième ville française, une question reste sans réponse : quand s'arrêtera-t-elle de grandir ?

Le Service d'urbanisme de Montréal a consigné quelques observations d'un intérêt certain dans son deuxième bulletin technique sur les déplacements de la population dans la région métropolitaine. Nous en extrayons les lignes qui suivent :

"L'image qui se dégage de l'analyse des tendances au cours de la période de 10 années (1951-1961) ne révèle pas de surprise. L'augmentation constante des revenus personnels et familiaux a amélioré les conditions économiques et, du même coup, la situation du logement. Malgré l'accroissement rapide de la population de la zone métropolitaine, le nombre de logements s'est accru à un rythme plus élevé que celui du nombre de familles. De fait, la proportion de familles qui partagent leur demeure avec des parents ou d'autres personnes a atteint un

niveau sans précédent : moins de 5 p. 100 de toutes les familles. "On remarque en outre un accroissement du nombre de ménages non familiaux, accroissement qui tient à l'augmentation du nombre de personnes qui vivent seules dans un logement. La construction accélérée de conciergeries à travers la zone métropolitaine en fait foi. Cette tendance s'accompagne d'une diminution du pourcentage des ménages qui accueillent des "chambres" : 8 p. 100 actuellement. L'indice peut diminuer si la tendance actuelle se maintient.

"Tous les facteurs mentionnés plus haut ont amené une réduction du nombre de personnes par ménage : 3,7 par tête. En revanche, le nombre de personnes par famille, à cause de l'augmentation de la natalité, a accusé une légère hausse de 3,6 à 3,7. "Ainsi la proportion des familles de petite taille a diminué tandis que celle des petits ménages a augmenté au point où, fait sans précédent, en 1961, la moyenne du nombre de personnes par famille et par ménage était la même.

"Ces tendances générales de la zone métropolitaine dans son ensemble ne sont pas nécessairement celles du reste de la zone métropolitaine en particulier.

**La ville**

"La ville est devenue le lieu de résidence préféré des jeunes adultes, des petites familles et des personnes sans liens familiaux. L'augmentation des ménages non familiaux dans la ville est égale à trois fois leur augmentation dans le reste de la zone métropolitaine.

Cette situation a été amenée, entre autres causes, au cours des 10 années, par une immigration importante vers la ville de personnes âgées de 15 à 30 ans en 1961, et par une émigration vers le reste de la zone métropolitaine de personnes plus âgées et d'enfants de moins de 15 ans.

"En conséquence, il n'est pas surprenant de constater :

- 1) que le quart de la population de la ville est formé de personnes qui ne sont pas membres d'une famille;
- 2) que la taille moyenne de la famille n'a pas augmenté au cours de la décennie;
- 3) que les petites familles de 2 ou 3 personnes se concentrent de plus en plus dans la ville;
- 4) qu'il y a eu dans la ville une augmentation des petits ménages et une diminution des ménages nombreux.

**Pour le reste**

"Dans le reste de la zone métropolitaine, nous notons :

- 1) que la taille moyenne de la famille s'est accrue considérablement;
- 2) qu'il s'est produit une augmentation des familles de taille moyenne et des familles nombreuses;
- 3) que le nombre des ménages non familiaux n'a subi qu'une augmentation légère;
- 4) que les personnes adultes y habitent en un nombre inférieur à celui de la ville : en 1961, les enfants de moins de 20 ans formaient presque la moitié de la population du reste de la zone métropolitaine."

## Statistiques démographiques

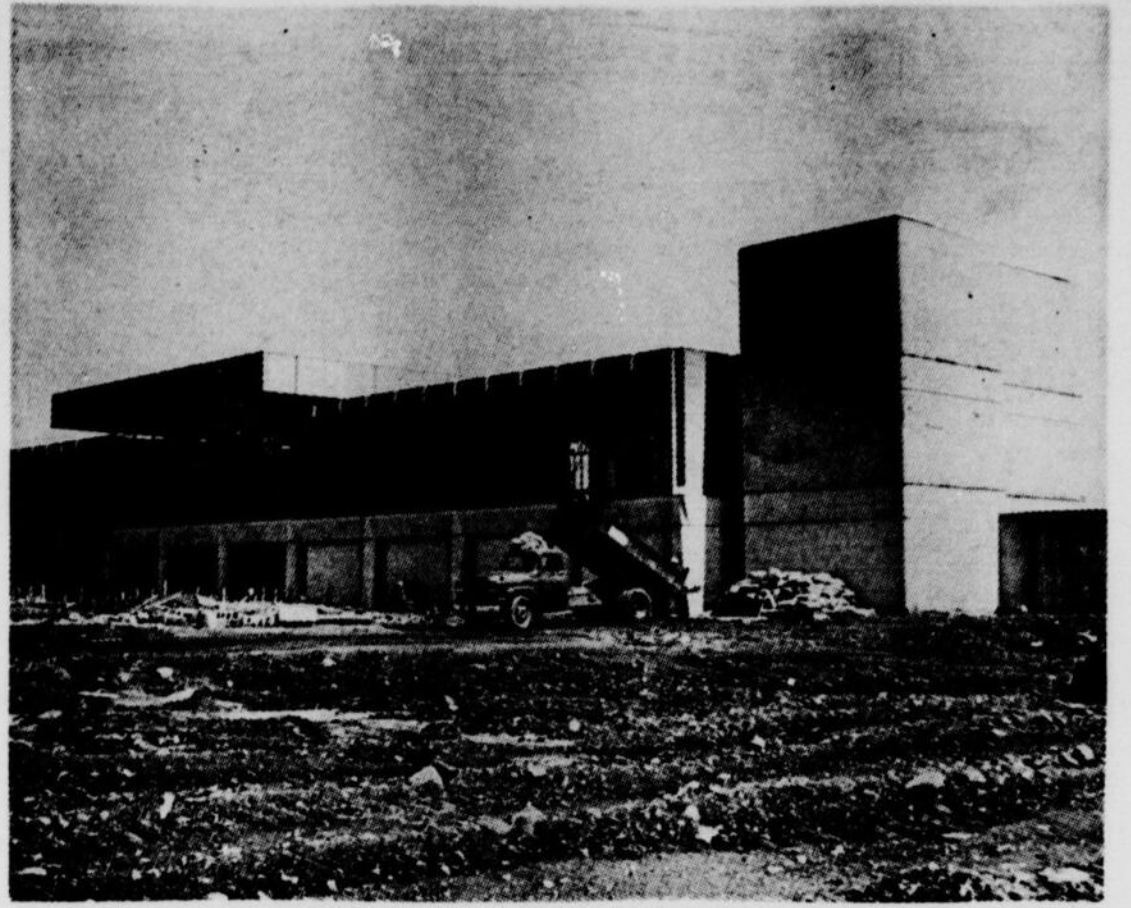
L'Office d'initiative économique de la Ville de Montréal a étudié d'assez près l'accroissement naturel de la population dans la région métropolitaine ainsi que son accroissement dû à l'immigration.

En 30 ans, la population de l'île de Montréal a augmenté de 743,828 habitants. C'est en 1961 que l'accroissement annuel moyen a été le plus élevé, soit 3.18 p. 100 au cours des années étudiées, soit 1931, 1941, 1951, 1956 et 1961. Sur l'île Jésus, toutefois, c'est en 1956 que la hausse a été la plus forte, soit de 16.68 p. 100. A cet endroit, la population est passée de 16,150 en 1931 à 124,741 trente ans plus tard. Dans le comté de Chambly, il est intéressant de noter que l'accroissement a été de 14.02 p. 100 en 1951. Il y avait dans le comté 26,801 habitants en 1931 et 146,745 en 1961. Dans l'ensemble, les trois secteurs géographiques prénommés ont connu une hausse constante de la population.

Ayant établi ces statistiques, l'Office municipal d'initiative économique a démontré que l'accroissement naturel net a périclité sans cesse depuis 1941. Dix ans après cette date, en effet, on enregistrait un accroissement de 82 p. 100 entre 1956 et 1961. C'est à partir de 1951 que l'on relève une hausse de l'accroissement naturel net dans le comté de Chambly. L'accroissement naturel, dans toute la région métropolitaine, a été de 76.32 p. 100 au cours de la première décennie. Entre 1956 et 1961, il n'était que de 51 p. 100.

Voyons maintenant quel a été l'effet de la migration sur la région métropolitaine, entre 1931 et 1961. Le pourcentage du nombre des nouveaux venus dans l'île de Montréal s'est établi à 41 entre 1956 et 1961.

En cinq ans, soit de 1951 à 1956, l'augmentation de population due à la migration dans l'île a été de 18 p. 100 supérieure à la hausse enregistrée entre 1941 et 1951. Dans toute la région métropolitaine (île Jésus et comté de Chambly), il va de soi que l'arrivée des familles et des individus a été constamment à la hausse. Celle-ci a été de 23 p. 100 (1931-1941), de 30 p. 100 (1941-1951), de 44 p. 100 (1951-1956) et de 48 p. 100 (1956-1961).



Le Centre civique de Chomedey est déjà sorti de terre. Ce bâtiment, qui doit être achevé à la fin d'août, abritera l'hôtel de ville, la police et les pompiers. Plusieurs autres immeubles seront érigés sur le terrain d'ici 10 ans.

## Plus personne à la campagne?...

M. Georges Longval, économiste attaché à l'Office municipal d'initiative économique, estime qu'au cours des 10 prochaines années les milieux urbains auront épuisé les réserves démographiques des milieux ruraux.

Ce phénomène s'explique doublement puisque, d'une part, les cultivateurs doivent assumer une écrasante immobilisation de leurs capitaux en outillage de toute sorte ; ils sont en outre forcés de verser des salaires qui seraient trop élevés pour que le travail des employés ainsi traités soit pleinement productif ; d'autre part, l'exode, amorcé il y a une trentaine d'années, se poursuivra au rythme de l'industrialisation des villes.

M. Longval a longuement observé ce phénomène du déplacement des masses, surtout dans la région métropolitaine. "Nous

accueillons chaque année, dit-il, quelque 30,000 personnes des campagnes qui veulent s'intégrer au milieu urbain."

La cherté du logement à Montréal n'empêche pas les "ruraux" de tenter la grande aventure. Car ceux-ci bénéficient, en revanche, de multiples services publics. "Quant à la nourriture et au vêtement, ajoute notre spécialiste, les prix sont aujourd'hui à peu près équivalents — à la ville comme à la campagne."

Au chapitre de l'architecture, dans ses manifestations en rapport avec l'urbanisation, M. Longval n'est pas tendre pour les architectes : "Le moins qu'on puisse dire, c'est qu'ils n'ont pas fait preuve de vigilance, en laissant construire des séries de maisons qui ne répondent pas aux besoins sociologiques des Canadiens français."

Trop souvent — c'est un fait — les entrepreneurs en construction ou d'autres organismes, tel-

le la Société centrale d'Hypothèques et de Logement, fournissent au futur propriétaire des plans de maison importés directement des Etats-Unis, de l'Ontario ou de la Saskatchewan.

Ces villes nouvelles ou ces quartiers domiciliaires qui apparaissent sur la carte de la région métropolitaine à un rythme effarant, suivent les industries qui, au contraire des populations rurales, émigrent vers la banlieue.

Rappelons ici que le gouvernement du Québec permet à des municipalités d'emprunter de fortes sommes, que ces dernières versent ensuite à des industries qui s'établissent chez elles. Mais M. Longval déplore que les administrateurs des petites villes n'aient pas toujours la compétence nécessaire à l'utilisation de cet argent. Les principaux centres industriels de la région de Montréal sont Pointe-Claire, Anjou, Candiac, Saint-Laurent et Chomedey.



Une des constructions les plus audacieuses dans la catégorie des conciergeries. Elle est érigée chemin de la Côte-des-Neiges, au centre de Montréal. L'édifice de 34 étages sera terminé pour le 1er octobre.



Une rue type de nouveaux quartiers domiciliaires comme il s'en trouve à la douzaine autour de Montréal. Cette photo a été prise à Chomedey, mais elle aurait pu tout aussi bien l'être à Ville d'Anjou ou à Dollard-des-Ormeaux...



Vue à vol d'oiseau du secteur limitrophe de Saint-Michel et Saint-Léonard-de-Port-Maurice. Les petits propriétaires ont, à la lettre, envahi cette partie de l'île de Montréal.



Usine moderne à Pointe-Claire, celle de la compagnie Hunter-Douglas, manufacturière de revêtement de maisons. Classée dans l'industrie légère, cette entreprise a mis un soin particulier à donner un aspect artistique à son immeuble.

## La construction en 1963

Nous avons obtenu de la Société centrale d'Hypothèques et de Logement des statistiques inédites sur la construction dans la région de Montréal en 1963.

Ces chiffres montrent, entre autres choses, que l'année dernière la S.C.H.L. a effectué un nombre de prêts inférieur à celui de l'année précédente, malgré une hausse de la construction par rapport à 1962; qu'en outre l'augmentation du nombre des maisons entreprises en 1963 a été d'un millier au regard de l'année précédente; que de 1962 à 1963 les maisons d'appartements et les maisons en rangée ont, à elles seules, augmenté de 6,141.

Les deux tiers des nouvelles habitations, toujours en 1963, ont été construites dans la région métropolitaine.

— Logements mis en chantiers (sans et avec l'aide de la S.C.H.L.) dans le Québec

1962 — 35,245  
1963 — 37,596

— Logements mis en chantiers dans la région de Montréal

1962 — 25,610  
1963 — 26,616

— Logements commencés en 1963 dans la région métropolitaine, par genres d'habitations

simples détachés — 7,216  
jumelés et duplex — 1,227  
en rangée — 230  
appartements — 17,943

— Logements mis en chantiers dans la région métropolitaine, par des modes de financement

1962, avec S.C.H.L. — 6,015  
1962, sans S.C.H.L. — 19,595  
1963, avec S.C.H.L. — 5,381  
1963, sans S.C.H.L. — 21,235

— Répartition des genres de logements financés par la S.C.H.L. en 1963 dans la région métropolitaine

5,129 simples détachés  
114 à deux familles  
116 en rangée  
22 d'appartements

## Pourquoi l'industrie dans les banlieues?

Est-il possible, pour l'industrie qui décide de s'implanter dans la région métropolitaine, de s'installer dans la grande ville même?

Bien sûr, mais c'est là une possibilité que seules certaines catégories d'entreprises peuvent envisager.

Les lots vacants, à Montréal, sont rares et chers. La banlieue est là, voisine et invitante. On ne compte plus le nombre des hommes d'affaires qui se sont laissés séduire. Ils en semblent satisfaits.

Sauf pour les entreprises hautement spécialisées, la banlieue offre même aux usines et manufactures une abondante réserve de main-d'oeuvre. Les conseils municipaux prennent souvent la liberté d'accorder des exemptions de taxes aux entreprises qui s'établissent chez eux, ce à quoi Montréal a renoncé depuis plusieurs années.

Dans les villes de la banlieue, cette pratique est autorisée par le gouvernement provincial, afin d'encourager la décentralisation. On compte au moins une dizaine de parcs industriels d'importance sur l'île de Montréal même, sur l'île Jésus et dans le comté de Chambly.

Après avoir procédé au zonage, les villes décrètent l'homologation, puis exproprient de vastes secteurs libres de bâtiments. Ces terrains sont ensuite mis en vente pour fins industrielles, mais la municipalité vendeuse ne réalise souvent aucun profit dans ces transactions.

### Une ville championne?

Ville-d'Anjou nous a semblé posséder le parc industriel le mieux aménagé et le plus florissant. Si un trophée devait être décerné à ce sujet, il irait au maire Crépault, de cette ville, ou bien au maire Séguin, de Pointe-Claire.

Au point de vue de l'aménagement, cette dernière ville pourrait servir de modèle à bien d'autres. Mais à Ville-d'Anjou, il faut noter la rapidité du développement — qui s'est accompli en moins de six ans. Pointe-Claire possède son parc industriel depuis 1955. On trouve dans la ville de l'Est de l'industrie lour-

de et légère, tandis qu'il n'y a que de l'industrie légère à Pointe-Claire.

**A Saint-Laurent et à Mont-Royal**, ville soeurs s'il en est, l'industrie compte pour beaucoup dans l'administration municipale. Cinq mille personnes environ travaillent dans les usines de Canadair, à Saint-Laurent, qui possède plusieurs zones industrielles présentement occupées par 225 entreprises.

**A Mont-Royal**, on affirme que 35 p. 100 du revenu des taxes provient de l'industrie. On remarque dans cette ville la présence de la firme Kraft Foods, qui emploie 1,200 personnes.

**A Chomedey**, sur l'île Jésus, la municipalité a acquis en 1962 un territoire de 10,000,000 de pieds carrés entre les voies du Pacifique Canadien et l'autoroute des Laurentides. Une vingtaine d'entreprises ont déjà choisi de s'installer dans le secteur, dont la firme Box Craft, qui dans quatre ans emploiera 400 personnes.

### A l'horizon

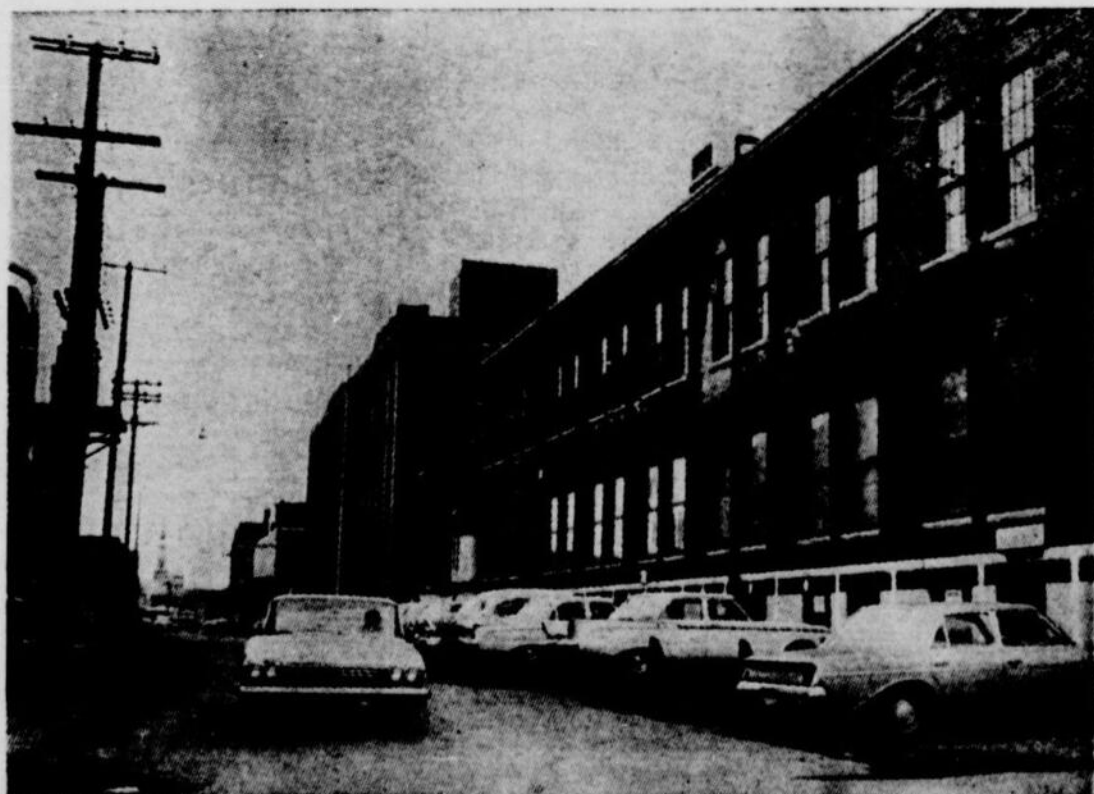
L'une des principales voies d'accès à Montréal traverse Jacques-Cartier, dans le comté de Chambly. Cette ville se devait d'aménager un secteur industriel, non pas afin d'attirer de premières usines ou manufactures — elle en a déjà beaucoup —, mais afin de profiter à plein de la période actuelle de l'expansion économique. Le parc industriel qui vient d'être ouvert s'étend sur 25,000,000 de pieds carrés.

A l'extrémité est de l'île de Montréal, la ville de Pointe-aux-Trembles n'attend que le parachèvement du boulevard Métropolitain pour ouvrir un parc industriel en bonne et due forme. De grosses entreprises y logent déjà, telle la Canadian Petrofina, qui procure à la ville la somme de \$65,000 par année jusqu'en 1965, alors que sa commutation de taxes prendra fin.

L'homologation est décrétée à Montréal-Nord autour d'un secteur de 14,000,000 de pieds carrés. Le rôle d'évaluation de cette ville est de \$114,000,000, somme qui comprend \$15,000,000 de biens immobiliers à caractère industriel. La firme Art Woodwork y construit actuellement ses ateliers, au coût de \$1,000,000.



L'un des plus vastes parcs industriels de la région se trouve à Ville d'Anjou. L'industrie lourde y est bienvenue. Une centaine d'entreprise manufacturières se sont implantées là en moins de 10 ans.



Dans le district de Saint-Henri, à Montréal, une usine à l'ancienne mode. La présence dans ce secteur d'un grand nombre d'industries de toutes sortes a contribué à dévaloriser le quartier.

# Un véritable "hôtel" pour convalescents à Montréal

"Ça va beaucoup mieux. Vous pourrez quitter l'hôpital dès demain, mais il vous faudra être très prudent pendant plusieurs semaines et prendre beaucoup de repos." Tout cela est très bien. Mais comment se reposer dans une maison débordant d'activité, sans l'aide de personne pour préparer ce régime si compliqué? Eh bien, il y a la Villa Medica.

Le 13 juin, s'ouvrira officiellement, rue Sherbrooke, un imposant édifice de 12 étages, Villa Medica, maison de convalescence dont la formule nouvelle répondra sûrement aux besoins de nombreux patients convalescents.

Extérieurement, Villa Medica, avec ses centaines de balcons ouverts au soleil, ses couleurs gaies, ses lignes dégagées, ressemble aux nombreuses maisons d'appartements ultra-modernes qui s'élèvent un peu partout à travers Montréal.

A l'intérieur, son grand hall clair, ses salles à manger spacieuses et décorées avec goût, ses chambres aux meubles élégants, aux couleurs reposantes, lui donnent l'aspect d'un chic hôtel particulier; mais Villa Medica offrira à ses 250 hôtes tous les soins médicaux des grands hôpitaux, tels que les exigent les malades qui se relèvent d'une maladie cardiaque, d'une intervention chirurgicale ou de toute maladie infectieuse.

Une section spéciale a été réservée pour la convalescence du malade psychiatrique.

#### Unique en son genre

Probablement la première institution du genre, Villa Medica a reçu l'approbation du ministère de la Santé. Son président, monsieur Paul Girouard, a bien voulu me donner quelques informations sur cette maison unique,

qui répondra à un véritable besoin réel, surtout si l'on songe à l'encombrement actuel des hôpitaux, surtout depuis la mise en vigueur de l'assurance-hospitalisation.

"Villa Medica, qui pourra recevoir 250 patients, leur offrira tous les soins exigés par leur état. La maison comprend trois salles à manger, un caféteria; les patients qui le désirent pourront être servis dans leur chambre; une diététicienne sera attachée en permanence à la maison; nous aurons les services d'un chef-cuisinier réputé. Trois salles de séjour seront à la disposition des patients; des hôteses seront choisies pour organiser les loisirs des pensionnaires; notre auditorium servira aux réunions, à la projection de films et pour les services religieux. Chaque chambre, à l'épreuve du bruit et du feu, comprend une salle de bains, un balcon privé, un système de contrôle de la température et d'air climatisé, le téléphone, la télévision et un double système de communication avec le personnel infirmier de l'étage, en service 24 heures par jour."

— Le personnel sera nombreux?

#### Personnel nombreux

— Près de 200 personnes. En plus des infirmières diplômées, des auxiliaires et du personnel domestique, un médecin sera à Villa Medica 24 heures par jour. Sans compter, évidemment, les médecins de chaque patient, qui continueront à suivre leur malade.

Une caractéristique très intéressante de Villa Medica est qu'elle offre, en plus des facilités de convalescence, un département spécial avec toutes les facilités de diagnostic pour répondre aux exigences des examens de contrôle de santé (check-up).

Evidemment, les frais de séjour sont assez élevés, mais si

l'on considère que l'assurance-hospitalisation ne couvre aucun des frais de la maison, et que les séjours dans les grands hôpitaux ne sont jamais gratuits, on les jugera raisonnables.

De toutes façons, une convalescence protégée et reposante est sûrement plus économique qu'une rechute et un retour à l'hôpital. Le directeur-général de Villa Medica est le docteur Osman Gialloredo, et le docteur Jules Prévost est le président du comité médical consultatif, comité



Comment les convalescents peuvent-ils se rétablir, sans aide, dans une maison débordant d'activité? Ici, à Villa Medica, le problème est résolu.

très connus de la métropole. composé de plusieurs médecins H. Beaugard



## GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Préparez votre avenir

Inscrivez-vous à l'un des

### Instituts ou à une Ecole de Métiers du Ministère de l'Éducation

ENSEIGNEMENT GRATUIT \*

## COURS REGULIERS DU JOUR

### INSTITUT AEROTECHNIQUE

9155, rue St-Hubert, Montréal

Métiers de l'Aéronautique et Hôtesse de l'air  
L'inscription se fait à l'Institut de Technologie Laval, 9155, rue St-Hubert

### INSTITUT DES ARTS APPLIQUES

1430, rue St-Denis, Montréal

Décoration intérieure, céramique, émaillerie, ébénisterie, tissage domestique, finition du meuble, garniture, maquette, sculpture sur bois, étalage, ferronnerie d'art.

### INSTITUT DES ARTS GRAPHIQUES

8955, rue St-Hubert, Montréal

Linotypie, maquette, monotypie, offset: caméra, montage, plaqués, presses offset; presses typographiques, reliures, typographie.

### INSTITUT DE PAPETERIE

2250, rue St-Olivier, Trois-Rivières

Contrôles et instruments, fabrication des pâtes et des papiers.

### INSTITUT DES TEXTILES

2255, rue Laframboise, St-Hyacinthe

Cours de métiers (2 ans): Electricité, mécanique d'ajustage, menuiserie, tricot. — Cours des Textiles (3 ans). — Cours de chimie-teinture (4 ans): Armure textile, chimie-teinture, fabrication des tissus de laine, fabrication des tissus de coton, tricotage industriel (les examens d'admission pour le cours de CHIMIE-TEINTURE auront lieu les 2 et 3 septembre.)

### INSTITUT DE MARINE

25, rue St-Louis, Rimouski

Mécanique de marine, navigation, radio-télécommunication.

### ECOLE DES METIERS COMMERCIAUX

1265, rue St-Denis, Montréal

Boulangerie-pâtisserie, coiffure pour dames, coiffures pour hommes, coupe et confection pour dames, coupe et confection pour hommes, cuisine d'hôtel, haute couture, modes (chapeaux féminins), horlogerie. Confection en série (robes). Durée: 15 semaines - Pas de concours d'admission.

INSCRIPTION: du 11 au 25 JUIN

CONCOURS D'ADMISSION: les 25 et 26 juin

Bien que les cours de l'Enseignement spécialisé soient gratuits, le Ministère de l'Éducation maintient un système de prêts-bourses afin d'aider les étudiants non résidents qui en ont besoin à subvenir à leurs dépenses de logement et de transport.

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

\* (frais minimes d'assurance-accidents, d'association d'élèves et dépôt de garantie: total 96 à \$10)

## OPTICIENS

d'ordonnances

Membres de la Corporation

EXECUTONS PRESCRIPTIONS de MEDECINS OPHTALMOLOGISTES et MEDECINS OCULISTES

### Roger Langevin

7569-A, rue ST-HUBERT — 277-1084 (près Faillon)

### Raymond Boulianne

7750 est, rue NOTRE-DAME — 255-9283 (angle Lepailleur)

### Sylva Payette

2260 est, rue BELANGER — 727-2323 (près Louis Hemon)

### L. R. Savage

3954 WELLINGTON — 768-7922 176 CHURCH AVE. — 766-2181

### Jules Saulnier

2122 est, rue BEAUBIEN — 728-3501 (près Delorimier)

# Les femmes veulent être mieux payées

par Hermine Beauregard

Devant l'Association des institutrices de l'Ontario, Mme Ida Pritchard, seule femme membre de la Législature ontarienne a lancé récemment un appel pour qu'on offre aux travailleuses une rémunération égale à celle que reçoivent les hommes, et pour qu'elles obtiennent la place qui leur revient dans la société. "En général, a remarqué la conférencière, les femmes ont une meilleure instruction, mais leurs chèques de salaire ne correspondent pas à leur compétence". Et pour appuyer sa déclaration Mme Pritchard a cité des chiffres très révélateurs. Au Canada 70 p. 100 des femmes et seulement 55 p. 100 des hommes ont terminé leur 9e année, 18 p. 100 des femmes et seulement 15 p. 100 des hommes détiennent un certificat de 13e année ou un diplôme universitaire, et pourtant 1.2 p. 100 seulement des travailleuses ont des salaires annuels de \$6,000 et plus, alors que 12.4 p. 100 des hommes gagnent plus que cette somme.

## Nos frères les lépreux...

Saviez-vous que 15 millions de personnes dans le monde sont atteintes de la lèpre? Cette terrible maladie dont le nom seul fait frémir est aussi vieille que le monde, et les momies égyptiennes ont conservé des traces de ce mal effroyable. On sait l'intérêt que Son Eminence le cardinal Léger a témoigné à ces pauvres malheureux. L'organisation de la Croix d'Or recueille depuis quelques mois des dons, des médicaments et des vêtements pour les lépreux d'Afrique. Ici, à Montréal, Mme Yvonne Champigneul, professeur de français à l'Université McGill, s'était intéressée depuis longtemps au sort de ces misérables. Elle a organisé le mouvement "Aidez les lépreux", qui a acheté deux cliniques-roulottes, présentement utilisées à la Côte-d'Ivoire et au Nyassaland. Cette année, participant à l'oeuvre de la Croix d'Or, le professeur Champigneul espère recueillir \$12,000 pour aider cette oeuvre si chère au coeur de notre archevêque.

## Mme Vanier plaide pour la famille

Mme Georges Vanier, épouse du gouverneur général, recevait la semaine dernière un doctorat honorifique en sciences sociales, à l'Université d'Ottawa. A cette occasion Mme Vanier a parlé avec beaucoup d'à-propos de la nécessité dans le monde moderne de fortifier les liens familiaux. "Bien que la famille ne soit qu'une petite cellule, elle est la plus importante de toutes, parce que d'elle dépend l'avenir de l'humanité. Et son rôle n'est pas limité seulement à l'existence physique des générations futures, mais s'étend aussi aux valeurs morales et spirituelles". On sait que Mme Vanier, mère de quatre fils et d'une fille, est l'une des âmes dirigeantes de la Conférence nationale sur la famille, conférence qui s'ouvrira à Ottawa le 7 juin.

## "Révolte au royaume des fleurs"

La Société d'Etude et de Conférences de Montréal a connu cette année une activité inlassable. Lors de son assemblée annuelle, tenue ces jours-ci, la SEC choisissait son nouvel exécutif pour 1964-1965. La nouvelle présidente sera Mme Philippe Ewart. Le premier prix du concours littéraire 1963-1964 fut attribué à Mme Maurice Bélanger, du Cercle Maltais, à Chicoutimi, pour un travail intitulé "les Masques". Après l'assemblée, eut lieu le lancement d'un livre de contes pour enfants intitulé: "Une révolte au royaume des fleurs". Ce livre est signé Marie-Saint-Pierre. Cet écrivain a déjà publié "Froussarde", et elle publiera prochainement aux éditions Casterman "Loulou, le petit pékinois". "Une révolte au royaume des fleurs" s'adresse aux enfants de 8 à 10 ans; l'oeuvre est fort joliment illustrée de dessins de Mlle Irène Sénécal, professeur depuis trente ans à l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal...

## \$6,000 pour 4 ans à l'université

A l'heure actuelle le coût moyen de quatre années d'études universitaires est de \$6,000 pour quatre ans. Combien de familles peuvent se permettre de faire à leurs enfants ce don combien précieux d'une éducation poussée? La Fondation Universitas offre, pour sa part, un plan de souscriptions aux jeunes parents, plan qui leur permettra de faire face dans quelques années aux frais si lourds de l'éducation universitaire. L'enseignement gratuit n'est malheureusement pas encore une réalité dans la Belle Province...

## "Surboum '64", magazine pour les jeunes

"A l'époque du yé-yé, de la broche à foin, des Beatles et du séparatisme, voici une folie douce: "Surboum '64." C'est par ces lignes que le magazine de ce nom pour les jeunes salue ses premiers lecteurs. Cette nouvelle revue, destinée aux adolescents, était lancée officiellement cette semaine à Montréal. D'allure jeune et dynamique, dans une mise en page soignée et illustrée de très belles photographies, le premier Surboum '64 aborde une foule de sujets chers aux jeunes. On y parle de chansonniers, de flirt, de camping, de mode, de jazz; on y lira un dialogue entre Yves Thériault et Richard Bizier. Bref, de quoi plaire et intéresser tous les jeunes de coeur.

## Marina Vlady: slave pour toujours

Marina Vlady est très attachée à ses origines russes. Poliokoff elle est, et Poliokoff elle reste au milieu des bouleversements de son existence. Bien que Jean-Claude Brouillé soit de bonne souche française, elle a choisi, pour son dernier fils, le nom de Vladimir. L'heureux père n'a soulevé aucune objection. Quand Marina était mariée à Robert Hossein, elle avait donné à son aîné le nom d'Igor, mais le cadet avait été baptisé Pierre.

## Questions LEGALES

### Expulsion violente

Un consommateur, dans une buvette, discute bruyamment avec d'autres clients. La colère gronde de part et d'autre. La scène devient tumultueuse. C'est alors que le consommateur exhibe un revolver et en menace ses opposants. On se dispute l'arme, qui passe en d'autres mains. Un serveur parvient à s'en emparer et, sur les instructions du propriétaire de la buvette, intime à tous les participants au désordre d'évacuer la place. Les autres refusent. Il faut faire intervenir la police pour expulser tous les indésirables.

Le propriétaire du revolver revient cependant, le réclame en menaçant et cherche à faire un mauvais parti au serveur. Celui-ci doit frapper l'intrus à quelques reprises pour réussir à l'expulser une seconde fois.

Même s'il est blessé sérieusement, un tel client ne possède pas le moindre recours en dommages contre l'aubergiste et son employé. VOIR: jugement rendu en Cour supérieure, à Montréal, en avril 1964.

### Voleur abattu

L'établissement d'un garagiste a été souventes fois visité par des voleurs. Le propriétaire y a fait installer un système d'alarme, relié à sa résidence, séparée du garage mais dans sa proximité.

Vers 3 heures, un matin, le propriétaire du garage est averti que des intrus s'y sont introduits. Une carabine armée dans une main, une torche électrique dans l'autre, il court sus aux voleurs. Ils sont deux. L'un sort du garage pour fuir. Le garagiste le somme d'arrêter et tire un coup de feu en direction du sol. Au même moment, une ombre se dresse tout près de lui. Enervé, croyant qu'on l'attaquait, le garagiste fait feu de nouveau par terre. Mais il s'est trompé. La balle atteint le second fuyard et le tue.

Le père du voleur — ce dernier, récidiviste — ne possède pas de réclamation en dommages contre le garagiste. Celui-ci était parfaitement justifié de s'armer pour chasser les voleurs et il est excusable, sous l'impulsion du moment, d'avoir mal visé. VOIR: jugement rendu en Cour du Banc de la Reine, à Québec, en avril 1964.

Thémis

### COMMENCEZ VOTRE COMMERCE A CREDIT

Votre propre patron. \$75 ont gagné de \$2,000 à \$5,000 en 1963. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant, commerce profitable, endossé d'un bout à l'autre du Canada. Pour informations, écrivez à: Produits Paula, 21 St-Paul est, Montréal.

### Pour supprimer la gêne DES DENTIERES qui bougent

Ne soyez plus gêné ni irrité par un dentier qui bouge et bascule. Saupoudrez-le de PASTEETH, une poudre alcaline (non acide) améliorée, qui le maintiendra en place plus solidement et plus confortablement. Evitez les désagréments d'un dentier qui bouge, procurez-vous PASTEETH, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.



Mlle NICOLE MORACHE, dont le gracieux concours a grandement contribué au succès de la récente campagne de la promotion "Médaille d'Or" du CERCLE DU COFFRE D'ESPERANCE, de Textile Inc. — ★

### BONS REVENUS

Agents pour vendre des vêtements sur mesures directement au client. Compagnie établie depuis 1934. Plein temps ou partiel. Opportunité splendide. DAVENTRY TAILORS, Dépt. Q. Casier 3014, Montréal.

# Robol

Une ou deux  
ROBOL ce soir -  
effet demain matin

## CONSTIPATION



### Combattez la FAIBLESSE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les

## PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

Elles sont peu coûteuses.

Tonique à base de fer,

préparé contre l'anémie. 1-59



### Devenez Détectives ou Agents secrets

Cours par correspondance pour hommes ambitieux de 18 ans ou plus. Dindime, prix modique, paiement facile. Positions d'avenir et carrières intéressantes. Ecrivez à: Canadian Investigators Institute, C.P. 11, Station Delormier, Montréal.

### MAUX DE DOS et douleurs RHUMATISMALES

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'eschérichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec CYSTEX. Prenez 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau. CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

### En un clin d'oeil

# BROMO MADELON

Soulage  
INDIGESTION  
MAL DE TÊTE  
NERFS EN BOULE

Vendu partout:  
restaurants,  
épiceries  
casse-croûte  
bars, etc.

### MANGEZ DE TOUT AVEC DES FAUSSES DENTS!

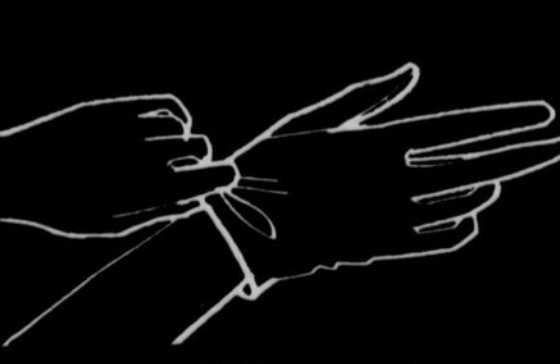


Avez-vous des ennuis avec des fausses dents qui glissent, se déplacent ou blessent? Essayez le Plasti-Liner Brimms. Une application suffit pour tenir les fausses dents en place pour la durée du dentier, sans poudre, pâte ou coussins. Le Plasti-Liner Brimms adhère, met fin aux applications temporaires et ainsi vous permet de MANGER DE TOUT! Placez une souple bande de Plasti-Liner sur le dentier du haut ou du bas. Mordez. Il moule parfaitement. L'emploi facile, insipide, inodore, sans danger aucun. S'enlève, tel qu'indiqué. Garantie de remboursement. \$1.99 pour doublure d'un dentier, chez votre pharmacien ou de Plasti-Liner Ltd., 22, Dufferin, chambre 14, Fort Erie, Ontario.

### PLASTI-LINER DE BRIMMS

LA DOUBLURE DE DENTIER PERMANENTE

# Avez-vous des DOULEURS à chaque mouvement?



GRÂCE À ASPIRIN, VOUS POUVEZ VOUS SENTIR VITE MIEUX!



Aspirin est la marque Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

**Contre le "joual"**

Monsieur le Directeur,  
Félicitations M. Laurendeau, pour ne pas avoir peur de regarder les faits bien en face et de déplorer que le français parlé ne s'améliore pas!  
En plus, tous regrettent qu'un frère de l'intelligence de "Frère Untel" soit expatrié! Mais serait-ce une solution s'il revenait? Le clergé lui imposerait sans doute un bailon... de sorte que le retour dans sa patrie serait encore plus pénible que l'expatriation!

Le Frère Untel aura été l'un de ceux qui auraient pu aider à changer le langage parlé... et on s'est empressé de l'expédier bien loin. Il voyait trop clair! Nous présumons aussi que les nombreuses clauses imposées par le clergé au Bill 60 empêcheront la venue au pays d'un grand nombre de professeurs français! Alors, comment le français parlé d'ici peut-il s'améliorer s'il n'est pas enseigné par des professeurs français? Ce n'est pas parce que nous avons pu obtenir le Bill 60 que nos professeurs, du jour au lendemain, vont changer leur langage?

Malheureusement, il y a aussi le revers de la médaille... La cause française au Québec a été un peu "compromise" par des sottises genre "Maudits Français"... sous-entendues "Maudits Canadiens"! L'auteur, une apatride, devrait aller se cacher bien loin dans la brousse (c'est là d'ailleurs qu'elle est née), parce qu'en France on la rejette également!  
Eve L.

**Le Labrador au Québec!**

Monsieur le Directeur,  
Ayant été chargé par les membres du Comité Pierre Lemoyne d'Iberville, lors de notre dernière réunion, de faire connaître au public notre position concernant les frontières du Labrador, je m'exécute.

Le rapport remis par les lords du Comité judiciaire du Conseil privé le 1er mars 1927, son approbation par Sa Majesté le roi George V le 27 mars 1927 et l'ordre de son exécution par le même roi, rien de cela n'est acceptable par le Québec.

Nous revendiquons pour le Québec tout le territoire du Labrador qui nous fut accordé par l'Acte de Québec de 1774.  
N'en déplaise aux experts genre professeur Bonenfant, de l'Université Laval, ou M. Larochelle, journaliste à "la Presse", qui eux ont décidé, chacun dans son milieu respectif, d'enterrer le passé et d'inviter Ottawa et Saint-Jean de Terre-Neuve à régler le problème sur le dos du Québec.

Eh bien! non, cent fois non! Il y aura quelqu'un, nous l'espérons, qui se chargera d'éclairer le public d'une façon impartiale. A moins qu'il n'y ait quelques personnes qui se chargeraient personnellement de faire entendre raison d'une façon toute particulière à certains personnages dont le présent rôle commence à paraître suspect à un certain public.

Le rôle du Comité Pierre Lemoyne d'Iberville, à l'heure actuelle, se limite à la dénonciation et à la revendication. Pour le moment, nous nous en contentons.

Tout ce que nous souhaitons aux dirigeants de la province, c'est de rester fidèles au territoire québécois — territoire qui comprend le Québec et le Labrador.

Il y a des gens proches du gouvernement qui ont déjà dit que le Québec avait assez de son territoire actuel sans s'occuper à récupérer un territoire comme le Labrador. Attention, Messieurs, des oreilles indiscrettes vous écoutent et il ne faudrait surtout pas échanger le Labrador pour un plat de lentilles.

Peu important les décisions antérieures. Il faut que les autorités sachent que si la question des frontières du Labrador n'est

pas réglée d'une façon équitable pour le Québec, la question reviendra toujours à la surface. Nous souhaitons tout le courage nécessaire à M. Lesage pour qu'il puisse faire face avec dignité aux responsabilités que le peuple lui a confiées.

Jean-Jacques Roy,  
Président,  
Le Comité Pierre Lemoyne d'Iberville,  
6913, rue Marquette  
(Montréal)

**Discours aux jeunes**

Monsieur le Directeur,  
L'article signé JUNICO et publié récemment dans ces colonnes ressemble à celui de Pierre Villemure paru en tribune libre de "la Presse". Je répondrai donc aux deux, m'en tenant à un seul point essentiel.

Chers jeunes, vous reprochez à la génération précédente de courir après les signes de \$; mais après quoi courez-vous donc quand vous réclamez l'instruction gratuite ou que vous criez: "Soignons maîtres de notre économie"? Et que dire de ceux qui dévalisent les banques? De ceux qui ont appuyé les idées farfelues de Marcel Chaput? Toutes vos réclamations, vos activités, vos besoins aboutissent à ce signe de \$.

Votre attitude de mépris, de "j'm'enfoutisme", révèle une très grande ignorance du système monétaire. Vous qui vous intéressez à tout, essayez donc de savoir où, quand, comment naît et meurt l'argent, quelle organisation le contrôle et en profite.

Moi qui suis de l'âge des croulants, je vous crie mon indignation de vous voir aussi arriérés, rétrogrades, peureux et lâches devant la dictature de la piastre. Renseignez-vous donc et travaillez à faire jouer à l'argent son rôle d'instrument social au service des réalités.

Alors nous pourrions savoir ce que vous avez dans la tête et le cœur quand vous cesserez de patauger avec Lévesque et Gérin-Lajoie dans le marasme financier. Je vous parle sur ce ton parce que j'aime la jeunesse et lui fais confiance.

Zélie,  
rue Old Orchard  
(Montréal)

**A la défense des "maudits Français"**

Monsieur le Directeur,  
Après avoir lu la lettre de cette chère "Canadienne française", je tiens moi aussi à faire une rectification.

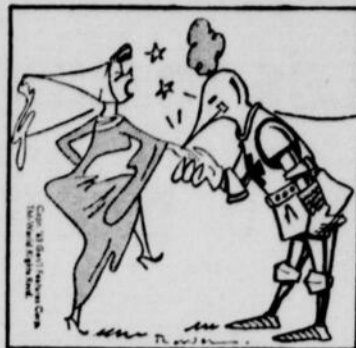
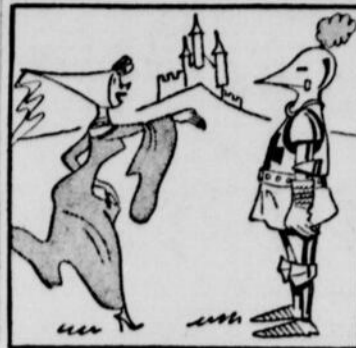
Je me demande vraiment qui, du Français ou du Canadien, est vraiment jaloux? Je pense que c'est vous les Canadiens. Qui est-ce qui fait une tronche du diable quand il voit un Français s'acheter une maison ou une voiture neuve? Nous, au moins, on ne gaspille pas. Nos hommes ne vont pas à la taverne ou au club dépenser leur paye. On sait se serrer la ceinture.

Croyez-vous que l'on mange de la m... en France? Nos bouchers sont des hommes consciencieux. Ils ne marchent pas et ne crachent pas sur la viande. Dans les camions, la viande est rangée sur des crochets et ne traîne pas à terre...

Pour les repas, vous n'y êtes pas du tout. On ne fait pas de grosses popotes. On ne met pas du sucre sur les cornichons et pas de fromage sur les tartes. On ne mange pas de jambon avec des fruits. Alors, baissez votre caquet...

Pour ce qui est de la religion, les Français ne vont peut-être pas à la messe, mais ils ne sont pas hypocrites. S'ils vont à l'église, ils n'en sortent pas en sacrant. Pour ce qui est de vos églises, vraiment elles font pitié à côté des nôtres.

Un patriote de 19 ans



Lisez "LE PETIT JOURNAL" en vente dès le VENDREDI chez votre dépositaire

La vie est belle sans  
**POILS SUPERFLUS**  
surtout en été!

Goûtez à la fraîcheur de la bise fraîche de l'été... dans vos habits de vacances sans avoir à passer des heures à "vous préparer".  
Affichez avec fierté une peau douce comme le satin, celle de votre visage, de vos bras et de vos jambes.  
Soyez pratique et à la fois moderne, surtout lorsqu'il s'agit de poils superflus.  
Durant la belle saison, le jour ou le soir, à la piscine, sur la plage, à la montagne et dans tant d'autres lieux en plein air, plus que jamais vous êtes vue, remarquée et regardée de plus près. Les anciennes méthodes d'épilation ne cadrent plus avec les nombreuses situations de la vie moderne d'aujourd'hui.  
Facilement et définitivement l'épilation Gregory System vous délivrera des poils superflus.  
Rapide et confortable, la méthode Gregory est aussi pratique aux points de vue temps et argent. Car vous pouvez vous faire épiler radicalement, à bas prix, tous les poils superflus, même sur les bras et les jambes.  
Pour une démonstration de la méthode Gregory, téléphonez immédiatement et demandez un rendez-vous. La démonstration est gratuite et sans obligation pour vous.  
Préparez-vous donc, dès cette semaine, à jouir de la vie sans poils superflus.

**Devenez MINCE**  
SANS VOUS PRIVER ET SANS SORTIR DE CHEZ VOUS!

MAIGRIR C'EST FACILE ET AGRÉABLE... vous dit Mme Barbe, de Montréal.

J'avais 52 livres de graisse de trop qui m'alourdissaient et me rendaient la vie impossible. J'ai essayé tout pour m'en débarrasser. Finalement, j'ai suivi chez moi, à la maison, la fameuse méthode NATURELLE de Ben Weider. Quelques minutes chaque jour et les 52 livres sont disparues. J'ai retrouvé la silhouette de mon adolescence, je suis alerte et je me sens rajeunie. Bref, je suis heureuse!

SUIVEZ LA MÉTHODE NATURELLE

Si vous voulez perdre ou gagner du poids, modeler votre poitrine, amincir votre taille et vos hanches, assouplir vos bras, vos jambes, etc., vous pouvez réaliser cela d'une façon sûre, sans danger... et sans sortir de chez vous, avec la méthode WEIDER.

POSTEZ CETTE ANNONCE

**COURS GRATUIT!**

INSTITUT WEIDER,  
2875 Bates Rd., Dépt. P.J.,  
Montréal, P.Q.

Ci-joint .25 pour frais d'envoi, mon nom et mon adresse. S.V.P., m'expédier sans obligation votre cours GRATUIT "La Culture Physique Pour Femmes" que je vais pouvoir suivre sans sortir de chez moi.

MME BARBE, de Montréal a maigri 52 livres!

MESSIEURS! ATTENTION Si vous voulez être forts, musclés, admirés si vous souhaitez améliorer votre apparence, votre physique et votre santé, postez-nous cette annonce avec 25¢ pour frais d'envoi. Indiquez: POUR HOMMES ou ENFANTS. Avec notre cours de culture physique GRATUIT, vous recevrez des circulaires et magazines, dont "Santé et Force". Vous vous félicitez de l'avoir demandé.

Notre brochure explicative intitulée, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale" vous sera postée gratuitement sur demande.

**Gregory System** CLINIQUE D'ÉPILATION RADICALE

Maintenant 3 bureaux à Montréal:

En Ville: Tél.: UN. 1-9741 301, EDIFICE CARRE DOMINION 1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE  
Snowdon: Tél.: HU. 1-3522 303, EDIFICE BANQUE ROYALE 5292, QUEEN MARY ROAD  
Plaza St-Hubert: Tél.: 272-9664 300, EDIFICE LOMBANK 6339, RUE ST-HUBERT

Stationnement gratuit aux 3 bureaux de Montréal

A Québec: Tél.: 529-1879 SUITE 2, EDIFICE MORISSET 695 EST, BOULEVARD CHAREST  
A Ottawa: Tél.: CE. 5-2085 SUITE 1110, EDIFICE FULLER 75, RUE ALBERT

OUVERT: 10 h. a.m. - 7 h. 30 p.m. — Samedis: 10 h. a.m. - 3 h. p.m.



Chez les divorcés américains: panique ou "free for all" ?

# Panique chez les divorcés des E.-U.

NEW YORK. — (Matekalo) — M. Lewis Rosentiel, un homme de 62 ans, encore très bien portant, président d'une société industrielle, vient de jeter la panique parmi les divorcés américains.

En 1956, M. Rosentiel s'était marié avec Susan, une femme de 35 ans. Décidé il y a deux ans à divorcer, l'homme d'affaires se présenta devant le juge Greenberg. Mais au lieu d'accuser sa femme de cruauté mentale ou d'ivrognerie, et ne voulant pas peindre ce procès en divorce afin de ne pas devoir payer une pension alimentaire importante, il dit simplement au juge :

— Susan était mariée, puis elle divorça au Mexique. Mais elle était d'accord avec son mari, et à cause de cela j'estime que cette sentence doit être invalidée. Je demande que l'on reconnaisse que la femme que je considérais comme mon épouse ne l'a jamais été en réalité.

### Après 2 ans

Après deux ans, la demande de M. Rosentiel a été acceptée par le juge Greenberg. L'instruction a permis d'établir que Susan et son premier mari, le vrai, le seul, Felix Kaufman, avaient constitué d'un commun accord les preuves pour obtenir le divorce, qu'ils avaient un seul et même avocat, et qu'il leur avait suffi de rester quelques heures à Ciudad Juarez, au Mexique, pour avoir le divorce.

Or, comme le fit remarquer le juge Greenberg, dans l'Etat de New York l'article 51 de la loi sur les relations familiales interdit toute entente entre mari et femme en vue d'altérer ou de dissoudre les liens du mariage.

M. Rosentiel a gagné sa cause, mais il a jeté le désarroi parmi tous les couples qui ont divorcé au Mexique. Car ce pays est devenu la terre d'élection pour les gens qui désirent rompre leur union matrimoniale.

Alors qu'aux Etats-Unis, même dans les Etats du Nevada et de l'Idaho, il faut six semaines pour obtenir un divorce, au Mexique, et en particulier à Ciudad Juarez, on n'a qu'à signer les papiers devant un magistrat, et tout est terminé, un avocat ayant auparavant préparé le dossier. Aussi, ces temps derniers, 250.000 époux malheureux avaient-ils préféré passer un week-end au Mexique que de longues vacances ennuyeuses au Nevada.

## pharmaceutique

Aujourd'hui c'est mon tour de soigner ma maman. Je le fais d'autant plus volontiers que je me rappelle avec combien de tendresse elle se penchait autrefois sur mes maux d'enfant. Contre un rhume de cerveau fâcheux, je lui ai administré récemment toutes les douze heures une capsule TETRAMINE. Il est si facile aujourd'hui de soulager un rhume de cerveau.

Alice, de Montréal

A M. Florian B. — Faites un peu de sacrifices de temps à autre. Mangez moins de pâtisserie. On dirait parfois que vous faites exprès de manger gras pour pouvoir prendre plus de comprimés KETOBYL qui aident à digérer les aliments gras. Occasionnellement une bonne tasse de THE DES CARMELITES vous aiderait à éliminer les déchets et à vous sentir moins gonflé.

M. Jean B., de Dorval, me demande un laxatif pour gens impatientes. Je peux lui répondre en lui recommandant PRUNOLAX, un laxatif qui joint à certains produits chimiques l'action spécifique du pruneau. Mais je pense que si mon correspondant était plus patient, il serait moins crispé et ça irait mieux.

Ma femme ne me comprend pas. Quand je me plains de douleurs au bas du dos, ma femme pense que je fais encore des blagues et ne vient pas me caresser.

Guy

Très fréquemment ces douleurs proviennent d'une infection bénigne. Antiseptiques, les comprimés RENITAN aideraient à vous soulager... bien entendu, avec les caresses de votre épouse.

Adresser toute correspondance à : Courrier Pharmaceutique (62) 5870 est, boul. Métropolitain, Montréal



Mmmm...

L'actrice américaine BETSY PALMER, surnommée "la plus douce de l'année", viendra-t-elle à bout de sa guimauve ?



## cours d'anglais A-B-Say

de l'abc de l'anglais à la conversation par la grammaire

La voix de Jacques Fauteux, annonceur bilingue, sa prononciation claire et correcte, confèrent au cours d'anglais A-B-Say une efficacité inégalée qui se traduira par vos progrès rapides. Ce cours progressif repose sur le mode audio-visuel tel qu'élaboré par un groupe de professeurs et d'instituteurs éminents. A-B-Say fait appel au raisonnement par le maniement progressif d'un vocabulaire d'abord élémentaire et qui de leçons en leçons vous conduira à la possession de l'anglais. Vous serez surpris du peu d'efforts de mémoire requis.

L.P.J.-7-664

L'ENSEIGNEMENT AUDIOVISUEL INC.

1, avenue du Collège, Québec 5

660, boul. Laurentien, Montréal 9

Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir les renseignements concernant le cours d'anglais A-B-Say

nom \_\_\_\_\_

adresse \_\_\_\_\_

ville \_\_\_\_\_

compte \_\_\_\_\_

âge \_\_\_\_\_

occupation \_\_\_\_\_



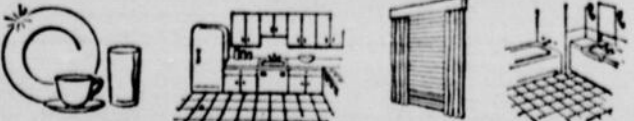
Ni produit pour blanchir, ni nettoyeur puissant, ni bleu, ni adoucisseur, ni comprimés coûteux ne sont nécessaires pour vos lavages quotidiens.



La soude à laver Arm & Hammer, avec votre détergent, vous épargnera 3 dollars sur 4 — et accomplira le même travail!

Affirmation exagérée? Non pas! Si vous pouviez lire les lettres élogieuses que nous recevons, vous verriez que c'est vrai. Mais jugez-en par vous-même: pour vos prochaines lessives, employez la soude à laver Arm & Hammer (les instructions sont sur la boîte). Voyez alors comme votre linge deviendra éclatant de propreté pour une fraction de ce que coûtent vos lavages actuels.

Pour tout ce qu'il faut nettoyer!



LE NETTOYEUR ARM & HAMMER TOUT-USAGE QUI ADOUCIT L'EAU



© CHURCH & DWIGHT LIMITED, 1963

# On a déniché au Petit Journal "Miss TV '64"

par Roch Poisson

Mme Janette Bertrand, collaboratrice au PETIT JOURNAL et animatrice de l'émission de télévision "Comment, pourquoi", a été élue "Miss Radio-TV 1964". C'est au Gala des artistes, tenu le 30 mai dernier, qu'une Janette Bertrand, émue et surprise... à en perdre ses souliers, a reçu son trophée des mains du lieutenant-gouverneur de la province, M. Paul Comtois.

Ce fut une surprise pour la salle : à une semaine du Gala, la speakerine Anita Barrière et la comédienne Andrée Lachapelle

devançaient Mme Bertrand de quelques centaines de suffrages. "Je ne m'attendais pas du tout à être élue, nous a déclaré la nouvelle reine. Je m'étais toujours classée troisième... Ce sont probablement les jeunes qui se sont mis à voter en grand nombre... ainsi que les mères, qui aiment bien les émissions que nous faisons."

Mme Bertrand a mérité un second trophée, "pour l'ensemble de ses émissions éducatives et les excellents conseils qu'elle prodigue aux jeunes et aux moins jeunes".

"J'attache une grande importance à ce trophée qui nous a été accordé par des journalistes, dit-elle. Ceux-ci ont jugé que nos émissions de télévision étaient de qualité... Evidemment, c'est une récompense très différente de l'autre. Le titre de "Miss Ra-

dio-TV" m'a été attribué par le public... Son jugement est très important : j'aime bien le public et celui-ci semble avoir prouvé qu'il m'aime aussi..."

L'animatrice de "Comment, pourquoi", dont la voix de conseillère est très écoutée chez les jeunes, a bien l'intention de poursuivre son travail d'éducatrice auprès des adolescents et des adolescentes du Québec : "Grâce à notre émission de télévision et à notre courrier dans le PETIT JOURNAL, nous a-t-elle dit, nous réunissons et intéressons les jeunes et par le fait même nous parvenons à accrocher les parents..."

Il y a même un projet à l'horizon : "... une aide aux jeunes qui prendrait la forme d'une nouvelle publication..." Mais cette initiative doit encore demeurer secrète !



JANETTE BERTRAND : "Miss Radio-TV '64"

Madame... Mademoiselle...

## MONIQUE LEPAGE

vous parle :



**Chère amie**

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que je m'adresse à vous aujourd'hui. J'ai l'impression que je vais vous connaître mieux. Travailler avec vous me sera facile et agréable. Comme toutes les femmes, vous voulez avoir une vie sociale intéressante, nouer des amitiés solides, vous voulez être aimée, réclamée, invitée, reçue partout avec plaisir. Le secret?... Ce Cours que je vous présente dans les cours de correspondance, vous offre un cours complet, L'Institut Maisonneuve, qui se spécialise dans les cours par correspondance, vous offre une méthode originale, sur l'art d'être femme dans une méthode originale, mot. Nous vous présentons une méthode originale, appuyée sur l'expérience, pour vous engager dans une vie nouvelle, remplie de joies captivantes. Nous avons préparé ce cours en pensant à vous, à vos problèmes féminins. Rien n'a été négligé pour que votre personnalité devienne séduisante, fascinante. Je vous invite donc, chère amie, à profiter sans tarder de ce moyen unique d'épanouir votre personnalité, d'éliminer votre timidité. Vous serez, j'en suis certaine, enchantée de votre expérience et plus riche d'une personnalité attrayante, prestigieuse et vraiment féminine.

*Monique LePage*

### COURS DE PERSONNALITÉ PAR CORRESPONDANCE

Pour détails gratuits, postez ce coupon aujourd'hui même !

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Comté .....

D-7

3555 EST, BOUL. METROPOLITAIN Suite 801, Montréal 38, P.O.

**Institut Maisonneuve Inc.**

# littérature et beaux-arts

## Idoles détruites

Les lectures qu'on propose aux enfants choquent-elles leur goût de la vérité? La question est à nouveau posée par Jean Dutourd. A 45 ans, l'auteur de "Au Bon Beurre ou Dix ans de la vie d'un crémier" (tirage: 30,000 exemplaires) a décidé de régler un vieux compte avec les sempiternelles gloires des distributions de prix. Premier visé: Fenimore Cooper et son "Dernier des Mohicans". Le livre de Jean Dutourd s'appelle d'ailleurs "la Fin des Peaux-Rouges".

"L'imposteur" Fenimore Cooper, on s'en doute, n'est pas le moins épargné. La Fontaine, la comtesse de Ségur, Perrault et quelques autres illustres représentants de la Bibliothèque verte ou rose partagent la même infortune. Jean Dutourd ne cache pourtant pas qu'il leur a trouvé un certain charme, du temps qu'il était écolier. Mais il n'en est que plus à l'aise pour dénoncer leur "imposture".

—Je voudrais, dit-il, que l'on montre dans les livres, romans ou contes à l'usage de la jeunesse comme les choses se déroulent réellement dans ce monde, où les financiers sont en général plus heureux que les savetiers et où les Cendrillons épousent rarement les Princes Charmants.

Passant du souhait à l'acte, Jean Dutourd s'est donc appliqué à donner une moralité différente à la plupart des histoires que se transmettent des générations d'élèves. "La Fin des Peaux-Rouges" se compose de trois douzaines de nouvelles, mais le tout ne dépasse pas 200 pages, soit cinq pages et demie en moyenne pour chaque nouvelle. Concision d'autant plus méritoire que le dernier roman de Dutourd, "les Horreurs de l'amour", longtemps favori au Goncourt 63, ne totalisait pas moins de 745 pages.

Voici par exemple la version qu'il nous donne de trois fables célèbres de La Fontaine:

**Le laboureur et ses enfants:** en réalité les enfants ont bien cherché le trésor, mais, dans leur fièvre, ils ont arraché les vignes, passé le bulldozer sur les champs de blé et rendu leur terre parfaitement stérile. Au bout de trois ans, complètement ruinés, ils ont dû vendre le domaine. Ils se revoient de temps à autre, et déplorent en commun leur manque de chance.

**Le chêne et le roseau:** Un couple d'amoureux interrompt leur fameux dialogue. La jeune fille s'assoit sur le roseau qui ne plie pas pour une fois, mais se rompt bel et bien. Et elle



Jean Dutourd... "Toute vérité est bonne à dire, surtout aux enfants."

soupire, en regardant le chêne: "Quel bel arbre et qu'on est bien sous ses branches. Pourvu qu'on ne l'abatte jamais!"

**Le savetier et le financier:** Contrairement à la légende, le pauvre savetier a des dettes qui l'empêchent de dormir. Le financier, au contraire, a une vie fort agréable et une jolie femme qui a le temps de courir les instituts de beauté. Heureusement, le financier prête de l'argent au savetier, qui ne sera pas pressé de le lui rendre...

Le reste est à l'avenant. "La Fin des Peaux-Rouges", qui donne son titre au recueil, raconte le dialogue, vers 1860, de l'écrivain Oeil-de-Perdrix avec le général Nuage-Vert. Tous deux sont d'accord pour reconnaître que Dieu est peau-rouge. Mais le restera-t-il après la victoire des Visages Pâles?

Il se trouvera sans doute quelques lecteurs pour regretter les dénouements optimistes auxquels ils étaient habitués. Mais Jean Dutourd a prévu leurs objections. Pour lui, les enfants sont fondamentalement pessimistes, et on leur propose des livres qui ne correspondent pas à leur besoin profond.

—Contrairement au dicton, dit-il, toute vérité est bonne à dire, surtout aux enfants. Sinon, ils s'habituent au mensonge: ils deviennent de plats conformistes, et à 28 ans c'est le gâtisme. La vérité, pour les enfants, est aussi savoureuse que du foie gras, dont ils ne mangent guère...

Mais, faut-il le préciser? "La Fin des Peaux-Rouges" c'est surtout le commencement de la sagesse... pour les grandes personnes.

Gilbert CANNE

## Marcel-A. Gagnon a publié "La Lanterne d'Arthur Buies"

Dans le cliché ci-contre on voit M. Marcel-A. Gagnon au moment où, au cours du lancement de son livre *la Lanterne d'Arthur Buies*, il était interviewé par Pierrette Champoux, du poste CKVL. M. Gagnon publie, dans ce volume, des textes choisis qu'il commente. Nous croyons qu'il a sur le métier une oeuvre encore plus considérable à propos de cet avocat, journaliste et pamphlétaire mort en 1901, et qui compte parmi les chroniqueurs les plus spirituels et les plus controversés du Canada français.

Pourquoi publier des textes d'Arthur Buies en 1964? La réponse est simple. Parce qu'au cours de sa longue carrière Buies éclaira les esprits et élargit les horizons sur une multitude de problèmes, dont plusieurs conservent une étonnante actualité. Ce prophète du Canada d'expression française fut un précurseur et un révolutionnaire, un pamphlétaire et un humoriste. Dans sa *Lanterne*, d'où furent tirés les textes qui sont publiés aujourd'hui dans ce volume paru aux Editions de l'Homme, Buies entra en guerre "avec toutes les stupidités, toutes les hypocrisies, toutes les infamies" de son temps.

Arthur Buies publia son premier ouvrage il y a un siècle cette année. Il écrivait alors surtout pour les jeunes. Il voulait leur apprendre à raisonner par eux-mêmes et à s'exprimer claire-



ment. Il leur enseigna ce qu'était la liberté de penser et la liberté d'expression. Il accusa le clergé de tenir le peuple dans l'ignorance et annonça que "le jour de la rétribution" approchait. Républicain farouche et défenseur de la démocratie, il prédit que la souveraineté du peuple et la liberté de conscience ne seraient acqui-

ses au pays du Québec qu'après la destruction du "pouvoir occulte". *La Lanterne d'Arthur Buies* est rempli de terribles vérités et de lourdes accusations. Marcel-A. Gagnon est l'auteur de "la Vie orangeuse d'Olivar Asselin" qui lui a mérité en 1963 le Prix du Grand Jury des Lettres, section des essais.

## On a reçu 30 manuscrits

Trente manuscrits sont parvenus aux bureaux du Cercle du Livre de France avant la date limite pour le concours de cette année, c'est-à-dire avant le 25 mai. Ces manuscrits vont être répartis entre les membres du jury, afin de leur permettre de choisir les finalistes avant le 15 juillet. Chaque manuscrit en finale fera alors le tour de tous les membres du jury, lequel se compose de MM. Roger Duhamel, président; Guy Sylvestre, secrétaire, ainsi que de Mlle Jeanne Lapointe, MM. Jean Béraud, Jean-Charles Bonenfant, Pierre Daviault, R. P. Paul Gay, MM. Paul L'Anglais et Jean Simard.

Comme tous les ans le Prix du Cercle du Livre de France sera attribué en octobre, à l'issue d'un déjeuner gastronomique dont la date sera fixée plus tard cet été.



### Troisième mandat

M. Pierre Tisseyre, directeur du Cercle du Livre de France et vice-président de l'Association des Éditeurs Canadiens, a été élu président du Conseil Supérieur du Livre pour l'exercice 1964-1965. M. Tisseyre avait déjà été président de cet organisme, lors de la fondation en mai 1961, puis en 1962, ayant été réélu pour un second mandat.

ECOLE RECONNUE PAR LE D.I.P. ET PAR L'UNIVERSITE DE MONTREAL

## INSTITUT ALIE

2850 est, rue SHERBROOKE — MtL 24

Tél. 527-3631

### EXAMEN D'ADMISSION Cours classique (8e classique)

Se présenter à l'une des dates suivantes:

Les 6 et 13 JUIN, à 9 h. a. m.

COURS scientifique, commercial et général

Examen d'admission sur rendez-vous

COMPOSEZ 527-3631

10.000.000  
DE LECTEURS  
ACHETENT  
**marabout**

ROMANS-ENCYCLOPÉDIES-BIOGRAPHIES

U marabout université  
marabout junior  
Marabout Flash  
marabout géant illustré

EN VENTE PARTOUT à PRIX POPULAIRES

CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE

EDITIONS MARABOUT KASAN  
226 EST. CHRISTOPHE COLOMB - QUEBEC P. Q.

# Les "derniers arrivés"

Voici un bref compte rendu de quelques livres, parmi ceux qui nous parviennent du Canada aussi bien que de l'étranger. Nous nous excusons si parfois nous n'en parlons pas dès leur arrivée. Leur nombre est trop grand.

**Le Québec**, album relié toile (9 1/2 x 12 1/2) de 340 pages. Très nombreux graphiques, dessins et photos, en noir et en couleurs. Numéro spécial de "Perspectives d'outre-mer", éditions Paul Bory, Monaco, France. \$10.

Les publications étrangères qui consacrent un numéro spécial à la province de Québec sont rares. C'est pourquoi nous nous empressons de signaler l'ouvrage intitulé "Le Québec" de la série "Perspectives d'outre-mer", publié sous la direction de M. Denis Delroisse, conçu et réalisé par l'équipe de la Société des Editions Paul Bory, de Monaco.

"Perspectives d'outre-mer" est un périodique s'adressant spécialement à tous ceux qui, sur notre planète, parlent français. Il publie chaque année quatre numéros respectivement sur les Antilles, la Côte-d'Ivoire, l'Afrique-Occidentale française, les contrées francophones de l'océan Indien. En plus, deux numéros spéciaux sur divers pays où la langue française occupe une place prépondérante. C'est ainsi que cette année il dirige son attention sur le Québec.

Le projet nous concernant a exigé 16 mois de préparatifs, de voyages, de documentation. Le résultat est remarquable. Splendidelement illustré — de fait, il est surtout illustré : une bonne photo ne vaut-elle pas dix mille mots? — cet ouvrage traite de tout : température, végétation, fleuves, relief du sol, villes, industries, lacs, forêts, urbanisme et urbanisation, le Grand Nord, notre Histoire, notre colonisation, la démographie, la révolution industrielle, les mines, l'orientation économique, la planification, nos ressources touristiques... et nous en passons. Tout est accompagné de cartes, de dessins graphiques. C'est clair, c'est complet, c'est convaincant — non seulement pour les étrangers, mais pour nous-mêmes.

Ce volume est précieux. Il est juste que nous le signalions particulièrement.

## DOCUMENTS

**Les Poissons du Québec.** Textes, E. Juchereau-Duchesnay; illustrations, Saint-Denis Duchesnay. 47 pages. Les Editions de l'Homme. \$1.

Ce nouvel ouvrage est appelé à rendre de grands services. Il

s'agit de la description détaillée de 40 poissons du Québec, enrichie d'autant de dessins.

Voici ce qu'en dit le préfacier du volume, M. Lionel Bertrand, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche :

"Les données précises et les illustrations soignées que contient votre brochure lui donnent jusqu'à un certain point un caractère didactique, tandis que le texte concis et simple, dans lequel il n'y a pas trop de termes techniques, en rend la lecture facile et met cette publication à la portée de tous."

Par sa présentation soignée (couverture de luxe 4 couleurs), ce livre aide à faire mieux connaître les espèces de poissons propres à notre province et contribue à l'éducation du public en matière de pêche sportive et de conservation de la faune.

## HISTOIRE

**Le Mystère cathare**, par Ernest Fornairon. 16 illustrations. 234 pages. Edition Flammarion, collection "Homo sapiens".

L'auteur s'est efforcé de présenter le catharisme et la croisade contre les albigeois sous un aspect dépouillé de romantisme. La "Sainte Hérésie", c'est ainsi qu'Ernest Fornairon qualifie la religion des cathares, telle qu'elle apparaît d'après le nombre réduit des documents qui nous sont parvenus.

L'étude de ce "mystère cathare" ne pouvait se faire qu'en se plaçant dans l'esprit du Moyen Age, époque qui est le contraire des temps barbares et obscurs que l'imagination des historiens et des romanciers a décrits. Quant à l'histoire même de la célèbre croisade contre les albigeois, l'auteur en décrit les événements définitifs et les personnages essentiels.

Ces pages, en dépit de l'austérité du sujet, sont d'un style vivant qui rend leur lecture passionnante.

**Civilisations mystérieuses**, par Ivar Lissner. Fort volume de 350 pages, illustré de photos et de cartes. Les Editions Robert Laffont.

"Toute civilisation du passé, même si elle demeure ensevelie sous des tonnes de sable et de pierres, vit en nous", dit Ivar Lissner. Nos plus secrètes racines plongent dans le terreau de ces civilisations mal connues et notre esprit se nourrit de leur substance. Les découvrir, c'est découvrir l'homme, partout semblable, partout habité par la même exigence, partout tourné vers le même ciel, aujourd'hui comme hier.

Cette quête, Ivar Lissner ne cesse de la poursuivre à travers tous les continents et à travers tous ses livres. Pour rendre sensible à tous l'apport des civilisations disparues, il se comporte en grand reporter. Il nous emmène à travers les ruines immenses et fait se lever devant nous, vivantes, les villes mortes, avec leurs hommes, leurs travaux et leurs dieux. De Jéricho, la plus ancienne du monde, à Zimbabwe, la cité mystérieuse du Zambéze, des steppes russes aux forêts de l'Amérique centrale, les pierres s'animent et livrent leurs secrets. Son livre, abondamment illustré, est une manière de grand film. Nous en sortons les mains et l'esprit pleins de trésors.

## ROMANS

**Possession**, par Kamala Markandaya. Roman indien de 267 pages. Robert Laffont, éditeur. Collection "Pavillons" dirigée par Armand Pierhal.

"Le Riz et la mousson", "Quelle secrète fureur", "les Sables chantants" ont imposé le nom de Kamala Markandaya, jeune romancière indienne qui par sa culture et sa vie appartient aussi bien à l'Occident qu'à son pays d'origine. Dans "Possession", précisément, elle fait s'affronter ces deux mondes. Entre les mains de l'impérieuse Caroline Bell, que va devenir le jeune Valmiki, découvert par la riche Anglaise dans un village des environs de Madras où il s'adonnait à la peinture, dans la simplicité de son cœur et de son esprit?

Promené par sa protectrice de Londres à New York, à Paris et à Rome, le jeune homme perd peu à peu son âme dans cette existence artificielle. Jusqu'au jour où il retrouve l'Inde, son village, le vieux sage qui avait guidé ses premiers pas.

On lira ce roman simple et juste en se souvenant de ce qu'écrivait Alain Palante de l'auteur : "Quel admirable talent, fait d'ample poésie, de sensibilité raffinée, de constante noblesse!"

## CONSEILS

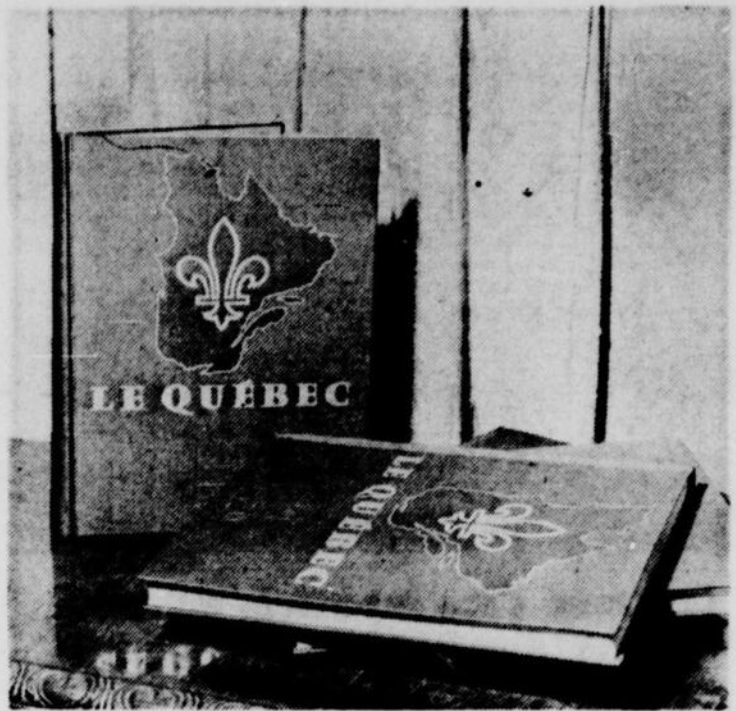
**Pouvez-vous "empêcher la famille"?** par Marie-José Beaudoin. Les Editions de l'Homme. 95 pages. Prix : \$1.

C'était une gageure que de vouloir traiter du délicat et difficile problème de la limitation des naissances dans un livre de format réduit et accessible à tous. Et pourtant, rien n'a été laissé dans l'ombre. Toutes les méthodes y sont présentées, depuis les préservatifs les plus élémentaires jusqu'aux dernières pilules sorties des laboratoires américains. Chacune d'elles fait l'objet d'une critique impartiale et un tableau indique clairement leur taux d'efficacité.

Si la première partie de l'ouvrage est purement technique, la deuxième laisse la parole à tous ceux qui sont intéressés directement ou indirectement au contrôle des naissances : l'Eglise catholique et les autres grandes confessions religieuses du monde, dans leur doctrine officielle; des prêtres, des médecins, des couples, des célibataires. Jamais volume aussi clair et aussi com-

## Etes-vous un malade imaginaire?

Environ 10% des gens sont hantés par l'idée de la maladie et, de l'avis des médecins, la télévision est largement responsable de cette obsession morbide. SÉLECTION du Reader's Digest de juin vous révèle comment 78% des femmes qui réclament un certain genre d'intervention chirurgicale n'en ont aucunement besoin. Voyez si vous saurez vous reconnaître dans les quatre grandes catégories de malades imaginaires que décrit cet article. Achetez Sélection de juin aujourd'hui!



Le périodique "Perspectives d'outre-mer" a lancé un numéro spécial consacré au Québec. C'est un ouvrage important non seulement pour les étrangers francophones du monde entier (cette publication publie des numéros spéciaux sur tous les pays où l'on parle français), mais pour nous Québécois. Nous y apprendrons, en le lisant, des choses qui nous concernent et que nous ignorions ou ne savions que vaguement. Voir notre article ci-contre.

plet n'a été publié au Québec. En plus d'informer sur toutes les méthodes, il vous apprendra comment d'autres couples abordent cet épineux problème du contrôle des naissances.

**Vos vacances au "YOGI-INN" à Stowe-Vermont**

VOULEZ-VOUS PASSER DES VACANCES REPOSANTES ET INSTRUCTIVES?

Venez au "YOGI-INN", à Stowe, le plus bel endroit du Vermont. C'est un SITE IDEAL pour pratiquer le YOGA... Cette occasion vous permettra de vivre des jours de tranquillité, de paix et de détente dans un milieu complètement naturel, et de recommencer votre travail avec un esprit lucide et un corps dispos!

Pour INFORMATIONS : **SIVANANDA INSTITUT DE YOGA**  
3887, rue ST-DENIS - AV. 8-3054 - AV. 8-4021  
"Le YOGA vous embellit!"

**CHAPEAUX • COUPE • COUTURE • DESSIN DE MODE • COURS INDIVIDUELS**

à nos locaux ou par correspondance

**NOS COURS**  
Théorie de patrons — Graduation — Ajustement personnel — Drapage — Style et harmonie — Croquis — Histoire de costume — Coupe — Couture — Finition — Fantaisie

Mlle T. GAUTHIER Directrice

**INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT POUR LES COURS D'ETE**

\$1.00 LA LEÇON • Prospectus gratis sur demande •

**ECOLE GAUTHIER ENRG.**  
4383 CHRISTOPHE-COLOMB, MONTREAL 34  
TEL. : 524-7243

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_  
TELEPHONE \_\_\_\_\_

**Cours de 4 mois**

Par correspondance de la 4e à la 12e année. Diplôme et examens. \$4.00 par mois. Livres fournis gratuitement pour la durée des cours.

ECRIRE POUR RENSEIGNEMENTS

**AVIS : les prochains cours débiteront le 20 juin 1964**  
(L'inscription doit être faite avant le 18 juin 1964)

**INSTITUT NÉRON**  
C.P. H1336, QUEBEC

**Institut AUDET**

ETUDES par CORRESPONDANCE

Cours • Primaire et secondaire 4e à 9e année  
• Général 10e et 11e année  
• Commercial 10e et 11e année  
• Anglais 1er au 4e degré

MANUELS FOURNIS — EXAMENS ET DIPLOME  
\$5.00 PAR MOIS, DUREE DE 4 MOIS  
DEBUT DES COURS : 26 JUIN

**INSTITUT AUDET, C.P. 158, Dépt 104, Limoilou, Québec 3**  
Veuillez, s'il vous plaît, me faire parvenir (sans obligation) votre prospectus gratuit.

COURS CHOISI \_\_\_\_\_  
NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ COMTE \_\_\_\_\_



(Photo Marce)

## La nouvelle ère commence

A la librairie La Québécoise, M. Paul Maxime, directeur des Editions "Trinitas", a lancé son volume "Une nouvelle ère vient de commencer". Il proclame, par le système d'hygiène naturelle, la fin de tous les systèmes thérapeutiques actuels et le commencement, pour l'humanité, d'une ère sans précédent dans le domaine de la santé et du traitement des maladies. Ci-dessus, l'auteur, au centre, photographié en compagnie de Paul Leduc (à gauche), réalisateur à Radio-Canada et végétarien convaincu, et Jean Bode, directeur de la Librairie Déom et président de l'Association des Editeurs Canadiens.



(Photo Marce)

### Lancement d'une importante collection

En présence d'un groupe distingué, ont été lancés, au Cercle universitaire, sous la présidence du ministre des Affaires culturelles, M. Georges Lapalme, les six premiers volumes de la très importante collection "Art, Vie et Sciences au Canada français", dont Mme Geneviève de la Tour Fondue-Smith est la directrice. Ci-dessus : Mme de la Tour Fondue-Smith, M. et Mme Lapalme.

## Viennent de paraître

- L'Eglise en marche, par Jacques de Lorimier. Livre du maître, neuvième année (syntaxe), tome II. Les Editions Fidès.
- Pan paon, roman-caricature, par Yerri Kempf. 113 pages. Les Editions A la Page.
- Quelqu'un pour m'écouter, roman, par Réal Benoît. Le Cercle du Livre de France. 126 pages.
- Littérature au Québec, par Guy Robert. Tome I, témoignages de 17 poètes. Librairie Déom. 333 pages.
- Rina Lasnier, par Eva Kushner. Illustrations. Editions Fides. Collection "Les Ecrivains canadiens d'aujourd'hui". 191 pages. \$1.75.
- Le Guide pratique de la décoration, par Betty Pepis. 200 photos en noir et en couleurs. Editions Marabout. 350 pages. \$1.95.
- La Maçonnerie, collection "Je fais tout moi-même", tome VI; Le mixer dans ma cuisine, choix, utilisation, recettes; Je joue de la guitare, classique, électrique; achat, méthode, accompagnement. Trois éditions Marabout-Flash, format de poche. 70 cents chacun.
- Sur les pas des Croisés, par Geneviève Duhamel. Pour les jeunes à partir de 8 ans. Livre cartonné. Illustrations. 165 pages. Les Editions Desclée de Brouwer.
- Histoire de l'amour en France, par Nina Epton. Livre relié et illustré. 320 pages. Librairie Hachette.



(Photo Marce)

### A la nouvelle Librairie Beauchemin

Au 450, avenue Beaumont, l'inauguration des nouveaux locaux de la Librairie Beauchemin, la plus grande maison d'édition du Québec (elle fut fondée voilà 122 ans), vient d'avoir lieu sous la présidence de M. Georges Lapalme, notre ministre des Affaires culturelles. L'événement, rehaussé de la présence de nombreuses personnalités littéraires, cléricales, ainsi que du domaine de l'enseignement, fut mémorable. Ci-dessus, l'on reconnaît le chansonnier-chanteur, écrivain et auteur dramatique Félix Léclerc, conversant, dans le Salon des auteurs du nouvel immeuble, avec Mme Lapalme et M. Jean-Louis Lévesque, président de la Corporation de Valeurs Trans-Canada et propriétaire de la librairie Beauchemin.

# Les expositions

MUSEE DES BEAUX-ARTS. — Exposition des oeuvres de Marc-Aurèle Fortin, du 22 mai au 14 juin.

MUSEE DES BEAUX-ARTS — GALERIE DE L'ETABLE: "l'Hiver et l'imagination canadienne". Jusqu'au 10 septembre.

GALERIE LIPPEL (2159, rue Mackay). — Sculptures africaines récemment acquises.

GALERIE DU VIEUX PIN (278 ouest, rue Sherbrooke). — Exposition de vieux meubles canadiens en pin; reproductions.

GALERIE NEUFVE FRANCE (2143, rue Mackay). — Exposition des tissus de Mme Thérèse Guité. Aussi, expo permanente, par Guy Vicq, de meubles antiques canadiens.

BAR DES ARTS (286 ouest, rue Ste-Catherine). — Exposition: "Personnages" de Michèle Villeneuve Loiselle.

GALERIE SOIXANTE (280 ouest, rue Sherbrooke). — Quarante dessins au crayon d'Osias Leduc.

GALERIE MARTIN (1380 ouest, rue Sherbrooke). — Petite exposition M.-A. Fortin, A.R.C.A.

LE CRIBLE (131, chemin de Chambly, Longueuil). — Sculptures de Marc Boisvert; tableaux d'Irène Chiasson, de Raymond Charland, de Rénéal Connolly; poteries de Paul Lajoie, de Pierre Legault, de Guy Ouvrard, de N. Brodbeck; bijoux de Bernard Chaudron.

GALERIE AGNES LEFORT (1504 ouest, rue Sherbrooke). — Oeuvres récentes de Comtois, du 1er au 13 juin.

CENTRE D'ART ARGENTUEIL (360 rue Principale, Lachute). — Exposition annuelle de travaux d'élèves en arts plastiques. Travaux d'enfants, d'adolescents et d'adultes: fusain, encre, gouache, lavis, pastel, huile, etc. Jusqu'au 13 juin.

HOTEL SHERATON-MONTROYAL (au Grand Foyer). — Huiles de Vykas Remeika. Jusqu'au 17 juin.

GALERIE D'ART DE STEWART HALL (Centre récréatif de Pointe-Claire). — Exposition de poteries japonaises contemporaines. Jusqu'au début de juin. Entrée libre.

PLACE VILLE-MARIE (dans les foyers). — Exposition annuelle d'art publicitaire, organisée par les directeurs artistiques de Montréal. Jusqu'au 27 juin.

LE TOIT DE CHAUME ("le petit hôtel de luxe et de charme", Piedmont). — Exposition de peintures de Gert-Louis Lamartine. Jusqu'au 14 juin.

TAVERNE "LE GOBELET" (8405, boulevard Saint-Laurent). — Exposition permanente d'oeuvres de Robert Roussil.

GALERIE VILLE-MARIE (1, Place Ville-Marie). — Peintures récentes de Shayna Laing.

TEMPLE EMANUEL (4100 ouest, rue Sherbrooke). — Exposition présentant les oeuvres les plus remarquables de peintres israéliens de notre époque. Jusqu'au 17 juin.

GALERIE LIBRE (2100, rue Crescent). — Première exposition des huiles de Jules Fournier. Du 10 au 23 juin.

COIN DES ARTS (Grand Hall, Gare Centrale). — Oeuvres de Norma Escaravage, Isabel Roberts et Esther Wertheimer. Jusqu'au 1er juillet.

ECOLE JEAN XXIII (4501 rue de la Fabrique, Saint-Vincent-de-Paul). — Oeuvres des élèves. Jusqu'au 13 juin.



### Jeune homme en colère

Le poète soviétique YEVGENI YEVTUSHENKO, le poing crispé, interprète quelques-unes de ses oeuvres inédites devant environ 2,000 admirateurs, à la Salle de concert de Moscou. C'était la première fois que ce poète, fort discuté en Russie, se montrait en public depuis que le Premier ministre Khrouchtchev le critiqua pour ses théories "répréhensibles", le printemps dernier.

### Ce que l'épouse ignore de l'amour

Même de nos jours, les jeunes filles sont, pour la plupart, fort mal éclairées sur les réalités de la vie lorsqu'elles se marient. Dans SÉLECTION du Reader's Digest de juin, un médecin et conseiller matrimonial répond sans ambages à certaines questions sur le rôle de la femme dans le mariage. Voici un article remarquable que toute jeune mariée se doit de lire. Achetez votre Sélection de juin aujourd'hui!

VOULEZ-VOUS FAIRE LE TOUR DU MONDE

par AIR FRANCE



GRAND  
CONCOURS  
BIBLIOTHÈQUE  
VERTE du 25 MAI  
au 14 SEPTEMBRE 1964

2000 PRIX

HACHETTE

RENSEIGNEMENTS dans les LIBRAIRIES

# Des femmes fondent un centre d'art

par Paul Gladu

Vous vous êtes peut-être demandé comment naissent les centres d'art ?

Dites-vous que, s'il y a des générations spontanées dans ce domaine-là, il y faut aussi une grande quantité de travail et de dévouement.

Un exemple très éloquent se trouve à Chomedey, où un groupe de femmes désintéressées et fort actives ont poursuivi et atteint un but précis.

Dans leur esprit, le "centre d'art" n'est pas qu'un simple amusement. C'est avant tout un moyen d'éducation.

A l'énumération des activités du "Centre" (cours d'arts plastiques, de ballet classique, de danse contemporaine et d'expression dramatique, cours préscolaire, ciné-club, théâtre, etc.), on s'émerveille que des femmes aient su consacrer assez de temps à cette entreprise pour la mener jusque-là. En plus, elles l'ont fait bénévolement. Toutes refusent d'en tirer gloire. Il m'aurait plu de leur rendre un hommage public, mais elles tiennent à l'anonymat.

### Collaboration

A Chomedey, des groupes de Canadiens de diverses origines se rencontrent. Français et Anglais collaborent étroitement. Ceux qui sont de descendance juive exhibent un intérêt particulier. Aucune langue n'y est plus officielle qu'une autre.

Ces femmes et leurs collaborateurs ont voulu intégrer l'art à la vie courante. En deux ans, elles ont réalisé tant de choses qu'il semble impossible de leur rendre justice en quelques mots.

Les journaux ont récemment publié le sigle du Centre d'art de Chomedey, lequel a fait le sujet d'un concours parmi les étudiants de l'École des Beaux-Arts de Montréal.

### Oeuvres variées

De septembre à mai, leur ciné-club a présenté des oeuvres aussi variées que "Hiroshima mon amour", "la Kermesse héroïque", "le Déjeuner sur l'herbe", "Through a Glass Darkly" (de Bergman), Fellini, Jean-Luc Godard, Marc Allégret, Kurasawa, Cornelius, se sont succédé.

Au théâtre — où l'on paie un peu les frais en passant le chapeau après les représentations —

l'équipe de l'Escale a magnifiquement terminé la saison avec une interprétation de "l'Ours", de Tchekhov.

La classe de ballet a des liens avec les Grands Ballets canadiens. La danse contemporaine a Mme Birouté Nagys comme professeur.

Les cours d'arts plastiques s'adressent aux adultes et aux enfants. Les professeurs sont Giuseppe Fiore (bien connu des

## Arist Gagnon

Je tiens à souligner la qualité remarquable des tableaux de l'artiste québécois Arist Gagnon. Excellent coloriste, dessinateur à la libre imagination, ses trouvailles — qui vont de la figuration au non figuratif — ont en commun une délicatesse et une poésie indéniables. Du point de vue strictement esthétique, en voici un qui peut encore peindre un nu sans perdre son âme... L'une des meilleures découvertes de ces temps récents ! Une initiative de la GALERIE DE L'ART FRANÇAIS.

amateurs d'art) et Yvon Cozic, tous deux de l'École des Beaux-Arts. Il y a quelques semaines, une exposition des travaux d'élèves



Quelques élèves du cours de danse contemporaine, dont le professeur est Mme Birouté Nagys, au CENTRE D'ART DE CHOMEDEY.

genre en France. Mais, autour de notre Métropole, c'est le seul essai qui lui ressemble. Ce cours aide à comprendre ce que fait l'enfant. Il ne compte jamais plus de 16 élèves, dont 8 français et 8 anglais. La formule a été établie avec l'aide et les conseils avertis de Mlle Irène Sénécal, de l'École des Beaux-Arts.

### Les enfants

Le 23 mai, une exposition de travaux d'élèves du cours préscolaire illustraient cette philo-

de Chomedey, et sur ce cours préscolaire, devront communiquer avec Mme Irma Fragman, au 681-0536. Les activités reprennent en septembre.

Je souhaite que les hommes et les organismes capables d'aider une cause aussi passionnante apportent leur appui à ces femmes actives et intelligentes.



Une oeuvre collective exécutée par des élèves du cours d'arts plastiques, au CENTRE D'ART DE CHOMEDEY.

ves découvrirait la diversité des moyens employés et les heureux résultats obtenus.

Les enfants reçoivent une attention spéciale à Chomedey. On y a fondé un cours dit préscolaire (qui n'a rien de commun avec les "maternelles"), où l'on tâche de développer les petits par le moyen des arts plastiques. Il y a eu des expériences de ce

sophie relativement nouvelle, basée sur le principe de l'éducation par l'art. L'enfant y est encouragé à créer, à ne jamais copier ; à examiner lui-même le milieu où il vit. Il apprend par l'expérience personnelle, dirigé par un professeur, à exprimer son monde intérieur.

Ceux qui veulent plus de renseignements sur le Centre d'art

Québec, tél. : 529-3751

**INSTITUT DENYS INC.**  
722 CÔTE STE. GENEVIEVE

Montréal, tél. : 729-3558

**QUÉBEC 4**  
Ecole officiellement reconnue par le Ministère de l'Éducation

**COURS REGULIERS — COURS POUR ADULTES**

JOUR  SOIR  PAR CORRESPONDANCE

Examens officiels du Ministère de l'Éducation

<b>COMMERCIAL</b>	<b>SCIENTIFIQUE</b>
<input type="checkbox"/> 12e spéciale	<input type="checkbox"/> 10e Sc. mathématiques
<input type="checkbox"/> 11e année	<input type="checkbox"/> 11e Sc. mathématiques
<input type="checkbox"/> 10e et 11e années	<input type="checkbox"/> 10e et 11e
<b>GENERAL</b>	<input type="checkbox"/> 10e Sciences lettres
<input type="checkbox"/> 10e année	<input type="checkbox"/> 11e Sciences lettres
<input type="checkbox"/> 10e et 11e années	<input type="checkbox"/> 10e et 11e
<input type="checkbox"/> 8e et 9e années	<input type="checkbox"/> 8e et 9e Sciences

**COURS SPECIAUX**

6e et 7e années  Vente  Gérance de Bureau

CONVERSATION ANGLAISE (disques et devoirs)

Langues étrangères (Espagnol, Italien, Allemand)

Comptabilité supérieure  Sténo-dactylo  Chimie

L.P.J.-7-6-64

Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné

NOM ..... AGE .....

ADRESSE ..... TEL. ....

a/s de ..... Comté .....

**INSTITUT ALIE**  
COURS par CORRESPONDANCE

Cours secondaire régulier d'après le programme officiel du Département de l'Instruction Publique

<b>SCIENTIFIQUE</b>	<b>GENERAL</b>	<b>COMMERCIAL</b>
<input type="checkbox"/> 8e et 9e	<input type="checkbox"/> 8e et 9e	<input type="checkbox"/> 10e et 11e
<input type="checkbox"/> 10e année	<input type="checkbox"/> 10e et 11e	<input type="checkbox"/> 12e année
<input type="checkbox"/> 11e année		
<input type="checkbox"/> 12e année		

Cours de conversation anglaise

Matières séparées à tous les niveaux

6e et 7e année spéciale pour adultes

Attention : grâce à notre affiliation à l'École Universelle de Paris nous sommes en mesure de vous fournir les cours suivants :

Culture populaire <input type="checkbox"/>	Carrière administrative <input type="checkbox"/>	Journalisme <input type="checkbox"/>
Carrière féminine <input type="checkbox"/>	Carrière commerciale <input type="checkbox"/>	Peinture <input type="checkbox"/>
	Langues étrangères <input type="checkbox"/>	Musique <input type="checkbox"/>

----- Demandez notre brochure -----

Cours par Correspondance ALIE  
2850 est, rue Sherbrooke, Montréal — Tél. : 527-3631

L.P.J.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... PROVINCE .....

(Indiquez par un X le cours de votre choix)

**dumas**  
(ptre)

**OEUVRES CÉLÈBRES**

**14 volumes LUXUEUSE RELIURE**  
(ÉDITIONS RENCONTRE)

**le volume et par mois 2.10**

autres collections (815 titres)

**BON** pour un examen gratuit, sans engagement, ni frais.

ÉDITIONS EUROPÉENNES Ltée  
55 est, boul. Charest, Québec 2

Veuillez m'envoyer à l'examen le tome 1 Dumas père, et votre bulletin de présentation. Après 8 jours, je vous retournerai le tout, ou m'engage à accepter les conditions de souscription spécifiées dans ce bulletin.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... COMTE .....

Tél. : PeJ-7-6-64

**UN METIER en quelques mois**

SUIVEZ LA ROUTE DU SUCCES

Les cours (théoriques et pratiques) AVIRON comprennent

1 — Auto mécanique	5 — Réfrigération
2 — Soudure	6 — Machiniste
a) gaz	7 — a) Dessin industriel
b) électrique	b) Lecture des plans
c) haute pression	8 — Électricité
3 — Débrossage	9 — Diesel
4 — Electronique	11 — Transmission automatique et autres
a) Radio	
b) Télévision	

LES COURS COMMENCENT PLUSIEURS FOIS PAR ANNEE

Bureau de consultation ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir — Samedi jusqu'à 1 h.

Envoyez-moi sans obligation votre brochure me donnant de plus amples détails au sujet des cours no. ....

Jour  soir  à domicile

Nom ..... Age .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. ....

Nom du Père ..... Tél. ....

Près de 2000 élèves par année

Depuis 1939

**INSTITUT TECHNIQUE AVIRON**

Montréal 3035 St-Antoine WE. 5-2525

Québec 210, rue Lee 529-9566

## spectacles



Dans "The Unsinkable Molly Brown"

## Debbie Reynolds a le diable au corps

Ce film, dont Debbie Reynolds est la grande vedette, prendra bientôt l'affiche d'un des grands cinémas de la Métropole. Il s'agit d'une charmante comédie musicale dans sa version filmée : une féerie de couleurs, de danses et de chansons, d'humour et de cocasserie. Debbie Reynolds y mène le bal et quel bal ! Elle entraîne avec elle dans une ronde folle aussi bien le brave populo que les gens du monde. Elle personnifie dans ce film un personnage qui tient de la légende, mais qui aurait existé, paraît-il : Molly Brown. Orpheline de mère, la petite Molly avait été élevée avec ses frères et ses cousins. Véritable garçon manqué, Molly n'était pas la dernière à échanger force horions

avec les garçons du voisinage. Mais un beau jour, Molly qui avait passé l'âge de jouer à la poupée, se mit à faire un rêve : elle épouserait un millionnaire. Et, comme si l'on pouvait trouver cet article à une place bien précise, Molly quitta son petit coin du Colorado. Mais le Destin a des revers bien étranges et Molly vécut un magnifique roman d'amour et d'aventures. Elle passa par bien des pérégrinations, apprit à ses dépens que l'on ne s'improvise pas dame du monde du jour au lendemain, ce qui ne l'empêcha pas de garder toujours sa bonne humeur et son entrain endiablé.



Habillée à la garçonne, Molly (DEBBIE REYNOLDS) est couronnée reine par ses camarades de jeu.

Ci-contre, Molly et Johnny (Harvey Presnell) forment un couple heureux, ils ont trouvé l'amour et la fortune.



C'est décidé, Molly quittera le foyer familial à la recherche du millionnaire de ses rêves.

DEBBIE REYNOLDS est incroyable : elle danse et se démène comme un diable, comme un diable dans l'eau bénite.

# La politique et l'artiste

PAR JEAN LAURAC

Depuis le spectacle du R.I.N. au Forum, il y a deux semaines, dans le monde artistique la conversation porte assez régulièrement sur la politique. On se demande si l'artiste peut se permettre d'être un partisan actif ou s'il doit se contenter de divertir son auditoire.

Le problème n'est pas nouveau. Chaque fois qu'un artiste s'est présenté à des élections, on le remettait en vedette. A Hollywood, à l'époque où les grands studios de cinéma avaient des contrats exclusifs avec des acteurs célèbres, il y avait dans ces contrats une petite clause qui leur interdisait formellement d'exprimer leurs idées politiques en public.

On se souvient qu'à cette époque Adolphe Menjou, fameuse étoile du cinéma, fut systématiquement boycotté par son studio pour avoir osé exprimer en public des opinions politiques qui différaient totalement de

celles de ses grands patrons. En effet, Menjou était républicain et il avait osé critiquer certaines attitudes de Roosevelt à l'époque où Hollywood était démocrate.

Les temps ont changé. Les studios n'accaparent plus leurs vedettes, et les artistes sont maintenant libres d'agir à leur gré.



CLIFF ROBERTSON  
... et la politique

En fouillant dans mes archives, j'ai retrouvé une interview de Cliff Robertson par Erksline Johnson. On sait que Robertson jouait le rôle d'un politicien dans "The Best Man", un film où l'on révèle certains dessous de la politique lorsque vient le moment de choisir un candidat à la présidence des Etats-Unis.

Cliff Robertson déclarait dans cette interview que l'engagement politique d'un artiste ne pouvait dépendre que de lui, jamais de ses patrons. A son avis, cependant, l'influence des comédiens qui prennent une part active aux élections n'est jamais aussi importante que les acteurs ou les politiciens se plaisent à l'imaginer. En fait, les efforts des acteurs s'annulent, car lorsque le parti républicain organise une assemblée avec des vedettes de cinéma, le parti démocrate réplique aussitôt par la même tactique.

Par contre, selon lui, il est indéniable que les opinions politiques d'une vedette obtiennent beaucoup plus de publicité que celles de Monsieur Tout-le-monde, ce qui implique une grande responsabilité lorsque vient le moment de faire des déclarations.

Et Cliff Robertson termine en disant :

"Que l'on ne compte pas sur moi pour entreprendre une campagne politique, mais jamais je ne cesserai de défendre les droits de l'acteur dans ce domaine... dans la mesure où l'acteur sait de quoi il parle."

## La vie est belle à la Clé de sol !

S'il vous arrive de vous demander où aller en fin de se-



GUY GODIN  
... sobre

maine, de grâce n'hésitez pas. Rendez-vous à "la Clé de sol", au motel le Totem, à Saint-Sauveur. André Lejeune, Guy Godin et Suzanne Valéry, sans oublier l'artiste invité de la semaine, vous y attendent.

Je m'y suis rendu samedi dernier. Ce fut une de ces soirées merveilleuses où l'on oublie tous ses problèmes (les gros comme les petits) pour se laisser entraîner dans le monde de la chanson...

Le spectacle débute avec Guy Godin et Suzanne Valéry qui se donnent la réplique. Chacun y va de sa chanson, de son poème, de sa présentation. C'est agréable et reposant.

Guy Godin, comédien et parolier, s'est laissé séduire par la scène du music-hall depuis plus d'un an. Grâce à ses dons, il a eu vite fait d'apprendre les finesses du métier. Il n'essaie à aucun moment de se mettre en vedette ou de prouver qu'il est un chanteur exceptionnel. Il connaît ses limites, mais sait les exploiter. Tout, chez lui, est sobre et de bon goût. Jamais, il ne force sa voix. Il veut simplement récréer son auditoire



JEAN DUCEPPE  
... rêve et réalité

avec de jolies chansons et quelques poèmes, dont "Barbara", ce petit chef-d'oeuvre de Jacques Prévert.

Suzanne Valéry va toujours s'améliorant. Elle aussi a débuté comme comédienne avant de venir à la chanson. Je ne sais pas si le théâtre y a perdu, mais je suis persuadé que d'ici peu la chanson canadienne aura une interprète qui maîtrisera son métier à fond. Ses interprétations ne sont jamais vulgaires, son choix de chansons est très varié, il va de la Bolduc à Vigneault. Bref, elle séduit son auditoire.

Quant à André Lejeune, il n'a qu'à arriver sur la scène, à lancer quelques notes, et déjà vous sentez toute la joie qui émane de lui. Il vit pour la chanson, il est heureux devant son auditoire, et le public ne peut ne pas s'en rendre compte et ne pas marcher.

Quelques restrictions à faire, toutefois, sur l'artiste invité de la semaine dernière. Ses plaisanteries sont parfois beaucoup trop grivoises, son spectacle ressemble trop à une imitation d'un fantaisiste connu. Il ne s'est pas encore trouvé, et on ne peut qu'espérer qu'il déniche bientôt un style qui lui sera propre et personnel.

En bref, il faut se rendre à "la Clé de sol" au moins une fois au cours de l'été. Et nul doute qu'après avoir vu ce spectacle vous aurez le goût d'y retourner pour vous amuser.

## En vrac...

● CLEMENCE S'EXPLIQUE... — La semaine dernière, dans cette chronique, paraissaient les noms de quelques artistes que l'on avait annoncés pour le spectacle du R.I.N. au Forum et qui ne se sont pas présentés.



SUZANNE VALÉRY  
... du charme

Entre autres, la fantaisiste Clémence Des Rochers. Elle nous a écrit pour nous donner des explications :

"Bien avant que la publicité ne soit commencée j'avais averti l'un des organisateurs que je ne ferais pas le spectacle. Ils n'ont pas enlevé mon nom. Ils savaient pourtant que je n'y allais pas !"

Inutile de faire des commentaires.

● CENT REPRESENTATIONS — A Manic "5", samedi 6 juin, les comédiens Jean Duceppe et Margot Campbell jouent pour la 100e fois "Patate", de Marcel Achard. Cette représentation plaît d'autant plus à Jean Duceppe qu'il réalise un rêve longtemps caressé, soit celui de permettre aux gens de la Manicouagan d'assister à une pièce de théâtre.

● DISCUSSION AUTOUR DU CINEMA — Lundi 8 juin, à 3 h. de l'après-midi, au Cercle universitaire, il y aura une rencontre sur le thème "l'exploitation cinématographique et sa fonc-

## ● EN MARGE DE LA SEMAINE DU FILM ITALIEN

— Malgré leurs promesses, les organisateurs de la Semaine du film italien n'ont pu faire venir tous les artistes dont ils avaient annoncé la venue. C'est ainsi que les comédiennes STEFANIA SANDRELLI et ROSANNA SCHIAFFINO de même que le producteur ALFREDO BINI n'ont pas rehaussé cette Semaine de leur présence. Il y a aussi le fait que le film "la Femme-singe", qui avait été annoncé à grand renfort de publicité, n'a pu être présenté, la copie n'ayant pas été livrée. Il semblerait, selon les quelques détails que j'ai pu me procurer, qu'un des chefs producteurs en Italie, M. VALIGNANI, aurait déconseillé aux artistes de venir au Canada pour des raisons de malentendu.

Par contre, mercredi soir, le producteur GIAN BALDI, bien connu des Canadiens par ses venues précédentes, est arrivé à Dorval avec la vedette de son dernier film, ANDELINA ASTI. Il a aussi apporté son film, "Prima della Rivoluzione" qui a été présenté au Festival de Cannes, il y a quelques semaines...

D'autre part, on m'apprend que le scénariste AMEDEI (celui qui rédige les scénarios de tous les grands films de ROSSELLINI) s'intéressait beaucoup au sort de nos Indiens et qu'il souhaiterait écrire un scénario sur leurs problèmes.

tion à l'égard du spectateur". M. André Ruszkowski, auteur de nombreuses brochures sur le cinéma et professeur à l'Université pontificale de Lima, au Pérou, donnera un aperçu sur le sujet et amorcera la discussion. On sait que le thème choisi est celui des prochaines Journées internationales d'études de l'Office catholique du cinéma, qui auront lieu à Venise du 20 au 24 juin. Le but de cette rencontre est d'éveiller l'intérêt du public cinéphile à ce thème et de permettre un échange de vues au sujet des divers aspects sous lesquels il sera étudié.



CLEMENCE Des ROCHERS  
... elle s'explique

● TOUJOURS DES ANNIVERSAIRES ! — Ça se semble une formule attirante, ces anniversaires, car ça n'arrête pas. En fin de semaine, soit samedi, "le Club du Disque international" fête son sixième... mois d'existence ! Au cours de la soirée qui aura lieu à la salle de l'école Marie-Rivier, à Ville Saint-Michel, le public pourra rencontrer toute la nouvelle-nouvelle vague de la chanson, soit Georges Whellan, Jean-Pierre Deroy, Sacha, Danny Aumont, Gilles Alain, Yvan Berd, Yves Richard, Francine Roc, Louis Pascal, Daniel Giraud, Sophie Josée, Pierre Bégin, Richard Montreux. Bref, des noms qui ne veulent rien dire à mes yeux, mais qui sont sans doute — du moins je l'espère pour eux — connus d'un certain public. Parmi les autres artistes invités, et mieux connus, mentionnons Claude Girardin, Toni Roman, Michel Meunier, Yvon Thiboutot, Pierre Sénécal, Claude Vincent, Paul Garceau. Enfin il y aura un invité de Paris, Jean-Marc Bertrand. Un merveilleux anniversaire, quoi ! Mais je me demande quand un producteur osera fêter la première... semaine d'existence d'un artiste ou d'une organisation. Au rythme où vont les choses, on pourra sans doute voir un tel phénomène dans un an ou deux...

● TOUJOURS LA CHANSON — Toujours au sujet des chanteurs inconnus — ou guère connus —, je reçois un communiqué de presse. Yolande Leclerc "désire, par la présente, vous faire part de la naissance d'un nouveau chanteur en la présence (sic) du jeune Canadien français Jacques Miché", auteur-compositeur-interprète qui a fait son premier disque (resic) récemment pour le compte de la compagnie Rusticana. Ce sont ses propres compositions qu'il a enregistrées : "C'est demain" et "Dans les rues de Québec".



ANDRÉ LEJEUNE  
... à voir

Déjà les propriétaires de cabarets se le disputent et les disc-jockeys se donnent la main pour faire tourner son disque. Il ne reste plus qu'aux journalistes à donner leur coup de main. Eh bien ! je viens de donner le mien, mais je regrette que Yolande Leclerc ne m'ait pas révélé le poids de ce nouveau-né et le registre de ses vagissements.

● VOILA !



Un tour qui laisse rêveurs les spectateurs : THE GREAT HARRISON enfonce dans le lobe de l'oreille, le bras, le cou de patients bénévoles des aiguilles, un pic à glace. Ceux qui se prêtent à cette opération sont aussi étonnés que ceux qui la voient faire.

**Magicien et hypnotiseur**

# The Great Harrison vous transperce sans douleur !

par Charles Petit-Martinon

Chaque magicien a sa spécialité. Les uns travaillent avec des accessoires impressionnants et de ravissantes assistantes, d'autres préfèrent avoir un contact plus direct avec l'auditoire et se servent de volontaires comme sujets. C'est le cas du Grand Harrison (un Canadien français "pure laine"), qui vous transperce la veste, la peau du cou ou les joues, qui vous coupe la cravate en morceaux et vous rend votre bien ou votre personne sans que rien n'y paraisse, le tout à votre stupéfaction !

Le Grand Harrison n'a rien d'un fakir ni d'un yoga. Il n'a d'hindou que le turban qu'il porte à son entrée en scène. Né à Chicoutimi, il se nomme Vincent Harrison. Et, pour faire mentir le proverbe qui dit que nul n'est prophète en son pays, il a débuté dans sa propre région.

**A 7 ans**

Comme beaucoup de magiciens, il avait déjà la vocation du mystificateur. A l'âge de 7 ans, après avoir vu faire un magicien et après avoir appris ses tours, il commençait à épater ses petits copains. Et à 16 ans il faisait ses débuts en public. Ce qui n'est pas récent, car cela se situe vers 1937.

Pendant près de deux ans il fit la région du Lac-Saint-Jean, allant de salle paroissiale en salle paroissiale, de théâtre en théâtre. La guerre vint interrompre son activité ou, du moins, la ralentir — car, engagé dans l'Avia-

tion canadienne, il était pilote de transport de troupes. Ce qui ne l'empêcha pas, durant ses loisirs, pour ne pas perdre la main, de divertir ses camarades par quelques tours.

De retour à la vie civile en 1943, le Grand Harrison aborde à nouveau le public, mais ce coup-ci à Montréal. Il débute au **Faisan Doré**. Jusqu'en 1950 il parcourt la province, le pays, ce qui le mènera jusqu'à Vancouver et même à Porto-Rico, où il aura le plaisir d'être sur la même affiche que Xavier Cugat et son ex-femme Abbe Lane, et que Libera. Pendant trois ans, il fera toutes les grandes villes des Etats-Unis.

En 1950, il abandonne volontairement les cabarets pour s'en tenir aux seuls théâtres. Pendant treize ans, il fera un "one-man show" de plus de deux heures. Cette année, il a changé de politique : il est revenu au cabaret.

**Un long engagement**

— Quel fut votre plus long engagement au cours de vos tournées ?

— Aux Etats-Unis, à Buffalo — au théâtre McVan plus exactement — où je tins l'affiche durant 32 semaines. A Montréal, ce fut au **Quartier Latin** — au temps où ce cabaret avait la faveur des noctambules. J'y demeurai 16 semaines. Pour le moment, je viens de terminer un engagement de 7 semaines à la **Feuille d'Erable**.

— Est-ce un métier fatigant que celui de magicien ?

— Très fatigant ! Je viens de perdre 22 livres en trois semaines.

— De quoi se compose votre programme ?

— Comme je cherche surtout à amuser le public, je présente mes tours d'une façon plus amusante que mystérieuse. Mon spectacle comprend des numéros d'hypnotisme, de lévitation, de substitution, de télépathie, de vision avec les yeux bandés. Un numéro qui plaît beaucoup au public c'est celui où, avec des aiguilles, je transperce le cou, les joues, le bras, les oreilles... Un autre également qui provoque les rires, c'est celui du cabinet fantastique dans lequel j'enferme des sujets volontaires, que je fais ensuite ressortir bizarrement affublés.

**Réactions**

— Comment réagit le public ?

— Très bien... Au point que, à chaque séance, il y a des gens qui se trouvent mal. Lors d'un spectacle, il y a déjà quelque temps, on a compté jusqu'à dix-neuf personnes évanouies.

Le Grand Harrison a déjà été invité par deux fois à l'émission d'Ed Sullivan, offre qu'il a dû refuser à cause d'autres engagements. Dans le cours de la conversation j'apprends que notre magicien a de multiples talents cachés. Durant ses heures creuses, il réfléchit, il calcule, il essaie... et cela donne de bons résultats. Il a déjà mis au point pour les amateurs de bonne chère une sauce; à l'intention des automobilistes, un système anti-voil et une huile additive pour le moteur; pour les pêcheurs, enfin, un leurre "magique" pour la trôle. Ces inventions ont dépassé le stade de la recherche, puisque ces articles sont tous en vente sur le marché.

Voilà un magicien qui ne perd pas son temps — en plus, bien sûr, de créer de nouveaux tours pour son spectacle !



Sans doute l'éclairage ajoute-t-il ici du mystère au masque de notre illusionniste, mais pour autant, "The Great Harrison" n'en demeure pas moins un homme d'une parfaite urbanité... Toutefois, lorsqu'il hypnotise, il a vraiment le regard... hypnotiseur.

Film réunissant un groupe des plus disparates... sous le même toit.

The MIRISCH COMPANY Presents  
**BLAKE EDWARDS**  
PRODUCTION  
**DAVID NIVEN**  
**PETER SELLERS**  
**ROBERT WAGNER**  
**CAPUCINE**

**THE PINK PANTHER**

and with **CLAUDIA CARDINALE** As The Pantheress

TECHNICOLOR TECHNIRAMA AIR CLIMATISE

2e SEMAINE

HORAIRE  
10.25 - 12.40 - 2.50 - 5.05 - 7.15 - 9.25

**LOEW'S**

De nouvelles conquêtes féminines ! De nouveaux ennemis implacables ! Des aventures nouvelles et incroyables !

**JAMES BOND IS BACK!**

HARRY SALTZMAN and ALBERT R. BROCCOLU PRESENT  
IAN FLEMING'S  
**FROM RUSSIA WITH LOVE**

STARRING **SEAN CONNERY AS JAMES BOND** DANIELA BIANCHI  
TECHNICOLOR

4e SEMAINE  
AIR CLIMATISE

**PALACE**

**YUL BRYNNER**  
**RICHARD WIDMARK**  
**GEORGE CHAKIRIS**

LA OU IL Y A DANGER, CES HOMMES DE L'EQUIPE DE SECOURS Y VOLONT !

**"FLIGHT FROM ASHIYA"**

PARAVISION and EASTMANCOLOR

AIR CLIMATISE • A L'AFFICHE

**CAPITOL**

UN FILM QU'IL FAUT **OSER** VOIR

par ordre alphabétique  
SAMI FREY RENATO SALVATORI  
LOUIS JOURDAN JEAN SOREL  
CURD JURGENS SUSAN STRASBERG  
ANTONELLA LUALDI ALIDA VALLI  
TOMAS MILIAN GEORGES WILSON

(IL DISORDINE)

**LE DESORDRE**

AIR CLIMATISE

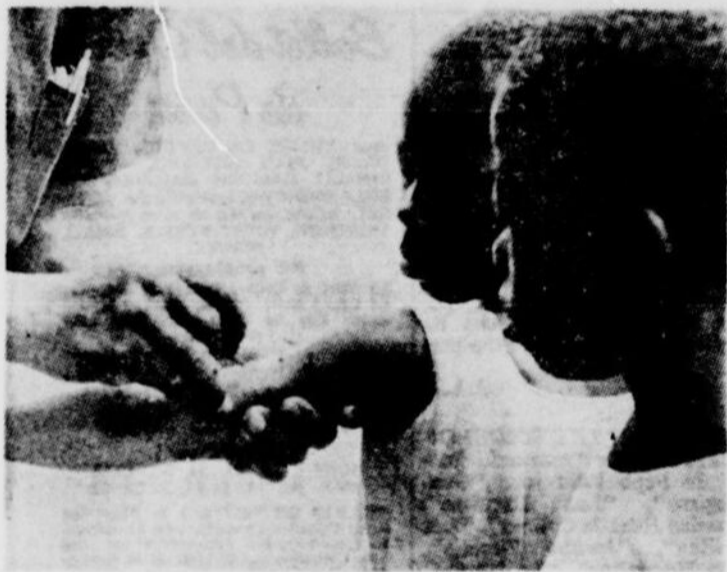
A L'AFFICHE

Horaire : 10.05 - 11.45 - 1.30  
3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.40

**Opheum**



**HONNEUR AU MERITE!** — Voici les quatre gagnants des Festivals de musique du Québec qui seront les vedettes du concert de gala à la Place des Arts, le 6 juin à 8 h. 45. Ce sont, de g. à d. : CECILE PRIEUR, ERIC PACI, CECILE BERARD et GASTON BRISSON, pianistes tous les quatre.



**LE DIMANCHE A LA TV** — Une nouvelle série d'été au canal 2 l'après-midi, à 6 h. 30, vous apportera des révélations sur le continent noir. Cette grande enquête touche quatre pays francophones et la série d'émissions s'intitule "l'Afrique noire, d'hier à demain". Raymond Charrette en sera le présentateur.



**ONDINE A LA HARPE...** — Oui, mais GLORIA TRACY excelle surtout dans le jazz sur le céleste instrument. On dit que ses arpèges, quand elle est inspirée, sont voluptueux et ondoyants comme les vagues de la mer que son maillot de bain évoque. Gloria, 22 ans, est vedette à l'Hôtel Tropicana de Las Vegas.

Sans doute le microsillon "Gay Nineties" rappellera-t-il bien des souvenirs à certaines gens. Le style "honky tonk", qui a déjà été si en vogue, nous revient avec Denny Mohs. Cet artiste interprète ici dix des pièces les plus connues de ce genre, dont "Yes, We Have No Bananas", "Piano Roll Blues", "Sur le pont d'Avignon" et "Some Day You'll Want Me To Want You". (Royal 3508). "Tu m'as voulu", rendu popu-

laire par Annie Cordy, nous est interprété par Hélène dans une excellente version canadienne. Yvan Ducharme est celui qui met l'accent canadien tandis qu'Hélène nous donne une interprétation très vivante. Jerry De Villers fait les frais des arrangements et le l'accompagnement. Au verso, "Quand maman était là" est une chanson au rythme lent. (Jeunesse 4015).

Cora Vaucaire est l'une des plus impressionnantes diseuses de notre temps. Son style personnel rend hommage à chaque chanson qu'elle interprète, et elle nous le démontre bien dans son dernier microsillon intitulé : "Hier et aujourd'hui". Parmi les onze chansons, mentionnons "Complainte du roy Renaud", "Complainte de la butte", "les Feuilles mortes" et "Tu n'as jamais le temps". (Pathé 67-131).

Marcel H.

**Cinema**  
PLACE VILLE MARIE

**BERGMAN**  
et le plus puissant de ses films!

TERRIFIANT

CHOQUANT

**THE SILENCE**

AUDAC'E JX

HORAIRE :

1.00

3.10

5.20

7.30

9.40

De Rome s'achemine

**Little Cinema**  
PLACE VILLE MARIE

... un séduisant charmeur vers la Suède

Alberto Sordi.

**"To Bed... or not to Bed"**

HORAIRE :

12.40 — 2.40

4.55 — 7.00

9.15

**Révélation sur la vie conjugale**

**LA PROIE pour L'OMBRE**

**ANNIE GIRARDOT DANIEL GELIN CHRISTIAN MARQUAND**

*Le Parisien*

AIR CLIMATISE

HORAIRE : 10.05 - 12.00 - 1.55 - 3.50  
5.45 - 7.45 - 9.45

Enfants de plus de 10 ans admis en matinée. **.99**  
Etudiants de 16 ans et plus admis en tout temps.

**2 DERNIERES SEMAINES**  
Aujourd'hui à 8 h. p.m.

RESERVEZ VOS BILLETS PAR TELEPHONE — UN 1-2807

SAMEDI, DIMANCHE, FETES, MATINEE A 2 h. — \$2

MATINEE MERC. A 2 h. — \$1.50

EN SOIREE A 8 h. — \$2.50

**THE BULL OF THE ROMAN EMPIRE**  
ULTRA-PANAVISION TECHNICOLOR

**ALOUETTE**  
AIR CLIMATISE

## La Semaine du cinéma italien

## Critique éclair

La Semaine du cinéma italien, à l'affiche à la Place des Arts, est sur le point de ses terminer. Que valent les films qui ont été présentés jusqu'à ce jour? Voici un classement de valeur et de brefs commentaires sur les longs métrages qui étaient à l'affiche.

- = médiocre
- ★ = passable
- ★★ = bon
- ★★★ = excellent
- ★★★★ = chef-d'oeuvre

**HIER, AUJOURD'HUI, DEMAIN.** ★★★ Trois grands noms du cinéma italien: Vittorio de Sica, Sophia Loren et Marcello Mastroianni, nous offrent avec ce film une comédie réussie. Sophia Loren, en Cinemascope et Technicolor, vaut la peine d'être vue. **LE TERRORISME.** ★★ En signant ce film, Gianfranco De Bosio fait ses débuts de réalisateur; le sujet qu'il a choisi de traiter est toujours actuel, même si l'action se passe à Venise, en 1943. L'étude psychologique du terroriste est précise, attachante.

**MAIN BASSE SUR LA VILLE.** ★★★ Sans contredit le meilleur film de cette semaine, "Main basse sur la ville" (Lion d'or au dernier Festival de Venise) met en vedette un acteur éblouissant: Red Steiger. Grâce à lui, un sujet qui semblait ennuyeux se transforme en un film inoubliable.

**LE DEMON.** ★★ On ne sait trop quelle est l'attitude exacte du réalisateur Brunello Rondi en face du problème qu'il pose. Dalia Lavi, l'interprète principale, est beaucoup trop belle et par conséquent pas assez convaincante: comment une telle femme peut-elle être une sorcière, une possédée du démon? Rondi ne répond jamais à la question.

**LE FANFARON.** ★★★ Dans un décor d'autos sport, de filles sur la plage et de courses en voitures, Vittorio Gassman campe un personnage séduisant: il est continuellement présent sur l'écran et on ne se lasse pas de le voir vivre.

**LES FIANCES.** ★ Ceux qui ont aimé *Il Posto* aimeront sans doute davantage les *Fiancés*; mais le cinéma D'Ermanno Olmi demeure un cinéma pour spécialistes, il faut posséder une certaine formation cinématographique pour l'apprécier.

**LES COMPAGNONS.** ★★ Les débuts du syndicalisme ouvrier sont ici décrits avec humour, tendresse, violence. Marcello Mastroianni interprète un professeur voué entièrement à la cause qu'il défend; Renato Salvatori est celui qui lui succédera après son arrestation. Le film, bien qu'il dure plus de deux heures, se regarde toujours avec intérêt.

**ANTHOLOGIE DU CINEMA MUET ITALIEN.** ● Même si elle constitue un document important pour tout cinéophile averti, cette anthologie est terriblement monotone. Et le commentaire français, banal et insipide, ne contribue en rien à la rendre plus intéressante.

**LA CORRUPTION.** ★ Rosanna Schiaffino, belle et provocante, est au centre de ce film; la qualité de la photographie, l'excellence des images mettent sans cesse en valeur la superbe actrice. Mais le thème de la *Corruption* est plutôt usé: le désespoir d'un jeune homme franc et loyal face à une société corrompue ne nous émeut pas tellement.

## Sur 33 tours...

**ÇA SWING AVEC ZEZETTE** — Vous entendrez "Bergerette", "la Grenouille", "Petit Indien", "le Petit Chaperon rouge", "Ah! vous dirais-je maman", "Twist de l'éléphant", "Monsieur le Soleil", "le Loup, la biche et le chevalier", "Kirikirican", "Bonbons caramels". — Direction d'orchestre, Rod Tremblay. — *Alouette alp 69.*

Sans doute un disque merveilleux qui plaira à tous les enfants. Il faudrait toutefois surveiller l'orthographe des titres en ce qui a trait aux lettres majuscules. **J. L.**

**YE-YE GUITARES** — Les Skyliners jouent "Guitar Boogie Shuffle", "Parce que", "Gunman Shot", "Je me sens très seul", "Jonas", "Greensleeves", "Honky Tonk", "Wabash Blues", "J'suis d'accord", "Wipe Out". — (Metro M-9037).

Le genre parfait pour les jeunes qui aiment danser sur des chansons de style ye-ye. Beaucoup de rythme même si les musiciens ne sont pas extraordinaires, mais il semble bien que dans ce genre de musique, on n'exige pas des virtuoses de la guitare. A se procurer au plus tôt avant qu'une nouvelle vague prenne la vedette. **J. L.**

**DANIELLE ODDERA, VOL. 1** — Elle interprète "J'ai attendu, j'attends, j'attendrai", "L'amour m'est venu", "les Chanceux", "Dans mon jardin", "La vie s'en va", "Avec la nuit", "Parlez-moi de vous", "Pour-tant", "Au hasard", "la Faim de vivre". — Marcel Lévesque dirige l'orchestre. — *Select SP 12,107.*

C'est la première fois que Daniel Oddera enregistre un microsillon, et on le sent très bien. On retrouve dans ce disque un certain trac, une crainte de mal faire. Certaines oeuvres, comme "J'ai attendu, j'attends, j'attendrai", sont chantées trop vite. D'autres, en revanche, possèdent une grande qualité d'interprétation. Bref, un premier essai qu'il faut encourager. **J. L.**

**AMOUR, DELICES ET...** Roger Pilon et son orchestre. "Marilyn", "Simple Life", "Un certain sourire", "Sol tropical", "Laura, si tu savais", "Speak Low", "Gelsomina", "Bonsoir jolie madame", "la Ultima noche", "Pour toi", "Invitation", "Mangos". (Franco disque TF-305.)

Roger Pilon devient de plus en plus connu. Chef d'orchestre, accompagnateur, on voit de plus en plus son nom sur les pochettes de disques. Sur ce disque-ci, il vous offre de la musique d'atmosphère. L'interprétation en est agréable, sobre et ne manque pas de nuance. Mélodies romantiques que l'on peut écouter d'une oreille distraite tout en lisant, ou sur lesquelles on peut danser. **C. P.-M.**

**POUR LES "ANCIENS JEUNES"!!!** — Ray Ventura et son orchestre interprètent "Tout va très bien, Madame la Marquise", "C'est toujours ça de pris", "Vous qui passez sans me voir", "Le général dort debout", "les Moines de Saint-Bernardin", "Ça vaut mieux que d'attraper la scarlatine", "Toc toc partout", "Vous permettez que j'déballe mes outils", "Trois petits tambours", "Je sais que vous êtes jolie". — *Alouette alp. 70.*

Une bouffée de vieux souvenirs des années trente avec l'orchestre le plus en vogue du temps, précurseur des ensembles populaires. Un album que vous ne regretterez pas de vous être procuré. **J. L.**

**MARIACHI! THE SOUND OF MEXICO** — Le "mariachi jastico" de Pepe Villa joue "Guadalajara", "Las Alténitas", "Camino Real de Colima", "Las Perlititas", "Jarabe Tapatio", "Las Mananitas", "La Negra", "Atotonilco", "La Madrugada", "Las Copetonas", "El Mariachi", "Las Golondrinas". — *Columbia EX5110.*

Certainement un microsillon qui saura plaire à tous les amateurs de musique mexicaine, et

davantage à ceux qui adorent le rythme mariachi. Un disque entraînant et très bien fait. **J. L.**



### les Etoiles du Ballet de l'Opéra de Paris

avec YVETTE CHAUVIERE, LIANE DAYDE, JUAN GIULIANO, MICHEL RENAULT, MARJORIE TALLCHIEF, ROSSELLA HIGHTOWER, ANDRÉ PROKOWSKY, artistes invités; et avec MARYSE THEVENON, VRENY VERIN, DANIEL FRANK.

**Au programme:**  
La Mort du Cygne; Roméo et Juliette; Le Cygne Noir; Pas de Quatre; Idylle; Grand Pas de Deux Classique; Noir et Blanc.

**SAM., DIM. SOIR, 20, 21 JUIN**  
Matinée: Dim. 21 juin  
**PLACE DES ARTS**

Prix (taxe incl.)  
SOIRS \$6, \$5, \$4, \$3, \$2, \$1  
MAT. \$5, \$4, \$3, \$2, \$1, \$0,50, \$0,25

**BILLETTS EN VENTE** à la Place des Arts; Canadian Concerts, 1822 Sherbrooke St. (sous-sol); Ed. Archambault Inc., 500 Ste. Catherine E., et 2140 de la Montagne; chez Charlebois Bijoutier, 6960 St. Denis et 2115 Jean-Talon E.; chez Fortin Télévision, 47 Fleury O.; la Librairie Ducharme, 418 Notre-Dame O.  
Commandes postales acceptées. Adressez avec chèque ou mandat à Canadian Concerts & Artists Inc. 1822 Sherbrooke Ouest, Montréal avec une enveloppe-retour affranchie.



## COURONNEMENT du MUSIC-HALL

Venez assister au grand spectacle

"NOS VEDETTES '64"

au **FORUM**

12 et 13 juin, à 8.15 p.m. • 14 juin, à 2.30 p.m.

En grande vedette

Robert Demontigny • Normand Fréchette • Fernand Gignac • Michel Girouard • Mimi Hélu • Pierre Lalonde • Serge Laprade • Margot Lefebvre • Michel Louvain • Ginette Reno • Michèle Richard et l'équipe de "Zéro de conduite" avec: Jacques Desrosiers • Denyse Filiatrault • Donald Lautrec et Dominique Michel.

Prix des billets: Soirée et matinée: \$2, \$2.50, \$3, \$3.50, \$4, \$5

Reservations: VI. 2-5151, local 427 — 388-2133

**BILLETTS EN VENTE**

FORUM de MONTREAL • DUPUIS, 1er étage

JULES JACOB  
PLAZA SI-HUBERT

BEAU MARKS  
PLACE CREMAZIE

Présenté par L'AMICALE DES JEUNES au profit d'une colonie de vacances

**EN PRIMEUR**

**LA PREMIERE ERREUR D'HITLER FUT LA GUERRE...  
LA SECONDE FUT LA CAPTURE DE CHARLIE!!!**

AUCUNE PRISON  
NE POUVAIT  
RETENIR  
CE SPECIALISTE  
DES EVASIONS!!

LES EXPLOITS  
VERIDIQUES DE CELUI  
QUI CAUSA LE PLUS D'ULCERES  
AU JEM REICHEL

**DIRK BOGARDE**

dans

**MOT DE PASSE:  
COURAGE!**



METROCOLOR!

**TARZAN  
AUX INDES!**

CINEMASCOPE

**MERCIER-ELECTRA-VILLERAY**

CL. 5-8224 4360 ST-CATH.

LA. 2-9177 1114 ST-CATH.

348-5577 6040 ST-DENIS



### CATHERINE SPAAK et ses propos explosifs (2)

## "On peut mener la vie d'actrice et de mère"

ROME. — (Exclusif au PETIT JOURNAL) — L'oeil brun, farouche, courageusement fixé sur moi, Catherine Spaak s'apprete à livrer seule le combat. Je la trouve ainsi charmante, quoi qu'on en dise. Je commence par lui parler de cinéma pour la détendre un peu. Elle m'explique :

— Dans "la Ronde" je reprends le rôle de la jeune fille tenu par Odette Joyeux autrefois. Je rencontre un auteur, Maurice Ronet, le mari de Jane Fonda. C'est le premier film français que je tourne depuis le "Puits aux trois vérités" avec Michèle Morgan et Jean-Claude Brialy. Non, je n'avais pas refusé de tourner "Germinal" (que lui proposait son père), comme on l'a dit. En réalité j'attendais ma fille... Mon film préféré? Le dernier, "l'Ennui", d'après le roman de Moravia... J'y ai le rôle le plus important, tourné en anglais avec Horst Bucholz et Bette Davis.

— Avez-vous tiré un enseignement à jouer avec Bette Davis? Les 18 ans intrépides de Catherine me fixent calmement.

— Non... pas spécialement. Nous n'avons pas beaucoup tourné ensemble. Et puis chaque acteur a sa manière de jouer.

#### Vive l'Italie!

— Vous sentez-vous "chez vous" en Italie?

— Pour moi, m'adapter en Italie c'est facile, très facile (le regard sombre s'est illuminé d'un coup). J'aime Rome, la ville surtout. Par-dessus tout. Et ce climat... Oui, je parle bien italien... Rome c'est merveilleux. Les Italiens ont leurs défauts, leur façon de vivre qui a des avantages et des inconvénients, mais la vie à Rome...

Profitez de l'enthousiasme italien de Catherine pour aborder "le problème".

— Pensez-vous qu'une réconciliation soit possible avec votre mari?

— Non, ce n'est pas possible! articule Catherine.

Le sourire a disparu. Sévère, sur ses gardes, cette jeune fem-



CATHERINE SPAAK... toute réconciliation est impossible

me de 18 ans a repris son visage de petit sphinx. Elle élève une main pâle, mi-impérative, mi-pathétique.

— Ne parlons pas de cela, murmure-t-elle.

— Revoyez-vous vos beaux-parents? Même quand on est fâché avec son mari cela peut se produire qu'on leur garde de l'amitié?

— Non, je ne les revois plus.

— On a dit que vous étiez mariée civilement en France (certains journalistes avaient même précisé: "pour pouvoir divorcer, le cas échéant").

Catherine ne baisse pas les yeux, fixe le toréador-journaliste.

— Je me suis mariée religieusement en Italie.

#### Dangereuse publicité

— Vous vous êtes convertie au catholicisme, Catherine, cela a fait grand bruit. On a même dit que vous aviez été influencée en cela par la famille de votre mari. Regrettez-vous cette conversion? Ou vous a-t-elle, au contraire, apporté une force, une aide nouvelle?

Pour la première fois ma jeune interlocutrice en noir hésite, esquisse une moue enfantine,

fixe ses genoux une seconde. Puis le regard se relève. Son jeune âge ne parle pas à la légère.

— La religion m'a surtout apporté des problèmes jusqu'à maintenant... Des complications dans ma vie... Mais au fond, surtout à cause de toute la publicité faite autour... Comme il y a des choses personnelles dont je n'ai jamais voulu parler, les gens ont inventé... Jusqu'à mes films! On m'a reproché d'avoir tourné certaines scènes osées... Et finalement, quand les gens ont vu les films, ils ont dit: "Ce n'est pas pornographique du tout. Ce doit être dans la version française..." On a dit tellement de choses, ajoute Catherine, l'oeil noir, que je ne m'en préoccupe plus. Je reste avec moi-même. Il y a un proverbe qui dit: "Assieds-toi au bord du fleuve et attends que le cadavre de ton pire ennemi passe"...

#### Etre responsable

Le ton est résolu, presque dur. Si Catherine n'avait déjà, aux yeux du public, fait ses preuves, éclatantes et douloureuses, je serais en cet instant convaincue qu'elle possède sous une blondeur têtue une solide dose de caractère et de volonté. Et aussi une certaine capacité de rancune et d'orgueil quand on s'est avisé de lui faire injustice.

— Pourquoi votre fille s'appelle-t-elle Sabrina? dis-je pour la détendre un peu.

Le sourire est revenu, spontané. Si lumineux même dans le visage un peu pâle qu'on ne peut croire une minute l'accusation de certains journalistes assurant que Catherine est "donna pauca materna" (très peu mère).

— Sabrina, rêve une minute Catherine, c'est à cause de Au-



CATHERINE SPAAK dans un studio de Rome alors qu'elle s'apprete à jouer dans "The Empty Canvas", avec Horst Bucholz.

drey Hepburn... Oui, ma fille a transformé mon optique de la vie. Etre responsable d'un être sans défense, complètement, c'est important. Il faut essayer de lui assurer un avenir heureux... Oui, je la lange moi-même parfois... Non, je n'ai pas pratiqué l'accouchement sans douleur... Si j'ai souffert?... Pas plus que les autres femmes, ajoute Catherine logique, sans s'attendrir sur elle-même. Elle continue: En ce moment c'est ma grand-mère, la mère de maman, oui, qui veille sur Sabrina à Rome. Non, ma grand-mère ne connaissait pas Rome. Je la lui ai fait découvrir. Elle va y rester avec moi définitivement. A Rome je ne sors pas le soir, non. Je reste chez moi. La cuisine?

Non, je ne cuisine pas... mais mon plat préféré c'est les caneloni.

— Renoncerez-vous au cinéma pour être seulement une épouse et une mère heureuse?

L'oeil redevient charbon; la moue, belliqueuse. Catherine, de toute évidence, aime son métier.

— Je ne pense pas du tout à me remarier!... Mais on peut très bien mener la vie d'une actrice de cinéma et être mère!...

Plus même qu'une secrétaire! Celle-ci rentre seulement à midi et le soir. Elle n'a pas beaucoup le temps de voir ses enfants. Une actrice, elle, ne tourne pas sans arrêt. Elle peut se consacrer infiniment plus à son foyer qu'une femme ordinaire qui travaille.

Hélène Mara

#### EN PRIMEUR

SON AIR REVOLTE DE JEUNE DEMON FAIT DE LUI LE SYMBOLE DE L'AMOUR PUR ET SAUVAGE!



WARREN BEATTY EVA MARIE SAINT

# L'ANGE DE LA VIOLENCE



DOLORES HART  
GEORGE HAMILTON  
YVETTE MIMIEUX  
PAULA PRENTISS

avec CONNIE FRANCIS  
et ses chansons

CHAMPLAIN-CREMAZIE-BEAUBIEN  
1815 ST-CATHERINE E. LA-4-1685 8610 ST-DENIS DU-8-4210 2306 BEAUBIEN RA-1-GOGO

#### COMMENÇANT LUNDI

## LE JAZZ HOT

PRÉSENTE EN PERSONNE! POUR UNE SEMAINE SEULEMENT

## CHET

## BAKER



ET SON QUINTETTE

## Casa Loma

#### EN HAUT

94 EST STE CATHERINE UN 1-8213  
DIMANCHE MATINEE 5 H P.M.  
PIERRE LEDUC  
SALLE CLIMATISEE

SEMAINE DU 15 JUIN  
EN PERSONNE  
JACQUES LOUSSIER TRIO  
"PLAY BACH"

CINERAMA SAM. 2 h., 8.30 — DIM. 1 h., 4.45, 8.30 CINERAMA

En exclusivité. — Nulle part ailleurs à Montréal ni dans la province.

STANLEY KRAMER  
CINERAMA  
et Technicolor

## "IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD"

• HORAIRE: 8 h. 30 tous les soirs — 2 h., mercredi et samedi.  
Le dimanche, 1 h., 4 h. 45, 8 h. 30  
• Sièges réservés en vente au THEATRE, PAR COURRIER, TELEPHONE ou CHEZ FAUCHER ELECTRIQUE.  
• Enfants, 10 ans admis max. et sam., 2 h. — Dim. 1 h. AIR CLIMATISE  
• Guichet ouvert de 10 à 9 — Dim.: 12 à 9.

FILM GAGNANT DE L'ACADEMIE

## CINERAMA IMPÉRIAL

1430 BLEURY, Montréal — AV. 8-7102-5603

DISTRIBUTION TOUT ÉTOILE: Spencer Tracy, Milton Berle, Sid Caesar, Buddy Hackett, Eibel Merman, Mickey Rooney, Dick Shawn, Phil Silvers, Terry Thomas, Jonathan Winters, Edie Adams, Dorothy Provine, etc.

7e mots  
Vous rirez à vous tordre les côtes!

**Nous avons vu au cinéma...**

# Un "Silence" surchargé de lourdes résonances!

Cette semaine, plusieurs premiers, et embarras du choix... D'abord le *Silence* de Bergman au ciné Place Ville-Marie, pôle no 1 de curiosité, sinon d'intérêt réel. Au nouveau ciné Jean-Talon, le dernier grand film de Michèle Morgan, *Constance aux enfers*, drame d'amour qui prend par moments l'allure d'un "suspense". Au *Saint-Denis*, film d'époque, les *Mystères de Paris*, avec Raymond Pellegrin. A l'*Orpheum*, une production franco-italienne : le *Désordre*, film courageux qui constitue une étude sociale. Ciné *Capitol*, première grande coproduction nippo-américaine, *Flight from Ashiya*, avec Yul Brynner. Un bon film français au *Parisien*, avec Annie Girardot et Daniel Gélin, *la Proie pour l'ombre*. Le ciné *Avenue* met à l'affiche *Night Must Fall*, "thriller" dans la bonne tradition anglaise. Un autre "thriller" au *Kent*, de facture anglaise encore, *The Third Secret*. Autre film de violence aux cinés *Rialto*, *Savoy* et *Versailles*, et ça s'intitule *Johnny Cool*. Enfin, consulter nos *Gardés à l'affiche*.

● PLACE VILLE-MARIE

**LE SILENCE**  
(film suédois)

Noir et blanc, sur écran ordinaire, d'Ingmar Bergman. Principaux interprètes : Ingrid Thulin, Gunnel Lindblom, le petit Jorgen Lindstrom et Hakan Jahnberg. Un drame de mœurs. En suédois, avec sous-titres en anglais. Film dur, angoissant dans son silence, troublant par son paradoxe. Bergman a voulu ausculter le subconscient de l'être qui délibérément rejette l'idée de Dieu pour sombrer dans le vertige d'un érotisme inavouable d'une part, et d'autre part, dans un embrasement charnel qui se traduit par un vorace appétit de vivre. Ce drame intérieur s'agitte d'abord sourdement entre deux soeurs dont l'aînée, Ester, invertie psychopathe de type intellectuel, domine sa cadette Anna. La domine et la subjugue aussi puisque son ascendant sur elle se manifeste d'abord et sur-

● tout sur le plan cérébral. Mais la révolte inéluctable d'Anna se fera dans un déchirement de cruauté plus mêlée de désespérance que de cynisme... Tout cela sous le regard intelligent et triste d'un enfant de 8 ans, le fils naturel d'Anna. Le témoin de cette misère, c'est vous aussi, moi, le spectateur enfin qui quittera la salle comme le petit furet qui vient de surprendre des choses qu'il n'aurait pas dû voir par le trou de la serrure... Mais l'état d'esprit morbide dans lequel vous vous trouverez plongé ne laisse pas de faire réfléchir sur l'aspect ange-démon de la condition humaine. En ce sens, ce "Silence" de Bergman est un cri muet dans la nuit noire où nous avons plongés la faute originelle, cri qui devrait stigmatiser davantage la transcendance et non la déchéance de l'homme. Du moins il semblerait que c'est dans cette perspective que Bergman s'attend à ce qu'on voit son film. Si on veut le recevoir autrement, les audaces du cinéaste apparaissent alors comme malsaines et partant, répréhensibles. D'où peut-être l'immense succès que remporte le film sur les deux continents. G. D.

● SNOWDON

**ACT ONE**  
(production américaine)

Film sur écran régulier, en blanc et noir, de Dore Schary. Principaux interprètes : George Hamilton, Jason Robards jr, Jack Klugman. La biographie de Moss Hart, dramaturge américain. On assiste presque à une nouvelle version de "Je m'voyais déjà..." Ce film aurait pu être excellent; ce n'est, en fait, qu'un gentil mélodrame. En effet, d'adaptation cinématographique du "best-seller" de Moss Hart, "Act One", n'est aucunement à la hauteur du livre biographique. L'action se situe sur le Broadway, en 1929 et en 1930. Un jeune homme de 25 ans, qui demeure dans l'un des nombreux taudis de Brooklyn, travaille comme directeur de théâtre dans des centres de jeunesse. Il profite de tous ses moments pour écrire des pièces de théâtre, mais elles sont toujours systématiquement refusées. Heureusement pour lui, il rencontrera George S. Kaufman, un dramaturge comique de grande renommée à l'époque, et tous deux feront équipe pour écrire "Once

in a Lifetime", "Of Thee I Sing", "You Can't Take It with You" et "The Man Who Came to Dinner", comédies qui furent tous de grands succès. Ceci n'ira évidemment pas sans rencontrer de grandes difficultés et friser l'échec total. Bref, "Act One", la vie d'un homme qui a toujours rêvé d'être dramaturge et qui réalise ce rêve.

J. L.

● LE PARISIEN

**LA PROIE POUR L'OMBRE**  
(production française)

Film en noir et blanc, sur écran ordinaire, d'Alexandre Astruc. Principaux interprètes : Annie Girardot, Daniel Gélin, Christian Marquand. Une étude psychologique sur l'amour dans la vie conjugale.

Le grand talent d'Annie Girardot nous fait croire à cette Anna quelque peu inhumaine, qui se sépare de son mari pour épouser son amant et qui finalement, ayant goûté la liberté, opte pour elle et... pour la solitude aussi.

Anna, donc, est mariée à Eric (Daniel Gélin). Chacun mène une vie indépendante. Eric est plus préoccupé de ses chantiers que d'Anna, et Anna de sa galerie de tableaux que de son mari. Le couple se réunit mondialement pour des soirées. Là, Anna rencontrera Bruno (Christian Marquand). Coup de foudre, grande passion. Anna décide de divorcer pour épouser Bruno; une seule ombre au tableau...

la galerie qu'elle voudrait conserver et qui appartient à Eric. Celui-ci l'abandonne finalement après une scène plutôt pénible. Mais pour Anna, au-delà de la galerie reconquise, il y a sa chère indépendance, proie qu'elle ne lâchera pas pour l'ombre d'un amour qui se fait trop dense autour d'elle. Ce film au sujet apparemment banal: le mari, la femme et l'amant, est plein d'attendu; on est reconnaissant à Astruc d'avoir cerné de si près les caractères de ses personnages qu'il échappe à l'habituel mélo. Bien mieux, il pousse si loin son étude psychologique qu'il frise l'excès en ce qui concerne Anna, mais la comédienne est là pour animer avec une très grande finesse et beaucoup de justesse un personnage de femme, au fond fort peu féminin. Les deux hommes sont très bien campés; même si Daniel Gélin

(Suite à la page suivante)



**AVENTURIER** — Cette semaine, les cinémas Mercier, Electra et Villeray présentent "Mot de passe : Courage", avec DICK BOGARDE et MARIA PERSHCY. C'est l'histoire du guerrier qui causa le plus d'ulcères au IIIe Reich, parce qu'aucune prison ne pouvait retenir ce spécialiste des évasions.

## ST-DENIS & BIJOU

Livrée à l'emprise de la pègre et contrainte à la déchéance, Fleur de Marie sera sauvée, et tombera amoureuse de son sauveur.

**JEAN MARAIS  
DANY ROBIN  
JILL HAWORTH  
RAYMOND PELLEGRIN**

PIERRE MONDY GEORGES CHAMARAT NOËL ROQUEVERT



**En PRIMEUR!**

**PLEINS FEUX SUR L'ASSASSIN**

MYSTÈRE!  
MEURTRE!  
INTRIGUE!

PASCALE AUDRET  
PIERRE BRASSEUR  
JEAN LOUIS TRINTIGNANT

**2<sup>e</sup> film**

**UN DRAME EXCITANT**

**"Rififi à TOKYO"**

AVEC  
**KARL BOEHM  
BARBARA LASS  
CHARLES VANEL**

Une chasse à l'homme sensationnelle!

Aux 3 cinémas!

# CINEMAS CHATEAU-FRANCAIS-VERSAILLES

TERRAIN DE STATIONNEMENT



ST-DENIS & BELANGER - 271-4400 - 59 est, STE-CATHERINE - 288-5513 - SHERBROOKE E. & MONTEE-ST-LEONARD - 352-0200



(Photos Marce)

## Au Théâtre de la Place, un "spectacle dansé"...

Une formule originale, peut-être inédite chez nous, vous sera proposée au Théâtre de la Place Ville-Marie à compter du 9 juin. Il s'agit d'un "spectacle dansé", c'est-à-dire d'une oeuvre scénique dans laquelle se mêlent et alternent dialogues et figures de danse. Du même coup, amateurs de théâtre et amateurs de danse (tout vrai dilettante étant les deux à la fois) trouvent leur compte et passent une agréable soirée... Pour vous faire part de cette innovation, la compagnie de danse que dirige Maria Krishna a fait venir de France le chorégraphe suisse Jean Dudan, l'auteur des "dialogues" et d'une partie des chorégraphies (avec le concours de Hugo Romero, venu du Mexique pour y apporter sa contribution). On notera que le chorégraphe suisse Jean Dudan est le cousin du chansonnier Pierre Dudan, déjà installé chez nous. Les autres membres de la compagnie sont Birouté Nagys,

Leila Zorina, Antonio Santiago, Yoland Montmorency et Allan McVey que l'on voit ci-dessus (photo de gauche) dans une superbe figure. Autres aspects qui ajouteront un intérêt local à ce "spectacle dansé": c'est le couturier montréalais Jacques de Montjoye qui aura habillé le ballet, et la partition originale est de François Morel, un compositeur de chez nous. Après le lancement de cette formule nouvelle, lancement qui sera d'une durée d'une semaine environ, la comédie de notre compatriote Duchesne, "le Quadrillé", reprendra l'affiche au Théâtre de la Place, mais en alternance avec le "spectacle dansé", qui un soir passera avant "le Quadrillé", et l'autre soir après. — Dans la photo de droite, MARIA KRISHNA, productrice, chorégraphe et comédienne, s'entretient avec JEAN DUDAN après une séance de répétition.

### Nous avons vu...

(Suite de la page précédente) se sent un peu à l'étroit dans son rôle de mari trompé, il n'en est pas moins convaincant, et Christian Marquand est un amant passionné victime de cet amour un peu trop exclusif qui effraye Anna. En somme trois excellents comédiens pour défendre un bon sujet.

#### ● CAPITOL

**FLIGHT FROM ASHIYA**  
(coproduction nippo-américaine)

Film en couleurs, sur grand écran, de Michael Anderson.  
Principaux interprètes: Yul Brynner, Richard Widmark, George Chakiris et Suzy Parker.

Un mélodrame au cours de sauvetages effectués par le "Air Rescue Service" des Etats-Unis.

Une entreprise courageuse de la "Air Rescue" pour sauver des naufragés japonais.

Nos trois héros, le sergent Takashima (Yul Brynner), le colonel Stevenson (Richard Wid-

mark) et le lieutenant Gregg (George Chakiris) au cours d'une entreprise quelque peu désespérée pour sauver des naufragés japonais, vont se retrouver face à leur passé, face à leur conscience. Le procédé d'association d'idées ou d'association d'images dont se sert le réalisateur, Michael Anderson, manque parfois de clarté. A l'occasion d'un geste ou d'une situation, chacun de ces trois hommes va revivre un événement de son passé: le sergent Takashima, en Tunisie, s'éprend d'une jeune Arabe qui périra tragiquement, ce dont il se rend responsable; le colonel Stevenson assiste impuissant à la mort de sa femme; le lieutenant Gregg, enfin, revit un cas de conscience à l'occasion d'un sauvetage en montagne. Ces trois souvenirs sont le mobile de leur attitude dans l'action présente.

Il est dommage qu'ils empiètent tellement sur le présent, c'est lui qui nous importe le plus. Il y a là en effet quelques très belles prises de vues et les couleurs sont particulièrement réussies. On n'échappe pas,

hélas, à un romantisme mélodramatique où les comédiens ne sont pas toujours très à l'aise, en dépit de leur talent confirmé.

#### ● GARDES A L'AFFICHE

**IMPERIAL** — "It's a Mad, Mad, Mad, Mad World". Un nouveau cinérama: une course effrénée au trésor. (26e semaine.)

**WESTMOUNT** — "Tom Jones", avec Albert Finney et Susannah York. Les aventures et les mésaventures d'un "play-boy" au 18e siècle. (12e semaine.)

**ALOUETTE** — "The Fall of the Roman Empire", avec Alec Guinness et Sophia Loren. Le déclin de l'Empire romain sous le règne de Commode, tyran cruel et dément. (11e semaine.)

**PALACE** — "From Russia With Love", avec Sean Connery et Lotte Lenya. Une histoire d'espionnage avec le célèbre James Bond. C'est un film dans le genre de "Dr. No". (4e semaine.)

**PLACE VILLE-MARIE** — "To Bed... or Not To Bed", avec Alberto Sordi. L'amour libre en Suède est-il toujours aussi merveilleux? (7e semaine.)

**LOEW'S** — "The Pink Panther", avec David Niven et Peter Sellers. Un diamant célèbre suscite la convoitise de plusieurs individus. (3e semaine.)

**SEVILLE** — "Becket", avec Peter O'Toole et Richard Burton. Une vieille amitié entre un roi d'Angleterre et l'un de ses sujets tourne à la haine et au crime.

**MICHÈLE MORGAN** PLUS BOULEVERSANTE ET PLUS BELLE QUE JAMAIS

**CONSTANCE AUX ENFERS**

**DANY SAVAL**

**ROMY SCHNEIDER** EN COULEURS

**JEAN-TALON** AIR CLIMATISÉ STATIONNEMENT GRATUIT

Centre d'achats Boulevard Jean-Talon à l'est de Pte. St. 725-7000

**EN PRIMEUR**

Pamela Tiffin Rita Moreno - Una Merkel  
John McIntire - Thomas Gomez

**EARL HOLLIMAN**

**Technicolor**

**UN DRAME DECHIRANT!**

**LAURENCE HARVEY**

**GERALDINE PAGE**

**STREET ET FUMÉE**

2<sup>ème</sup> FILM

Une lutte passionnée pour l'amour et la vie!

**D'UNE FRANCHISE BRUTALE!**

**BOBBY DARIN** **STELLA STEVENS**

**"La ballade des Sans-Espoir"**

**Aux 3 cinémas!**

**RIVOLI** 271-2210

**GRANADA** CL. 5-2428

**PAPINEAU** LA. 1-6853

**SALLES CLIMATISÉES**

**ST-DENIS et BELANGER** **4353 est, STE-CATHERINE** **PAPINEAU et MONT-ROYAL**

**Gérald Danis et les spectacles**

# Ce que l'on dit, ce que l'on pense

● Touchante, cette minute de triomphe au gala de samedi soir dernier, grand et beau chiard télédiffusé par le canal 10. Dans un "timing" parfait, **Janette Bertrand** a versé le pleur de circonstance. Et au moment non moins opportun **Hughette Proulx** a su produire discrètement — mais assez ostensiblement — le mouchoir brodé qui servit à essuyer la larme de joie... Ah! théâtre, quand tu nous tiens! Mais à bien y penser, notre "minisse" des Affaires culturelles brillait par son absence à ce gala-là, où plastronnait pourtant la fine fleur de nos "artisses"... "How come?" aurait-on fait remarquer à M. DeSève qui recevait en son grand salon de la rue Saint-Denis et qui, imperturbable, aurait rétorqué: "Qu'importe l'absence du "minisse" puisque nous avons le lieutenant-gouverneur!"...



**J. Bertrand**  
... un pleur

● Pour faire la réclame de la King Size à la TV, "format extra-long", sur quel choix d'annonceur pouvait-on mieux tomber que sur celui de "sa hauteur" **Richard Garneau**? ● A "Langue vivante" (canal 2, le samedi soir, 6 h. 45) on nous a fait remarquer fort à propos samedi dernier que "planning" devrait tout simplement se traduire par plans (faire des plans)... Bien. Et que "planners" (ceux qui les font, ces plans) est un mot qui se rendrait de façon satisfaisante par "planificateurs". Nous en sommes, M. Laurence, mais ne croyez-vous pas que dans le langage familier ces "planificateurs" risquent d'être pris pour des... "placoteurs"? Ce que d'ailleurs ils sont assez souvent...

● "Les Violons de l'automne" de **Jacques Languirand**, "Violons" qui furent assez malmenés à Paris l'an dernier, seront probablement joués dans le plus important théâtre d'été des Etats-Unis. Si en fin de compte tout s'accorde bien là-bas, l'auteur des "Grands Départs" pourra dire à ses cadets: "Young men, go South!..." ● C'est le 3 août que le bon vivant fait homme, **Jackie Gleason**, émigrera vers le sud (lui aussi!) avec toute sa caravane pour préparer la nouvelle série 64-65 de son "show", plus "fabulous" que jamais... Tout un train de 12 voitures en direction de Miami Beach, 6 bars royalement garnis, autant de tables dont le seul aspect, prédit-on, pourra faire se poulcher les babines tous les Curnonskys et les Gargantuas réunis... Une vraie "chasse-galerie", quoi! ● Ces jeunes réalisateurs avant-gardistes sont décidément sans pitié... Leur dernière cible: **Claude Ryan** qui, comme on se souvient, fut au premier plan à ce colloque télédiffusé dans le Nord il y a quelque temps. "Photogéniquement, disait l'un (et je cite), un croque-mort hypocondriaque." Un autre, guère plus respectueux: "Le Frankenstein du journalisme — même quand il sourit!". De ce temps-ci chaque soir, dans une chic boîte de Londres, des messieurs blasés, mais pas du tout amorphes, supputeront du regard les charmes anatomiques de **Coccinelle**, aujourd'hui "strip-teaseuse" qui, il n'y a pas si longtemps, soit antérieurement à certaine opération chirurgicale, aurait pu passer plutôt comme... "strip-teaseur". Notre temps, il est vrai, est à l'éclectisme. ● Ce changement d'Olympe (entendez l'édifice cruciforme de la Banque Royale) que devaient effectuer les "grands" de Radio-Canada à Montréal, n'ayant pas encore été approuvé par Ottawa, se voit encore retardé — même si les meubles nouveaux et les tapis mur-à-mur avaient été commandés.



**J. Languirand**  
... aux Etats

● A la lecture des informations samedi soir dernier au canal 2, **Raymond Grenier**, au chapitre tant débattu du fameux drapeau, nous a parlé des "... quatre-z-éléments", ce qui nous a rappelé le mot de La Palme (pas le ministre, le caricaturiste): "Mes deux livres de chevet? Ce sont les quatre-z-Evangiles et les Liaisons dangereuses". ● Mardi soir prochain, aura lieu la "der' des der'" de **Tête d'affiche** au canal 2. Deux raisons: fin de la série (qui ne sera peut-être pas renouvelée) pour la saison et départ de son réalisateur **Guy Parent**, qui passe au Service des spectacles à Expo 67. La tête d'affiche à cette émission d'adieu: **Neil Chotem** et ses invitées, **Claire Gagnier**, **Monique Leyrac** et **Gaétane Létourneau**. ● Enfin, bonne nouvelle pour les artistes et tous les gourmets de Montréal: tout redécoré et dans une conception nouvelle, l'ancien restaurant **Krausmann** du square Philips (qui faisait un peu "belle époque", comme on se souvient) vient de rouvrir ses portes à deux battants. La bière allemande figure sur la carte des vins, bien sûr, et, en plus, un somptueux bar.



**N. Chotem**  
... un hommage

**Hunt et Wrightson**

## Deux bien jolies voix

Earl Wrightson est bel homme, et beau baryton.

C'est un chanteur à voir. Sans nous l'avouer (il préfère le chanter, et c'est plus convaincant), ses prédilections vont au répertoire de la scène lyrique légère. En 1959, il nous le démontrait déjà par un très beau tour de chant, "An Evening With Sigmund Romberg", entouré qu'il était alors de Betty Benec et de Stan Grover. Aujourd'hui il fait tandem à la Salle Bonaventure avec **Lois Hunt**, une séduisante brunette de type méditerranéen au profil grec. Ils font un couple absolument charmant, d'autant plus qu'elle aussi est chanteuse à voir, et quelle voir! Et comme par hasard le répertoire de la scène lyrique légère lui va, à elle aussi, comme un gant. **Lois Hunt**, pour être exact, se classerait dans la catégorie des sopranos dramatiques, mais enten-



**L. HUNT**  
... jolie brunette

dons-nous: un soprano dramatique qui ne dramatise rien — ou du moins qui n'entend rien dramatiser... Au contraire, elle entre habilement (et combien gracieusement!) dans le jeu de son partenaire qui, j'en mettrais la main au feu, fait tourner la tête des femmes...

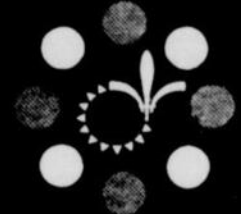
Ce qu'ils chantent? Mon Dieu, toutes sortes de choses agréables, et le plus souvent fort jolies, comme l'air de Musette de "la Bohème" (en italien, pour sûr).



**Y'A D'LA JOIE!** — Mais pas pour longtemps même si ce prêtre (**GEORGES WILSON**) danse dans le soleil blême pour amuser les mômes, car "le Désordre", coproduction franco-italienne qui passe à l'Orpheum, est une étude de milieux sociaux qui ne recule pas devant les hideurs de la vie.

des extraits de "Camelot" aussi, et, va sans dire, des chansons plus légères. Mieux encore, le duo Hunt-Wrightson, histoire de faire un peu d'humour, vous avertira qu'il va vous interpréter tous les vieux "song hits", y compris les premiers "flops" de Loeb et Lerner, à qui nous devons aussi "My Fair Lady". Et à tout coup ça marche tout plein, comme on dit, attendu que dans cette anthologie chacun y trouve finalement son compte. Sous l'habile, précise et très nuancée direction de leur arrangeur et chef d'orchestre, **Manfred Stutzel**, l'ensemble instrumental de **Nick Martin** crée très exactement le rythme et l'ambiance sonore que requiert ce tour de chant des plus élaborés de **Earl Wrightson** et de **Lois Hunt**. Avec eux, l'heure, extrêmement agréable, passe vite, Trop vite...  
G. D.

Dans le cadre des Fêtes du Canada français



**Gala de la fraternité française**

**GILLES VIGNEAULT REÇOIT COLETTE RENARD ET LES ÉTOILES DU BALLET DE L'OPÉRA DE PARIS**

Billets en vente:  
**PLACE DES ARTS 842-2141**  
**CANADIAN CONCERTS & ARTISTS INC. 932-2171**  
**COMÉDIE-CANADIENNE 861-3338**

**PLACE DES ARTS 19 JUIN**  
8 h. 30 précises.

## 5<sup>e</sup> SEMAINE!

**L'IGNORANCE EST CRIMINELLE!**

Une terrible leçon par l'image!

**CA COMMENCE PAR LE BAISER**

**Reader's Digest**  
"A Montréal, le nombre des nouveaux cas de syphilis signalés chaque année a triple au cours des cinq dernières années"

**2<sup>e</sup> GRAND FILM en couleurs**

**Sentleman DÉTECTIVE**

**CANADIEN** Air climatisé **PLAZA**  
4204 EST, 875-CATHERINE SA. 3-9100 6500 ST-HUBERT-CR. 4-6100



**SYMBOLE** — Son air révolté de jeune démon fait de **WARREN BEATTY**, dans "l'Ange de violence", le symbole de l'amour pur et sauvage. Ce film est à l'affiche des cinémas **Champlain**, **Crémazie** et **Beaubien**.

**DANSE**  
continue avec orchestre  
Tous les samedis et dimanches soir

**Salle Do-Ré-Mi**  
7474, rue St-Hubert  
Salle: 279-8336 — Rés.: 276-8581

# Oreille au vent

Le Gala des spendeurs du canal 10 a été traité avec sobriété et élégance. Finis les défilés de la reine et de son triste prince consort ! Finies les énumérations fastidieuses ! Bravo au choix de *Janette Bertrand* comme reine de la Radio et de la Télévision. Elle l'a mérité ce titre, tout autant qu'*Hughette Proulx* l'an dernier. Un bon spectacle où manquaient peut-être des gros plans, mais c'était aussi bon que ce que nous donnait Radio-Canada. Le canal 2 aura son gala du spectacle en octobre prochain, si tout va bien au sein des unions d'artistes, ce qui n'est pas le cas pour le moment.

«*Champ libre*», à part les quelques rares reportages de *Judith Jassin*, a lentement tué «*Premier Plan*». *Guy Viau* et *Carl Dubuc*, deux bons hommes de radio, continuent à ne pas passer l'écran. On les comprend mal et ils ont l'air de lire un texte à gauche ou à droite de l'écran. Que de talents mal exploités et de perte de temps ! Le choix des reportages étrangers ne nous captive pas. «*Champ libre*» devrait se regarder bien en face pour éviter que les téléspectateurs ne continuent à prendre la clef des champs.

Nos félicitations à *Michelle Tisseyre* qui a accepté de se soumettre à une torture mentale. Si elle avait pu se voir dans le style cadavre ! Aucune félicitation au réalisateur qui a eu l'idée de ce mauvais numéro de mauvais music-hall. «*Aujourd'hui*» se perd !

CKVL aurait l'intention d'acheter des séries de romans-fleuves français, avec adaptation française et artistes français. Nous nous élèverons contre le poste et nous espérons que l'Union des artistes en fera autant, si cela se produit. Les séries achetées seraient «*le Comte de Monte-Cristo*» et «*Michel Strogoff*». Nous rappellerons au directeur de CKVL que «*Michel Strogoff*» avait été donné à CBF dans une adaptation canadienne et avec des artistes de chez nous.

On se demande pourquoi Radio-Canada envoie une équipe technique à Paris pour interviewer quelques personnalités «sur place», quand tant de personnalités passent par notre aéroport de Dorval, venant de Paris, de Changhaï ou d'ail-

leurs, comme dit la chanson... C'est ainsi que bientôt les débrouillards pourront «attraper» *André Turp*, *Jean Sablon* et *Zizi Jeanmaire*, laquelle doit prendre un peu d'air de Montréal avant de filer à Vancouver pour assister au Festival tenu dans cette ville.

Alors que les employés de Radio-Canada voyagent pour nous rapporter des émissions qui ne nous apprennent rien, les représentants du gouvernement canadien ne pouvaient même pas obtenir un avion pour assister aux funérailles de *Nehru*, comme il eût été convenable de le faire.

Tante *Lucille* sera une fois de plus éditée en Hollande. Elle s'y rendra cet été, sans oublier de faire un petit tour avec son mari en Italie et en France. Elle partagera ses vacances entre le travail et le repos.

*Jacques Brel*, *Maurice Chevalier* et *Charles Aznavour* passent à Montréal. Le canal 10 les



G. Viau  
... lit trop !



A. Turp  
... bientôt ?



M. Tisseyre  
... torturée

obtient en exclusivité pour un programme de variétés d'une heure. *Jean-Claude Pascal*, «vedette américaine» et nouveau chanteur peu connu malgré ce que la publicité nous en a dit, est engagé pour une émission au canal 2. Et on dit que le canal 10 n'a pas d'argent pour les vedettes alors que...

Nous faisons beaucoup de reproches (et des compliments) au canal 2 et à la télévision privée (qui aime bien châtie bien), mais nous pouvons en faire à la deuxième chaîne française de télévision. On tourne 26 films d'un quart d'heure sur les Indiens de la Prairie. On tourne en Camargue, le réalisateur et la vedette masculine sont français. Seule l'Indienne est une Mexicaine. Pourquoi ne leur a-t-on pas présenté *Radisson* ? Que deviennent nos échanges ?

A la 500e de «*Plein Soleil*» (CBF), les successeurs de *Monique Leyrac* et de *Pierre Thériault* n'ont pas parlé d'eux. Le bon goût n'aurait-il pas voulu que, dans ces conditions, le réalisateur donne l'ordre de ne pas parler de l'anniversaire de cette émission qui fut lancée par les vedettes du *Cocoricò* de CKAC ?



J. Sablon  
... parmi nous



J.-C. Pascal  
... au 2



M. Leyrac  
... pas là !

Lisez «Photo-Journal»

CHARITON HESTON • YVETTE MIMIEUX  
FRANCE CHAKIRIS • NUYEN • JAMES DARREN

## LE SEIGNEUR HAWAÏ

EN COULEURS  
EN PRIMEUR

## "Le Serment de l'Épée"

ANTONIO VILAR

LE SORT DES HOMMES QUI SE LAISSENT MANOEUVRER PAR DES FILLES DIABOLIQUES QUI LES AMÈNENT AU CRIME

MINORA ONKI  
ELISE RITTER

## "LES INTERNES DE KAMPILI"

# Amherst

ANGLE AMHERST et STE-CATHERINE, UN. 6-6851

In Person

# Nat King Cole

## Sights and Sounds

with Pete Barbutti  
New Comedy Sensation  
plus

### THE MERRY YOUNG SOULS

Lundi 8 juin, jeudi 11 juin  
à 8 h. 30 p.m.  
Billets : \$5.50, \$4.50, \$4.00, \$3.00, \$2.00  
Taxe incl.

Vendredi 12, samedi 13 juin  
à 8 h. 30 p.m.  
Billets : \$6.50, \$5.50, \$4.50, \$3.50, \$2.50  
Taxe incl.

Samedi 13 juin  
à 2 h. 30 p.m.  
Billets : \$4.50, \$4.00, \$3.50, \$2.50, \$2.00  
Taxe incl.

PLACE DES ARTS  
MONTRÉAL (QUÉBEC) 1042 11<sup>e</sup>



UN DRAME PUISSANT — C'est bien «*Constance aux enfers*», dernier film de *Michèle Morgan* qui prend l'affiche du nouveau ciné *Jean-Talon*. Aux côtés de *Constance (MICHELE MORGAN)*, le jeune premier *SIMON ANDREU* dans le rôle du jeune amant *Hugo*.

MAGNIFIQUE!  
N.Y. Daily News

HAL WALLIS PRODUCTION

# BECKET

PANAVISION • TECHNICOLOR • A PARAMOUNT RELEASE

PETER O'TOOLE

RESERVEZ VOS PLACES PAR TELEPHONE

Matinées :  
merc., sam., dim.  
à 2 h. 15 p.m.  
En soirée à 8 h. 15  
Dimanche à 7 h. 45

SEVILLE  
WE 2-1139  
SALLE CLIMATISEE

# GALA DES JEUNES AUTEURS

dimanche 7 juin  
9 heures

présentation de textes et remise des trophées aux gagnants

## CANAL 2

et réseau français de Radio-Canada

# Pour vous distraire...

Nous n' sommes pas responsables des erreurs de renseignements commises par les organisations artistiques.



Chet Baker  
... Jazz-Hot



D. Michel  
... El Paso



G. Vigneault  
... Boucaniers



Nat Cole  
... P. des A.

## Théâtre

● THEATRE-ANJOU — **Monsieur Ma-sure**, comédie de Claude Magnier. Mise en scène de François Cartier. Distribution : Andrée Lachapelle, François Cartier et Guy Sanche. Représentation tous les soirs à 9 h. Le dimanche à 8 h. 30. Relâche le lundi.

● THEATRE DE LA PLACE — **Le Quadrillé**, création canadienne de Jacques Duchesne. Interprètes : Roland Ganamet, Gilbert Comtois et Luce Guilbeault. Représentations : du mardi au samedi, à 8 h. 30 du soir; le dimanche à 7 h. 30.

● LES SALTIMBANQUES — **Pile**, comédie de Roger Huard. Mise en scène de Rodrigue Mathieu. Distribution : Rodrigue Mathieu, Wilma Ghezzi, Michel Vais, Elise Stuart, Yvan Gérard, Francine Noël, Marc Chartier. Représentations les jeudi, vendredi et samedi à 8 h. 30; le dimanche à 7 h. 30.

● LA POWDRIERE — **Festival Cocteau**: "les Parents terribles" les 8, 9 et 10 juin; extraits du théâtre de poche de Cocteau — "l'Ecole des Veuves", "Anna la bonne", "Je l'ai perdue", "Par la fenêtre", "le menteur" et "Parade" (ballet) — les 11, 12 et 13 juin.

● STELLA — Le Rideau-Vert présente **Un otage**, pièce de Brendan Behan, adaptation française de Jean Paris. Mise en scène de Georges Groux. Distribution : Charlotte Boisjoli, Gilles Pelletier, Janine Sutto, Geneviève Bujold, André Cailloux, Claude Préfontaine, Gaëtan Labrèche, Arlette Sanders, Ronald France et Andrée Saint-Laurent. Représentation tous les soirs à 8 h. 30. Pas de relâche. Dimanche, matinée à 2 h. 30 et soirée à 7 h. 30.

● COMEDIE-CANADIENNE — **The Best of Spring Thaw**, revue humoristique avec Barbara Hamilton et Dave Broadfoot. Jusqu'au 6 juin, du lundi au vendredi, à 8 h. 30. Les vendredis et samedis, matinée à 6 heures et soirée à 9 h. 30.

● LA FENIERE (Ancienne-Lorette) — **Mon bébé**, comédie de Maurice Hennequin, avec la participation de comédiens de la Vieille Capitale. Mise en scène : Paul Lavoie. Représentations tous les soirs à 9 h. Relâche les lundis et vendredis.

● MANIC "5" (Manicouagan) — **Patate**, comédie de Marcel Achard, avec Jean Duceppe et Margot Campbell. Une seule représentation, samedi 6 juin à 8 h. 30 du soir.

## Musique

● AU JAZZ-HOT — Concert de jazz tous les soirs à 9 h. et 11 h., ainsi qu'à 1 h. du matin. Le dimanche, matinée à 5 h. Jusqu'au 7 juin, **Jimmy Smith**, organiste de jazz, et son trio. Du 8 au 14 juin, le trompettiste **Chet Baker**.

## Variétés

● CHEZ JACQUES LABRECQUE (1430 Stanley) — Spectacle de chansons avec **Jacques Labrecque** du lundi au jeudi, à 10 h. du soir; le vendredi et le samedi, à 9 h. 30, 11 h. 30 du soir et 1 h. du matin. Relâche le dimanche.

● EL PASO — Jusqu'au 7 mai, **Fernand Gignac**. Animateur : **Jean Roger**. Deux spectacles tous les soirs. Du 9 au 14 mai, **Zéro de conduite**, avec Dominique Michel, Denise Filiatrault, Jacques Desrosiers et Donald Lautrec.

● LA BUTTE A MATHIEU — Le 6 juin, à 9 h. et 11 h. du soir, récital de **Claude Léveillé**.

● PLACE DES ARTS — **Nat "King" Cole** et **"The Merry Young Souls"**, un ensemble de douze chanteurs et chanteuses, du 8 au 13 juin à 8 h. 30. Matinée les 12 et 13 juin à 2 h. 30.

● VERDUN CATHOLIC HIGH SCHOOL — Le chansonnier **Louis Chabot** présente un récital le 12 juin à 8 h. 15.

● LES BOUCANIERS (Longueuil) — Récital par **Gilles Vigneault**, les 5 et 6 juin à 10 h. du soir.

● FORUM — **Nos vedettes '64**, avec Robert Demontigny, Normand Fréchette, Fernand Gignac, Michel Girouard, Mimi Héту, Pierre Lalonde, Serge Laprade, Margot Lefebvre, Michel Louvain, Ginette Reno, Michèle, Richard et l'équipe "Zéro de conduite", avec Dominique Michel, Denise Filiatrault, Jacques Desrosiers et Donald Lautrec. Représentations les 12 et 13 juin à 8 h. 15, le 14 juin à 2 h. 30.

## Cinéma

● ALOUETTE — **The Fall of the Roman Empire**, 2 h. et 8 h.

● AMHERST — **Le Seigneur d'Hawaii**, 1 h. 13 et 6 h. 30. **Le Serment de l'épée**, 2 h. 40 et 7 h. 57. **Les Internes de Kampili**, 11 h. 33, 4 h. 33 et 9 h. 50.

● AVENUE — **Night Must Fall**, 1 h. 20, 3 h. 20, 5 h. 20, 7 h. 20 et 9 h. 20.

● BEAUBIEN — **L'Ange de la violence**, 8 h. 06; sam. et dim., 12 h., 4 h. 03 et 8 h. 06. **Ces folles filles d'Eve**, 6 h. 19

et 10 h. 22; sam. et dim., 2 h. 16, 6 h. 19 et 10 h. 22.

● BIJOU — **Les Mystères de Paris**, 12 h. 40, 4 h. 38 et 8 h. 16. **Angelito Amiral**, 2 h. 24, 6 h. 22 et 10 h.

● CANADIEN et PLAZA — **Ça commence par un baiser**, 12 h., 3 h. 20, 6 h. 30 et 10 h. **Gentleman Détective**, 1 h. 15, 4 h. 35 et 7 h. 55.

● CAPITOL — **Flight From Ashiya**, 10 h. 40, 12 h. 50, 3 h. 05, 5 h. 15, 7 h. 30 et 9 h. 45.

● CHAMPLAIN — **L'Ange de la violence**, 2 h. 21, 6 h. et 9 h. 39. **Ces folles filles d'Eve**, 12 h. 35, 4 h. 14 et 7 h. 53.

● CHATEAUX et FRANÇAIS — **Pleins feux sur l'assassin**, 2 h. 18, 5 h. 58 et 9 h. 40. **Rififi à Tokyo**, 1 h. 10, 4 h. 30 et 7 h. 55.

● CINERAMA THEATRE IMPERIAL — **It's a Mad, Mad, Mad, Mad World**, 8 h. 30; merc. et sam., 2 h. et 8 h. 30; dim., 1 h., 4 h. 45 et 8 h. 30.

● CREMAZIE — **Ces folles filles d'Eve**, 12 h. 30, 4 h. 14 et 8 h. 05. **L'Ange de la violence**, 2 h. 18, 5 h. 58 et 9 h. 42.

● ELECTRA — **Tarzan aux Indes**, 12 h. 20, 3 h. 46, 7 h. 12 et 10 h. 38. **Mot de passe : courage**, 1 h. 47, 5 h. 13 et 8 h. 39.

● ELYSEE — **Vacances portugaises**, 7 h. 30 et 9 h. 30; sam. 5 h. 30, 7 h. 30 et 10 h.; dim., 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30 et 9 h. 30. **L'Étrange Obsession**, 7 h. 30 et 9 h. 30; sam. 5 h. 30, 7 h. 30, 10 h.; dim., 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30 et 9 h. 30.

● FESTIVAL — **La Baie des Anges**, 7 h. 30 et 9 h. 30; sam. et dim., 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30 et 9 h. 30.

● GRANADA et PAPINEAU — **Été et fumée**, 2 h. 15, 5 h. 55 et 9 h. 35. **La Ballade des sans-espoir**, 12 h. 40, 4 h. 15 et 7 h. 55.

● JEAN-TALON — **Constance aux enfers**, 6 h. 20 et 10 h.; dim., 2 h. 55, 6 h. 20 et 10 h. 05. **Mademoiselle Scampolo**, 8 h. 05; dim., 1 h., 4 h. 35 et 8 h.

● KENT — **The Third Secret**, 1 h. 15, 3 h. 15, 5 h. 15, 7 h. 15 et 9 h. 15.

● LAVAL — **Histoire d'un amour**, 2 h. 35, 6 h. et 9 h. 25. **Chantage à Soho**, 1 h., 4 h. 25 et 7 h. 50.

● LOEW'S — **The Pink Panther**, 10 h. 25, 12 h. 40, 2 h. 50, 5 h. 05, 7 h. 15 et 9 h. 25.

● MERCIER — **Mot de passe : courage**, 12 h., 3 h. 26, 6 h. 52 et 10 h. 18. **Tarzan aux Indes**, 1 h. 56, 5 h. 22 et 8 h. 48.

● MONKLAND — **The Prize**, 1 h., 5 h. 05 et 9 h. 25. **Sunday in New York**, 3 h. 10 et 7 h. 35.

● ORPHEUM — **Le Désordre**, 10 h. 05, 11 h. 45, 1 h. 30, 3 h. 35, 7 h. 35 et 9 h. 40.

● OUTREMONT — **The Prize**, 1 h., 5 h. 05 et 9 h. 25. **Sunday in New York**, 3 h. 10 et 7 h. 35.

● PALACE — **From Russia with Love**, 10 h., 12 h. 10, 2 h. 25, 4 h. 40, 7 h. et 9 h. 20.

● PARISIEN — **La Proie pour l'ombre**, 10 h. 05, 12 h., 1 h. 55, 3 h. 50, 5 h. 45, 7 h. 45 et 9 h. 45.

● PASSE-TEMPS — **Désir sous les ormes**, 4 h. 30 et 9 h. 35. **Voulez-vous danser avec moi?**, 2 h. 55 et 8 h. 05.

● PLACE VILLE-MARIE — **The Silence**, 1 h., 3 h. 10, 5 h. 20, 7 h. 30 et 9 h. 40.

● PLACE VILLE-MARIE (le Petit Cinéma) — **To Bed... or not to Bed**, 12 h. 40, 2 h. 40, 4 h. 55, 7 h. et 9 h. 15.

● RED ROOM (DORVAL) — **The Prize**, 9 h. 15. **Sunday in New York**, 7 h. 20. Sam. et merc., 1 h.; dim., 1 h., 7 h. 20 et 9 h. 15.

● RIALTO et SAVOY — **Johnny Cool**, 1 h. 15, 5 h. 25 et 9 h. 35. **Twice Told Tales**, 3 h. 20 et 7 h. 30.

● RIVOLI — **Été et fumée**, 2 h. 30, 6 h. et 9 h. 30. **La Ballade des sans-espoir**, 12 h. 55, 4 h. 20 et 7 h. 50.

● ROSEMONT — **La Folle Escapade**, 6 h. 15 et 9 h. 30; dim., 3 h. 15, 6 h. 15 et 9 h. 30. **La Fille des Tartares**, 7 h. 55; dim., 1 h. 30, 4 h. 45 et 7 h. 55.

● SAINT-DENIS — **Les Mystères de Paris**, 2 h. 17, 6 h. 08 et 10 h. **Angelito Amiral**, 12 h. 43, 4 h. 34 et 8 h. 35.

● SALLE DOREE (DORVAL) — **Man in the Grey Flannel Suit**, 8 h. 45. **23 Paces to Baker Street**, 7 h. Sam. et dim., 1 h., 7 h. et 8 h. 45.

● SEVILLE — **Becket**, 8 h. 15; sam. et merc., 2 h. 15 et 8 h. 15; dim., 2 h. 15 et 7 h. 45.

● SNOWDON — **Act One**, 1 h. 10, 3 h. 10, 5 h. 10, 7 h. 10 et 9 h. 20.

● STRAND — **Johnny Cool**, 10 h., 1 h. 50, 5 h. 50 et 9 h. 50. **Twice Told Tales**, 11 h. 50, 3 h. 50 et 7 h. 50.

● VERSAILLES (Salon Rouge) — **Pleins feux sur l'assassin**, 8 h.; sam. et dim., 1 h. 20, 4 h. 40 et 8 h. **Rififi à Tokyo**, 6 h. 20 et 9 h. 40; sam. et dim., 3 h., 6 h. 20 et 9 h. 40.

● VERSAILLES (Salon Bleu) — **Johnny Cool**, 9 h. 25; sam. et dim., 1 h. 10, 5 h. 15 et 9 h. 25. **Twice Told Tales**, 7 h. 20; sam. et dim., 3 h. 10 et 7 h. 20.

● VILLERAY — **Tarzan aux Indes**, 2 h. 24, 5 h. 23 et 8 h. 27; dim., 12 h. 07, 3 h. 09, 6 h. 08 et 9 h. 10. **Mot de passe : courage**, 12 h. 43, 3 h. 47, 6 h. 46 et 9 h. 50; dim., 1 h. 30, 4 h. 32, 7 h. 31 et 10 h. 33.

● WEEK-END — **Les Nouvelles Vacances de M. Hulot**, 8 h. **La Petite Cuiller**, 8 h. **Le Duel de Max**, 8 h. Sam. et dim., 2 h. et 8 h.

● WESTMOUNT — **Tom Jones**, 1 h. 15, 4 h., 6 h. 35 et 9 h. 15.

# 7 jours de cinéma à la TV

### Samedi 6 juin

1 h. — (CFTM) — **Le Droit de l'enfant**. Drame familial, avec Jean Chevrier et René Devilliers. Un homme et une femme consentent à publier leur rancune pour le bonheur de leur fille.

2 h. 30 — (CFCF) — **Angels One Five**. Drame d'aviation, avec Jack Hawkins, Dulcie Gray et Michael Denison.

8 h. 30 — (CBFT) — **Johnny Concho**. Western, avec Frank Sinatra, Keenan Wynn et Phyllis Kirk.

8 h. 30 — (CBMT) — **The Young Philadelphians**. Avec Paul Newman, Barbara Rush et Alexis Smith.

8 h. 30 — (CFTM) — **Ainsi sont les femmes**. Comédie musicale, avec Wallace Berry, Jane Powell, Elizabeth Taylor et Carmen Miranda.

11 h. 15 — (CFTM) — **Sapt hommes et une femme**. Comédie, avec Pierre Larquey, Roger Duchesne, Saturnin Fabre et Maurice Escandre. Une riche veuve tente de se remarier.

11 h. 20 — (CBFT) — **Léon Morin, prêtre**. Drame psychologique avec Jean-Paul Belmondo et Emmanuelle Béart. Une incroyante s'éprend d'un prêtre.

11 h. 30 — (CFCF) — **Breakthrough**. Drame de guerre, avec David Brian, John Agar et Frank Lovejoy.

11 h. 35 — (CBMT) — **Count Three and Pray**. Drame, avec Van Heflin et Joanne Woodward.

### Dimanche 7 juin

2 h. — (CFTM) — **Le Clochard milliardaire**. Vaudeville, avec Henri Guisol, Raymond Pellegrin et Jacqueline Gauthier.

3 h. 30 — (CFCF) — **Starlift**. Film musical, avec Doris Day, Gordon MacRae, Ruth Roman, Gene Nelson et Virginia Mayo.

7 h. 30 — (CFTM) — **La Belle Hongroise**. Comédie dramatique allemande, avec Sarah Leander.

11 h. 40 — (CBMT) — **A Marriage Convenience**. Un film de Dan Gaby.

### Lundi 8 juin

12 h. 30 — (CFTM) — **Les Frères Bouquinquant**. Drame policier, avec Albert Préjean, Madeleine Robinson et Roger Pigaut.

12 h. 30 — (CBMT) — **Assignment Paris**. Drame, avec Dana Andrews et George Sanders.

1 h. — (CFCF) — **Will Any Gentleman?** Comédie, avec George Cole et Veronica Hurst. L'histoire d'un commis de banque qui devient hypnotisé.

2 h. — (CBFT) — **Hôtel du rendez-vous**. Métodrame, avec Gaby André, Gérard Landry et Ettore Manni. Deux sœurs aiment le même homme.

11 h. 15 — (CFTM) — **Angelica**. Drame, avec Viviane Romance et Georges Flamant.

### Mardi 9 juin

12 h. 30 — (CFTM) — **Pas de crisbi pour Ricardo**. Avec Robert Berri, Dara Doll et Jean Tissier. Comédie policière.

12 h. 30 — (CBMT) — **Convicted**. Drame, avec Glenn Ford et Dorothy Malone.

1 h. — (CFCF) — **Strangers On A Train**. Avec Farley Granger, Ruth Roman et Robert Walker. Suspense.

2 h. — (CBFT) — **Les Jounurs**. Avec Jacques Morel, Alexandre Rignault et Louis de Funès. La vie d'un tricheur.

3 h. 30 — (CBFT) — **L'Esclave du Roi**. D'après "Rigoletto" de Verdi.

8 h. — (CFCF) — **Brandy for the Parson**. Avec James Donald, Jean Lodge et Kenneth More. Suspense comique, à l'anglaise.

11 h. — (CBFT) — **Rashomon**. Un drame d'Akira Kurosawa.

11 h. 15 — (CFTM) — **Si tous les gars du monde**. Avec Hélène Perdrière, Gilbert Gil et Claude Sylvain. Drame psychologique.

11 h. 35 — (CBMT) — **The Story of Mandy**. Drame, avec Phyllis Calvert et Jack Hawkins.

### Mercredi 10 juin

12 h. 30 — (CFTM) — **Carrefour du crime**. Avec Louis Salou, André Valmy et Jean Debucourt. Comédie dramatique et policière.

12 h. 30 — (CBMT) — **Ambush at Tomahawk Gap**. Western.

1 h. — (CFCF) — **Incendiary Blonde**. Avec Betty Hutton et Barry Fitzgerald. Comédie sentimentale, en musique.

2 h. — (CBFT) — **A tombeau ouvert**. Drame, avec Anthony Steel, Odile Versois et James Robertson Justice.

3 h. 30 — (CBFT) — **Le Village enchanté**. Un film de Marcel Racicot.

8 h. 30 — (CFCF) — **A Foreign Affair**. Avec Jean Arthur, Marlene Dietrich et John Lund. Comédie.

11 h. — (CBFT) — **Crime personnel**. Avec Alice Faye, Dana Andrews et Linda Darnel. Suspense.

11 h. 15 — (CFTM) — **Une étoile au soleil**. Avec Léon Walter, Jean Davy et Martine Fougère. Comédie.

11 h. 35 — (CBMT) — **The Last Mile**. Drame, avec Mickey Rooney et Don Barry.

### Jeudi 11 juin

12 h. 30 — (CFTM) — **Mardi, ça saignera**. Drame policier avec Peter Graves. Un gangster s'évade.

12 h. 30 — (CBMT) — **Port-Afrique**. Aventures avec Pier Angeli.

1 h. — (CFCF) — **Dangerous Exile**. Aventures avec Louis Jourdan. Pendant la Révolution française, un roi échappe à la guillotine.

2 h. — (CBFT) — **Cinquième colonne**. Film d'Alfred Hitchcock. Espionnage avec Robert Cummings.

3 h. 30 — (CBFT) — **La Bataille du rail**. Film de René Clément sur la résistance des cheminots français durant la guerre.

7 h. — (CFCF) — **Barricade**. Drame avec Ruth Roman. Dans le monde des mines d'or.

8 h. 30 — (CFTM) — **Ma femme et son détective**. Comédie psychologique avec Vittorio de Sica.

11 h. 15 — (CFTM) — **La Rivale**. Drame sentimental avec Gérard Landry.

11 h. 35 — (CBMT) — **Murder in Eden**. Avec Catherine Feller.

### Vendredi 12 juin

12 h. 15 — (CFTM) — **Café de Paris**. Film policier avec Pierre Brasseur. Un meurtrier le premier de l'An...

12 h. 30 — (CBMT) — **Make Mine a Million**.

1 h. — (CFCF) — **Little Miss Marker**. Drame avec Shirley Temple. Une fillette est élevée par des gangsters.

2 h. — (CBFT) — **Goha**. Les amours d'un jeune homme simple et ignorant.

3 h. 30 — (CBFT) — **Les Pirates de la Malaisie**. Un Hindou rencontre une femme mystérieuse.

7 h. 30 — (CFTM) — **Double chance**. Comédie avec Ginger Rogers. Une jeune fille gagne à la loterie.

8 h. 30 — (CBFT) — **Marqué par la haine**. Avec Paul Newman. La biographie du boxeur Rocky Graziano.

11 h. — (CBFT) — **Les Volets clos**. Un drame de la prostitution, avec Massimo Girotti.

11 h. 35 — (CBMT) — **Fabiola ou l'Église des Catacombes**. D'après le roman du cardinal Wiseman, avec Michèle Morgan et Henri Vidal.

Minuit — (CFCF) — **Cattle Town**. Western avec Dennis Morgan.

# "On m'a offert New York, j'ai préféré Montréal!"

—Pendant quelques semaines, je me suis posé toutes sortes de questions. On me proposait de faire carrière aux Etats-Unis. Comme on ne m'offrait pas d'engagements ici, ça m'intéressait... et pourtant je n'avais pas le goût de quitter mon pays d'adoption. Il y a deux ans que je demeure à Montréal et je suis amoureux de cette ville, ma ville!

En effet, il y a deux ans Philippe Arnaud quittait Paris pour venir s'établir ici.

A Paris, il travaillait dans un bureau d'experts en efficacité, et il en avait marre. Il voulait chanter, et il se disait qu'au Canada, où le marché n'était pas inondé par la vague yé-yé, il pourrait peut-être se trouver une place au soleil. Il savait fort bien que tout ne serait pas des plus faciles, mais qu'avec le temps...

### Du disque...

Et c'est pourquoi à son arrivée à Montréal, avant de penser à concrétiser son rêve, il a commencé par vendre des autos. Pendant ses loisirs il se rendait à l'Ecole du Rideau-Rouge, où il suivait les cours d'Eliane Catala.

Il s'est présenté dans les spectacles amateurs, dans les cabarets comme à la télévision. Un

autres. Le dernier, il l'a enregistré cette semaine, et il sera en vente dans une quinzaine.

Mais les disques, ça ne fait pas vivre son homme, et les engagements étaient très rares. Quelques télémissions à l'occasion, de la boîte à chansons, "Chez Clairette"... Pour avoir plus de temps libre, et tout de même pouvoir manger à l'occasion, il a quitté son métier de vendeur d'autos pour vendre des gants pour hommes dans un grand magasin. Cet emploi étant à temps partiel, ça lui permettait de mieux travailler la chanson.

### ... au cabaret

Pourtant, les engagements étaient aussi rares. Aucun cabaret ne voulait lui accorder sa première chance. On ne lui faisait pas confiance, semble-t-il,



PHILIPPE ARNAUD  
... la vie est belle

Aujourd'hui, la vie commence à se montrer sous son beau jour, car, quoi qu'on en dise, il est toujours plus agréable de travailler! La paresse? Peut-être pour les autres, mais certainement pas pour moi!

Et avant de le quitter je lui ai demandé si Arnaud était son véritable patronyme...

—Non!

—Pourquoi, alors, avoir choisi de vous appeler ainsi?

—Je ne sais pas! Philippe... peut-être à cause de Gérard Philippe. Et Arnaud... pourquoi pas à cause de Michelle Arnaud?... C'est un nom harmonieux, et ça me plaît.



Toujours élégant, toujours alerte, PHILIPPE ARNAUD ne souhaite qu'une chose: travailler le plus possible!

producteur de disques l'a remarqué, lui a fait enregistrer son premier 45-tours, et comme ça se vendait bien il en a fait deux

et il désespérait de jamais réussir lorsqu'une offre assez inusitée lui a été faite.

Un impresario américain avait entendu son disque, et il avait justement besoin d'un jeune chanteur français pour animer un spectacle sur un "show-boat".

La possibilité de cet engagement a longtemps fait rêver Philippe Arnaud. Ça lui plaisait, mais il redoutait de quitter Montréal... et il hésitait. Puis, un beau jour, un copain s'amène à lui et lui offre un travail similaire dans un grand cabaret de la Métropole qui doit ouvrir à l'automne. Il sera le jeune premier de la revue.

### "Enfin, je travaille!"

Entre ces deux engagements, le cœur de Philippe Arnaud n'a pas balancé: aussitôt il a choisi Montréal. Et comme on dit: "Jamais deux sans trois" —, les contrats se sont succédés. C'est ainsi qu'à partir de lundi il sera en vedette à la Page-Blanche, à Québec. Par la suite, il se rendra à Valleyfield, puis à Eastman, et il a encore plusieurs autres projets en vue pour l'été.

—En résumé, ce fut peut-être long, déclare Philippe Arnaud. Et à quelques reprises je suis venu proche du découragement, avec le goût de tout laisser tomber. Heureusement, il y avait des copains pour me remonter le moral, me redonner confiance,



FEMME FORTE! — Anna (ANNIE GIRARDOT) que voici croyait qu'elle l'était, jusqu'au jour où le petit dieu narquois se présenta dans sa vie sous les traits de Bruno (CHRISTIAN MARQUAND). Ce film, "la Proie pour l'ombre" passe au ciné Parisien.

## APPRENEZ L'ANGLAIS

CHEZ VOUS avec Jean Coulu



Grâce à la méthode exclusive de conversation anglaise de l'Institut du Bilinguisme

Vous apprendrez facilement à parler l'anglais durant vos loisirs. Cette méthode rapide comprend: vocabulaire, verbes, phrases et expressions courantes, grammaire etc.

1/4 D'HEURE PAR JOUR SUFFIT

et en peu de temps vous parlerez couramment l'anglais avec un accent impeccable.

Rien à traduire avec cette méthode moderne par excellence, conçue et conseillée par les linguistes les plus réputés.

Vous comprendrez tout de suite et au bout de quelques semaines, vous réaliserez que vous parlez déjà avec un accent parfait: c'est le miracle de notre méthode.



INSTITUT DU BILINGUISME

2117, rue Valois, Mt. 4, Qué.

Auriez-vous la bonté de me faire parvenir plus de renseignements sur votre cours de français à l'anglais.

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....COMTE.....

OCCUPATION.....AGE.....

Lisez "Photo-Journal"



## GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Préparez votre avenir

Inscrivez-vous à l'une des

### Ecoles de Métiers du Ministère de l'Éducation

ENSEIGNEMENT GRATUIT \*

## COURS REGULIERS DU JOUR

### ECOLE DE METIERS — DRUMMONDVILLE

125, rue Ringuet, C.P. 454, Drummondville

Electricité, ferblanterie-tôlerie, mécanique d'ajustage, mécanique d'automobile, menuiserie, soudure.

### ECOLE DE METIERS — GRANBY

45 sud, rue Saint-Antoine, Granby

Electricité, mécanique d'automobile, mécanique d'ajustage, menuiserie, soudure.

### ECOLE DE METIERS — JOLIETTE

810, de Lanoudière

Electricité, mécanique d'ajustage, mécanique d'automobile, menuiserie.

### ECOLE DE METIERS — MAGOG

449, rue Percy, Magog

Appareils électriques domestiques, électricité, mécanique d'automobile, plomberie-chauffage.

### ECOLE DE METIERS — ST-GABRIEL-DE-BRANDON

55, rue Grenier, St-Gabriel-de-Brandon

Electricité, mécanique d'automobile, menuiserie.

### ECOLE DE METIERS — ST-JEAN

70, rue Frontenac, St-Jean

Electricité, mécanique d'ajustage, mécanique d'automobile, menuiserie, soudure.

### ECOLE DE METIERS — ST-JEROME

995, rue Labelle, Saint-Jérôme

Electricité, mécanique d'ajustage, mécanique d'automobile, menuiserie, soudure.

### ECOLE DE METIERS — SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

115, St-Charles, Salaberry-de-Valleyfield

Electricité, ferblanterie-tôlerie, mécanique d'ajustage, mécanique d'automobile, menuiserie, soudure.

### ECOLE DE METIERS — SOREL

41, avenue de l'Hôtel-Dieu, Sorel

Electricité, ferblanterie-tôlerie, mécanique d'ajustage, menuiserie, soudure.

INSCRIPTION: du 11 au 25 JUIN

CONCOURS D'ADMISSION: les 25 et 26 juin, à 9 heures du matin

Bien que les cours de l'Enseignement spécialisé soient gratuits, le Ministère de l'Éducation maintient un système de prêts-bourses afin d'aider les étudiants non résidents qui en ont besoin à subvenir à leurs dépenses de logement et de transport.

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

\* (frais minimes d'assurance accidents, d'association d'élèves et dépôt de garantie: total \$8 à \$10)

## sport-atout!

**Sports, bière et R.A.Q. . . . cha-cha-cha !**

● S'il est une industrie qui a fait sa large part en ce qui concerne les sports chez nous, c'est bien celle de la bière, et il serait regrettable que le dernier arrêté en conseil empêche les brasseries de poursuivre leur encouragement à l'égard des diverses associations sportives que la fortune n'a jamais favorisées.

Rappelons d'abord que la R.A.Q., qui n'est pas un mouvement séparatiste mais bien la Régie des alcools du Québec, a jugé que les distillateurs et les brasseurs abusaient de la publicité dans les journaux et les magazines, à la radio et à la télévision, de même que dans certains endroits publics. L'administrateur de la R.A.Q. a donc recommandé qu'un code de règlements soit adopté par le lieutenant-gouverneur en conseil. Proposé par le procureur général, le code a effectivement été adopté.

Mais voilà que dans l'ensemble les règlements sont devenus très sévères, et quiconque s'aventurerait à les outrepasser serait passible d'une forte amende. Il n'est pas question de disséquer ici les 10 pages des règlements relatifs à la publicité. D'ailleurs, il n'est pas du domaine du chroniqueur sportif d'analyser la valeur ou les effets d'une réclame à la TV, à la radio ou dans les journaux.

Toutefois, les fameuses 10 pages de règlements sont si ambiguës que les responsables de la publicité et des relations extérieures des brasseries y perdent parfois leur latin. C'est pourquoi ces messieurs sont présentement en pourparlers avec la Régie des alcools; ils désirent savoir comment interpréter tel ou tel règlement. En général, les brasseries ne savent trop à quoi s'en tenir à ce sujet. De source digne de foi, on apprend que les mises au point nécessaires seront faites au début de la semaine. Souhaitons que la loi n'empêchera pas les brasseries d'encourager les sports !

Si certaines personnes s'interrogent, si d'autres s'inquiètent même, c'est que d'après l'arrêté en conseil les brasseries n'auraient plus la liberté de donner quoi que ce soit aux mineurs. Or on sait fort bien que nos fabricants de bière ont parfois fait don de trophées à des organismes sportifs dont les membres n'ont pas encore atteint 20 ans; qu'ils ont déjà défrayé l'impression de programmes; qu'ils ont aidé à boucler le budget de ligues de baseball, de balle-molle ou de football; qu'ils ont commandité de nombreux tournois sportifs; qu'ils ont littéralement habillé de la tête aux pieds des équipes peu fortunées; qu'ils ont payé le coût des banquets de fin d'année de mainte organisation sportive.

Les nouveaux règlements sont équivoques, et je connais de nombreux responsables de la publicité et des relations extérieures des brasseries à qui elles causent des maux de tête. Bref, on ne sait pas au juste jusqu'à quel point les brasseries pourront aider la cause sportive dans le Québec.

Quand Molson, ou Dow, ou O'Keefe, ou Labatt s'occupe d'acheter les uniformes d'un club de balle-molle, il n'oblige aucun joueur à boire son produit. Quant les brasseries décernent des trophées presque à la tonne, c'est qu'elles sont à peu près seules à se pencher sur les problèmes financiers des groupements sportifs qui veulent récompenser leurs membres les plus méritants. Et encore là elles ne suggèrent jamais aux récipiendaires de leurs cadeaux de boire de la bière plutôt que du lait, du thé, du café ou de l'eau gazeuse.

On connaîtra l'interprétation définitive de la loi très bientôt. Si celle-ci devait restreindre la liberté pour les brasseries d'encourager les sports, je connais de nombreuses associations qui se verraient forcées d'abandonner l'idée de former des équipes et des ligues.

Et l'on continuera quand même à boire de la bière...

**Berenson sera l'un des premiers à partir**

Red Berenson ne demeurera avec les Canadiens l'hiver prochain que si aucun autre club de la ligue Nationale ne se montre intéressé à ses services. Autrement, Berenson sera probablement le premier joueur de l'équipe championne de l'an dernier à quitter les Canadiens.

Red possède tous les atouts pour devenir une grande étoile dans la ligue Nationale, mais il refuse obstinément de se prêter au jeu rude, c'est-à-dire de frapper ou de risquer de subir lui-même une mise en échec. C'est ce qui a soulevé l'ire de Toe Blake à quelques reprises, l'an dernier, et c'est ce qui causera le départ de Berenson. A moins que les dirigeants des Canadiens ne changent d'idée à la toute dernière minute.

Jean AUCOIN



(Photo Roger Lamoureux)  
Le jeu de crosse exige beaucoup d'efforts de la part d'un athlète.

Si l'on veut la survie de ce sport

## Il va falloir initier la jeunesse à la pratique du jeu de crosse

Le sport de la crosse, jadis l'un des plus populaires de la région métropolitaine, revient parmi nous après une absence de près de 22 ans. Ce sport, qui est disparu à cause de sa trop grande brutalité, tentera de revivre sur d'autres bases. Les dirigeants de la nouvelle

par Gus LACOMBE

ligue Senior, conscients des responsabilités qui leur incombent, feront l'impossible pour redonner au jeu de crosse la place qu'il mérite dans le domaine sportif.

Ce sport que l'on considérait autrefois comme le sport national des Canadiens a certes perdu cette renommée au Québec depuis sa disparition de la compétition active vers 1942. Pour cette raison, il est tout à fait normal de constater que la jeunesse d'aujourd'hui refuse de reconnaître la loi du gouvernement fédéral qui décrétait en 1867 que le sport de la crosse était notre sport national.

Au cours des trente dernières années, le jeu de crosse a fait face à de nombreux problèmes. Il a été menacé de disparaître à jamais. Sans l'intervention de quelques amateurs de l'Ontario et de la Colombie-Britannique, on ne pratiquerait plus depuis longtemps ce sport.

Le commissaire Tom Gordon de la "B. C. Lacrosse Association" affirmait récemment que le seul moyen de relever ce sport était d'organiser une vaste campagne de publicité. Quelques-uns ont même suggéré que les promoteurs se servent du système publicitaire employé par les dirigeants du football pour intéresser davantage le public à suivre le sport de la crosse.

"Nous avons besoin des anciennes vedettes pour préparer une publicité excellente, a ajouté Gordon. Les vieux qui suivaient autrefois les activités du jeu de crosse n'ont pas encore oublié les prouesses de leurs idoles. Il est nécessaire que ce sport, qui a connu des années glorieuses, retrouve une place importante dans le domaine sportif de notre pays. Il appartient donc à tous les fervents de ce jeu de fournir un effort suprême pour redorer le blason de notre jeu national."

**Des événements spectaculaires**

Le public est friand d'événements spectaculaires. Il est toujours le premier à accorder son appui à une organisation s'il est persuadé que ses organisateurs sont sérieux. Il n'y a rien de plus ingrat que de faire revivre un sport presque inconnu de la dernière génération. C'est pourquoi il faut que les responsables de la renaissance de ce sport parmi nous mettent tout en oeuvre pour satisfaire les plus difficiles.

Le problème majeur des organisateurs concerne l'éducation des jeunes. Il leur faudra également chercher un moyen de les intéresser à suivre attentivement toutes les activités de ce sport au Canada.

Autrefois, les compétitions annuelles de la coupe Mann, emblème de la suprématie du jeu de crosse, retenaient l'attention de tout le monde. On considérait cet événement aussi important que les séries éliminatoires de la Coupe Stanley. Aujourd'hui, personne ne s'en occupe activement. Les jeunes ne savent même pas qu'il existe un trophée pour la suprématie du sport de la crosse au Canada.

Bernard "Coco" Blanchard et

Yvan Coutu, les grands responsables de la réorganisation de la ligue Senior, reconnaissent qu'ils ont besoin de l'appui de tous pour réimplanter le jeu de crosse au Québec. C'est pourquoi ils ne se laissent pas leurrer par leur enthousiasme.

**Les règlements**

La mise sur pied d'une telle organisation exige beaucoup de travail de la part des fondateurs. Ils doivent faire preuve de clairvoyance et de dynamisme pour guider les destinées du jeu de crosse à bonne fin. La tâche la plus difficile consiste dans la modification de certains règlements.

Blanchard et Coutu tiennent à supprimer la brutalité qui a été la cause directe de la disparition de notre sport national dans la province. Ils veulent rebâtir la ligue Senior sur des bases solides et qui plairont aux amateurs de sport. De cette façon, le petit joueur spectaculaire jouera avec plus de confiance parce qu'il sentira une sécurité qu'il ne pouvait trouver autrefois.

Les ex-vedettes du jeu de crosse souhaitent que ce sport renaisse pour toujours. Paul-Marcel Raymond, l'un des meilleurs joueurs que la région métropolitaine ait produits, suivra certainement avec intérêt le retour de ce sport parmi nous.

Malgré toute son admiration pour le hockey, nous croyons que Paul-Marcel a gardé de meilleurs souvenirs de sa carrière de joueur de crosse que de sa carrière de hockeyeur. D'ailleurs, la majorité des athlètes qui ont pratiqué ces deux sports (hockey et crosse) ont toujours eu une tendance à préférer le jeu de crosse à cause de la grande liberté que l'on retrouve sur le terrain. La zone du but est le seul obstacle auquel fait face un joueur de crosse. Au hockey, les nombreuses lignes sur la patinoire empêchent souvent l'athlète d'exploiter tous ses talents.

Si les dirigeants de la nouvelle ligue Senior continuent de montrer autant de sérieux, le sport de la crosse connaîtra de nouveau un essor formidable au Québec.



B. "COCO" BLANCHARD  
... le pilote du National

sport

# Jouez contre les champions et aidez les golfeurs juniors

La Semaine nationale du golf, du 6 au 14 juin, n'est pas une innovation dans ce domaine. Depuis quelques années déjà, les golfeurs et les golfeuses tentent de battre les champions de l'heure. Cette saison, les responsables de l'événement insistent sur l'aide qu'il faut apporter aux joueurs juniors du Québec.

Pendant sept jours, tous les golfeurs et golfeuses de la province auront l'occasion de comparer leur feuille de pointage avec celles des champions cana-

par Jean CHARTIER

diens de l'heure : Al Balding et Marlene Stewart-Streit.

Le mot d'ordre, cette semaine, est donc : **BATTEZ LES CHAMPIONS.** Ce n'est pas facile. Mais il n'en coûte rien de tenter sa chance. Qui sait ? Tel golfeur et telle golfeuse qui ont réalisé des progrès au cours de l'hiver grâce à des cliniques ont peut-être amélioré sensiblement leur technique... au point de changer de handicap.

### Il faut tenter sa chance

Ceux-là ont donc d'excellentes chances de remporter la victoire puisqu'ils n'ont pas encore joué suffisamment pour motiver un changement sur leurs cartes. Le pointage net est celui qui compte dans cette épreuve contre les champions.

Et l'on peut toujours se reprendre. Si un participant n'est pas satisfait de son compte, libre à lui d'entreprendre une autre ronde. Mais n'oublions pas que la tricherie est très mal venue ici.

Une victoire sur Al Balding ou sur Marlene Stewart-Streit vaudra un magnifique souvenir à son auteur. Il recevra un certificat comme quoi il a vaincu le champion ou la championne.

Cette Semaine nationale du golf est patronnée par l'Association royale de golf du Canada; mais l'Association de golf du Québec et la division québécoise de l'Union canadienne des golfeuses y portent, cette saison, une attention toute spéciale.

Ces deux associations québécoises ont en effet compris l'ur-

gence de dresser un programme en faveur de nos juniors, qui par leur nombre et leur calibre soutiennent mal la comparaison avec leurs confrères ontariens.

### Aidons les juniors !

Le programme en faveur des juniors est donc lancé conjointement avec la Semaine nationale du golf. L'argent que rapportera cette dernière, à l'échelon provincial, servira à payer une partie des déboursés de cette campagne spéciale.

M. Marcel Pinsonnault, ancien président et ancien champion du club Laval-sur-le-Lac, veut bien présider le comité des juniors de l'association provinciale. Depuis 1956, M. Pinsonnault occupe le poste de président du comité des sports à l'Université de Montréal. Expert dans le domaine de l'organisation sportive, il devrait faire un succès de cette initiative à l'égard des juniors.

En tant qu'organisateur, M. Pinsonnault ne se leurre pas sur les résultats éventuels. Il déclarait dernièrement :

"Il ne suffit pas de lancer un programme; il faut que tous les membres de clubs de golf aient l'intention d'y collaborer. Ils auront une belle occasion de le faire lors de la Semaine nationale du golf. Tout membre qui veut battre les champions n'a qu'à déboursier 1 dollar. Cette dépense représente bien peu pour une bonne majorité; mais, une fois multipliée par tous les clubs de la province, c'est beaucoup."

Marcel Pinsonnault est assisté dans son travail par Basil Redston, du club Marlborough; George Fox, de Cornwall; J. D. Gordon, du club Wentworth et Doug Cross, de Beaconsfield. Mme Nancy Walker dirige cette campagne pour la gent féminine.

### De nombreux tournois

L'objectif de la campagne est supérieur à celui de l'an dernier parce que le programme des tournois est beaucoup plus chargé. En 1963, la somme recueillie dans la province à l'occasion de la Semaine nationale du golf fut de \$4,551. Cela a permis à l'équipe junior du Québec d'affronter les représentants de l'Ontario. Nos jeunes golfeurs ont pu en outre participer aux championnats interprovinciaux disputés à Victoria, en Colombie-Britannique.

Cette année, les matches Qué-

bec-Ontario seront présentés à Toronto les 10 et 11 août tandis que le tournoi interprovincial aura lieu à Charlottetown, du 1er au 4 septembre.

Le championnat provincial du Québec sera présenté à Beloeil, les 4 et 5 août. On veut aussi multiplier les tournois à l'intention des jeunes. Outre les compétitions provinciales, il y aura des tournois régionaux à Sherbrooke, à Ottawa, à Granby, ainsi que dans les autres zones de golf de la province.

Dix tournois, dont six comprendront également des cours offerts sous les auspices de l'Association du Québec, seront présentés dans la région métropolitaine, soit une augmentation considérable par rapport à la saison dernière.

Il y a quelques années, il était commun d'entendre : "Le golf est un sport pour les personnes d'âge mûr !" Cette opinion tend à disparaître de nos jours, parce que les jeunes s'intéressent davantage au golf.

### Une invitation spéciale

Les responsables du comité des juniors invitent tous les membres plus âgés des nombreux clubs de golf de la province à prendre en considération cet intérêt que manifestent les jeunes pour un sport dont les adeptes vont se multipliant.

On leur demande de ne pas considérer la présence des juniors comme une nuisance sur les parcours, mais plutôt de les aider, de leur faciliter l'accès aux terrains de golf.

Quant à la valeur du golf sur le plan de la formation physique, plusieurs éducateurs — dont M. Pinsonnault — sont les premiers à la vanter. Il a été prouvé que le golf, bien compris, peut se comparer à n'importe quelle discipline en ce qui regarde la formation de la jeunesse. La marche est un bon exercice physique. Le jugement, l'équilibre, la fermeté dans les décisions, le respect d'autrui, l'honnêteté : voilà autant de qualités que le golf peut développer chez ses jeunes adeptes.

Les responsables du nouveau programme en faveur des juniors attendent donc du public golfeur l'appui qui leur permettra de réaliser d'énormes progrès à tout point de vue.

Dans la belle province...

y a rien qui la batte!



Il n'est pas étonnant que la "50" soit la bière qui progresse le plus vite dans le Québec. C'est la meilleure bière dans la belle province!

LABATT...y en a pas de meilleure!

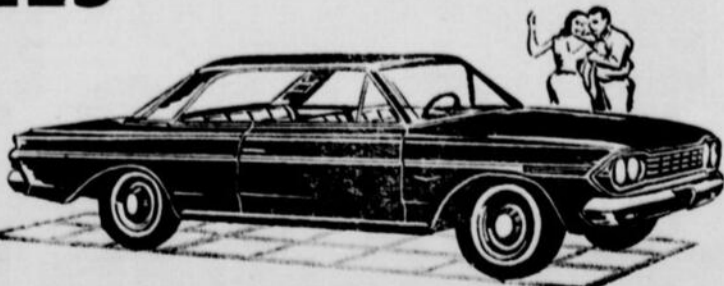
**M**ODEL  
**A**UTO  
**S**ALES

Avez-vous vu la nouvelle  
salle de montre de  
**MODEL AUTO SALES?**

C'est un bijou!

Venez voir l'extraordinaire

*Rambler*



Model Auto Sales satisfait avant tout son client grâce à ses prix et son service incomparable

6995, boul. ST-LAURENT — Tél.: 272-5761



L'une des cibles du club de Joliette, "le corridor", est très pittoresque. Sa distance est de 40 verges.



(Photos Marce)

Un site enchanteur du parcours où on retrouve la cible baptisée "l'étang", il va sans dire.

Une des belles organisations sportives de la province

# Le club des archers de Joliette

par Jean Aucoin

Si jamais quelqu'un s'occupe de faire connaître le tir à l'arc au même titre que le golf ou les quilles, il ne faudra pas s'étonner de voir ce sport connaître un essor considérable chez nous. En d'autres termes, le tir à l'arc pourrait facilement monter... en flèche!

Facile, plaisant et peu dispendieux, le tir à l'arc est malheureusement trop peu connu au Québec et c'est pourquoi les dirigeants du club des archers de Joliette veulent profiter du fait que le championnat national canadien sera disputé sur leur terrain, cette année, pour faire connaître ce sport.

Des 300 clubs d'archers répartis dans les provinces canadiennes, le Québec n'en compte que quelques-uns, la plupart dans la région de la Mauricie. Arvida et Québec possèdent également leur club tandis qu'à Montréal, le tir à l'arc ne fait pour ainsi dire que débuter.

### Sport peu dispendieux

Pourtant, si les amateurs de sports voyaient le parcours du club de Joliette, le nombre des archers augmenterait sensiblement et très rapidement. Il faut dire que le parcours de Joliette est un vrai bijou. Les journalistes s'étaient déjà laissés dire qu'il s'agissait de l'un des beaux parcours canadiens, voire d'un des plus pittoresques en Amérique.

Je ne saurais affirmer si le club de Joliette l'emporte sur celui de Vancouver ou sur celui de Toronto ou encore sur des nombreux parcours américains, mais un fait est certain : visiter le club des archers de Joliette, tout en apprenant quelques notions du tir à l'arc, c'est immédiatement devenir un fervent de ce sport.

Facile, le tir à l'arc peut être pratiqué aussi bien par les enfants que par les adultes de tout âge. Plaisant, parce que, tout comme au golf, c'est un sport de grand air dont ceux qui le pratiquent raffolent en raison de la tranquillité qu'il procure. En outre, le tir à l'arc est peu dispendieux. Un arc de bonne qualité se vend dans les \$50, tandis que le prix des flèches varie entre \$2 et \$3.50. L'équipement comprend aussi un doigtier (\$3) et un carquois dont le prix peut varier entre \$2 et \$12. Certains arcs coûtent plus cher. Celui de Réginald Lessard, membre à Joliette et champion canadien, a coûté au-delà de \$200.



Réginald Lessard, le champion du club et le maître incontesté des archers canadiens. Il défendra son titre en août prochain.



Le jeune Michel Clermont possède déjà le style d'un champion. Peut-être succédera-t-il à Lessard, un jour ?

tent plus cher. Celui de Réginald Lessard, membre à Joliette et champion canadien, a coûté au-delà de \$200.

### "La niaiseuse" et "la toffe"!

Le parcours d'un terrain de tir à l'arc est comparable à celui du golf. Un total de 28 cibles sont réparties ici et là sur le terrain avec cette différence que les distances sont évidemment beaucoup plus courtes qu'au golf. Pour attirer les membres, les organisateurs font preuve de bon goût. A Joliette, le tracé du parcours est quelque chose à voir. Une cible qu'on a surnommée "le corridor" est située à l'extrémité de deux rangées d'arbres qui forment effectivement un véritable corridor. La cible de "l'étang" est l'une des plus pittoresques du parcours. "Le cadre" est découpé à même le tronc d'un gros arbre et c'est à cet endroit précis que les archers doivent tirer. "Le saule" a aussi sa particularité : le départ s'effectue dans une fourche de l'arbre. "La niaiseuse" donne l'impression d'être très facile. Pourtant, cette cible est souvent la plus difficile. Quant à "la toffe", elle est vraiment... toffe!

Les meilleurs archers du pays auront l'occasion de se familiariser avec "la niaiseuse", "la toffe" et les autres cibles du par-

ours de Joliette, du 11 au 16 août, alors que se dérouleront les championnats canadiens. C'est également pendant cette semaine qu'aura lieu le tournoi annuel ar-

chers-golfeurs au club de golf Joliette.

Toujours afin d'encourager le tir à l'arc, le président du club des archers de Joliette, Georges

Rondeau, dirigera personnellement une clinique, laquelle sera tenue en fin de semaine prochaine, soit les 13 et 14 juin. Cette école est organisée à l'intention des directeurs de centres de loisirs et des professeurs d'éducation physique.

## Tournoi provincial de "FAST BALL" CLASSE OUVERTE

Au parc Loiselle de Ste-Philomène, les 27 - 28 - 29 juin prochain

Tenu sous les auspices des "Loisirs Ste-Philomène de Chateauguay Inc."

Bourse de \$150.00 — 3 trophées

Toutes les équipes intéressées sont priées de s'inscrire avant le 15 juin prochain.

Admission — \$15.00 par équipe  
Inf. Tél. : 691-2232 le jour

Bienvenue à tous

Venez voir à l'œuvre les meilleures équipes de la province

Au parc Loiselle - Jeux pour enfants

FACILITES DE PIQUE-NIQUE

NAVY RUM

RHUMS

WHITE CAP

PALM BREEZE

Lamb

Lamb's Rum Company Limited — Montreal

# C'est un art que de pêcher à la mouche noyée

A prime abord, il peut paraître étrange que l'on puisse prendre des poissons avec des mouches, et pourtant les mouches artificielles existent depuis deux mille ans. Les Égyptiens, ayant remarqué que

par Michel CHAMBERLAND

certains poissons étaient naturellement moucheronneurs, fabriquèrent alors des mouches artificielles pour les attirer et les prendre. Ils nous ont ainsi légué la manière la plus élégante et la plus artistique de prendre certains poissons.

Qu'est-ce au juste que la pêche à la mouche noyée ? C'est un mode de pêche qui permet de présenter au poisson, à une profondeur variable, une mouche artificielle que l'on espère le voir confondre avec sa nourriture habituelle.

La mouche noyée représente donc, soit un insecte aquatique encore à l'état de nymphe, soit un insecte terrestre en train de se noyer, soit un petit mené qui cherche à se sauver et, parfois, quelque chose de comestible que le poisson ne peut que vaguement identifier.

Qu'un poisson morde à un appât naturel tel qu'un ver, un insecte ou un mené, c'est tout naturel et peu difficile à comprendre, mais que le même poisson morde à une mouche artificielle, c'est plus surprenant. On comprend immédiatement que le pêcheur à la mouche doit se servir d'une grande ruse et de tout son savoir pour leurrer le poisson et l'inciter à prendre pour un appât naturel ce qui n'est en réalité qu'une mouche bien travaillée.

Pour qu'une mouche noyée soit efficace, elle doit être de fabrication spéciale, être faite avec des matériaux qui flottent mal et qui absorbent rapidement l'eau. Il faut, de plus, que l'hameçon de fer soit fort. Les plumes et les "hackles" employées pour la fabrication des mouches noyées doivent être plutôt souples comme celles des poules, des perdrix et des bécasses. Par contre, si ces plumes ou ces "hackles" sont trop molles, elles auront tendance à coller sur la hampe de l'hameçon, détruisant par là toute illusion de vie. Sur des lacs éloignés et peu pêchés, la mouche noyée peut être bien fournie, elle doit cependant l'être beaucoup moins sur des eaux très achalandées.

### Quand et comment pêcher à la mouche noyée

Au printemps, la mouche noyée doit être plus sombre et aussi plus grosse. A ce moment-là, les truites sont moins capricieuses. Mais au fur et à mesure que la saison avance, la mouche noyée doit avoir une couleur plus claire et être plus petite.

La pêche du printemps ne se fait pas de la même manière que durant l'été et l'automne. Lorsque la température de l'eau atteint 50 à 55 degrés, la pêche à la mouche noyée se fait dans les meilleures conditions. A ce moment-là, les truites sont surtout intéressées aux déplacements des nymphes au fond de l'eau. Il suffit alors de lancer ses mouches, de les laisser caler et de les rentrer lentement en donnant des petits coups pour les animer et leur donner un semblant de vie. Lorsque la température de l'eau s'élève entre 55 et 65 degrés, les montées des nymphes vers la surface se font de plus en plus nombreuses et les éclosions se multiplient. C'est le moment rêvé pour le pêcheur à la mouche sèche. Même si les conditions de la pêche à la mouche sèche sont censées être idéales il ne faudrait pas pour cela mettre de côté la mouche noyée, car celle-ci peut



Deux des meilleures mouches noyées sur le marché : la Parmachene Belle et la Dark Montreal.

commencer à produire lorsque le rendement de la mouche sèche laisse à désirer.

Au cours de l'été, il arrive souvent que les truites se tiennent près de la surface de l'eau, qu'elles montrent leur dos en marsouinant. C'est le signe qu'elles prennent de la nourriture submergée, elles gobent alors des nymphes avant qu'elles arrivent à la surface pour éclosion... Dans un tel cas, la pêche à la mouche noyée est toute indiquée.

La plus grande difficulté de la pêche à la mouche noyée, c'est que toute l'action se passe sous la surface de l'eau et la plupart du temps hors de la vue du pêcheur. Celui-ci doit alors développer un sixième sens.

Toute pêche à la mouche noyée, communément appelée mouche mouillée, peut se résumer à quatre points principaux : 1) bien manier la canne; 2) bien étendre sa ficelle; 3) faire une bonne récupération ou rentrée des mouches, soit avec la main, soit en relevant le scion de la canne; 4) savoir ferrer au bon moment et

plus souvent qu'autrement, car à la mouche noyée, la truite se pique d'elle-même, surtout dans les rivières.

La grande question est de savoir si l'on doit se servir d'une seule mouche ou d'un train de deux ou trois mouches. Voici la réponse qui me semble la plus logique : les mouches spéciales et pesantes, telles que les Streamer, les Bucktail, les mouches-vairons ou les mouches avec hélice doivent être employées seules. Quant aux mouches ordinaires, je recommande d'en mettre trois sur le bas-de-ligne, à savoir une no 6 tout au bout, une no 8 au milieu et une no 8 ou 10 en haut. Je fais cette recommandation pour quatre raisons : 1) plus il y a de mouches, plus les chances sont multipliées; 2) chaque mouche a une action différente et constitue par conséquent une plus grande attraction; 3) le lancer devient plus facile à cause de la pesanteur bien répartie sur le bas-de-ligne; 4) cette méthode permet de découvrir parmi les trois mouches celle qui intéresse le plus la

truite, et pour s'en assurer, il suffit de déplacer sur le bas-de-ligne la mouche qui semble intéresser la truite. Si cette dernière continue à mordre à la même mouche, il vaut mieux ne pêcher qu'avec cette unique mouche.

La clef du succès consiste souvent dans le changement des méthodes et dans la variation des lancers (courts ou éloignés), dans le changement de rythme pour la rentrée des mouches (lente ou rapide). Il est aussi bon de faire sautiller les mouches tout près de l'embarcation... Il faut surtout éviter de changer de mouches trop souvent.

### Quelles mouches choisir ?

Si je vous disais de vous fermer les yeux et de prendre au hasard les trois premières mouches dans votre étui à mouches, je vous donnerais peut-être un bon conseil, mais je vous priverais en même temps d'un double plaisir : celui de choisir la bonne mouche et aussi de vous fournir l'occasion de vous prouver à vous-même que vous êtes un fin connaisseur.

Dans le choix de la mouche noyée, plusieurs choses doivent être prises en considération : sa couleur, sa forme, sa grosseur, sa brillance et même sa pesanteur. Bien qu'on ne se soit pas encore entendu pour savoir si la truite pouvait différencier les couleurs, celui qui affirmerait que n'importe quelle couleur de mouche fait l'affaire, celui-là passerait pour un imbécile. Il arrive souvent que la forme et la grosseur de la mouche ont plus d'importance que sa couleur.

Parmi les quelque dix mille mouches noyées existantes, s'il m'était permis d'en choisir seulement deux, j'opterais immédiatement pour la Parmachene Belle et la Dark Montreal. Il est à noter que certaines mouches sont

bonnes à longueur d'année et que d'autres ne produisent qu'en des circonstances spéciales ou occasionnellement.

**Parmachene Belle** : la favorite de tous les pêcheurs surtout ceux de la Côte-Nord qui en mettent jusqu'à trois sur leur bas-de-ligne. Ma préférence va à la Parmachene Belle avec son corps de laine jaune et son sac à oeufs (eggs sack), situé avant la courbe de l'hameçon et fait avec une plume de paon.

**Dark Montreal** avec ailes en plumes : bonne partout et en tous temps.

**Dark Montreal** avec ailes en poils : de beaucoup la meilleure avec sa couleur rouge foncé et son tinsel doré.

**Mickey Finn** : très attrayante et bien populaire dans toute la province, surtout dans la région de Gatineau.

**Brown Hackle** : elle devrait être essayée à chaque excursion de pêche.

**Old Gold** : mouche dont on dit beaucoup de bien, très productive dans certaines régions.

**March Brown** : bonne au printemps.

**Green Drake** : bonne au printemps et employée pendant toute la saison de pêche par certains pêcheurs en bas de Québec.

**Silver Doctor** : celle à corps d'argent est la meilleure... bonne à la fin de juillet et dans toutes les rivières.

**Muddler Minnow** : merveilleuse au printemps.

**Jenny Lind** à queue rouge : bonne en septembre sur la fraye.

**Professor** : d'origine anglaise, bonne en juillet et août.

**Cowdung** : mouche terrestre, bonne là où il y a des arbres au-dessus de l'eau.

**McGinty** : bonne au temps des bourdons.

**Black Gnat** : employer une no 4 s'il y a des libellules.



# SKODA

## TROIS AUTOS DANS UNE



Toit pour l'hiver en fibre de verre



Décapotable pour les jours ensoleillés



Capot de toile pour les jours de pluie

**SKODA FELICIA** toute équipée — avec les particularités ci-dessus \$2095

Le confort de la suspension indépendante... 55 c.v. — Deux carburateurs... jusqu'à 40 m.p.g. Sièges baquets... changement de vitesse au plancher... lave-vitres... pneus blancs... enjoliveurs de roues de luxe... garantie 12 mois — 12,000 milles.

AUTRES MODELES A PARTIR DE \$1595 — Voyez et essayez votre Skoda aujourd'hui.

Vendeurs autorisés "SKODA" de la région :

**SKODA CARS Liée**

vente — service — pièces

4753, RUE PAPINEAU, MONTREAL, P.Q.

Tél. : 525-2577

**GARAGE RAYMOND**

768 est, rue BEAUBIEN, Montréal

Tél. : 274-3995

**GARAGE L. GAGNE**

1940, boul. TASCHEREAU, Ville Lemoyne

Tél. : OR. 1-6508

**LAFRANCE AUTO BODY**

323 STE-MARIE, Marieville, Qué.

Tél. : LU. 9-7991

**SAINDON AUTOMOBILES**

5675, boul. DES LAURENTIDES, Ville d'Auteuil

Tél. : 622-0480

**LEOPOLD ROY**

11222 est, boul. GOUIN, Rivière-des-Prairies

Tél. : 665-3333

**Réussira-t-il l'exploit ?**

# Northern Dancer arrive au seuil de la triple couronne

Lorsque le jockey Billy Hartack émet une opinion sur les qualités essentielles que doit avoir un cheval qui participe au "Belmont Stake", on est porté à croire qu'il considère Northern Dancer comme un imposteur qui, le 6 juin, devrait se trouver ailleurs qu'à la piste d'Aqueduct.

La triple couronne constitue un exploit extraordinaire dans le domaine des courses. Le jockey qui le réussit mérite les plus grands honneurs. Il devient le maître incontesté du turf.

Le "Belmont Stake" présente toutefois certains problèmes pour Northern Dancer. La distance d'un mille et demi joue à son désavantage. Les classiques américaines dépassent rarement un mille et un quart. On entraîne d'ailleurs les chevaux pour courir cette distance. Un pur-sang de petite stature est généralement victime de ce quart de mille supplémentaire.

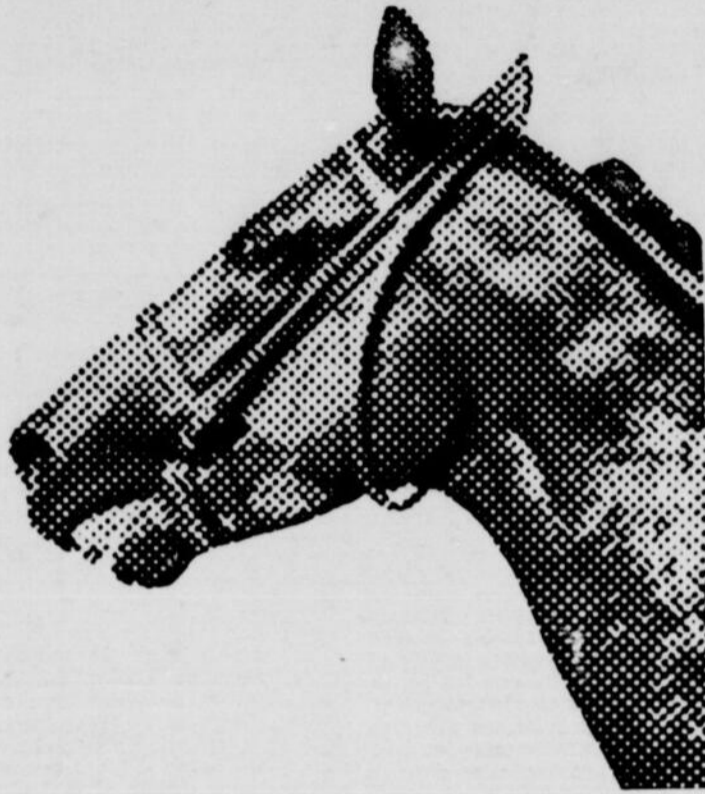
Au cours d'un événement de cette importance, le jockey joue le rôle primordial dans le rendement de sa monture. Il peut facilement faire la différence entre la victoire et la défaite. Un homme expérimenté comme Hartack sait sans doute ce qu'il lui faudra faire pour que Northern Dancer devienne le neuvième cheval à remporter les honneurs de la triple couronne.

**De la ruse**

Au "Kentucky Derby", Northern Dancer a triomphé de Hill Rise avec difficulté. La distance qui sépare ces deux pur-sang au fil d'arrivée était minime. Il a fallu que Billy Hartack se montre rusé pour conserver sa faible avance. A la fin de cette course, le cheval de M. Taylor nous a donné l'impression qu'il était épuisé.

Après avoir assisté à la victoire facile de Northern Dancer au "Preakness", Eddie Arcaro, le seul jockey à avoir remporté la triple couronne à deux reprises, s'est déclaré étonné de la finesse du cheval canadien.

"Je n'aurais jamais pensé que Northern Dancer deviendrait un aussi bon cheval qu'il l'a indiqué au cours des deux premières compétitions de la triple couronne, a affirmé Arcaro. Sa tenue au Preakness m'a complètement bouleversé. C'est là que je me suis réellement rendu compte



**NORTHERN DANCER... Les Américains le prennent pour un imposteur !**

que j'avais tort de douter de sa valeur. De la façon qu'il s'est comporté dans les courses précédentes, il n'y a aucune raison pour qu'il ne soit pas le favori au "Belmont Stake".

La majorité des amateurs ignorent aussi que la distance n'est pas le seul inconvénient du prochain derby qui sera présenté à la piste d'Aqueduct. A cause de sa forme assez rectangulaire, la piste elle-même cause des problèmes à tous les pur-sang qui doivent ralentir leur allure au poteau du 3/4 de mille avant de prendre la courbe. Un parcours oval faciliterait certainement le travail des coureurs.

Autrefois, il était aussi très difficile de remporter les honneurs de la triple couronne. Les compétitions étant très rapprochées, les chevaux éprouvaient certaines difficultés à récupérer leurs forces.

Plusieurs experts prétendent que c'est la distance qui donne de l'intérêt au "Belmont Stake". Dans un genre de courses comme celle-ci, rien n'est prévisible. D'excellents chevaux qui ont pris la vedette dans le "Kentucky Derby" et dans le "Preakness" ont lamentablement déçu dans la compétition du "Belmont".

Le jockey Willie Shoemaker



**WILLIE SHOEMAKER... il admet son erreur**

qui avait conduit Northern Dancer à quelques reprises au printemps semble le plus étonné de la tournure des événements. Lui qui, avant le "Preakness", ne cessait de répéter qu'il était ridicule de douter de la supériorité d'Hill Rise concède maintenant qu'il a commis une grave erreur en refusant de monter Northern Dancer pour le "Kentucky Derby".

Bobby Ussery, qui avait autrefois la conduite de Northern Dancer et qui la perdit par la suite à cause d'une mésentente avec Horatio Luro, entraîneur du cheval canadien, ne craint pas Hill Rise. Il a affirmé la semaine dernière que le retrait de "The Scoundrel" laissait le champ libre à l'orgueil canadien du turf.

Lors du signal du départ, Northern Dancer portera le plus lourd fardeau soit 126 livres. Hill Rise en aura un de 122, Quadrangle 119, Knightly Manner and National 118, Determined Man 117, et Brave Lad 116.

Cette différence de quatre livres entre le cheval canadien et le protégé de Willie Shoemaker signifie que le proposé au handicap favorise nettement Northern Dancer. Dans le monde des courses, on est unanime à dire que cet excès de pesantier équivaut à une longueur : ce qui signifie qu'au départ le protégé de M. Taylor se trouve en arrière d'une longueur par rapport à Hill Rise et de trois longueurs par rapport à Brave Lad qui porte le plus léger fardeau de tous les participants.

Si Northern Dancer réussit à l'emporter malgré tous les obstacles qui se dressent devant lui, personne ne pourra nier que le petit cheval est un grand champion.

G.L.

**Vendeurs autorisés "MERCURY"**

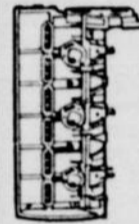
**F. PEPIN SPORTS**  
VENTE et SERVICE  
1305 NOTRE-DAME  
LACHINE — 637-3902

**A. PIGEON & FILS**  
Bateaux, moteurs et accessoires  
11921, rue Bellevois  
MONTREAL-NORD  
DA. 2-1610

## Voire vendeur Merc vous invite à comparer

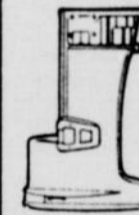
### la puissance et la fabrication de ce moteur à toute autre marque

Toutes les pièces composantes des hors-bord Mercury sont construites pour durer... avec un minimum d'entretien et de déboursés.



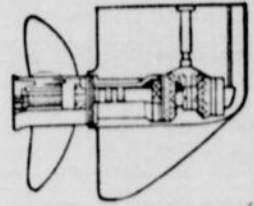
L'embase monobloc du moteur est faite d'une seule pièce d'aluminium. Aucun coussin de tête ne fait et moins de faces susceptibles de se relâcher et couler. Les pistons du Merc sont d'aluminium forgé... de construction légère mais robuste, et de marche refroidissante, surpassant les pistons d'aluminium coulé qu'on trouve dans les hors-bord de marques différentes.

La boîte du joint universel est moulée d'une seule pièce et n'a pas besoin d'écrous, de boulons, de goujons, etc., pour tenir en place.



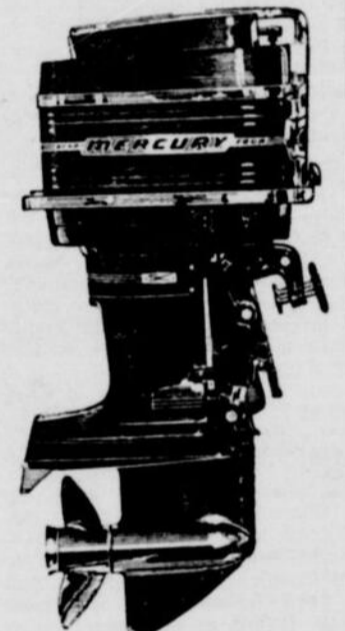
Les attaches d'aluminium forgé du Merc, étant traitées à la chaleur, ont la résistance de l'acier et sont pratiquement incassables. Même sur les Mercs plus puissants, ces attaches ont des boulons ailés qui se referment sur la tablette de bord, en plus d'une sécurité.

additionnelle prévue par des boulons au travers de celle-ci. La partie inférieure d'un moteur Merc est plus résistante que tout autre hors-bord. Il est coulé d'une pièce afin de garder l'alignement des arbres et engrenages. Grâce à son profil, aucun accrochage n'est possible dans les cailloux, le bois flottant et les herbes marines. Il est muni d'un levier de vitesses mécanique sans contrôle électrique sous l'eau, évitant ainsi les courts-circuits. Le propulseur à jet n'a pas de gou-



pilles; il est retenu par une clavette protégée par une griffe de sécurité en caoutchouc qui cède au moment de l'impact.

Voire vendeur Merc pourra ajouter d'autres détails à ces quelques constatations sur la fabrication et la performance de ces hors-bord. Visitez-le bientôt et il vous convaincra qu'un Merc vous en DONNERA encore davantage pour votre argent. Hors-bord de 100, 85, 65, 50, 35, 20, 9.8, 6 et 3.9 c.v. et MerCruiser à commandes à poupe... 110 c.v. à 310 c.v. (essence), 60 et 100 c.v. (diesel).



**MERC 65 65 c.v. quatre cylindres en ligne**

**MERCURY**  
FLOTTE DU VINGT-CINQUIEME ANNIVERSAIRE  
Kiekhaefer Mercury of Canada, Ltd., Toronto, Ontario, Canada

**Vendeurs autorisés "MERCURY"**

Seul distributeur pour le Québec et les Maritimes - Encore quelques territoires disponibles

# MANNING MARINE Ltd.

**55 BEAUHARNOIS, VILLE ST-LAURENT, RI. 7-9801**  
(coin nord-ouest boul. Métropolitain et autoroute)

**SHORELINE MARINE**  
Réparations, Vente et Service  
2505 ST-JOSEPH, Lachine, P.Q.  
Tél. : 634-3191

**LEAVENS BROS.**  
1723 Poirier, Ville Saint-Laurent,  
Montréal, P.Q. — Tél. : 744-4251

**MARINE MAISONNEUVE**  
2989 est, rue Sherbrooke  
Montréal, P.Q.  
Téléphone : 522-9825

**MARTEL MARINE**  
1050 est, rue Liège  
(boul. Métropolitain, coin Ch.-Colomb)  
Montréal, P.Q. — DU. 7-3142



CIGARETTES  
**"EXPORT"**  
BOUT UNI  
ou FILTRE

# Quatre Montréalais veulent vaincre la South Nahanni

L'esprit de recherche et d'aventure qui animait les découvreurs et les fondateurs de notre pays est encore bien vivant. Quatre jeunes Canadiens d'origine française en sont des exemples probants.

Jean Poirel et Bertrand Bordet, professeurs au Collège Français de Montréal, ainsi que Claude Bernardin, professeur en éducation physique, et Roger Rochat, cameraman, préparent un voyage que personne, jusqu'ici, n'a réussi à mener à bon terme. Ces émules de Marquette, de

Canada et d'en faire profiter les autorités gouvernementales.

Un autre responsable de cette expédition, M. Paul Faure, propriétaire d'Universport, n'accomplira pas le voyage; mais, en tant que secrétaire du groupe, il servira d'agent de liaison.

Disons que le mot **Nahanni**, en indien, signifie paria. Cette rivière, un affluent de la Lierard, elle-même un affluent du grand fleuve MacKenzie, porte bien son nom. Depuis plus d'un siècle, elle a donné naissance à des légendes demeurées bien vivantes chez les gens qui habitent à l'ex-

et même fatales. En effet, depuis 1904, on a enregistré 41 pertes de vie chez les 53 aventuriers qui ont voulu lui ravir ses secrets. Les survivants n'ont pas tenté une nouvelle expérience.

**Les raisons de cette excursion**  
Jean Poirel, excursionniste enragé, explique les raisons qui motivent cette tentative. Voici sa version :

"L'an dernier, au terme d'un

voyage de 300 milles sur le fleuve MacKenzie, j'écoutais la radio de Yellowknife lorsqu'on annonça que trois Suisses avaient perdu la vie en tentant l'aventure sur la Nahanni.

"Avant mon départ, j'avais également pris connaissance de cette excursion des Suisses et je leur souhaitais bonne chance dans mon for intérieur. Malheureusement, le malheur les frap-

paît. Cette catastrophe, jointe aux précédentes, représentait pour moi un challenge que j'ai décidé de relever avec mes compagnons."

La Nahanni, vers le milieu de son parcours, est coupée par les chutes Virginia, les plus hautes du Canada puisqu'elles dépassent de moitié celles du Niagara.

Au bas de ces chutes, sur une (suite à la page 79)



(Photo Roger Lamoureux)

Jean Poirel et Bertrand Bordet, assis sur un canot caoutchouté, se joindront à Claude Bernardin et à Roger Rochat dans une expédition qui devrait leur permettre de percer les secrets de la rivière South Nahanni. On remarque, debout, M. Paul Faure, secrétaire du voyage, mais qui n'accompagnera pas les explorateurs.

La Vérendrye, de Joliet, se proposent en effet d'explorer une partie des Territoires du Nord-Ouest demeurée vierge.

### Un voyage de 300 milles

Leur objectif est de descendre la rivière South Nahanni sur une distance de quelque 300 milles. Ils se proposent aussi de dresser la topographie de cette partie du

trémité de son parcours. Il est question de monstres, de cannibales, de rapides infranchissables, de mauvais esprits.

La Nahanni est l'une des rares régions du Canada qui soient demeurées vierges.

Plusieurs tentatives de l'explorer de son embouchure à sa source se sont révélées infructueuses

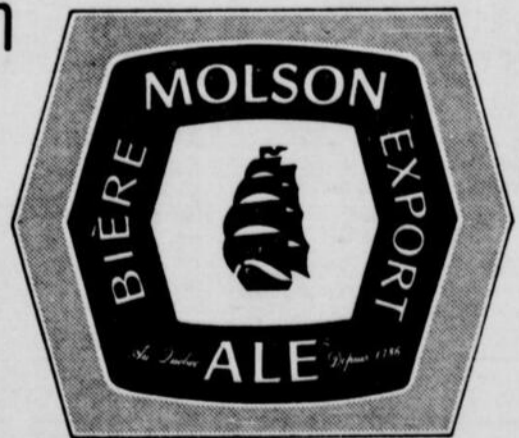
## La bonne bière de chez nous



### ... et de chez-vous!



Chaque fois qu'un amateur de bière veut une vraie bonne bière, il demande de



## la bière MOLSON EXPORT

LA BIÈRE PRÉFÉRÉE DU QUÉBEC

Les "gars" du Québec achètent plus de GIN V.O. (GENIÈVRE)

# BOLS

que tous les autres Canadiens ensemble

Bols est réputé dans le monde entier, partout où l'on rencontre des connaisseurs de "Gros Gin". Vous aimerez ce "Gros Gin" corsé, — le préféré des connaisseurs depuis 1575. Goûtez-y... ce soir!

Erven Lucas Bols (div.) Montréal, Canada

# de PERSONNE à PERSONNE

## Allô !... Allô !... Ici "Lefty" Boisvert

(Si le Dr Roger Bannister a été le premier à courir un mille en moins de quatre minutes, c'est Marcel Boisvert qui a été le premier journaliste-golfeur à prendre la mesure de l'invincible Jacques Barrette. J'ai trouvé le "tueur de

par Maurice Desjardins

géants" à son bureau de la Presse Canadienne.)

— Votre 76 a eu raison du 78 de Jacques Barrette, mon cher "Lefty". C'est la première fois que Jacques mord la poussière à la fin d'un tournoi de journalistes. Vous avez réussi un exploit que bien des confrères — et je suis un de ceux-là — rêvaient d'accomplir.

— Je dois avouer qu'il m'a fallu jouer une partie exceptionnelle de 40-36, ponctuée de quatre "birdies", pour enfin visiter le cercle du vainqueur.

— Il y a longtemps que vous jouez au golf, "Lefty" ?

— J'en suis à ma neuvième année. Ce qui veut dire, étant donné que je suis âgé de 48 ans, que j'ai fait mes premières armes à l'âge de 40 ans.

— Mais n'êtes-vous pas le "Lefty" Boisvert qui se distinguait comme lanceur au baseball et à la balle-molle ?

— J'ai joué au baseball et à la balle-molle toute ma vie. Je suis



MARCEL "Lefty" BOISVERT  
... nouveau champion

né au Cap-de-le-Madeleine, et j'ai lancé dans la plupart des ligues de la province.

— Vous n'aviez pas le temps de jouer au golf, entre deux parties de baseball ?

— J'avais le temps, mais le golf ne me disait rien. Je passais souvent près du club Ki-8-Eb, à

Trois-Rivières et je trouvais idiot de voir les gars qui frappaient la petite balle blanche et couraient ensuite après.

— Pourquoi, à 40 ans, cette décision subite de jouer au golf, Marcel ?

— J'ai eu la douleur de perdre ma femme, cette année-là, après seulement un mois de mariage. C'est alors que des amis m'ont suggéré de jouer au golf pour dissiper mon chagrin et ma mélancolie.

— Vous étiez à l'emploi du "Nouvelliste", à l'époque ?

— Oui, en qualité de directeur des pages sportives. Je me rendis au club Ki-8-Eb et j'achetai du vieux pro Harry Piddlock un sac plein de bâtons de golf. Evidemment, c'est en utilisant instinctivement une prise de baseball que je me suis mis à l'oeuvre.

— Vous avez pris des leçons ?

— J'ai joué souvent en compagnie d'un vieux renard nommé Fred Johnson, et j'étudiais sa technique. Un confrère, Bob Clarke, m'a donné un conseil, un seul, que je n'ai jamais oublié.

— Lequel ?

— Celui de toujours rester les pieds rivés au sol après avoir frappé la balle. J'ai toujours suivi cette recommandation.

— On me dit, Marcel, que vous avez une prise pas du tout orthodoxe ?

— C'est exact. J'appuie l'extrémité du bâton dans le creux de ma main, et je le tiens à la façon d'un bâton de baseball.

— Revenons à votre 76 de lundi dernier ? Comment cela s'est-il passé ?

— J'ai joué l'un des premiers et j'avais terminé ma partie lorsque Barrette commença la sienne. Je n'étais pas sûr du tout que mon 76 serait le pointage victorieux. (Florian Séguin a également tourné un 76.) Je dois une fière chandelle à mon bois 2½.

— Comment cela ?

— A trois reprises, j'ai atteint le vert en deux coups sur des trous de normale 5, et c'est mon bon vieux 2½ qui a été responsable.

— D'autres tournois suivront, Lefty ? Attendez-vous Jacques Barrette de pied ferme ?

— Ça ne sera pas la même chose. Jusqu'ici, la pression était sur nous tous, car Jacques ne perdait jamais. Dans les prochains tournois, la pression se fera sentir sur Jacques !



## LES CHEVAUX à Surveiller

### Cinderette

Le dernier effort de ce pur-sang n'a rien "cassé", mais nous vous prions de lui accorder une autre chance. Il n'avait jamais couru sous les projecteurs et cela l'a beaucoup affecté. Nous avons l'impression qu'il s'habituerait sous peu à la lueur des projecteurs et qu'ensuite il fera face aux ampoules éclair dans le cercle du vainqueur.

### New Member

Ce poulain semble reprendre goût à la vie. Monté par Al Coy, il a pourchassé le favori Monarch Park (conduit par Ron Turcotte) jusqu'au fil et n'a été devancé que par un peu plus d'une longueur. Il n'a pas perdu de prestige dans cette course, car il avait affaire à un champion. Il sera difficile à vaincre dans ses prochaines courses.

### Red Pal

Il a manqué légèrement de souffle à son dernier départ, mais il a réussi quand même à prendre la deuxième place. Il menait par une bonne marge au poteau du quart de mille mais n'a pas pu conserver cette avance. Ce rejeton d'Espalier aime le tracé de Blue Bonnets. Il a remporté trois victoires, ici, l'an dernier.

### Maple Lou

Il nous donne l'impression de pouvoir répéter une récente victoire alors qu'il l'emportait par la marge de neuf longueurs. On peut s'attendre à de grandes choses de la part de ce rejeton de Navy Page. Il est fortement recommandé par ses soigneurs.

### Mohambeau

Un poulain brun, issu de Mohammedian. Sa lignée est puissante. Il s'améliorera à mesure qu'avancera sa carrière. Il a débuté en maître, remportant une victoire par cinq longueurs. Il démarre avec la vitesse d'une fusée. Pour le battre, il faudra le rejoindre, le rattraper et le dépasser. Pas facile.

### Des Erables

Ce poulain, issu de Canadian Champ et de la jument Acacia, pourrait devenir une vedette des courses au galop. Il a débuté par une victoire. Il a quitté posément la barrière et étudié la situation avant de déclencher une irrésistible poussée. Des Erables, il y en a (en trois feuilles) sur notre nouveau drapeau, et Des Erables, il y en aura dans le cercle du vainqueur.



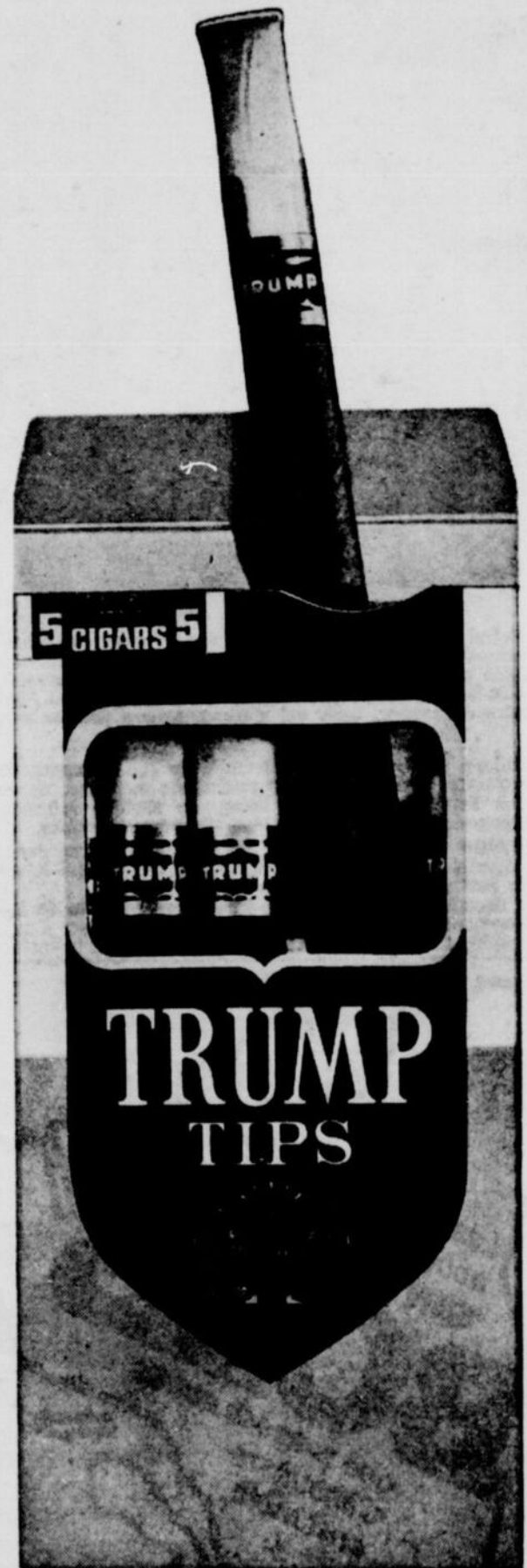
Un cognac fine champagne de qualité supérieure



Un des plus célèbres cognacs de France

MIS EN BOUTEILLES A COGNAC, FRANCE

# LE CIGARE À 5¢ PRÉFÉRÉ DES CANADIENS SE PAYE LE LUXE D'UN 'FUME-CIGARE'



Fumez un Trump avec ou sans 'fume-cigare'. 5 pour 25¢

# SOLDE ANNUEL 2 PNEUS



Nouveau Goodyear All-Weather "42" Nylon   
FAIT DE RÉSISTANT CAOUTCHOUC TUF SYN

**GARANTIE "SANS LIMITE"  
DE GOODYEAR  
(CANADA ET ÉTATS-UNIS)**

Pas de limite de temps. Pas de limite de millage. Pas de limite de routes. Pas de limite de vitesse. Pour toute la durée de la semelle. TOUS LES PNEUS NEUFS GOODYEAR POUR AUTOS SONT GARANTIS contre tout défaut de matériel et de fabrication, et contre tous les risques ordinaires de la route, à l'exception des crevaisons réparables. SI UN PNEU GOODYEAR EST ENDOMMAGÉ SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE, l'un ou l'autre des 80,000 dépositaires Goodyear, au Canada et aux États-Unis, fera un règlement d'échange pour un pneu neuf d'après l'épaisseur de la semelle du pneu usagé et le prix courant des pneus Goodyear.

# 2 / \$ 24.90 pour 24

Dimensions  
6.70 x 15  
Modèle à  
chambre à air

**REPRISE PAS NÉCESSAIRE**  
**PRIX À LA PAIRE POUR D'AUTRES DIMENSIONS ÉGALEMENT**

**OFFERTS DANS LES MAGASINS, LES STATIONS-SERVICE ET CHEZ LES DÉTAILLANTS QUI ARBORENT L'ENSEIGNE FAMILIÈRE DE GOODYEAR.**



**RED STOREY ET LE FOOTBALL**

# Trimble devrait être plus discret

Jim Trimble, des Alouettes de Montréal, a toujours été mon instructeur favori... Et mon jugement est motivé par les raisons les plus sérieuses.

Tout d'abord il est l'un des rares pilotes qu'il est possible d'approcher en tout temps sans s'exposer à des rebuffades souvent humiliantes. Tant à la suite d'une défaite qu'après une victoire de son club, Jim ne se défile jamais.

Je reproche à la plupart des instructeurs du sport de manquer de civilité à l'endroit des journalistes... Ils ont la mauvaise habitude de se comporter cavalièrement avec les chroniqueurs sportifs chaque fois que leurs hommes ont dû baisser pavillon devant leurs adversaires. Je trouve que le procédé manque d'élégance. Qu'il s'agisse de football, de hockey ou de baseball, le comportement de ces messieurs est à prévoir. Si l'équipe vient d'enregistrer un gain, ils se réjouiront de voir le vestiaire de leurs joueurs rempli à craquer de la foule la plus hétéroclite. Mais advenant une défaite, les instructeurs ont souvent peine à supporter la vue du plus inoffensif des reporters. On laissera même les gens de la presse, de la télévision et de la radio faire le pied de grue devant la porte du vestiaire.

**Jim et les reporters**

Trimble est différent... Voici une anecdote qui illustre parfaitement le caractère de Jim. Il y a quelques années, les Tiger Cats s'étaient rendus en finale de la Coupe Grey, et ils étaient favoris pour sortir victorieux de cette série. Mais le sort en ayant décidé autrement, les journalistes se demandaient comment ils allaient se présenter devant Trimble. On savait qu'il était terriblement déçu, et on hésitait à frapper à la porte du vestiaire réservé aux joueurs du Hamilton. A la fin, question de faire leur métier, ils frappèrent à la porte de Jim. Surprise, ce dernier les laissa pénétrer dans le vestiaire le plus facilement du monde. Les visiteurs purent se rendre compte que le pilote était visiblement désappointé, mais il démontrait surtout une vive impatience à leur endroit :

"Où, diable, étiez-vous donc ? leur dit-il, je vous attends déjà depuis un bon moment."

Trimble est réputé pour recevoir courtoisement les journalistes. Il a toujours des faits divers à leur raconter, et il ne se dérobe jamais aux questions. A l'encontre de la plupart des autres instructeurs, il se rend compte de la nécessité des reporters. Il les mettra à l'aise, plutôt que de leur mettre les bâtons dans les roues dans l'accomplissement de leur travail.

**L'éternel problème des Alouettes**

Voyons maintenant ce qui a bien pu préoccuper Jim durant la morte-saison... Tout d'abord, nous savons que les Alouettes ont un besoin urgent d'améliorer

leur effectif au poste de quart-arrière. On est même d'avis, dans les milieux les plus autorisés, que les Montréalais auraient pu avoir raison de tous leurs adversaires l'an dernier, si le club avait pu se reposer sur un quart-arrière de classe. Un tel joueur aurait eu plaisir à travailler avec des athlètes comme George Dixon et Don Clark. Il n'y a aucun doute que les possibilités du duo Clark-Dixon sont uniques dans le football canadien. Il manque à ces deux-là un stratège intelligent qui puisse tenir l'adversaire en état d'alerte par une combinaison de jeux imprévisibles. Si Trimble mettait la main sur un tel homme, les Alouettes afficheraient la tenue d'un club dangereux à affronter.

Jim a fait l'acquisition de George Bork depuis la saison dernière...

Bork est un jeune homme qui a connu de grands succès dans la ligue Collégiale junior des Etats-Unis. Toutefois, l'instructeur des Alouettes n'a pas caché ses intentions : il lui faut à tout prix un autre quart-arrière pour compléter son alignement. Il a tenté, tour à tour, d'obtenir les services de Bernie Faloney, de Joe Zuger, de Ralph Cosentino et de Dick Thornton. Mais tous les autres dirigeants du football canadien savent que les Alouettes éprouvent un vif besoin d'un quart-arrière. Ce qui veut dire que Trimble se voit dans l'obligation de devoir acheter à prix d'or l'un ou l'autre de ces athlètes. Et, cela va de soi, les sommes demandées dépassent largement ce que peut consentir la direction du club de Montréal.

**Un peu plus de discrétion, M. Trimble**

Entre-temps, je me demande un peu ce que pensent de cela les autres quarts-arrière de l'équipe... Au premier chef, Bork accepte-t-il joyeusement que son instructeur n'ait pas toute confiance en lui ? Et il y a les autres : Rabb et Marriott. Même si ces gaillards détiennent un contrat en bonne et due forme avec la direction de leur club, je ne crois pas qu'ils lisent de gaité de coeur dans les journaux que leur pilote s'évertue à remuer mer et monde pour dénicher un quart-arrière qui puisse le satisfaire.

Je comprends que Trimble se mette à la recherche du quart-arrière qui lui manque, mais je (suite à la page suivante)

**Choisissez le métier qui assurera votre avenir!**

Tél.: 845-9163

**12 COURS**

1. Télévision
2. Radio électronique
3. Dessin industriel
4. Lecture de Plans
5. Réfrigération et Climatisation
6. Auto, électricité, carburation
7. Moteur Diesel
8. Transmission automatique
9. Mécanique automobile
10. Débossage, peinture
11. Soudure: au gaz, électrique, découpage, etc.
12. Soudure: tuyauterie (haute pression).

Cours pour dames et demoiselles  
**LECTURE DE PLANS ET DESSIN INDUSTRIEL**

ATTENTION! L'Institut d'Orientation des Métiers peut vous aider même si vous n'avez complété qu'une 4e ou 5e année. Venez nous voir, téléphones 845-9163 ou remplissez ce coupon avant de commencer un enseignement technique.

**L'institut d'ORIENTATION**  
des métiers du Québec

**ATTENTION A TOUS LES SOUDEURS**  
Nous préparons les soudeurs pour le test officiel du GOUVERNEMENT PROVINCIAL en tuyauterie (haute pression) etc.

4443, rue DROLET, Montréal, P.Q.

Je suis intéressé à votre cours No. \_\_\_\_\_ et l'aimerais obtenir plus de détails sans aucune obligation.

JOUR  SOIR  PAR CORRESPONDANCE

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

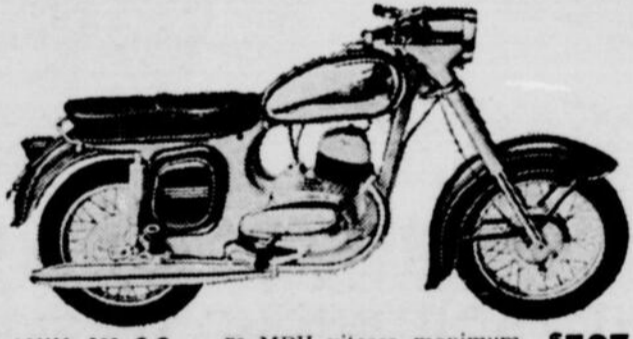
Comté \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

Nom de père \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_ L.P.J.

Inscrivez-vous dès maintenant

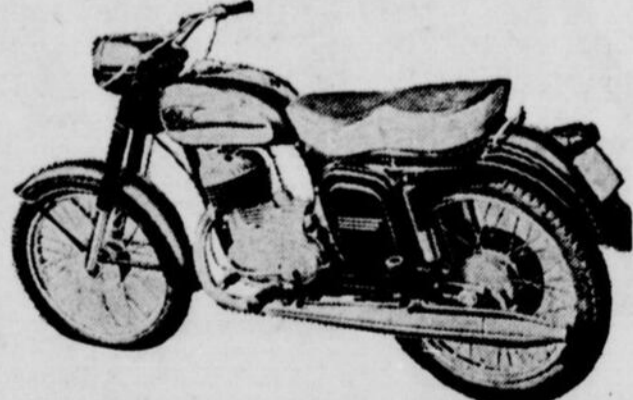
COURS COMMENÇANT LUNDI : Bureaux ouverts de 10 h. a.m. à 9 h. p.m.

**VOYEZ FILER LA**  
*Elle est*  
**la meilleure au monde**



**JAWA 250 C.C.** — 70 MPH vitesse maximum. **\$527**  
70 milles au gallon — 4 vitesses

**TWIN 350 C.C.** — 80 MPH vitesse maximum. **\$615**  
65 milles au gallon — 4 vitesses



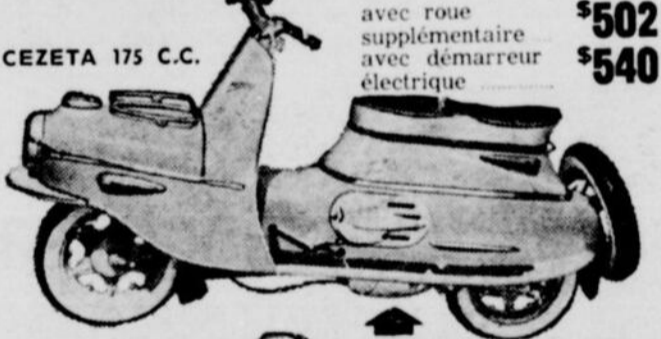
**CZ 125 C.C.** — Vitesse maximum 55 mph. 7 chevaux-vapeur. 125 milles au gallon **\$395**

**CZ 175 C.C.** — Vitesse maximum 65 mph. 10 chevaux-vapeur. 120 milles au gallon **\$460**



*Elle est*

- NERVEUSE
- ROBUSTE et
- ECONOMIQUE



**CEZETA 175 C.C.**

avec roue supplémentaire avec démarreur électrique **\$502**  
**\$540**



**NANET 100 C.C.** — Deux temps — Refroidissement à l'air — 4 vitesses à l'avant — 5.2 BHP — 50 MPH — Signaux lumineux à l'avant et à l'arrière — Selle double — Portebagages à l'arrière — 150 milles au gallon — Dimension des roues : 2.75 x 14 — Avec pare-brise et démarreur électrique — Complet **\$445**

Essayez votre nouvelle motocyclette JAWA chez votre dépositaire, qui peut vous l'offrir au plus bas prix au Canada.

**SKODA CARS Liée**  
vente — service — pièces  
4753, rue Papineau, Montréal  
Tél.: 525-2577

MONTREAL : LOUIS QUILICOT, 1749, r. St-Denis  
DAVIS & FIRTH, 1316 ouest, rue Notre-Dame  
PEPIN CYCLE & SPORTS, 1305, Notre-Dame, Lachine  
GARAGE L. GAGNE, 1940, boul. Taschereau

SHERBROOKE : H. MUNKITTRICK, 1020 Wellington Sud  
VALLEYFIELD : R. BONHOMME, 221 Champlain  
ST-JOVITE : R. LABELLE & FILS Liée

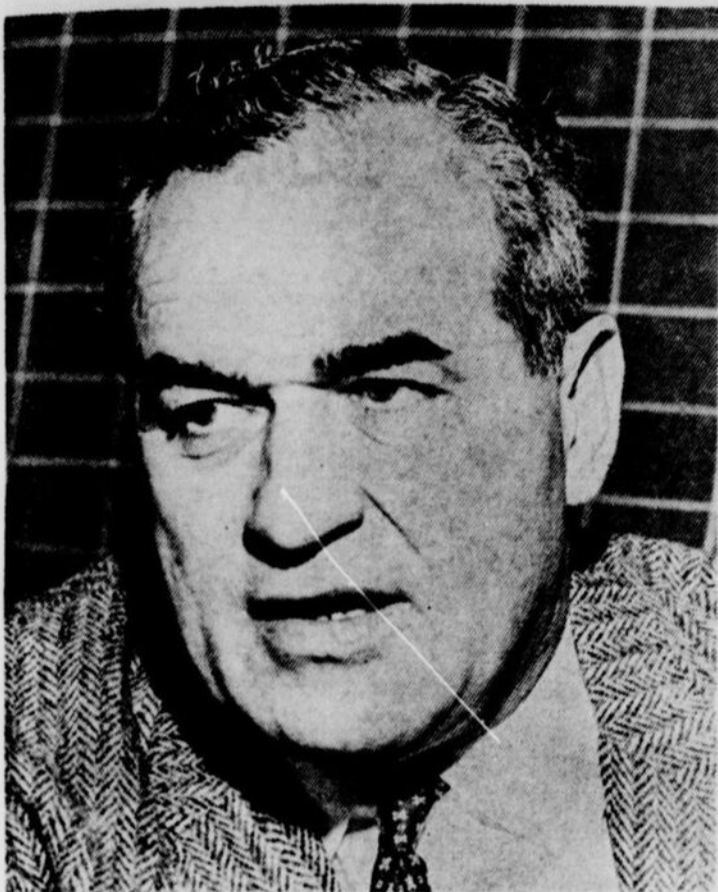
**Baseball junior**

**Ligue Montréal**

**Dimanche 7 juin :** Villeray vs N.D.G., Ville-Marie vs Ville Mont-Royal, Laval vs Kinsmen, St-Barnabé vs Longueuil, St-Henri vs St-Laurent.  
**Mardi 9 juin :** Ville Mont-Royal vs Longueuil, Villeray vs Laval, St-Barnabé vs St-Laurent.  
**Mercredi 10 juin :** Kinsmen vs Villeray, St-Barnabé vs Ville-Marie, Longueuil vs St-Henri.  
**Jeudi 11 juin :** Kinsmen vs St-Barnabé, Longueuil vs St-Laurent, Ville Mont-Royal vs Verdun.

**Ligue Nationale**

**Samedi 6 juin :** St-Jérôme vs Sorel, Québec vs Rosemont.  
**Dimanche 7 juin :** Rosemont vs Sorel, St-Jean vs Verdun, Québec vs Chomedey (à 2 heures); Québec vs St-Jean, Verdun vs Chomedey, Lachine vs St-Jérôme (à 8 heures).  
**Mardi 9 juin :** St-Jean vs St-Jérôme, Verdun vs Lachine, Sorel vs Québec.  
**Mercredi 10 juin :** Sorel vs Verdun.  
**Jeudi 11 juin :** Lachine vs Chomedey, St-Jérôme vs St-Jean, Québec vs Rosemont.



JIM TRIMBLE ... il inculquera des complexes d'infériorité à ses quarts-arrière.

### Trimble devrait être plus...

(Suite de la page précédente) suis d'avis qu'il devrait le faire avec plus de discrétion. Ne trouvant pas le stratège désiré, il aurait pu se résigner à utiliser les hommes qu'il a sous la main. Ce faisant, il n'aurait blessé la susceptibilité de personne: ni de ses quarts-arrière actuels, ni des supporters du club. Car les amateurs de Montréal, ayant compté avec Trimble sur un miracle toujours possible, sont maintenant fort désappointés.

Mais je ne suis pas surpris outre mesure que les efforts de Jim aient échoué... On se souvient que les Rough Riders d'Ottawa ont cédé l'an dernier Ron Lancaster à l'organisation du club de Regina. Ce quart-arrière, qui est loin d'être dépourvu de talent, a démontré du savoir-faire au cours des dernières séries éliminatoires. Il saute aux yeux que les Alouettes pourraient utiliser avantageusement cet athlète. Mais les Riders d'Ottawa ont pris soin de frustrer les Montréalais de ses services. Sachant que la présence de ce quart-arrière

dans l'uniforme des Alouettes pouvait sérieusement compromettre les chances des autres clubs de l'Est du pays, les dirigeants d'Ottawa ont vu à ce que Lancaster ne puisse être cédé éventuellement aux Alouettes. Advenant le cas où Lancaster ne pourrait obtenir un poste à Regina, cette dernière organisation (selon une clause du contrat) doit le renvoyer à Ottawa. Aucune autre équipe de la Conférence de l'Est n'est susceptible de faire son acquisition. Et il semblerait maintenant que Regina ne veuille pas retenir plus longtemps les services de Ron Lancaster.

Les exigences inusitées d'un tel contrat me dépassent. Je me demande comment la direction des Alouettes a pu accepter que les Riders le signent avec l'organisation de Regina. Dans toute ligue professionnelle, dès qu'un athlète ne satisfait plus ses employeurs, il est automatiquement placé sur la liste du repêchage. Je pense qu'il devrait en être de même pour Ron Lancaster.

### La révélation des Cubs

## Les quilles aident Williams au bâton

A défaut de faire grande impression au classement de la ligue Nationale, les Cubs de Chicago alignent un voltigeur qui le dispute en ce moment à Willie Mays lui-même!

Là où la moyenne du célèbre joueur des Giants baisse avec régularité, celle de Williams va crescendo. Après 42 joutes il avait conservé une moyenne de .422 en 161 apparitions au bâton, grâce à 68 coups sûrs — dont 14 circuits. Le 21 mai, avec trois coups sûrs en quatre apparitions, il délogeait Mays de la première position pour porter sa moyenne à .402. Le 2 juin il cognait également trois coups sûrs en quatre présences, dont son 14e circuit, et portait cette moyenne à .422.

Fred Hutchinson, gérant des Reds de Cincinnati, affirme à son sujet :

"Williams est actuellement le joueur qui paraît le mieux au bâton dans toute la ligue. Mays utilise sa force pour frapper, tandis que Williams se révèle tout simplement un artiste. Il cogne avec la vitesse de l'éclair, d'un mouvement rapide des poignets. Personne, dans le moment, ne lui est comparable."

Cette tenue tient un peu de l'in vraisemblable puisque Williams, en trois saisons précédentes avec les Cubs, n'avait pu conserver une moyenne de .300.

C'est difficile à croire, mais il attribue une partie de ses succès au grand nombre de joutes de quilles qu'il a disputées l'hiver dernier. Les orthodoxes du baseball n'en croient pas un mot.

"Cela tient aussi au fait, dit Williams, que j'utilise un bâton un peu plus lourd".



BILLY WILLIAMS ... il éclipse Mays

Pour ce qui est des quilles, il donne l'explication suivante :

"L'hiver dernier, quand je n'étais pas à la pêche, je disputais 7 ou 8 parties de quilles chaque jour et je crois fermement que ce sport m'a permis de renforcer mon bras droit. Mon cas s'apparente à celui de Frank Baumann, des White Sox. Même si je frappe de la gauche, je joue aux quilles de la droite. Il ne faut pas oublier que le bras droit est le plus important pour un cogneur gaucher. C'est celui qui vous donne de la puissance, qui pousse le bâton en direction de la balle".

### Course cycliste de 50 milles à Montréal-Nord

La course cycliste annuelle de 50 milles, qui depuis dix ans se déroule à Montréal-Nord chaque année, sera présentée à 2 heures le 7 juin. L'enjeu de cette épreuve sera le trophée O'Keefe.

Les meilleurs cyclistes amateurs du continent américain se disputeront la victoire. Le vainqueur de la saison dernière, Aurelio Battelo, l'un des membres d'une équipe des deux derniers Six-Jours, sera présent pour défendre son titre.

On notera la présence de cyclistes du Québec, de l'Ontario, des Etats-Unis et peut-être de l'Amérique du Sud. M. Roger Dolbec, ex-cycliste professionnel et membre du personnel des Six-Jours, est l'organisateur de cette épreuve.

M. Yves Ryan, maire de Montréal-Nord, donnera le signal du départ, angle des rues Salk et de la Gare.

## FILMS

SERVICE COMPLET DE FINITION EN 8 HEURES

<b>50%</b> SUR ROULEAU BLANC & NOIR	ROUL. DE 8	POSES 3 1/2 x 5	<b>35¢</b>
	ROUL. DE 12	POSES 3 1/2 x 3 1/2	<b>60¢</b>
	ROUL. DE 20	POSES 3 1/4 x 4 1/2	<b>1<sup>00</sup></b>
IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢			
ROUL. DE 8	POSES 3 1/2 x 5	<b>3<sup>00</sup></b>	<b>30%</b> SUR ROULEAU KODACOLOR
ROUL. DE 12	POSES 3 1/2 x 3 1/2	<b>4<sup>00</sup></b>	
IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢			
EKTACHROME 120-620-127 ou 135 (20 POSES) AVEC MONTURES			<b>115</b>
<small>N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6% pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis.</small>			
ENVOYEZ VOS PHOTOS À: <b>PHOTO POSTE INC.</b> CASE POSTALE 1153, QUÉBEC, P.Q.			



'O qu'y fait bon se la couler douce!'

Benoit Côté, Conducteur

Au pays du Québec, la bière O'Keefe, tout comme les courses sous harnais devient de plus en plus populaire. Demandez-en l'avis d'experts comme Benoit Côté. De plus en plus, les gens actifs préfèrent O'Keefe, brassée avec le houblon sans grains plus dispendieux, qui lui assure une douceur naturelle.

**BUVEZ O'Keefe la bière douce**

Deux minutes après le début de la course...

# "J'ai vu la piste d'Indianapolis transformée en véritable enfer"

par Jacques Duval

Samedi dernier, à 9 h. 53 de l'avant-midi, heure normale de l'Est, c'est une foule délirante d'enthousiasme qui accueillit le président du Speedway d'Indianapolis, Tony Hulman, au moment où il prononça les quatre mots magiques : "Gentlemen, start your engines", après que le populaire chanteur Vic Damone eut entonné le traditionnel "Back Home Again in Indiana".

Trente-trois hommes aux nerfs d'acier, au courage surhumain, allaient se livrer une lutte sans merci pour inscrire leur nom au palmarès de la 48e reprise de la plus célèbre épreuve de vitesse au monde, les 500 milles d'Indianapolis. Ces 500 milles représentaient 200 tours de piste et autant d'occasions d'y laisser sa peau.

A 10 heures, la tension avait atteint son paroxysme. Les 325.000 spectateurs présents ne purent retenir leurs cris, leurs sifflements et leurs applaudissements, alors que le départ fut donné dans un bruit d'enfer et que les voitures se mirent à circuler à des vitesses de près de 200 milles à l'heure. A 10 h. 2, le drame éclata... Au virage numéro 4, après le passage des voitures de tête menées par l'Écossais Jim Clark, nous vîmes une immense boule de feu. Une voiture encore non identifiée venait de dériver et de donner contre le mur protecteur. Au même moment, elle se transforma en une colonne de feu d'environ 100 pieds de hauteur qui vint s'arrêter au beau milieu de la piste, littéralement bloquée par un véritable rideau de flammes. Plusieurs des voitures qui suivaient furent incapables de s'arrêter à temps, et le malheureux Eddie Sachs heurta de côté la voiture qui flambait sur la piste. Son bolide rebondit d'une quinzaine de pieds

dans les airs et s'écrasa en flammes au milieu de cet enfer. Cinq autres conducteurs furent mêlés à ce terrible accident, que l'on dit être la pire tragédie dans l'histoire d'Indianapolis. La course fut nécessairement arrêtée. Pendant que les camions à incendie et les ambulances s'affairaient sur la piste, la foule s'interrogeait sur les noms des conducteurs impliqués dans l'accident et cherchait à savoir si le spectacle horrifiant avait fait des morts. Au micro, les conducteurs qui avaient échappé au désastre, interviewés par l'annonceur, donnaient leur version de l'accident. La foule était sur le qui-vive et ignorait encore le pire.

## Un silence impressionnant

Vers 10 h. 45, les haut-parleurs annoncèrent : "C'est avec un profond regret que nous apprenons qu'Eddie Sachs a été mortellement blessé." La foule qui, quelques minutes plus tôt, ne pouvait contenir son enthousiasme, demeura alors muette et, sans qu'on le leur demande, les 325.000 spectateurs observèrent une minute de silence en hommage au pilote tombé en piste. Seul, le bruit d'un hélicoptère transportant les blessés à l'hôpital rompait le silence impressionnant. Eddie Sachs, vétéran d'Indianapolis âgé de 37 ans, venait de donner sa vie au sport qu'il aimait. Ce n'est que plus tard, dans l'après-midi, qu'on apprit la mort du jeune Californien de 26 ans Dave Macdonald, qui provoqua cet accident à la chaîne. Marié et père de deux enfants, Macdonald était surtout connu comme pilote de voitures sport pour l'équipe COBRA. Il en était à sa première course à Indianapolis et devait participer, cette fin de semaine, au "Players 200", à Mosport.

## Sept absents

Une heure trente minutes environ après la tragédie, on reprit le départ, mais, des 33 partants au premier, 7 étaient absents. C'étaient Eddie Sachs,

Dave Macdonald, Johnny Rutherford, Ronnie Duman, Bobby Unser, Chuck Stevenson et Norm Hall. Jim Clark prit la tête du peloton des 26 voitures après le second départ. Quelques tours plus tard, les pilotes avaient réussi à oublier ce qui s'était passé et la vitesse moyenne était portée à plus de 152 milles à l'heure. En dépit des efforts de Clark, l'Américain Bobby Marshman qui conduisait une Lotus-Ford, identique à celle de "l'Écossais volant", passa en première place. Obligé de se retirer à la suite d'une fuite d'huile, il rendit la première place à Clark. Celui-ci toutefois ne devait pas bénéficier longtemps de ce petit cadeau. Lors d'un passage devant les postes de ravitaillement, alors qu'il roulait à pleine vitesse, tout le train arrière de sa Lotus s'effondra. La roue arrière gauche fut presque arrachée et le dessous de la voiture heurta la piste. Heureusement les étincelles provoquées par le contact du métal avec l'asphalte n'occasionnerent pas d'incendie et la Lotus poursuivit sa course en ligne droite. La chance de Clark devait s'arrêter là... Et quelle chance !

## Foyt triomphe

Le vainqueur de l'an dernier Parnelli Jones eut alors ses moments de gloire et s'empara du premier rang, suivi de A. J. Foyt. Quelques tours plus tard, sa voiture devait prendre feu à la sortie des postes de ravitaillement, comme on venait de faire son plein d'essence. La voiture fut éliminée de la course, mais Jones ne fut que légèrement brûlé. A partir de ce moment, l'intérêt de la course diminua considérablement et A. J. Foyt ne devait connaître aucune difficulté à remporter sa deuxième victoire à Indianapolis. Foyt reçut plus de \$150.000 pour sa victoire dans sa voiture à moteur avant Offenhauser. Il enregistra une moyenne de 147.3 m.p.h. : ce qui éclipse le record de l'an dernier par 4 milles. On s'attendait à la victoire d'une voiture à moteur arrière à la suite des moyennes réalisées par ces engins aux essais. Au volant d'une telle voiture munie d'un moteur Ford 8 cylindres, Rodger Ward ne put faire mieux que de terminer second, à plus d'un tour derrière Foyt. Étrange coïncidence, les voitures de Foyt et Ward portaient les numéros 1 et 2.

Seulement 12 des 33 voitures au départ réussirent à terminer la course des 500 milles d'Indianapolis 1964, une course qui malheureusement sera longtemps évoquée comme la plus tragique dans l'histoire d'Indianapolis.



La scène horrifiante d'Indianapolis quelques instants après le début de la course.

LE  
SEC  
DES  
SECS

Corby's  
EXTRA DRY  
LONDON DRY GIN

Distillé au Canada par H. Corby Distillery Limited • Montréal

## Vérification gratuite!

### TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES



Nous réparons ou remplaçons  
votre TRANSMISSION

Travail fait par des experts  
Jusqu'à 24 MOIS pour payer

Garantie 100% — Estimé et remorquage gratuits  
SERVICE DE TELEPHONE 24 H. PAR JOUR — 7 JOURS PAR SEMAINE

### TRANSMISSION SPECIALTY Ltd.

A L'OUEST  
6320, CHEMIN UPPER LACHINE  
Montréal 29

A L'EST  
5529, RUE PAPINEAU  
Montréal 34, P.Q.

527-3641

## N. PLAMONDON

AUTO LTÉE

- Meilleur Prix
- Meilleur Service
- Généreuse Allocation d'échange

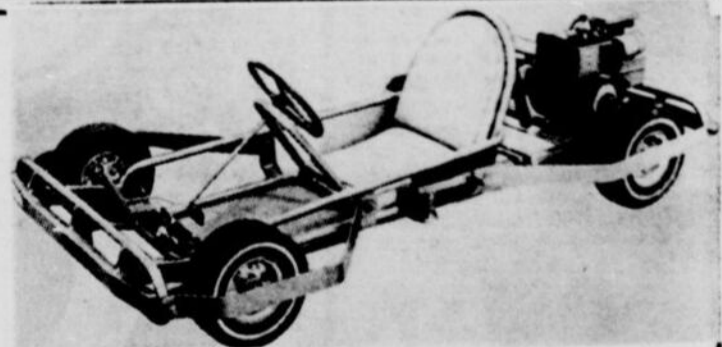
2643, boul. ROSEMONT  
(ANGLE 2e AVENUE)

Tél.: 721-4975

## GO-KART

### Le PRO-KART

est ingénieusement  
conçu pour la LOCATION



- CITE JACQUES-CARTIER
- PARC D'AMUSEMENT  
RICHELIEU  
(Pointe-aux-Trembles)
- ST-BRUNO  
(première au Canada)

#### LES PROPRIETAIRES DES PISTES SUIVANTES

- RIVIERE-DES-PRAIRIES
- ST-PAUL-D'ABBOTSFORD
- DRUMMONDVILLE
- CHATEAUGUAY
- CHOMEDEY
- GRAND'MERE
- LOUISEVILLE
- PLAGE IDEALE
- RAWDON
- ST-AMBROISE
- ST-HYACINTHE
- ST-JEAN
- ST-LUC
- VAL-DAVID
- VALLEYFIELD

témoignent de sa performance économique et de notre service compétent

Vendu sans intermédiaire, le "PRO-KART" est  
le seul kart fabriqué au Canada, au Québec

● Toutes les pièces, sauf le moteur,  
sont fabriquées à nos ateliers.  
● NOUS UTILISONS DES MOTEURS 4 C.V.  
BRIGGS & STRATTON



## J. E. POULIN Enrg.

6580, rue MAGLOIRE, ST-LEONARD  
TEL.: 323-2470

Toute la famille s'amusera ferme  
à l'une de ces pistes



# Un peu de tout, un peu partout

● En cette fin de semaine précédant le congrès annuel du hockey professionnel, les rumeurs de ventes et d'échanges de joueurs se multiplieront. Déjà chez les Canadiens, on a manifesté l'intention de conclure une transaction avec les Maple Leafs de Toronto. Le marché impliquerait Worsley, Berenson et Hicke. Un autre joueur du Tricolore sujet à changer d'équipe est Ralph Backstrom. Reste à voir maintenant comment Punch Imlach réagira. Chose certaine, le jeune Bryan Watson ira jouer à Québec et c'est Ted Harris qui le remplacera à Montréal.

● Les loisirs de Sainte-Philomène de Châteauguay organisent un grand tournoi provincial de "fastball", lequel sera tenu les 27, 28 et 29 juin au parc Loiselle de Sainte-Philomène. Les équipes intéressées à prendre part à cette compétition ont jusqu'au 15 juin pour s'inscrire à l'adresse suivante: Tournoi provincial de "fastball", a/s loisirs de Sainte-Philomène, C.P. 127, Sainte-Philomène, comté de Châteauguay, P. Q.

● Avec tous les changements apportés au bureau de direction du Forum et des Canadiens, on envisagerait maintenant de nommer Albert Trotter publicitaire du Tricolore. Camil DesRoches s'occuperait exclusivement des spectacles présentés au Forum. D'autre part, il ne faudrait pas s'étonner de voir Dick Irvin remplacer Frank Selke comme animateur des intermissions aux joutes télévisées sur le réseau anglais de télévision, l'hiver prochain.

● Il est possible que Gilles Tremblay — qui se marie en fin de semaine — demeure dans la maison de Bernard Geoffrion pendant la saison de hockey. La famille du Boomer irait rester dans la nouvelle maison de Jean Béliveau à Québec. A propos de Tremblay, lui et son épouse passent leur lune de miel en Floride.

● Un récent voyage de pêche a failli coûter la vie à Claude Provost. "C'est par miracle que nous nous en sommes sauvés sans blessure", de dire Claude. Son auto a capoté sur une route glissante près de Mont-Laurier.

● Paul Labonté n'a que 23 ans et il est maintenant l'adjoint de Charles Giraldeau au club de golf d'Anjou. Et souvenez-vous de son nom. D'ici quelques années, Labonté pourrait être l'un des meilleurs golfeurs du Québec. En tout cas, il sera le meilleur "frappeur" dans le groupe de nos joueurs professionnels.

● Il est appert que c'est toute une exhibition que Maurice Richard a offerte aux amateurs de balle-molle qui l'on vu à l'oeuvre, cette semaine, dans un match hors-concours entre les joueurs des Canadiens et les étoiles de la ligue Snowdon. Le Rocket, dit-on, a frappé avec beaucoup de puissance et a exécuté un retrait des plus difficiles au champ extérieur.

● Le programme "Know Your Sports", télévisé au canal 12 le mercredi à 10 h. 30 du soir, présentera cette semaine sa dernière émission de la saison. Yvan Patry, Stan Trudeau et Mike Mc-

Neely, les trois champions de 63-64, se rencontreront dans la ronde finale. Cette télémission mettra donc fin (temporairement) à l'un des meilleurs programmes sportifs qu'il nous ait été permis de voir au cours des dernières années.

● Roland Saucier, de CKLM, aime à raconter son meilleur coup du tournoi "Pro-Press O'Keefe". "Je jouais en compagnie de Billy Munroe, le fils du pianiste, et inutile d'insister sur la rivalité qui existe entre nous sur un terrain de golf, dit-il Or, sur un trou de 410 verges, je réussis un bon coup de départ mais je rate totalement mon deuxième coup. Munroe, lui, en deux coups, se retrouve sur le vert. Je joue mon troisième coup et la balle tombe sur le vert, à 175 verges plus loin. Nous nous approchons du vert. Ma balle est disparue. Je pense que c'est un tour quelconque. En réalité, ma balle avait roulé dans la coupe pour un "birdie 3". Munroe a obtenu une normale 4."

## FORUM

ASSOCIATION DE  
CROSSE DU QUEBEC

DIMANCHE 7 JUIN, A 8 H. P.M.

DEUX JOUTES ENLEVANTES!

DRUMMONDVILLE vs ST-PIERRE

2e partie

INDIENS vs NATIONAL

BILLETS:

Adultes: \$1.25 — Enfants: 50c

En vente dimanche à compter de 6 hrs

# Oui!

## LE TABAC À CIGARETTES

*Matinée* a la coupe extra-fine  
pour les machines à rouler les cigarettes

A la main ou à la machine, les tabacs Virginie sélectionnés, coupés extra-fin, qui composent le mélange Matinée donnent des cigarettes bien remplies, faciles à fumer, roulées exactement à votre goût.

TABAC À CIGARETTES *Matinée*  
UN PRODUIT DE QUALITÉ DE LA COMPAGNIE IMPERIAL TOBACCO



## La STUDEBAKER a tout pour plaire parce qu'elle fait preuve de bon sens



**LA MEILLEURE  
PROTECTION  
CONTRE LA  
ROUILLE**

Avant d'être soudées ou assemblées, les pièces sont soumises à un procédé anti-rouille en trois étapes qui comprend l'application d'un enduit d'aluminium. Les autres voitures, qui sont simplement trempées dans un bain après l'assemblage, demeurent sans protection.



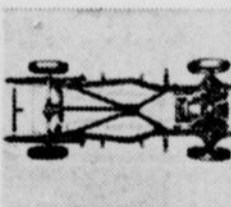
**ANTIRECUL  
AUTOMATIQUE**  
Pour empêcher la voiture de reculer lors d'un départ en côte, gardez simplement l'embrayage débrayé et appuyez sur l'accélérateur. (Disponible moyennant léger supplément.)



**ROUES DE  
15 POUÇES**  
Absorbent tous les cahots de la route. Offrent une plus grande surface d'adhérence pour les virages et les arrêts. Assurent une excellente garde au sol.



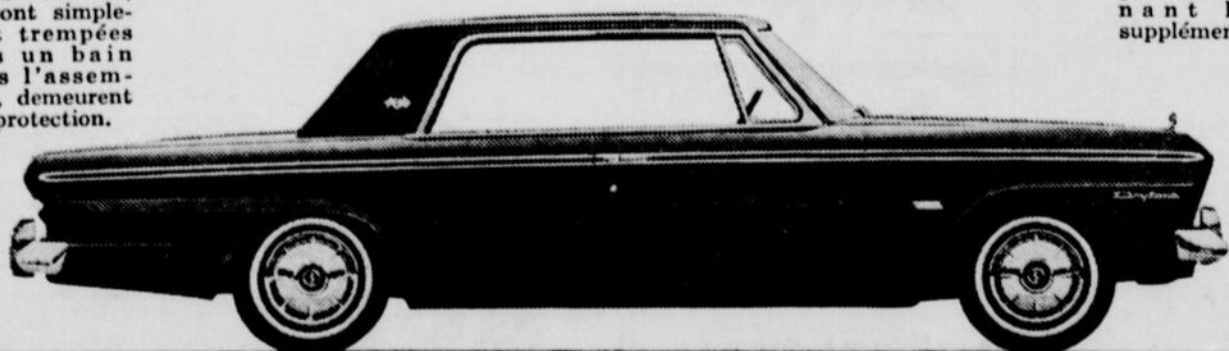
**VISIBILITÉ**  
Dans la Studebaker, rien ne gêne la visibilité du conducteur. La longueur rationnelle du capot et le large pare-brise vous assurent une vision intégrale sans angle mort.



**CHÂSSIS  
ARMOUR  
GUARD**  
Assure à votre famille une parfaite sécurité. La Studebaker est la voiture la plus robuste, la plus sûre et la plus durable qui soit dans sa catégorie, grâce à ses longes et traverses d'acier.



**FREINS  
À DISQUES  
POWER GRIP**  
Ne peuvent ni s'affaiblir ni causer d'embardees. Arrêtent la voiture sur une distance moitié moins grande qu'avec des freins ordinaires, même sur une route mouillée. (Disponible moyennant léger supplément.)



## STUDEBAKER

La voiture canadienne

### TROPHÉES

"DOFIS"

AU PRIX DE GROS

DIRECTEMENT  
DU  
FABRICANT  
L.A. 3-3149



Catalogue gratis sur demande

**Daoust & Fils**  
Bijoutiers Diamantaires  
3699 Ste-Catherine E., près Nicolet  
MONTREAL, P.Q.

## Tournoi de golf des vétérans du hockey

L'Association des anciens joueurs de hockey du Québec, inactive depuis quelques saisons, annonce des projets pour la saison prochaine. Le tournoi de golf au club de Rosemère, le 29 juin, sera la première entreprise du nouveau comité d'officiers.

Si l'on doit en croire Glen Harmon, ancien joueur de défense des Canadiens, les vieux de la vieille ont décidé de suivre l'exemple de leurs confrères ontariens et de se remettre l'hiver prochain à jouer au hockey sur les patinoires de la province.

"Les anciens joueurs de l'Ontario, déclarait Harmon lors d'une récente assemblée, ont amassé depuis quelques années plus de \$100.000 pour des œuvres de charité, tout en s'amusant beaucoup. Nous avons des douzaines d'anciens joueurs de la ligue Nationale et des joueurs de calibre senior dans le Québec, et nous avons décidé qu'il est grandement temps de faire aussi bien qu'eux. Nous avons tenu quelques réunions, dernièrement, avec des joueurs tels que Maurice Richard, Elmer Lach, Dickie Moore, Butch Bouchard, Pete Morin, Buddy O'Connor, Kenny Mosdell, Gerry Heffernan et John Mahaffy. Tous ont montré un ardent désir de former une équipe qui pourrait jouer en 1964-65 des parties d'exhibition au bénéfice des œuvres de charité. Nous croyons pouvoir aider des œuvres de bienfaisance méritoires dans la province. Nous avons hâte d'avoir des nouvelles de tous les anciens joueurs de hockey désireux de se joindre à nous."

Le tournoi de golf au club Rosemère (golf et dîner à \$12.50 le billet) est tout indiqué pour

réunir le plus grand nombre possible d'anciens joueurs afin de leur exposer les projets du nouveau comité de l'Association.

Les billets seront vendus seulement aux personnes qui ont déjà joué au hockey ou qui auraient été associées à ce sport en qualité d'arbitres, d'officiers d'une ligue ou d'un club, de représentants de la radio ou de la presse.

"Nous aimerions certes accepter les amateurs de hockey, ajoute Harmon, cependant notre but est de ne réunir que les joueurs. Nous espérons qu'ils communiqueront avec nous. Toutes les personnes mentionnées ici vendent des billets pour le tournoi."



LE  
cadeau  
que  
PAPA

désirait depuis longtemps!

... vient tout juste d'arriver de la Forêt Noire (Allemagne)

Venez voir notre choix considérable de splendides COU-COU (CHAN-CEUX) St-Georgen 3 poids — 2 jolies mélodies viennoises.

La fameuse prophétie :  
Quiconque ...

Possèdera dans son foyer son porte-bonheur, horloge cou-cou Chanceux (guitariste) et touchera mon bois de la "Forêt Noire" et montera les 3 poids matin et soir avec confiance, finira par être comblé de Chance, Prospérité, Santé et Joie de Vivre ainsi que de succès attendus et inattendus dans ses aspirations modérées.

\* St-Georgen de la Forêt Noire (Patron des Chanceux)

"Je suis un des gagnants du \$104.000 (sweepstake). Je n'avais jamais été chanceux auparavant, mais pour moi certainement que le Cou-Cou (Chanceux) St-Georgen a quelque chose à faire dans cette chance subite. Cela m'a permis de régler l'achat de mon joli Bungalow et de petites dettes. Mon Cou-Cou Chanceux devient donc l'attrait principal de ma vie."

Réf. No 39 — Montréal



POUR LA FÊTE DES PÈRES

CADEAU DE NOCES

NOUVEAU COU-COU CHANCEUX

2211 est, rue BELANGER, Montréal  
R.A. 2-9487

(près Delorimier, coin des Erables)

POSTEZ CE COUPON SANS OBLIGATION

Veuillez me faire parvenir circulaire illustrée sans aucune obligation.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

Québec: 235, 4e Rue (Limoilou)  
LA. 3-7621 L.P.J.



rien ne procure autant de satisfaction qu'un

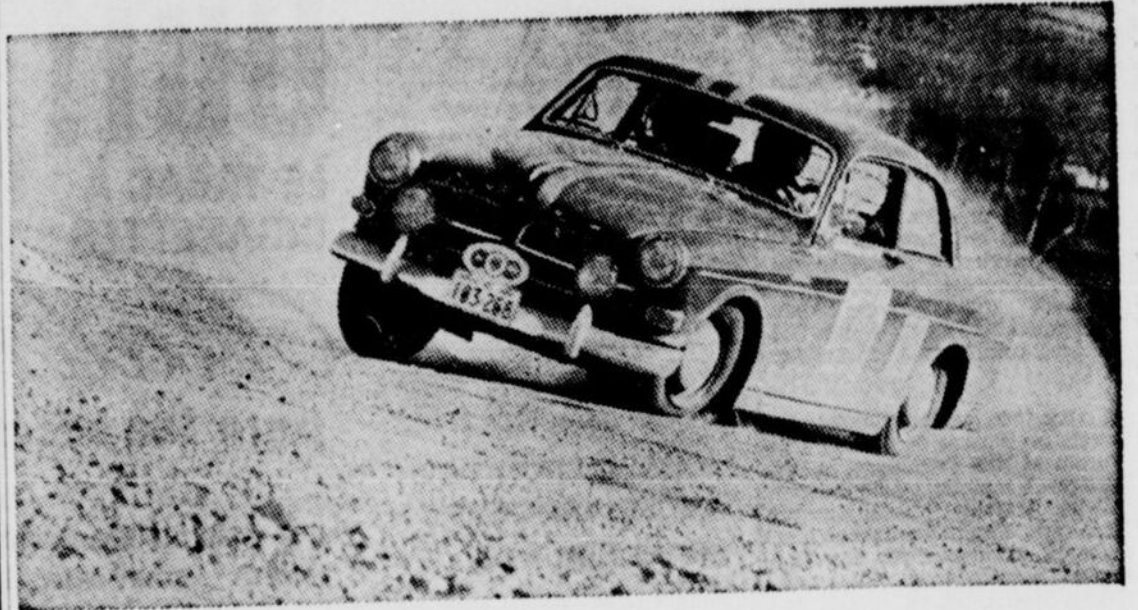
# OLD PORT

le cigare  
ultra-doux au  
goût ultra-fin

11¢

Prix suggéré

# Le fait d'avoir gagné les quatre catégories les plus importantes dans le Shell 4000 prouve-t-il quelque chose?



Considérez les faits suivants. L'épreuve automobile du Shell 4000 est parmi les plus difficiles au monde — pendant six jours un parcours ardu de 4000 milles sur des grand routes et des chemins de terre, à travers des terrains en montagne, sur des cahots, de la boue et d'autres obstacles.

L'équipe des usines canadiennes Volvo fut la première de tous les temps à avoir gagné toutes les quatre catégories les plus importantes. Et les Volvo étaient en compétition avec des Falcon, des Valiant, des Chevy II, des Triumph, des Volkswagen, une Pontiac GTO, une Ford, une Thunderbird et une Porsche, parmi d'autres.

Dix Volvo commencèrent l'épreuve. Dix Volvo la terminèrent. Aucune des équipes parmi les Volvo n'éprouva de panne mécanique. Pas une seule, y compris celle qui se retourna, n'exigea le remplacement d'une pièce.

C'est possible que même cela ne prouve rien. Mais c'est quand même très révélateur. Surtout si vous considérez le fait que Volvo a été champion du Rallye mondial en 1963, et que les Volvo ont gagné plus de courses que n'importe laquelle autre voiture compacte.

La Volvo possède même quelque chose en plus pour ceux qui n'attachent pas d'importance au rendement ni à l'endurance. Elle parcourt plus de 30 milles au gallon sous des conditions normales de roulement.



RÉSULTATS SUJETS À UNE CONFIRMATION OFFICIELLE

# GAGNÉ

## AUTOMOBILE Ltée

1672 est, rue STE-CATHERINE

Tél.: LA. 7-1511

## Quatre Montréalais...

(suite de la page 71)

distance d'environ 70 milles, elle coule dans un canyon étroit aux parois inaccessibles. C'est probablement à cet endroit que les excursionnistes précédents sont venus se buter et trouver, pour un grand nombre, la mort. D'après un relevé topographique fait par avion, ce canyon est plus étroit que ceux du Colorado, et les parois en sont aussi plus escarpées ?

### Facteurs de succès

«Comment espérez-vous réussir là où tant d'autres ont échoué ?

— A la suite des photos obtenues grâce à la collaboration du gouvernement fédéral, nous avons décidé de procéder d'une autre façon que nos prédécesseurs. Au lieu de remonter la rivière, nous profiterons du courant pour la descendre de sa source à son embouchure. Nous éviterons ainsi une erreur coûteuse. Les échecs passés sont imputables à l'utilisation d'embarcations trop légères, qui se sont brisées dans les rapides des chutes Virginia.

«Nous construirons là-bas un immense radeau, tout en bois, dont les parties seront solidement liées. Nous embarquerons sur ce radeau tout notre matériel incluant des embarcations de survie de l'armée ainsi qu'un canot de toile et de caoutchouc qui nous servira de bateau de reconnaissance. Ce canot, comme tout l'équipement de camping, nous est fourni gracieusement par la compagnie Raquet. Nous croyons que ce radeau nous permettra de vaincre maints obstacles.

«Nous voulons, en outre, utiliser la technique du "rappel" — comme pour l'alpinisme. Un câble de nylon d'une longueur de 750 pieds nous permettra d'utiliser à bien ce système.»

Jean Poirel estime que l'excursion durera environ trois mois — soit du 15 juin, date du départ, jusqu'à la mi-août. On a donc prévu une quantité de vivres suffisante pour nourrir 4 hommes

pendant une aussi longue période.

### Parachutés sur le mont Keele

Le poids représentant un facteur capital, on a insisté sur le riz et sur la farine. Les explorateurs comptent également renouveler leurs provisions de viande grâce à un peu de chasse et de pêche.

«Comment atteindrez-vous la source de la Nahanni ?

— Par avion, jusqu'au mont Keele (altitude 8,500 pieds). De là, nous serons parachutés avec notre équipement. Mes trois compagnons et moi-même pratiquons le parachutisme depuis déjà quelques années de sorte que cette partie de l'excursion ne nous embête guère. Je souligne en passant que les parachutes nous sont fournis à titre gracieux par le C.A.R.C.

— Ne craignez-vous pas l'attaque des ours grizzly dans ces régions sauvages ?

— Nous avons prévu cette éventualité. Nous avons obtenu gratuitement de la C.I.L. des balles spéciales pour ce genre de chasse. Cette société nous a également équipés de fusées lumineuses qui pourraient nous servir en cas de danger.

### A chacun son rôle

— Redoutez-vous l'isolement, qui, souvent, amène des frictions entre compagnons de voyage quand la fatigue et l'ennui se font sentir ?

— Ce problème peut évidemment se poser, mais j'en doute. Chacun de nous a déjà un programme bien déterminé. Claude Bernardin sera notre cuisinier. Bertrand Bordet, ex-officier de l'Armée, est un spécialiste de la montagne et il s'y connaît en fait de remèdes. Notre cameraman a déjà une tâche toute désignée. Quant à moi, en tant que membre de la Société de géographie de l'Université de Montréal, je puis me tirer d'affaire en topographie. Grâce à mon expérience d'excursionniste, j'ai l'habitude d'organiser un camp.

«Pour ce qui est de la résistance physique de chacun de nous, il n'existe pas de problème. Notre jeunesse et de solides disciplines sportives nous permettront sûrement de tenir le coup.

— Quelle a été votre prépara-

tion immédiate en vue de ce voyage ?

— Eh bien ! il y a deux semaines, nous avons franchi les rapides de Lachine dans deux embarcations de reconnaissance du type que nous utiliserons pour notre excursion. Ce fut un succès. Nous pratiquons le saut en parachute. Quant à Bernardin, il est un maître en judo (ceinture noire, troisième dan).

### Préparatifs... et résultats prévus

— Quelles sont vos raisons d'espérer un succès ?

— Une bonne condition physi-

que, une connaissance du parcours grâce à des photos aériennes, un matériel de première qualité, une préparation mûre et raisonnée, ainsi qu'une nouvelle tactique opposée à celle de nos prédécesseurs.

— Que redoutez-vous le plus ?

— Cela peut sembler drôle, mais ce sont les moustiques; ils vous dévorent dans ces régions. Il ne faut pas négliger non plus la vitesse des courants et les fatigues du portage.

— A titre de secrétaire, M. Faure, que pensez-vous de cette excursion ?

— Je crois qu'elle est de pre-

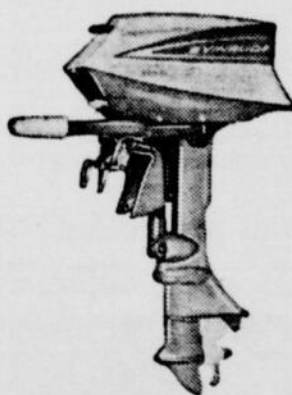
mière importance aux points de vue géographique et scientifique. Elle permettra de donner des noms à des montagnes qui n'en ont pas encore, de faire connaître 150 milles d'une rivière que personne n'a explorée jusqu'ici.

«En tant que Canadiens, je crois que nous devons nous réjouir à l'avance d'un succès qui nous vaudra une belle publicité au point de vue touristique. La victoire sur la Nahanni pourra être inscrite parmi les exploits qui ont valu à notre nation une place d'honneur parmi les autres.»

J. C.



chut!



(dans les petits pots, les bons onguents!)

Les gros moteurs Evinrude sont merveilleux. Avec eux, on peut voler à des distances éblouissantes!

Mais quand on n'aime pas "faire de la vitesse", on trôle en paix tout simplement.

S'il vous faut un moteur puissant mais de fonctionnement discret, songez aux benjamins de la famille Evinrude, les fameux propulseurs qui partent en douce: le 3, le 5½, le nouveau 9½ et le 18.

Ces moteurs sont silencieux, économiques et faciles à transporter. Sur l'onde, vous passerez partout (même dans les eaux peu profondes) aussi lentement qu'en canot d'écorce que déplace un Indien fatigué.

Mais quand vous le désirez, ces moteurs vous procurent les émotions sportives. Ils ont la même tête motrice à couple élevé qu'on retrouve dans les gros Evinrude.

Certains fervents ont deux Evinrude: un petit et un gros. Ils ont de la chance, car ils peuvent à leur gré goûter les joies de la vitesse ou avancer à une allure feutrée.

**moteurs** UNE DIVISION D'OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA, LTD. PETERBOROUGH, CANADA  
**EVINRUDE**

LES PREMIERS À OFFRIER UNE GARANTIE COMPLÈTE DE 2 ANS

Le dépositaire Evinrude le plus proche (son nom figure dans les pages jaunes) présente 13 merveilleux modèles Evinrude 1964, de 3 CV à 90 CV. Moteurs semi-hors-bord OMC de 88, 110 et 150 CV. 8-5928P

### Vendeurs autorisés "EVINRUDE"

**EVINRUDE**  
OUTBOARD MOTORS  
W. H. BENOIT INC.  
10871, boul. LAJEUNESSE  
Montréal — Tél. : 388-9207  
Qualité et service depuis plus de 30 ans.  
Location de Quais sur la Rivière des Prairies.

**EVINRUDE**  
OUTBOARD MOTORS  
Pierre Borne Marine Inc.  
Pierre Borne, prés. - Articles de sports  
Route 18, St-Théodore-de-Chertsey  
Cité Montcalm — Tél. : 834-3519

**EVINRUDE**  
OUTBOARD MOTORS  
ROD. DESLONGCHAMPS  
St-Lin-des-Laurentides  
Cité L'Assomption  
Tél. : 223-2537

**EVINRUDE**  
OUTBOARD MOTORS  
Riverside Marina Reg'd.  
F. Des Grosseillers, président  
Willy Bernard, sec.-gérant  
Vente - Service - Parties  
3 - 34e Ave. - Ville de l'Île Perrot, Qué.  
Tél. : 453-2706 - 453-4654

N'oubliez pas de mentionner  
**LE PETIT JOURNAL**  
Au Service du Public  
auprès de nos annonceurs

**Maurice Racine**  
VOTRE TAILLEUR

Toujours  
les plus bas  
prix en ville

présente sa nouvelle collection 1964

**HABITS**

SUR MESURE

\$59.50  
Rég. \$79.50

2 \$115  
POUR SEULEMENT

"INVITATION PARTICULIERE  
A TOUS LES FUTURS MARIÉS!"

AU-DELA DE  
500 LONGUEURS  
A VOTRE CHOIX

7042-B, ST-HUBERT  
Tél. : 279-6675



# le calepin sportif

● LA DICTION FAIT BOUM-BOUM! ● DROLE DE GUERRE A CHYPRE ● LES SEPT PETITS BOYER ● UNE PREDICTION DE CORRIVEAU ● HARTACK AIME LE CELIBAT ● UN 67 A 67 ANS? ● FRANÇOIS PARLE AU DIABLE ● LES 66 CIRCUITS DE LAZZERI.

par Maurice Desjardins

## Le "boumeur" avant un match de gouret

(Au programme AUJOURD'HUI, au canal 2, Bernard Geoffrion a confié à Pierre Paquette qu'il avait pris des leçons de diction de Mme Eliane Catela, qu'il avait trouvée cela très facile, mais qu'il ne se sentait pas trop à l'aise de parler en parisien à ses collègues du sport. Bernard est un garçon sérieux qui songe sans cesse à se perfectionner dans tous les domaines. Voyons donc un peu ce qui se passerait, au vestiaire des As de Québec, si Bernard décidait d'utiliser l'impeccable diction française qu'il a apprise :)

— Viens ici, mon petit "Gump" Worsley, j'aurais certains petits conseils à te prodiguer illico, séance tenante.  
— What did you say, Boom? Who's Illico?  
— Il est absolument impératif, n'est-ce pas, que je te fasse part de certaines directives au sujet de nos antagonistes.  
— Are you talking to me? Or to Auntie Goniss?  
— Et toi, mon p'tit Léon Rochefort, quand même, je suis sûr que tu vas abattre ce soir du très bon boulot et que tes efforts seront couronnés du plus vif succès. Chiche.  
— Certain, Boum.  
— Léon, quand tu t'empareras du palet, je veux que tu fasses en sorte de diriger tes évolutions vers la forteresse ennemie sans trop d'hésitation, car tu connais l'extrême vélocité de nos opposants. Mince alors!  
— C'est ben correct, Boum.  
— Quant à toi, mon grand Jean Gauthier, je suis convaincu qu'un athlète de ta magnifique corpulence et de ton monumental gabarit ne flanchera pas devant les coups d'estoc de l'adversaire. Il faut tenir, tu m'entends?  
— J'lâche pas, Barnard.  
— Vous m'avez bien compris, les potes. Du haut de mon poste de mentor, quatorze années de ligue Nationale vous contemplant. Suivez mon panache à la victoire. Compris, Jean?  
— Tu parles. Sors ton panache, pis on va l'suivre.  
— Je ne rigole pas, nom d'un nom! Je vous laisse seuls quelques instants, car je suis invité à l'instant à "La Langue Bien Pendue" aux côtés de Jean-Marie Laurence. Et ensuite je dois donner quelques leçons d'articulation et de pose de voix à Jean-Paul Hamelin. Je vous prie de m'excuser momentanément.  
— Prends tout l'temps qu'y t'faut, Boum!

## Drôle de guerre

Gérard Alarie, un de mes anciens confrères à la rédaction sportive du NOUVEAU JOURNAL, vient de passer un mois à Chypre, envoyé spécial de la Presse Canadienne... Gérard m'écrit de Londres: "Ridicule guerre que celle de Chypre. En suis sorti samedi, après avoir rédigé un grand nombre de dépêches. J'ai vu une piste de courses de chevaux à Nicosie, petite, sol mou, haridelles, rossinantes, et... j'ai perdu. Le propriétaire de cet hippodrome est Nicos Sampson, le "Treur", chef d'une bande de terroristes cypristes-grecs. Demain je visiterai Fleet Street, à Londres, les bureaux de la Canadian Press et de Reuters, le Daily Express, etc."

## Un septième Boyer

A Montréal, nous avons notre Maurice Boyer; mais aux Etats-Unis le baseball organisé héberge pas moins de sept Boyer, tous frères. Le chef de la famille Boyer est Vernon Boyer, maire de la petite ville d'Alba, dans le Missouri (pop. 300). En plus des sept petits mâles, on compte six petites femelles dans le ménage Boyer. Et il



CHI-CHI RODRIGUEZ  
... quatre souvenirs d'Orlando Cepeda

y a (déjà) 23 petits-enfants. Tout le monde connaît Cletis Boyer, des Yankees et Ken Boyer, des Cardinals. Il y a aussi Cloyd, Lynn, Wayne, Ronnie et maintenant Lennie, un arrêt-court de 6 pieds 2 pouces, 175 livres... Il a été mis à l'essai par les Cardinals et Ken, qui défend le troisième coussin de cette équipe, déclare: "Lennie n'a pas fini de grandir et d'engraisser. Dans quatre ans, il sera parfaitement capable de me remplacer si le besoin s'en fait sentir."

## Une prédiction

André Corriveau, après avoir roulé un 90 au tournoi de golf



BERNARD GEOFFRION  
... à la française

de la Palestre, et nous avoir enseigné les premiers préceptes d'un petit jeu captivant qui se joue avec les numéros de série que l'on aperçoit sur les billets de un dollar, a pris un ton de prophète pour me chuchoter ceci: "Dans le hockey majeur, l'avenir est aux joueurs américains. D'ici une dizaine d'années, on verra de très nombreux joueurs de l'Oncle Sam sur l'alignement des équipes de la ligue Nationale. Les Etats-Unis ont de l'argent, et ils comptent sur un inépuisable capital humain. Les instructeurs de hockey sur glace, dans les universités, touchent des cachets de \$10,000 à \$12,500 par année. L'éclosion de vedettes américaines de hockey surprendra tout

le monde. Ce n'est pas pour l'an prochain ni pour dans deux ans, mais je te conseille de te rappeler la déclaration de Dédé dans dix ans..."

## Hartack et le célibat

Billy Hartack, le jockey de notre cher Northern Dancer, est toujours célibataire... il déclarait cette semaine: "Je suis trop occupé pour me marier. D'ailleurs, ce serait cruel pour ma petite femme. Je supporte et encaisse très bien les méchants propos des journalistes, car je suis philosophe et je sais en prendre. Si j'étais marié, à une femme douce et sensible, je suis sûr qu'elle serait malheureuse de lire les paragraphes pas du tout gentils qu'on écrit à mon sujet. Et puis ma femme pleurerait, et cela me mettrait en colère, et je serais encore plus désagréable pour les journalistes, et ils écriraient des choses de plus en plus méchantes, et ma femme pleurerait davantage. Vous voyez bien que pour moi le mariage est impossible!"

## Un 67 à 67 ans?

Jim Patton, le "vieux pro" du Seigniory Golf Club de Montebello, est âgé de 67 ans... Le hasard me l'a donné comme partenaire au récent tournoi pro-presse de Roland Ouellette



FRANÇOIS LAVIGNE  
... parle-t-il au diable?

et d'Yvan Bonin... Nous n'avons joué que neuf trous, à cause d'une ondée subite. Mais papa Jim a eu le temps de m'impressionner en roulant un élégant 37 pour la première moitié du difficile parcours du Hillsdale... Ce fut un merveilleux 37 pour Jim, eu égard au parcours mouillé et aux verts rendus glissants par l'humidité... Jim joue au golf depuis près d'un demi-siècle, et cela se voit... Il joue, machinalement, du golf parfait. Et je suis sûr que par un temps sec et chaud il pourrait "réussir son âge", soit un 67 à 67 ans pour 18

JIU-JITSU SUPERIEUR  
**KARATE**  
JUDO-DEFENSE  
HOMMES et FEMMES

Devenez un expert. Nos cours par correspondance progressifs et méthodiques assurent des résultats rapides et durables. Pour documentation faites parvenir vos noms et adresse en lettres mouillées et 25 cents pour frais d'envoi à  
INSTITUT DE JUDO CANADIEN, P.J.  
C.P. 314, Station Delorimier, MII, P.Q.

trous... Mon autre partenaire, le pro-adjoint Ed Eustace, malgré ses drives explosifs et ses explosions forcées, a été brutalement déclassé par la douce perfection de l'oncle Jim...

## Feuilles de calepin

François Lavigne domine maintenant de cent coudées tous ses rivaux dans le sport des petites quilles... Sa précision à quelque chose de surnaturel, et l'on a le droit de se demander si François "parle au diable"... A. J. Foyt, qui vient de remporter la victoire dans la classique d'autos de 500 milles à Indianapolis, préfère un prénom composé de deux initiales: son vrai prénom est Anthony Joseph... Jack Nicklaus est peut-être le plus lent de tous les golfeurs professionnels (Doug Ford est



ANDRÉ CORRIVEAU  
... le hockey aux Américains

le plus rapide), mais c'est lui qui récolte le plus grand nombre de contraventions pour vitesse au volant... Saviez-vous que Tony Lazzeri avait cogné 66 circuits en 1925, soit deux ans avant les 60 circuits de Babe Ruth en 1927?... Seulement, il faut vous dire que Tony avait réussi cet exploit pour le Salt Lake City de la Ligue Mineure de la Côte du Pacifique... Saviez-vous que le "bouffon" du baseball, Nick Altrock, détient un record qui ne sera jamais égalé? A 57 ans, il participa à une joute des Senators, étant appelé à frapper en relève!

Le meilleur boxeur poids lourd amateur des Etats-Unis est un éléphant de 6 pieds 3 pouces, 295 livres, nommé Buster Matis. Il ira à Tokyo. En dépit de sa masse pachydermique, Buster est très rapide, léger sur ses pieds, extrêmement habile à la défensive. On a dit de lui que lorsqu'il est assis dans son coin,



BILL HARTACK  
... "pour moi, le mariage est impossible"

sur le tabouret, il ressemble à un sundae au chocolat en train de fondre... Jeunes hommes et jeunes filles qui désirez apprendre le ski nautique, téléphonez à Antoine Richard, au 522-6610... Le célèbre Eddie Arcaro a entrepris une nouvelle carrière: il assure la vie des chevaux et d'autres animaux... Le jeune golfeur américain Bobby Nichols admire l'esprit sportif de notre compatriote Stan Leonard: "L'autre jour, dit-il, j'avais placé ma balle sur le tertre de départ, un peu en avant des deux boules indicatrices. Stan me l'a fait remarquer, m'épargnant ainsi une pénalité de deux coups!"... Chi-Chi Rodriguez, le petit golfeur de 120 livres, a déjà joué au baseball... Il était lanceur: à La Havane il se dégoûta du baseball après avoir servi à Orlando Cepeda quatre balles qui se transformèrent en autant de coups de circuit!... Jim Boland, professionnel du club de golf Beauchâteau, à Beauharnois, a une jambe artificielle...

## Cessez de Fumer

Le tabac est dangereux pour la santé, car il excite les nerfs, cause la fatigue, irrite la gorge, coupe l'appétit, détruit la vitamine C dans l'organisme, atténue les fonctions sexuelles, fait tousser, donne une mauvaise haleine, etc. Ecrivez pour obtenir des informations concernant notre PLAN POUR CESSER DE FUMER. Inclure 25c. Adressez: CANADIAN HEALTH INSTITUTE, Casier postal 41, Station Youville, Montréal, P.Q.



BLENDED GIN—DISTILLÉ À MONTRÉAL/LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE  
John de Kuyper & Son DEPUIS 1695

# "Le hockey n'est pas un jeu de salon"

Depuis quelques mois, les amateurs se plaignent de plus en plus de la rudesse qui se pratique dans la ligue Nationale de hockey. A Toronto, au cours des séries éliminatoires, des lettres de protestation ont afflué au bureau du Maple Leaf Garden. Des mères de famille ont même menacé la direction de défendre à leurs enfants de suivre les joutes de hockey à la télévision.

Les dirigeants du circuit Campbell se sont alors abstenus de tout commentaire. Ils ont préféré laisser mourir dans l'oeuf ces propos désagréables plutôt que polémiquer avec les protestataires. Malgré ce grand silence, nous avons toutefois constaté, quelques jours plus tard, une plus grande sévérité de la part des officiels et une moins grande brutalité chez les joueurs.

Depuis la fin de la dernière saison, plusieurs rumeurs ont circulé à ce sujet. Certains ont prétendu que la ligue Nationale envisageait de remédier à ce problème lors de sa prochaine assemblée annuelle. On est allé même jusqu'à dire que quelques directeurs proposeraient de rayer des cadres de la ligue tous les joueurs qui ont la réputation de conserver leur poste plus à cause de leur talent de bagarreurs que pour leur talent de hockeyeurs.

Lors d'une récente rencontre avec Clarence Campbell, président de la ligue Nationale, ce dernier s'est déclaré surpris des rumeurs qui circulent à ce sujet.

Il est vraiment étrange d'entendre des protestations contre la rudesse, nous a dit M. Campbell. La saison qui vient de se terminer a été la plus fructueuse de toute l'histoire de la ligue Nationale. La course au championnat a soulevé l'enthousiasme de tout le monde, les matches des séries éliminatoires ont été contestés le plus possible et le nombre de spectateurs a augmenté tant dans les amphithéâtres qu'à la télévision.

### L'essor du hockey

Lorsqu'un sport connaît un tel essor, il est très difficile d'admettre que l'on puisse y trouver quelques lacunes. Je m'empresse toutefois d'ajouter que l'on doit toujours prendre au sérieux la critique constructive. Plusieurs de nos règlements ont déjà été amendés à cause de la clairvoyance de quelques amateurs. Nous désirons ardemment poursuivre ce que nous avons commencé.

Le public a droit à son opinion et nous devons la respecter. Cependant il appartient à la direction de la ligue de juger de sa valeur. Souvent le public attribue à la ligue des responsabilités

qui sont uniquement celles des clubs.

"Mon circuit n'a pas le droit de se mêler directement de la régie interne des clubs. Le choix des joueurs relève exclusivement de la direction des équipes, et nous n'avons aucunement l'intention d'amender ce système. Si elle veut aligner des bagarreurs, ça ne nous regarde pas. Nous sommes là pour voir à l'application des règlements et non pas pour nous occuper du recrutement.

"La tâche des arbitres comporte de graves responsabilités. On exige souvent d'eux une trop grande perfection. On oublie parfois qu'ils sont des êtres humains susceptibles de commettre des erreurs. Dans le calme et la tranquillité, on est prêt à le reconnaître mais, dans l'excitation et l'énerverment du moment, on se laisse emporter sans le vouloir.

### Le prestige

"Pour donner aux officiels le prestige qui leur revient, il va falloir que la direction de chaque équipe apporte sa collaboration et impose des directives sévères à son instructeur. Personnellement, je m'explique difficilement la conduite de certains pilotes de la ligue Nationale. Au lieu de seconder les officiels dans leur travail, on dirait qu'ils prennent plaisir à leur compliquer l'existence.

"En toute chose, on a besoin de la collaboration de tout le monde. Qu'on laisse les officiels en paix et vous verrez que l'on obtiendra d'eux un meilleur rendement. Au cours des séries, on a mis un terme aux longues discussions inutiles en infligeant des punitions de mauvaise conduite aux protestataires. Cette sévérité nous a permis d'accélérer la marche des matches qui traînaient inutilement. Le succès de cette fermeté nous a également ouvert les yeux sur différents points.

### La mise en échec

"Le hockey n'est pas un jeu de salon. C'est un sport où les athlètes doivent mettre beaucoup d'accent sur les mises en échec. Pour garder sa popularité, il faut absolument que l'on s'en tienne à cette base. La dernière joute de la série Maple Leafs-Canadiens a été présentée ainsi et l'on a reçu beaucoup de commentaires élogieux à ce sujet.

"J'ouvre cette parenthèse afin de faire comprendre au public qu'il faut distinguer le jeu viril de celui que l'on appelle rude et brutal. Je suis le premier à prêcher contre la brutalité, mais je serai toujours le dernier à m'opposer à la pratique du jeu viril.

"Si l'on tient absolument à ce que le hockey progresse dans tous les milieux, il faut approuver la mise en échec. Pourquoi

les gens protestent-ils contre la rudesse du hockey et refusent-ils de s'en prendre au football, jeu beaucoup plus brutal? Je ne suis pas ici pour faire le procès des protestataires, mais je suis ici pour défendre la cause du hockey. C'est pourquoi je réaffirme que l'on impute beaucoup de choses au hockey à cause de sa rapidité qui fait paraître à l'oeil

les choses pires qu'elles ne le sont en réalité.

"Ce n'est pas nous, les dirigeants, qui avons vraiment donné le statut majeur à la ligue Nationale, mais bien les amateurs qui ont voulu lui accorder ce titre par son encouragement et sa collaboration. Le meilleur moyen de conserver cette suprématie est de donner au public

d'excellentes représentations où l'on mettra l'accent sur la rapidité et la finesse."

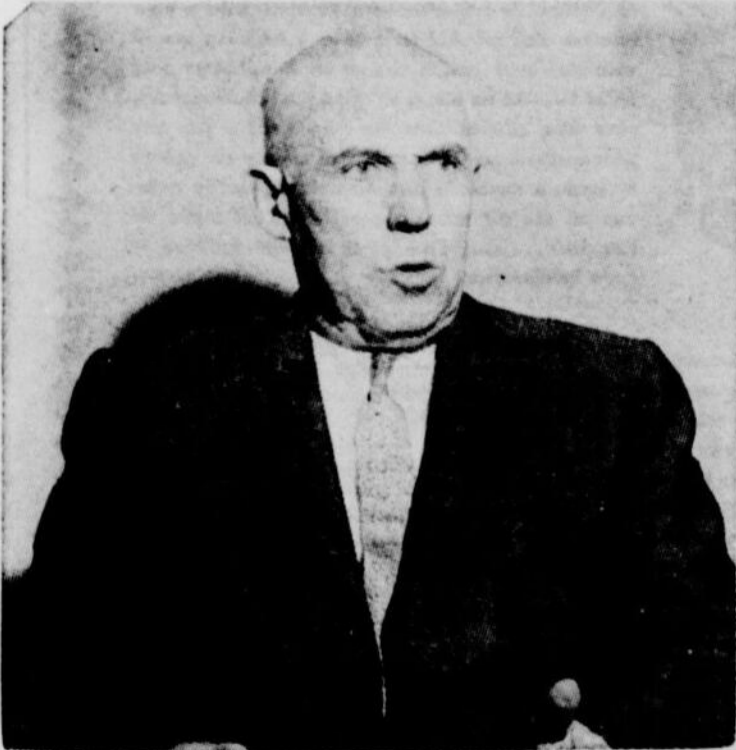
Le président de la ligue Nationale de hockey prévoit très peu de changements dans le code des règlements. Il prétend avec raison qu'il serait malvenu de changer les règles du jeu au moment où le hockey connaît un essor extraordinaire. G.L.

Au Québec...la



la nouvelle bière douce à la saveur unique

on peut chercher longtemps avant de se faire surprendre par la **saveur unique**, mais quand on goûte à la Kébec douce et appétissante...c'est une surprise qui se prend bien



(Photo Roger Lamoureux)

CLARENCE CAMPBELL... On exige souvent une trop grande perfection des arbitres.



UN AUTRE PRODUIT DE DOW LES MAÎTRES-BRASSEURS

## Aux assises du hockey professionnel

## Est-ce le calme avant la tempête ?

Le congrès annuel du hockey professionnel aura lieu à Montréal du 7 au 11 juin. Bien que l'on ne s'attende pas à des nouvelles aussi spectaculaires que celles des années précédentes, les vœux de tous les amateurs seront rivés sur cette assemblée générale. Durant les cinq jours

par Gus LACOMBE

qu'elle durera, tout le monde sera sur le qui-vive pour connaître les derniers développements dans le monde du hockey.

Jusqu'à présent, les dirigeants des Canadiens sont les seuls à déléguer de nouveaux représentants. En effet, le nouveau président Dave Molson remplacera M. Frank Selke père, au Bureau des gouverneurs tandis que Toe Blake succédera à Kenny Reardon comme membre du comité des règlements.

Selon certaines informations, il semble assuré que les Canadiens seront la seule équipe qui proposera des changements importants au code des règlements déjà en vigueur. Par la voix de son nouveau représentant, Toe Blake, le Tricolore demandera que l'on revise la forme actuelle des punitions mineures. Les dirigeants de l'équipe montréalaise voudraient qu'un joueur puni serve la totalité de son offense mineure au banc du pénitencier et qu'il y demeure même si l'adversaire compte un but.

Les Canadiens proposeront également qu'une punition majeure soit imposée à tout joueur qui frappera un adversaire avec la pointe de son bâton. Actuellement, il est laissé à la discrétion de l'arbitre de juger si c'est une offense majeure ou mineure.

Ce seront vraisemblablement les deux seuls amendements majeurs que l'on discutera au congrès de la ligue Nationale. Les autres que l'on présentera seront seulement d'ordre mineur. En résumé, toutes les réunions officielles tenues dans le cadre des assises annuelles ne seront que routine ou formalité.

L'assemblée dite de repêchage attirera certes l'attention de tous les amateurs de hockey, même si cette dernière est devenue une véritable risée au cours des dernières années à cause du manque d'intérêt de certains magnats. Il



TOE BLAKE ... au comité des règlements



DAVID MOLSON ... au Bureau des gouverneurs

paraît de plus en plus évident que certains dirigeants de la ligue Nationale reçoivent la bénédiction de quelques gérants généraux pour conserver leurs droits sur certains joueurs dont le nom n'est pas inscrit sur la liste de protection.

## Les transactions

Ce sont maintenant les transactions qui intéressent le plus les membres de la presse, de la radio et de la télévision. Ils ont encore frais à la mémoire ce qui est survenu l'an dernier entre les Canadiens et les Rangers (échange Plante-Goyette-Marshall contre Worsley, Rochefort, Balon et Ronson) et ils espèrent qu'une autre transaction semblable qui prendrait la manchette sera conclue au cours de ces séances d'étude.

Lors d'une récente conversation téléphonique avec M. Clarence Campbell, ce dernier nous informa qu'il ne prévoyait aucune surprise durant cette réunion annuelle. "Le but principal de ces meetings est de permettre à toutes les organisations de hockey amateur et professionnel de se rencontrer sous un même toit, a affirmé le président de la ligue Nationale. Les dirigeants se servent souvent de ces petits entretiens amicaux pour régler

différents problèmes de leur ligue et de leur équipe.

"Cette année, on prolongera le meeting d'une journée afin de donner plus de temps aux directeurs des clubs majeurs pour discuter du repêchage des jeunes joueurs amateurs qui atteindront l'âge de 17 ans entre le 1er juin 64 et le 31 mai 65. Les gouverneurs désirent garder secrets les débats de cette réunion pour des raisons majeures. On n'essaie pas de se cacher, mais on veut tout simplement protéger les jeunes contre un excès d'enthousiasme. Il est malheureux que l'on cache sous cette raison le véritable motif qui pousse les

magnats de la ligue Nationale à siéger les portes closes."

## Le huis clos

Interrogé sur le huis clos de la majorité de toutes les autres réunions, le président Campbell nous a fait la déclaration suivante: "Le linge sale doit toujours se laver en famille. Pour aucune considération, nous ne voulons que des étrangers participent à des débats qui ne les concernent ni directement ni indirectement. Il nous fait tout-à-fait plaisir de faire part au public des décisions prises au cours des assises. Nous sommes prêts à collaborer avec tout le monde.

"Si nous agissons de la sorte, c'est pour faciliter notre travail et celui des autres. Dans le monde des affaires, il n'est jamais bon d'étaler au grand jour les discussions qui surviennent au conseil d'administration. Une mauvaise interprétation peut causer des torts irréparables à une organisation."

M. Campbell a également précisé que M. Frank Selke père continuera d'agir comme président du comité de sélection du Temple de la Renommée, même si ce dernier a résigné son poste de gérant général des Canadiens. M. Walter Brown, des Bruins de Boston, demeure donc le seul gouverneur de la ligue Nationale à faire partie de ce comité, qui est presque entièrement formé de journalistes.

## Un meeting qui sera intéressant

Selon une source digne de foi, nous avons appris que les dirigeants de la "Canadian Amateur Hockey Association" ont la ferme intention de faire valoir certains droits lors de leur meeting avec les représentants de la ligue Nationale. Les directeurs de cette association amateur de hockey auraient d'importantes propositions à soumettre aux clubs professionnels. C'est peut-être la raison pour laquelle on refuse de commenter le but de cette réunion, qui a été convoquée à la demande de la C.A.H.A.

Chaque année, de nombreuses rumeurs circulent au sujet de différentes transactions et à tous les ans (sauf l'année dernière) il ne se produit rien de sensationnel. Cette année, le calme complet qui règne avant le meeting annuel laisse-t-il présager certaines surprises? C'est ce que nous verrons prochainement.

## Le programme du congrès

## DIMANCHE 7 JUIN

2 h. : réunion de la ligue Américaine et de la ligue de l'Ouest

## LUNDI 8 JUIN

9 h. 30 : réunion du comité des règlements  
9 h. 30 : réunion de la ligue Centrale  
2 h. : réunion du comité conjoint des règlements  
3 h. : réunion des représentants des joueurs  
4 h. : réunion du comité des relations (professionnel et amateur)

## MARDI 9 JUIN

9 h. 30 : réunion du comité de sélection du Temple de la Renommée  
9 h. 30 : réunion du comité conjoint des relations (professionnel)  
9 h. 30 : réunion des publicitaires de la N.H.L.  
12 h. 30 : réception et dîner offerts par la N.H.L.  
2 h. 30 : repêchage des joueurs professionnels mineurs  
3 h. 30 : réunion de l'Association des joueurs et des propriétaires des clubs  
5 h. : remise des listes de protection des joueurs de la N.H.L.

## MERCREDI 10 JUIN

9 h. 30 : réunion des propriétaires de la N.H.L.  
12 h. 30 : réception et dîner offerts par les Canadiens  
2 h. 30 : repêchage des joueurs de la N.H.L.  
3 h. 30 : assemblée de la N.H.L.  
7 h. : réception et dîner offerts par la ligue Centrale

## JEUDI 11 JUIN

10 h. : assemblée générale de la N.H.L.  
2 h. : repêchage des joueurs amateurs âgés de 17 ans

# HANDY ANDY

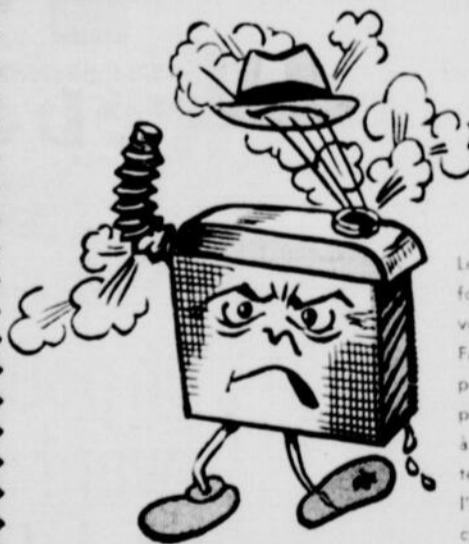
## PRENDRA SOIN DE VOTRE VOITURE !



VOYONS, M. RADIATEUR.

### NE VOUS ECHAUFFEZ PAS

SURTOUT DURANT LES VACANCES !



Le système de refroidissement de votre auto a pour fonction d'en refroidir le moteur, à tel point que si vous n'en aviez pas, la chaleur serait suffisante pour FAIRE FONDRE les pièces en métal. Ce refroidissement, pour être efficace sans flancher, s'opère par une pompe d'eau qui en pompe des milliers de gallons à l'heure à travers le bloc du moteur jusqu'au radiateur où elle est refroidie par l'hélice qui aspire de l'air frais... puis l'eau ainsi refroidie continue le cycle indéfiniment.

Quand certaines pièces sont défectueuses, il arrive que l'on fasse la mauvaise expérience que l'on a pu observer tant de fois sur le bord de la route où des "pauvres types", regardent la vapeur s'échapper sous leur capot dressé en l'air. Si vous ne voulez pas être comme ces "pauvres types", faites examiner votre système de refroidissement chez Handy Andy et faites remplacer les morceaux usés.

- POMPES A EAU  
La plupart des modèles \$5.55 \$10.95  
Comprimant échange ... 85¢ \$1.98
- COURROIES DE VENTILATEUR ..... 98¢
- BOUCHONS-PRESSION de radiateur ..... 59¢
- TUBES DE RADIATEUR depuis ..... \$1.75 \$1.89
- THERMOSTATS D'ETE ..... \$1.89
- PRODUITS CHIMIQUES pour radiateur.

# 165 MAGASINS HANDY ANDY

D'UN OCEAN A L'AUTRE  
IL Y EN A UN PRES DE CHEZ VOUS

# Réalisation sportive unique en son genre

Le circuit de golf O'Keefe débutera officiellement le 12 juin avec le tournoi pour amateurs, au club Marlborough de Cartierville. Il sera le premier d'une série de seize, dont deux réservés uniquement aux professionnels.

Le tournoi "Pro-Press", pré-

par Jean CHARTIER

senté le 1er juin au club Hillsdale de Sainte-Thérèse, a été le prélude d'une saison qui devrait être fructueuse à tous les points de vue. Si l'on se base sur cette première compétition, les professionnels du Québec se livreront une lutte serrée. Le vétéran Gerry Proulx a en effet brisé la normale avec un compte de 71 pour se mériter les honneurs, tandis que Marcel "Lefty" Boisvert et Florian Séguin épataient leurs confrères avec des comptes de 76. Jacques Barrette, moins chanceux cette fois, a dû se contenter d'un 78, mais il n'avait pas perdu son sourire.

### Circuit unique

Le circuit de golf O'Keefe, unique en son genre dans la province de Québec, est le fruit de plusieurs essais et tentatives qui ont finalement abouti à des résultats concrets.

Ce circuit a vu le jour, il y a une dizaine d'années, alors que le golf prenait une importance accrue comme sport de participation. Ses responsables, au nombre desquels on compte Ross Ainsworth, Roland Ouellette et Yvon Bonin, de Montréal, Ernest Pouliot, de Magog, et le professionnel Gérard Huot, de Granby, ont surmonté bien des obstacles avant de lui donner son statut actuel.

Les dirigeants du circuit O'Keefe n'ont pas la prétention d'avoir inauguré l'ère des tournois dans le Québec, mais ils ont tout de même institué un système qui permet de déterminer des champions amateurs dans toutes les classes, de même que des champions professionnels.

La lutte pour se tailler une place dans le monde du golf n'a pas été facile. Il y avait une certaine tradition à rompre. La P.Q.G.A., profondément traditionaliste, avait déjà une série de tournois, et c'est avec méfiance qu'elle voyait une brasserie simmiser dans son domaine. Jusque-là, on avait bien accepté des cadeaux de commanditaires à l'occasion de tournois, mais la collaboration s'était arrêtée là.

### L'entente est faite

Il a donc fallu parlementer avec les autorités de la P.Q.G.A. et les organisations régionales telles que l'Association de golf des Cantons de l'Est.

La diplomatie a fait tomber les barrières. Il est arrivé, au début, que deux tournois aient lieu le même jour, mais on a corrigé cette lacune. Aujourd'hui, la P.Q.G.A. présente ses compétitions tout comme auparavant, mais à ces dernières s'ajoutent maintenant celles du circuit O'Keefe, qui reçoivent son approbation. La P.Q.G.A. en encourage même certaines ouvertement puisqu'elle envoie souvent des représentants aux banquets officiels du circuit O'Keefe.

Ses fondateurs ont manifestement visé un but publicitaire en même temps que sportif, mais les résultats n'en sont pas moins probants.

Le premier tournoi eut lieu en dehors de la région métropolitaine, à titre d'expérience. Le club de golf Mont-Orford, de Magog, en fut le théâtre. Les golfeurs amateurs s'inscrivirent en grand nombre. Ce fut un succès. Il n'était pas question, alors, de tournoi pour les professionnels.

On décida par la suite de présenter des tournois du même genre dans toute la province. D'autres difficultés s'ajoutèrent à celles mentionnées plus haut. Ce fut d'abord la lutte de compagnies rivales; des directeurs de



(Photo Roger Lamoureux)

Le premier tournoi de la saison organisé dans les cadres du circuit O'Keefe a permis aux professionnels et aux journalistes de renouer connaissance. Cette photo nous fait voir les vainqueurs. De gauche à droite : Florian Séguin, Gerry Proulx, professionnel au club Saint-Eustache, Yvon Bonin, l'un des responsables du circuit, Adrien Leblanc et Marcel "Lefty" Boisvert.

quelques clubs s'opposèrent ensuite à la présentation de compétitions commanditées ouvertement par une brasserie. Le temps et la patience triomphèrent de ces difficultés.

### Progression

Chaque année on multiplia les tournois, pour finalement servir les amateurs et les professionnels. Aujourd'hui, pres-

que toutes les objections sont tombées puisque le nombre des clubs de golf inscrits au circuit se chiffre à 158.

Le premier tournoi réservé exclusivement aux professionnels eut lieu en 1958, et il avait comme objet le championnat du Québec. Gerry Proulx, alors professionnel au Golfland, en fut le vainqueur. Depuis, Jules Huot, Al Johnston, Jack Kay, Norm

Hunt et Adrien Bigras ont été champions tour à tour.

Au début, la compétition pour les amateurs était limitée à des tournois régionaux. En 1960, eut lieu le premier tournoi de championnat provincial, connu sous le nom de "Champion des Champions".

La saison dernière, on ajoutait le tournoi pour le championnat amateur "Medal Play" du Qué-

bec. Cette épreuve est réservée aux gagnants de chaque zone dans les classes A-B-C.

Pour ce qui est du tournoi amateur "Champion des Champions", il est réservé aux champions de tous les clubs dans la zone du circuit O'Keefe.

La saison dernière, les responsables du circuit apportaient une innovation : la présentation d'un tournoi opposant les huit meilleurs professionnels du Québec et de l'Ontario. Ces derniers l'emportaient par un coup.

### Innovation

Cette année, on note également une innovation puisque le tournoi de championnat professionnel "Medal Play" du Québec, présenté au club Laval-sur-le-Lac, durera deux jours et sera de 18 trous par jour plutôt que de 36 comme ce fut le cas l'an dernier.

Des bourses totalisant près de \$10,000 seront disputées dans ces compétitions. La saison dernière, l'équipe du Québec était formée d'Adrien Bigras, Jean-Guy Périard, Jack Bissegger, Damien Gauthier, Gilles Bourassa, Doug Dalziel, Franco Sirianni et John Porter.

En plus de ces bourses, les trois professionnels qui auront affiché la meilleure tenue durant la saison se partageront la somme de \$1,000, un don du même commanditaire. La saison dernière, Jean-Guy Périard, Jack Bissegger et Jack Kay avaient formé le trio chanceux.

Afin d'organiser plus facilement ses tournois, le circuit O'Keefe du Québec a divisé la province en douze zones. Un tournoi a lieu dans chacune de ces zones. On remarquera que le circuit a également le respect de la tradition puisque depuis son inauguration, il y a 10 ans, le tournoi pour la zone des Cantons de l'Est a toujours lieu au club Mont-Orford.

Plaisirs estivaux pour toute la famille...

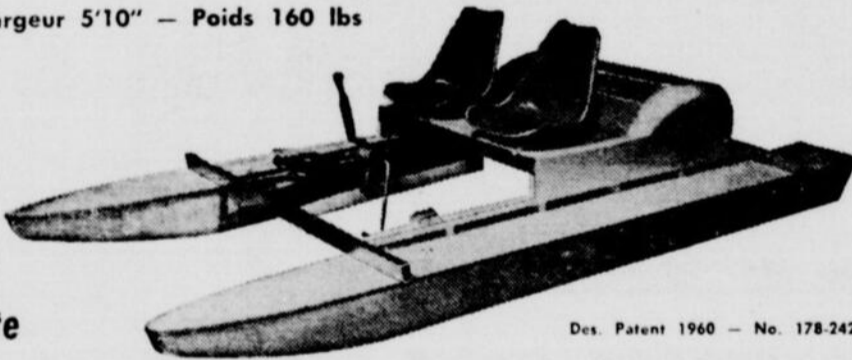
## Le nouvel AQUACYCLE '64 en FIBRE de VERRE

Fabriqué par AQUA SPORT CANADA Ltée, Montréal

Longueur 12' — Largeur 5'10" — Poids 160 lbs

Idéal pour chalets d'été, hôtels, plages aussi bien que pour la chasse, la pêche et les plongées sous-marines.

Garantie écrite



Des. Patent 1960 — No. 178-24266

- SECURITE : Robuste, ne sombrera jamais. Les pontons sont partiellement pourvus de mousse Polyréthane.
- ANTI-ROUILLE : Toutes les pièces de métal sont en aluminium ou plaquées de cadmium.
- ROUE A PALETTES A L'ARRIERE : (2' de large) Augmente la vitesse, le dessus peut servir de siège pour enfants. Vous donne plus d'espace à l'avant.
- DEMONTABLE : Facile à transporter et à entreposer

Vendeurs autorisés

### MONTREAL

Martel Marine,  
1050 rue Liège, tél. : DU. 7-3142

Fédéral Marine,  
12525 Lachapelle, tél. : 334-5730  
Cartierville

H. B. Product,  
15701 est, Sherbrooke, tél. : MI. 5-1621

Parkway Marine,  
3635 montée des Sources,  
tél. : 684-2347, Dollard-des-Ormeaux

Lapointe Marine,  
boul. Tachereau, tél. : OR. 4-4047,  
Rive sud

### STE-THERESE

A. W. Sport Inc.,  
317 boul. Labelle, tél. : 625-1511

### ST-JEROME

Desjardins Marine,  
2075 boul. Labelle, tél. : GE. 8-8225  
Village Lafontaine

### STE-ADELE

Ste Adèle Marine Sport Center,  
tél. : CA. 9-4455

### MONT-LAURIER

J. P. Painchaud,  
Lac Saguy, tél. : 503

### MANIWAKI

Saumure Chain Saw,  
boul. Desjardins nord, tél. : 1561

### THEDFORD MINES

André Bergeron Automobile,  
435 boul. Georges, tél. : 335-2945

### VALLEYFIELD

Valleyfield Motor Boat,  
160 ch. Larocque, tél. : 373-1219

### ST-DONAT

F. G. Belhumeur (Marine),  
464 Principale, tél. : 424-2102

### MORIN HEIGHT

F. Quenette Inc.,  
tél. : 226-2205

### ST-JOVITE

Labelle & Fils,  
tél. : 425-2497

### DORION

Ferronnerie Riley,  
235 Hardwood, tél. : 234-2087

### JOLIETTE

Normand Roy Marine,  
590 boul. de l'Industrie,  
tél. : PL. 3-7903

### ST-HYACINTHE

Gilles Flibottes & Fils,  
2790 St-Pierre, coin Larocque,  
tél. : PR. 3-2462

### GRANDY

Gabriel Lussier Marine Div.,  
715 boul. Leclerc, tél. : 378-4678

### NOTRE-DAME-DE-PIERREVILLE

Traversie Marine,  
tél. : 568-2600

### DRUMMONDVILLE

Drummondville Marine Enrg.,  
boul. Marcotte, tél. : GR. 8-2297

### QUEBEC

Quebec Marine Inc.,  
1792 ouest, St-Vallier, tél. : 527-3151

### BEAUCE

Paquette Sporting Goods,  
Ville St-George est, tél. : 228-4874

### VAL-D'OR

Abitibi Chain Saws Regd.,  
1004 3e ave, tél. : 824-4060

### AMOS

L. P. Cloutier Inc.,  
tél. : 732-3218

### MORANDA

Moranda Marine,  
chemin Artfield, tél. : 762-5858

### CNICOUTIMI

Gagnon & Frère,  
400-406 est, rue Racine,  
tél. : 543-1501

### JONQUIERE

Tremblay Auto Electric,  
591 boul. Centenaire, tél. : 547-8157

### ALMA

Boudreault Marine,  
18 ouest, Gagné, tél. : 662-2059

### SHAWINIGAN SUD

Drolet Meubles Enrg.,  
3885 5e ave, tél. : 537-7674

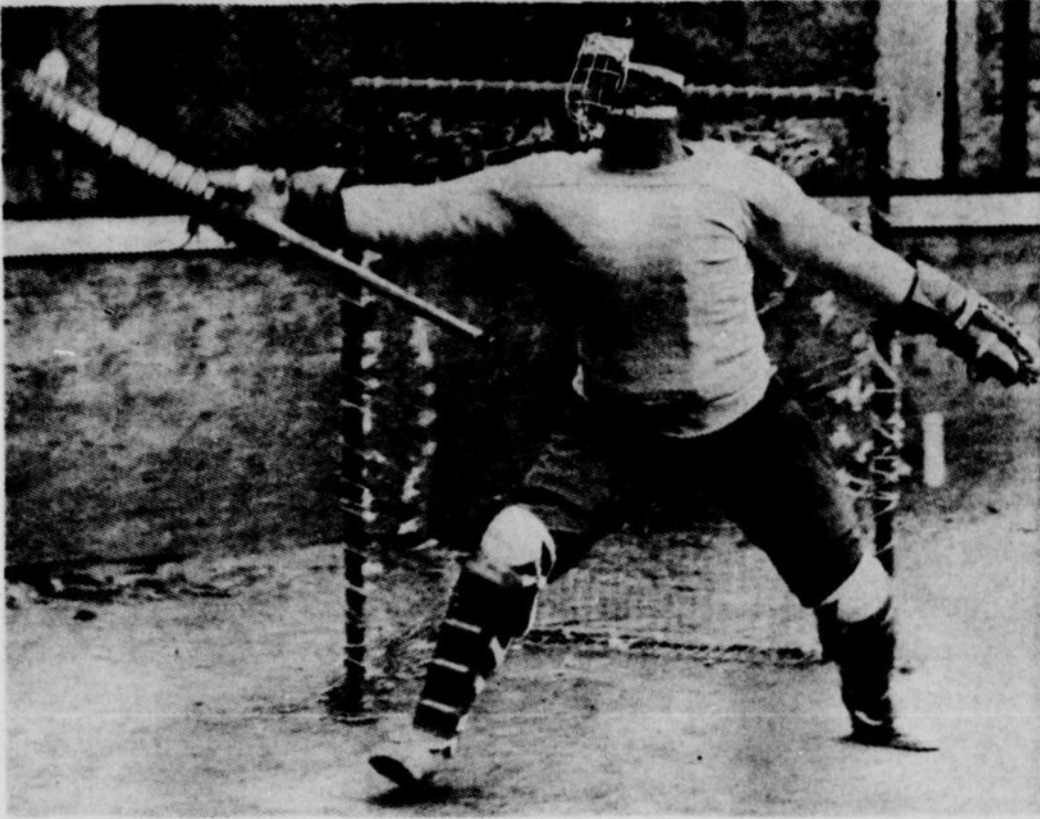
### LA TUQUE

Lamontagne F. X. Ltée,  
tél. : 523-2721

LE PLUS REPAVU  
DE TOUS LES JOURNAUX  
PUBLIES DANS LE QUEBEC

**LE PETIT JOURNAL**  
au service du public

LECTURE ABONDANTE  
VARIEE ET PASSIONNANTE  
POUR TOUT LE MONDE



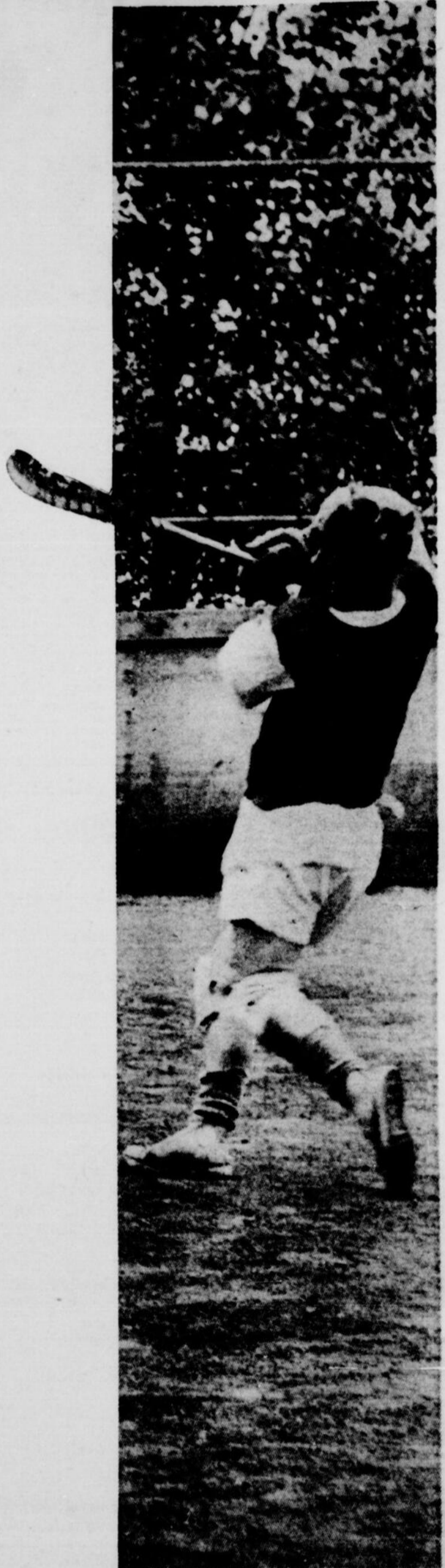
Jacques Plante révolutionnera-t-il le style du gardien de but?

Après une absence de près de 22 ans

## Le jeu de crosse nous revient



La course est le principal exercice physique des joueurs de crosse.



(Photos Roger Lamoureux)

Le coup de revers est aussi important à la crosse qu'au hockey.